

CAD 12 7 620 210 015 7 620 210 020 7 620 210 021 7 620 210 022



- de Bedienungs- und Einbauanleitung
- **en** Operating and installation instructions
- fr Mode d'emploi et de montage
- it Istruzioni d'uso e di installazione
- es Instrucciones de manejo e instalación
- **pt** Instruções de serviço e de montagem
- nl Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding

- sw Bruks- och monteringsanvisning
- tr Kullanım ve montaj kılavuzu
- **dk** Betjenings- og installationsvejledning
- fi Käyttö- ja asennusohje
- pl Instrukcja obsługi i instalacji
- cz Návod k obsluze a montáži
- ru Руководство по эксплуатации и монтажу



- LIGHT, zum Einschalten der Tastenbeleuchtung der Fernbedienung für etwa 10 Sek.
- (2) PLAY/PAUSE / ▶I, zum Starten und Unterbrechen der Wiedergabe.
- (3) I◀◀ / ▶▶I, zum Überspringen von Kapiteln bzw. Titeln.
- MENU, zum Aufrufen des DVD-Stammmenüs.
- (5) OK / ENTER, zum Auswählen und Bestätigen von Menüeinträgen im Stammmenü und Starten der Wiedergabe.
- Pfeiltasten f
 ür Titel- und Ordnerwahl und die Navigation in den Men
 üs.

◄/▶, zum Wechsel zu anderen Titeln, zum Ändern von Einstellungen in Menüs, zum Auswählen von Einträgen im DVD-Menü.

▲ / ▼, zum Wechseln in andere Ordner (bei MP3-/WMA-/Daten-CDs/DVDs), zum Auswählen von Einträgen in Menüs und im DVD-Menü.

- VOLUME -/+, zum Ändern der Lautstärke.
- RADIO, zum Wechseln in den Radiobetrieb.
- (9) **AUX**, zum Wechseln in den AUX-Betrieb.

- (10) **SETUP**, zum Aufrufen des DVD-Setup-Menüs.
- (1) **SBTL**, zum Umschalten zwischen den verfügbaren Untertiteln der DVD.
- (12) **USB**, zum Wechseln in den USB-Betrieb.
- VIDEO, zum Umschalten zwischen DVD-/ CD-/MP3-Betrieb und einer externen Audio-/Video-Quelle.
- (14) D, im Menü zum Wechsel in die übergeordnete Menüebene.
- (15) ◀◀ / ►►, zum Einschalten des schnellen Rücklaufs / Vorlaufs.
- (16) STOP / , zum Beenden der Wiedergabe.
- (17) Δ , zum Auswerfen der CD/DVD.

Bedienelemente

4 | de

- (18) Lautstärkeregler zum Ändern der Lautstärke.
- (19) SRC, zur Quellenwahl zwischen Radio und DVD/CD, USB, AUX und externer Videoquelle
- (20) d, zum Ein-/Ausschalten des Gerätes; Stummschaltung.
- (21) Display
- 22 DVD-Schacht
- (23) MENU, zum Aufrufen der Menüs für die Grundeinstellungen

- 24 Multifunktionswippe
- 25 Front-AUX-IN-Buchse
- 26 Mini-USB-Buchse
- (27) CAM, zum Umschalten zwischen verfügbaren Kamerabildern
- 28 Tastenblock 1-6
- 29 AUD-Taste Kurzdruck: Audio-Menü zur Einstellung von Bässen, Mitten, Höhen, Balance und Loudness öffnen Langdruck: Werksseitige Klangeinstellungen wiederherstellen

30 BND

Kurzdruck: Wahl der Speicherebene bzw. des Wellenbereichs. Langdruck: Start der Travelstore-Funktion

31 IR-Sensor

Inhaltsverzeichnis

8	Allgemeine Hinweise		
8	Bestimmungsgemäßer Gebrauch		
9	DVD-Regionalcodes		
9	Inbetriebnahme der Fernbedie-		
	nung		
9	Einlegen der Batterien		
9	IR-Eingang auswählen		
LO	Verwenden der Fernbedienung		
L O	Ein-/Ausschalten		
LO	Ein-/Ausschalten mit der Ein-/		
	Aus-Taste		
LO	Ein-/Ausschalten mit dem Mikrofon		
1	Aus-/Einschalten über die Fahrzeug-		
	zündung		
1	Ausschaltzeit einstellen (HOUR)		

11	Lautstärke einstellen
11	Stummschaltung (MUTE)
11	Mute aufheben
11	Mikrofonbetrieb
11	Mikrofonbetrieb starten (MIC)
11	Lautstärke einer Mikrofondurchsage
	einstellen
12	Anschlusskabel
12	Bestätigungston (BEEP)
	ein-/ausschalten
12	Maximale Einschaltlautstärke
	einstellen (ONVOL)
13	Klang und Display
13	Höhen (TREB), Mitten (MID) und
	Bässe (BASS) einstellen
13	Lautstärkeverteilung links/rechts
	(BAL) einstellen
13	Loudness (LD) ein-/ausschalten
13	Klangeinstellungen zurücksetzen
14	Displayhelligkeit einstellen

de | 5

14	Radiobetrieb
14	Radiobetrieb einschalten
14	RDS-Komfortfunktion (AF, REG)
15	RDS-Komfortfunktion ein- bzw.
	ausschalten
15	REG ein-/ausschalten
	(nur für Tuner-Region EUROPE)
15	Wellenbereich/Speicherebene
	wählen
16	Sender einstellen
16	Automatischer Sendersuchlauf
16	Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs
	einstellen (SENS)
16	Manuelle Senderabstimmung
16	Sender speichern
16	Sender manuell speichern
17	Sender automatisch speichern
	(T-STORE)
17	Gespeicherte Sender abrufen
17	Gespeicherte Sender anspielen
	(PRSTSCAN)
17	Anspielen starten
18	Anspielen beenden
18	Empfangbare Sender anspielen
	(BANDSCAN)
18	Anspielen starten
18	Anspielen beenden
18	Radiotext ein-/ausschalten
	(RADIOTXT)
18	Programm-Typ (PTY)
19	PTY ein-/ausschalten
19	Programm-Typ auswählen
19	PTY-Suchlauf starten
19	Störabhängige Höhenabsenkung
	einstellen (HCUT)
20	Tastenfunktion einstellen (KEY PRG)

20	Verkehrsfunk
20	Vorrang für Verkehrsfunk ein-/
	ausschalten
21	Lautstärkeanhebung für Verkehrs-
	durchsagen einstellen
21	Verkehrsdurchsagen ausblenden
21	DVD-Betrieb
22	DVD/CD einlegen und Wiedergabe
	starten
23	DVD/CD entnehmen
23	Wiedergabe starten, unterbrechen
	und beenden
23	Wiedergabe unterbrechen/beenden
23	Standbild
23	Wiedergabe fortsetzen
23	Schneller Vor-/Rücklauf
24	Kapitel überspringen
24	Kapitel oder Titel wiederholt
	abspielen
24	Untertitel einblenden
24	Bevorzugte Sprache für die Audiowie
	dergabe, Untertitel und das DVD-
	Menü wählen
25	DVD-Menü
25	DVD-Menü anzeigen lassen
25	Menüeinträge auswählen und
	bestätigen

5	Externe Video-Quelle Videoquelle für den Fahrer	
6		
6	CD-/MP3- und USB-Betrieb	
5	Video-CD-Betrieb	
	Audio-/MP3-CD- und USB-Betrieb	
6	Eigenschaften von MP3-/WMA- Dateien	
	Vorbereitung eines USB-Datenträgers	
	ID3-Tags	
	Wiedergabe starten/unterbrechen/ beenden	
	Titel überspringen	
2	Ordner überspringen (nur MP3)	
	Schneller Suchlauf (hörbar)	
2	Wiederholfunktion	
	Zufallswiedergabe	
	Anzeige von Titelinformationen als	
	Laufschrift ein-/ausschalten (SCRL)	

29	Weitere Einstellungen		
29	Einstellungen für angeschlossene		
	Geräte		
29	Bildschirmformat einstellen		
30	Farbfernsehnorm des Bildschirms		
~~	einstellen		
30	Kindersicherung		
31	Kindersicherung festlegen		
31	Externe Audioquellen		
31	Front-AUX-Eingang		
31	Pegel des AUX-Eingangs einstellen		
32	Vorverstärkerausgang		
32	Einbau		
32	Hinweise für den Einbau		
32	Lieferumfang		
33	Montage		
34	Technische Daten		
34	Verstärker		
34	Tuner		
34	Video		
445	ISO connector		

e e

Allgemeine Hinweise

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Bosch Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät. Lesen Sie bitte vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung.

Für unsere innerhalb der Europäischen Union gekauften Produkte geben wir eine Herstellergarantie. Für außerhalb der Europäischen Union gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für den Betrieb in einem Nutzfahrzeug mit 12 V-Bordnetzspannung und für den Einbau in einen 1-DIN-Schacht konzipiert.



Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot.

- Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit dem Gerät vertraut.
- Bedienen Sie dieses Gerät nur, wenn es die Verkehrslage zulässt.
- Der Fahrer des Fahrzeugs darf nur bei stehendem Fahrzeug Videobilder anschauen.

Akustische Warnsignale der Polizei, Feuerwehr und von Rettungsdiensten müssen im Fahrzeug rechtzeitig wahrgenommen werden können.

 Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm in angemessener Lautstärke.



Verletzungsgefahr

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein CLASS1-Laser-Produkt.

- Schauen Sie niemals in den Laserstrahl.
- Versuchen Sie nicht, in das Gehäuse zu blicken oder dieses zu öffnen.
- Lassen Sie Servicearbeiten nur vom qualifizierten Fachpersonal durchführen.



Unfall-, Verletzungs- und Feuergefahr

Das Zerlegen des Gerätes kann einen elektrischen Schlag oder Feuer verursachen.

Flüssigkeit, die in das Gerät eindringt, kann kann einen elektrischen Schlag, Kurzschluss oder Feuer verursachen.

Ein fehlerhaftes Gerät (z. B. zu erkennen an eingefrohrenem Display oder schlechter Audioqualität) kann einen Unfall, elektrischen Schlag oder Feuer verursachen.

- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen.
- Stellen Sie keine Getränke oder andere Flüssigkeiten in der Nähe des Gerätes ab.
- Benutzen Sie ein fehlerhaftes Gerät nicht weiter.

DVD-Regionalcodes

Teilenummer	Regionalcode
7 620 210 015	RC2 (Europa)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (Lateinamerika)
7 620 210 022	RC5 (Afrika, Asien)

Inbetriebnahme der Fernbedienung

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie zuerst die Batterien der Fernbedienung einlegen.

Einlegen der Batterien

- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel abnehmen.
- Legen Sie die neuen Batterien ein. Batterieklasse: Zwei Batterien der Klasse AAA. Vergewissern Sie sich, dass die Pole der Batterien so positioniert werden, wie im Batteriefach abgebildet.
- Schließen Sie das Batteriefach.

IR-Eingang auswählen

Das Gerät kann an einem Ort installiert sein, an dem der integrierte IR-Sensor ③ nicht von der Fernbedienung erreicht wird. In diesem Fall können Sie einen optionalen externen IR-Sensor (7 607 005 726) an einem geeigneten Ort installieren und über Kammer D des ISO-Anschlusses mit dem Gerät verbinden. Falls der externe IR-Sensor verwendet werden soll, müssen Sie den IR-Eingang über Kammer D auswählen.

Um zwischen dem IR-Eingang über Kammer D (REAR IR) und dem integrierten IR-Sensor (31) (FRONT IR) umzuschalten,

- drücken Sie die Taste MENU (23), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (23) so oft, bis "REAR IR" bzw, "FRONT IR" im Display angezeigt wird.

 Drehen Sie den Lautstärkeregler (18) nach links bzw. rechts, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

Um das Menü zu verlassen,

 drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (23).

| Hinweis:

i

Wenn der externe IR-Eingang über Kammer D aktiviert ist, ist der integrierte IR-Sensor (27) deaktiviert.

Verwenden der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarotempfänger in der Gerätevorderseite (oder, falls montiert, auf den separaten Infrarotempfänger).

Der Infrarotempfänger "sieht" von seiner Vorderseite aus einen Bereich von etwa 30° in jeder Richtung. Halten Sie die Fernbedienung beim Drücken einer Taste in diesem Bereich.

Ein-/Ausschalten

Zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung:

Ein-/Ausschalten mit der Ein-/Aus-Taste

- Zum Einschalten drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste 3.
- Zum Ausschalten halten Sie die Ein-/ Aus-Taste (3) länger als zwei Sekunden gedrückt.

Hinweis:

Zum Schutz der Fahrzeugbatterie wird das Gerät bei ausgeschalteter Fahrzeugzündung automatisch nach einer einstellbaren Zeit ausgeschaltet (siehe Abschnitt "Ausschaltzeit einstellen" in diesem Kapitel).

Ein-/Ausschalten mit dem Mikrofon

Bei Anschluss eines Mikrofons an das System kann das Gerät auch mit dem Durchsagemikrofon ein- und ausgeschaltet werden. Weitere Hinweise hierzu finden Sie auch im Kapitel "Lautstärke einstellen", Abschnitt "Mikrofonbetrieb".

 Schalten Sie bei ausgeschaltetem Gerät das Mikrofon ein.

Das Gerät wird automatisch eingeschaltet und kann über die angeschlossenen Lautsprecher für Durchsagen genutzt werden.

Schalten Sie das Mikrofon aus.
 Das Gerät wird ebenfalls ausgeschaltet.

Aus-/Einschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn das Gerät mit der Fahrzeugzündung verbunden ist und es nicht mit der Ein-/Aus-Taste ③ ausgeschaltet wurde, wird es mit der Fahrzeugzündung aus- bzw. eingeschaltet.

Ausschaltzeit einstellen (HOUR)

- Drücken Sie die Taste MENU (7), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (7) so oft, bis "HOUR" und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler ① nach links bzw. rechts, um die Ausschaltzeit zwischen 1 und 60 Minuten einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

 drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (7).

Lautstärke einstellen

Die Systemlautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 32 (maximal) regelbar.

- Um die Systemlautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Lautstärkeregler 1 nach rechts.
- Um die Systemlautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärkeregler 1 nach links.

Stummschaltung (MUTE)

Sie können die Systemlautstärke schlagartig stummschalten (Mute).

Drücken Sie kurz die Taste 3.

Mute aufheben

Um die vorher gehörte Lautstärke wieder zu aktivieren,

drücken Sie erneut kurz die Taste 3.

Mikrofonbetrieb

Sie können ein Mikrofon an das Gerät anschließen.

Mikrofonbetrieb starten (MIC)

 Schalten Sie das Mikrofon ein.
 Im Display erscheint "MIC".
 Mikrofondurchsagen werden über die angeschlossenen Lautsprecher wiedergegeben.

Lautstärke einer Mikrofondurchsage einstellen

Um die Mikrofonlautstärke einzustellen,

 drehen Sie während einer Durchsage den Lautstärkeregler 1.



Hinweis:

Die zuletzt eingestellte Mikrofonlautstärke bleibt gespeichert.

Anschlusskabel

Zum Anschluss des Mikrofons an das Gerät ist unter der Teilenummer 8 675 501 012 ein Mikrofonkabel erhältlich.

Bestätigungston (BEEP) ein-/ausschalten

Auf bestimmte Aktionen, z. B. längeres Drücken einer Taste, ertönt ein Bestätigungston (Beep). Sie können den Bestätigungston abschalten:

- Drücken Sie die Taste MENU (7), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (7) so oft, bis "BEEP" und die aktuelle Einstellung "ON" (ein) oder "OFF" (aus) im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um den Bestätigungston aus- bzw. einzuschalten.

Um das Menü zu verlassen,

 drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (7).

Maximale Einschaltlautstärke einstellen (ONVOL)

Wenn Sie das Gerät einschalten, spielt es in der zuletzt gewählten Lautstärke. Wenn Sie die Lautstärke vor dem Ausschalten jedoch höher als die maximale Einschaltlautstärke eingestellt hatten, wird die Lautstärke beim Wiedereinschalten automatisch auf die eingestellte Einschaltlautstärke begrenzt.



Hinweis:

Um das Gehör zu schützen, ist die maximale Einschaltlautstärke auf den Wert 25 begrenzt.

- Drücken Sie die Taste MENU (7), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (7) so oft, bis "ONVOL" und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler 1 nach links bzw. rechts, um die Einschaltlautstärke zwischen 5 und 25 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

 drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (7).

Klang und Display

Höhen (TREB), Mitten (MID) und Bässe (BASS) einstellen

- Drücken Sie die Taste AUD (11), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste AUD (1) so oft, bis "BASS" (Bässe), "MID" (Mitten) bzw. "TREB" (Höhen) und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um den Bass-, Mittenbzw. Höhenpegel zwischen +7 und -7 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

 drücken Sie ggf. mehrfach die Taste AUD (11).

Lautstärkeverteilung links/rechts (BAL) einstellen

- Drücken Sie die Taste AUD (11), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste AUD (1) so oft, bis "BAL" und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler 1 nach links bzw. rechts, um die Latstärkeverteilung zwischen +10 und -10 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

drücken Sie ggf. mehrfach die Taste AUD
 (1).

Loudness (LD) ein-/ausschalten

 Drücken Sie die Taste AUD (11), um das Menü zu öffnen.

- Drücken Sie die Taste AUD (1) so oft, bis "LD" und die aktuelle Einstellung "ON" (ein) oder "OFF" (aus) im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um Loudness aus- bzw. einzuschalten.

Um das Menü zu verlassen,

drücken Sie ggf. mehrfach die Taste AUD
 (1).

Klangeinstellungen zurücksetzen

Sie können alle Klangeinstellungen auf die jeweiligen Werkseinstellungen zurücksetzen (TREB, MID, BASS, BAL: 0; LD: OFF).

- Drücken Sie die Taste AUD (11), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste AUD (1) so oft, bis "RESET N" im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach rechts, um die Einstellung "RESET Y" zu wählen.

Nach etwa 2 Sekunden werden alle Klangeinstellung zurückgesetzt.

Um das Menü zu verlassen,

drücken Sie ggf. mehrfach die Taste AUD
 (1).

Hinweis:

Halten Sie die Taste **AUD** (1) länger als 2 Sekunden gedrückt, um die werksseitigen Klangeinstellungen für die aktuell wiedergegebene Quelle wiederherzustellen.

Displayhelligkeit einstellen

- Drücken Sie die Taste MENU (23), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (23) so oft, bis "DIMTN" und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (18) nach links bzw. rechts, umdie Displayhelligkeit zwischen +5 und -5 einzustellen.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (23), um das Menü zu verlassen.

Radiobetrieb

Dieses Gerät ist mit einem RDS-Radioempfänger ausgestattet. Viele zu empfangenden FM-Sender senden ein Signal aus, das neben dem Programm auch Informationen wie den Sendernamen und den Programm-Typ (PTY) enthält.

Der Sendername wird, sobald er empfangbar ist, im Display angezeigt.

Radiobetrieb einschalten

Wenn Sie sich in einer anderen Betriebsart befinden,

► drücken Sie die Taste **BND** (2), oder

 drücken Sie die Taste SRC (14) so oft, bis "RADIO" im Display erscheint.

Im Display wird die aktuelle Frequenz bzw.der Sendername angezeigt.

RDS-Komfortfunktion (AF, REG)

Die RDS-Komfortfunktionen AF (Alternativfrequenz) und REG (Regional) erweitern das Leistungsspektrum Ihres Radiogerätes:

- AF: Wenn die RDS-Komfortfunktion aktiviert ist, sucht das Gerät im Hintergrund automatisch nach der am besten zu empfangenden Frequenz des eingestellten Senders.
- REG: Einige Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Mit aktivierter REG-Funktion wird verhindert, dass das Gerät auf Alternativfrequenzen des eingestellten Senders wechselt, die einen anderen Programminhalt haben.



Hinweise:

- RDS ist werksseitig eingeschaltet.
- REG ist werksseitig ausgeschaltet muss gesondert im Menü ein- bzw.ausgeschaltet werden.

RDS-Komfortfunktion ein- bzw. ausschalten

- Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- Drücken Sie die Taste MENU (7), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (7) so oft, bis "RDS" und die aktuelle Einstellung "ON" (ein) oder "OFF" (aus) im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um RDS aus- bzw. einzuschalten.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (7), um das Menü zu verlassen.
 Die RDS-Komfortfunktionen sind aktiv, wenn das RDS-Symbol im Display angezeigt wird.

REG ein-/ausschalten (nur für Tuner-Region EUROPE)

- Wechseln Sie ggf. zuerst in den Radiobetrieb.
- Drücken Sie die Taste MENU (7), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (7) so oft, bis "REG" und die aktuelle Einstellung "ON" (ein) oder "OFF" (aus) im Display angezeigt werden.

- Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um REG aus- bzw. einzuschalten.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste
 MENU (7), um das Menü zu verlassen.

i |

Hinweis:

Die Einstellung REG ON/OFF wirkt sich nur aus, wenn die RDS-Funktion eingeschaltet ist.

Wellenbereich/Speicherebene wählen

Je nach Tuner-Region können Sie mit diesem Gerät Programme der folgenden Frequenzbänder empfangen:

- ▶ Europa: FM, MW, LW und KW
- US: FM, AM und WB (Wetterband)
- Sonstige: FM und AM

Für den Wellenbereich FM stehen drei Speicherebenen FM1, FM2 und FMT und für die Wellenbereiche MW, LW, KW, AM und WB je eine Speicherebene zur Verfügung. Zusätzlich gibt es eine weitere Speicherebene AMT, MWT, LWT bzw. KWT. Auf jeder Speicherebene können 6 Sender gespeichert werden. Um zwischen den Wellenbereichen bzw. Speicherebenen umzuschalten,

drücken Sie die Taste BND (2).

Í.

Sender einstellen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Sender einzustellen.

Automatischer Sendersuchlauf

Hinweis:

Der automatische Sendersuchlauf steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung "AUTOSEEK" für die Tasten < bzw. > (8) ausgewählt ist (siehe Abschnitt "Tastenfunktion einstellen" in diesem Kapitel).

 Drücken Sie die Taste < bzw. > (8).
 Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.



Hinweise:

- Ist der Vorrang für Verkehrsfunk eingeschaltet und "PTY" ausgeschaltet, wird der nächste Verkehrsfunksender eingestellt.
- Ist "PTY" eingeschaltet, wird der nächste Sender des gewählten Programmtyps eingestellt.

Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen (SENS)

Sie können wählen, ob bei geringer Empfindlichkeit nur starke oder bei hoher Empfindlichkeit auch schwache Sender eingestellt werden sollen.

- Wechseln Sie ggf. zuerst in den Radiobetrieb.
- Drücken Sie die Taste MENU (7), um das Menü zu öffnen.

- Drücken Sie die Taste MENU (7) so oft, bis "SENS" und die aktuelle Einstellung "LO" (geringe Empfindlichkeit) bzw. "DX" (hohe Empfindlichkeit) im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler 1 nach links bzw. rechts, um zwischen den Einstellungen zu wecheln.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste
 MENU (7), um das Menü zu verlassen.

Manuelle Senderabstimmung

Um die eingestellte Frequenz in kleinen Schritten zu ändern,

drücken Sie dieTaste < bzw. > (8).



Hinweis:

Die schrittweise Frequenzänderung steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung "MANSEEK" für die Tasten < bzw. > (a) im Menü ausgewählt ist (siehe Abschnitt "Tastenfunktion einstellen" in diesem Kapitel).

Um die eingestellte Frequenz schnell zu ändern,

 halten Sie die Taste < bzw. > (8) gedrückt

Sender speichern

Sender manuell speichern

- Wählen Sie die gewünschte Speicherebene bzw. den Wellenbereich.
- Stellen Sie den Sender ein.

Halten Sie die Stationstaste 1 – 6 (12), auf die der Sender gespeichert werden soll, länger als 2 Sekunden gedrückt.

Der Bestätigungston ertönt. Der Sender ist auf der gewählten Stationstaste gespeichert. Solange der gespeicherte Sender eingestellt ist, wird sein Speicherplatz (z. B. "P3") im Display angezeigt.

Sender automatisch speichern (T-STORE)

Sie können die 6 stärksten Sender aus der Region automatisch speichern. Für den Wellenbereich FM erfolgt die Speicherung auf der Speicherebene FMT, für den Wellenbereich AM (NAFTA) auf der Speicherebene AMT. Für die Wellenbereiche MW, LW und KW (Europa) steht eine gemeinsame Speicherebene zur Verfügung, die als MWT, LWT bzw. KWT angezeigt wird (entsprechend des Wellenbereichs, in dem zuletzt die T-STORE-Funktion genutzt wurde).



Hinweise:

- Zuvor auf dieser Ebene gespeicherte Sender werden dabei durch neu gefundene Sender ersetzt.
- Ist der Vorang f
 ür Verkehrsfunk eingeschaltet, werden nur Sender mit Verkehrsfunk gespeichert.
- Ist PTY eingeschaltet, werden nur Sender mit dem aktuell gewählten Programmtyp gespeichert.

- Wählen Sie den gewünschten Wellenbereich.
- Halten Sie die Taste BND (2) länger als zwei Sekunden gedrückt.

Die Speicherung beginnt. Im Display wird "T-STORE" angezeigt. Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist, wird der Sender auf Speicherplatz eins der Speicherebene FMT bzw. AMT, MWT, LWT oder KWT gespielt.

Gespeicherte Sender abrufen

- Wählen Sie die Speicherebene bzw. den Wellenbereich.
- Drücken Sie die Stationstaste 1 6 (12), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Gespeicherte Sender anspielen (PRSTSCAN)

Mit dieser Funktion können Sie alle gespeicherten Sender der aktuellen Speicherebene für jeweils etwa 5 Sekunden anspielen lassen.

-		_
	•	

Hinweis:

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung "PRSTSCAN" für die Tasten < bzw. > (3) im Menü ausgewählt ist (siehe Abschnitt "Tastenfunktion einstellen" in diesem Kapitel).

Anspielen starten

Drücken Sie die Taste < bzw. > (8).
 Im Display wird kurz "PRSTSCAN" angezeigt.
 Jeder gespeicherte Sender der aktuellen
 Speicherebene wird für etwa 5 Sekunden

angespielt. Dabei wird die eingestellte Frequenz bzw. der Sendername angezeigt.

Anspielen beenden

 Drücken Sie die Taste < bzw. > (8).
 Der Scanvorgang wird beendet. Der zuletzt gespielte Sender bleibt eingestellt.

Empfangbare Sender anspielen (BANDSCAN)

Mit dieser Funktion können Sie alle empfangbaren Sender für jeweils etwa 5 Sekunden anspielen lassen.

Hinweis:

i

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung "BANDSCAN" für die Tasten < bzw. > (a) im Menü ausgewählt ist (siehe Abschnitt "Tastenfunktion einstellen" in diesem Kapitel).

Anspielen starten

► Drücken Sie die Taste < bzw. > (8). Im Display wird kurz "BANDSCAN" angezeigt. Das Gerät sucht im aktuellen Wellenbereich nach Sendern. Jeder gefundene Sender wird für etwa 5 Sekunden angespielt. Dabei wird die eingestellte Frequenz bzw. der Sendername angezeigt.

Anspielen beenden

Drücken Sie die Taste < bzw. > (8).
 Der Scanvorgang wird beendet. Der zuletzt gespielte Sender bleibt eingestellt.

Radiotext ein-/ausschalten (RADIOTXT)

Ein FM-Sender kann RDS-Radiotext aussenden.

Um die Anzeige von Radiotext ein- bzw. auszuschalten,

- wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- Drücken Sie die Taste MENU (23), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (23) so oft, bis "RADIOTXT" gefolgt von der aktuellen Einstellung "TEXT ON" (ein) oder "TEXT OFF" (aus) im Display angezeigt wird.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (18) nach links bzw. rechts, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (23), um das Menü zu verlassen.

Programm-Typ (PTY)

Neben dem Sendernamen übermitteln einige FM-Sender auch Informationen über den Typ ihres Programms. Solche Programm-Typen können z. B. sein:

CULTURE (Kultur) WEATHER (Wetter) NEWS (Nachrichten) TRAVEL (Reise) JAZZ MUSIC (Jazz) POP MUSIK (Pop)

Mit der PTY-Funktion können Sie gezielt Sender eines bestimmten Programm-Typs auswählen.

Wenn PTY eingeschaltet ist und ein PTY-Suchlauf gestartet wurde, wechselt das Gerät automatisch vom aktuellen Sender bzw. aus einer anderen Betriebsart zu dem Sender mit dem gewählten Programm-Typ.

PTY ein-/ausschalten

- Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- Drücken Sie die Taste MENU 7, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (7) so oft, bis "PTY" im Display angezeigt wird.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um die Einstellung "PTY ON" (ein) oder "PTY OFF" (aus) zu wählen.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste
 MENU (7), um das Menü zu verlassen.

Programm-Typ auswählen



Hinweis:

"PTY" muss eingeschaltet sein.

- Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- Drücken Sie die Taste MENU 7, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (7) so oft, bis "PTYTYPE" im Display angezeigt wird.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler 1, um einen Programmtyp auszuwählen.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste
 MENU (7), um das Menü zu verlassen.

PTY-Suchlauf starten



Hinweis:

Der PTY-Suchlauf steht nur zur Verfügung, wenn "PTY" eingeschaltet ist und im Menü die Einstellung "AUTOSEEK" bzw. "BANDSCAN" für die Tasten < bzw. > (8) ausgewählt ist (siehe Abschnitt "Tastenfunktion einstellen" in diesem Kapitel).

 Drücken Sie die Taste < bzw. > (8), um den Suchlauf zu starten.

Falls ein Sender mit dem aktuell ausgewählten Programm-Typ gefunden wird, wird dieser eingestellt. Wird kein Sender mit diesem Programmtyp gefunden, wird der zuletzt eingestellte Sender wieder eingestellt.

Störabhängige Höhenabsenkung einstellen (HCUT)

Die "HCUT-Funktion bewirkt eine Wiedergabeverbesserung bei schlechtem Radioempfang. Wenn Empfangsstörungen vorhanden sind, wird automatisch der Störpegel abgesenkt.

- Wechseln Sie ggf. zuerst in den Radiobetrieb.
- Drücken Sie die Taste MENU 7, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (7) so oft, bis "HCUT" und die aktuelle Einstellung "OFF" (aus), 1 oder 2 (Stärke der Störpegelabsenkung) im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um "HCUT" einzustellen bzw. auszuschalten.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste
 MENU (7), um das Menü zu verlassen.

Tastenfunktion einstellen (KEY PRG)

Sie können die Kurzdruck-Funktion der Tasten **s**bzw. **>** (a) im Radiobetrieb einstellen. Folgende Einstellungen stehen zur Verfügung:

- AUTOSEEK: Automatische Suche des nächsten empfangbaren Sernders.
- MANSEEK: Manuelle schrittweise Frequenzänderung.
- PRSTSCAN: Anspielen der auf der aktuellen Speicherebene gespeicherten Sender.
- BANDSCAN: Anspielen der empfangbaren Sender des aktuellen Wellenbereichs.
- Wechseln Sie ggf. zuerst in den Radiobetrieb.
- Drücken Sie die Taste MENU 7, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU 7 so oft, bis "KEY PRG" im Display angezeigt wird.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler 1 nach links bzw. rechts, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (7), um das Menü zu verlassen.

Verkehrsfunk

Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ ausschalten



Hinweise:

- Diese Funktion ist nur in der Tuner-Regio Europa verfügbar.
- Sie können den Vorrang für Verkehrsfunk nur einschalten, wenn RDS eingeschaltet ist.

Um den Vorrang für Verkehrsfunk ein- bzw. auszuschalten,

- wechseln Sie ggf. zuerst in den Radiobetrieb.
- Drücken Sie die Taste MENU 23, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (23) so oft, bis "TP" im Display angezeigt wird.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (18) nach links bzw. rechts, um die Einstellung "ON" (ein) oder "OFF" (aus) zu wählen.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (23), um das Menü zu verlassen.



Hinweis:

In den Betriebsarten DVD/CD, USB, AUX und Video steht diese Funktion nur zur Verfügung, wenn zuletzt im Wellenbereich FM ein Verkehrsfunksender eingestellt war.

Der Vorrang für Verkehrsdurchsagen ist aktiviert, wenn im Display das **TP**-Symbol angezeigt wird. Sobald das Gerät eine Verkehrsdurchsage empfängt, wird sie durchgestellt. Im Display wird für die Dauer der Durchsage "TRAFFIC" angezeigt.

Lautstärkeanhebung für Verkehrsdurchsagen einstellen

Sie können einstellen, um wie viele Lautstärkestufen Verkehrsdurchsagen lauter als die eingestellte Lautstärke wiedergegeben werden:

- Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- Drücken Sie die Taste MENU (7), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (7) so oft, bis "TA DIFF" und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um die Lautstärkeanhebung zwischen 0 und 10 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

 drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (7).



Hinweis:

Sie können während einer Verkehrsdurchsage die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler ① für die Dauer der Durchsage einstellen.

Verkehrsdurchsagen ausblenden

Um eine laufende Verkehrsdurchsage abzubrechen und zur zuvor gehörten Audioquelle zurückzukehren,

 drücken Sie die Taste SRC (13).
 Der Vorrang für Verkehrsdurchsagen bleibt eingeschaltet.

DVD-Betrieb

Sie können mit diesem Gerät DVDs, Video-CDs (VCD), Super-Video-CDs (SVCD) und handelsübliche Audio-CDs sowie MP3-CDs abspielen.



Zerstörungsgefahr des DVD-Laufwerks!

- Unrund konturierte CDs (Shape-CDs) dürfen nicht verwendet werden.
- Kleben Sie keine Aufkleber auf die Datenträger, auch keine Beschriftungsetiketten oder Labels. Diese können sich lösen und das DVD-Laufwerk beschädigen.
- Das gleichzeitige Einlegen von 2 DVDs/CDs beschädigt das DVD-Laufwerk. Achten Sie darauf, dass Sie immer nur eine DVD/CD einlegen und dass sich beim Einlegen nicht bereits eine DVD/CD im Laufwerk befindet. Befindet sich bereits eine DVD/ CD im Laufwerk, leuchtet im Display das DVD-Symbol *O*.
- Durch schiefes Einlegen der DVD/CD wird die DVD/CD nicht korrekt in das DVD-Laufwerk eingeführt. Dies kann die DVD/ CD beschädigen.

Achten Sie darauf, dass Sie eine DVD/CD immer gerade einlegen.



Für Beschädigungen des DVD-Laufwerks durch ungeeignete DVDs/CDs bzw. durch unsachgemäßes Einlegen wird keine Haftung übernommen.

Dieses Gerät ist für die Wiedergabe von DVDs mit dem Regionalcode Ihrer Region vorgesehen.

So genannte CD-Rs und CD-RWs ("selbst gebrannte" CDs) können in der Regel abgespielt werden. Aufgrund der unterschiedlichen CD-Qualität kann Bosch für eine einwandfreie Funktion keine Gewähr übernehmen. Für eine einwandfreie Funktion verwenden Sie nur CDs mit dem Compact-Disc-Logo. CDs mit Kopierschutz können zu Abspielschwierigkeiten führen. Bosch kann die einwandfreie Funktion von kopiergeschützten CDs nicht gewährleisten!

Selbst erstellte Medien wie VCD/SVCD sowie DVD±R und DVD±RW können in der Regel abgespielt werden.

Abhängig von den beschreibbaren Medien und der Software, mit der diese Medien erstellt bzw. beschrieben wurden, kann Bosch für eine einwandfreie Kompatibilität und Wiedergabe keine Gewähr übernehmen. Von diesem Player unterstützte Disc-Formate:

- DVD/CD mit 12 cm oder 8 cm Durchmesser
- DVD±R/±RW
- Audio/Video DVD mit UDF-Dateisystem
- CD-DA (Audio-CD), CD-R, CD-RW
- Video CD (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- MP3 CD mit MP3-Dateien zur Musikwiedergabe. Es werden nur MP3-CDs der Formate "Joliet" oder "ISO 9660" unterstützt.

Folgende Discs werden von diesem Player nicht unterstützt:

- CDV
- CD-G

DVD/CD einlegen und Wiedergabe starten

Hinweis:

Der Einzug der DVD/CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

 Schieben Sie die DVD/CD mit der bedruckten Seite nach oben in den DVD-Schacht (2) an der Vorderseite des Gerätes bis Sie einen leichten Widerstand spüren.

Die DVD/CD wird in das Laufwerk eingezogen, der Einzug der DVD/CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

Die DVD/CD wird geladen, die Wiedergabe beginnt automatisch. Bei einer DVD wird entweder das DVD-Menü angezeigt (siehe Kapitel "DVD-Menü") oder die Wiedergabe des ersten Titels beginnt. Dies ist abhängig von der eingelegten DVD.

DVD/CD entnehmen

▶ Drücken Sie die Taste ▲ 17.
 Die DVD/CD wird ausgeschoben.



Hinweis:

Der Ausschub der DVD/CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

Entnehmen Sie die DVD vorsichtig.



Hinweis:

Wenn Sie eine ausgeschobene DVD/ CD nicht entnehmen, wird sie nach etwa 10 Sekunden automatisch wieder eingezogen.

Wiedergabe starten, unterbrechen und beenden

Nach Einlegen der CD startet die Wiedergabe automatisch.

Wenn bereits eine DVD im Laufwerk ist,

 drücken Sie die Taste SRC (19) so oft, bis "DVD" im Display erscheint.



Hinweis:

Wenn keine DVD eingelegt ist, wird ein Schwarzbild angezeigt.

Wiedergabe unterbrechen/beenden

Drücken Sie die Taste 4 (28) oder STOP
 (16).

Die Wiedergabe wird unterbrochen; der Bildschirm wird schwarz. Im Display wird "CONTINUE" angezeigt. Um die Wiedergabe vollständig zu beenden,

 drücken Sie erneut die Taste 4 (28) oder STOP / (16).

Standbild

 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste 3 || > (28) oder PLAY/PAUSE / > ||
 (2).

Die Wiedergabe wird unterbrochen und zu einem Standbild eingefroren.

Wiedergabe fortsetzen

Drücken Sie die Taste 3 || 28 oder PLAY/PAUSE / DI 2.

Falls Sie die Wiedergabe zuvor nur unterbrochen haben, wird sie an der selben Stelle der DVD wieder aufgenommen. Falls Sie die Wiedergabe vollständig beendet haben, wird die DVD neu gestartet.

Schneller Vor-/Rücklauf

Die DVD kann vorwärts und rückwärts in erhöhter Geschwindigkeit abgespielt werden. Um die DVD schnell vor- bzw. zurücklaufen zu lassen,

drücken Sie die Taste ◀◀ / ►► (15) so oft, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist, oder halten Sie die Taste ◀ / ► (24) gedrückt.

Die Geschwindigkeit wird mit jedem Drücken der Taste ◀◀ / ▶▶ (15) in Schritten bis zu 64facher Geschwindigkeit erhöht. Um zur normalen Geschwindigkeit zurückzukehren,

drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE / ||
 2 bzw. lassen Sie Taste </ > (24 los.



Hinweise:

- Die Geschwindigkeitsänderung wird nicht im Display angezeigt.
- Einige DVDs können nur bis zu 16fach schneller gespielt werden.

Kapitel überspringen

Ein Titel der DVD kann in mehrere Kapitel unterteilt sein.

Um zum nächsten oder einem weiteren Kapitel zu springen,

drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste
 ▶▶ ③ oder > ②

Die Wiedergabe springt zum Anfang des nächsten bzw. entsprechend später folgenden Kapitels.

Um zum Anfang des aktuellen oder einem der vorangehenden Kapitel zu springen,

drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste
 det 3 oder < (24).

Die Wiedergabe springt zum Anfang des aktuellen bzw. eines entsprechend vorangehenden Kapitels.

Kapitel oder Titel wiederholt abspielen

Eine DVD kann mehrere Titel enthalten, die jeweils in mehrere Kapitel unterteilt sein können.

- Drücken Sie die Taste MENU 23, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (23) so oft, bis "RPT" im Display angezeigt wird.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler 18 nach links bzw. rechts, um eine dieser Einstellung zu wählen:

- TITL (Titel wiederholen)
- CH (Kapitel wiederholen)
- OFF (Wiederholung beenden)
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (23), um das Menü zu verlassen.

Untertitel einblenden

Um Untertitel ein- bzw. auszublenden und die Sprache der Untertitel auszuwählen,

 drücken Sie die Taste SBTL (28) so oft, bis die gewünschte Sprache bzw. keine Untertitel ("SBTL OFF") angezeigt werden.

i

Hinweis:

Die jeweils gewählte Untertitelsprache wird nicht im Display angezeigt.

Bevorzugte Sprache für die Audiowiedergabe, Untertitel und das DVD-Menü wählen

Um das Setup-Menü aufzurufen,

- drücken Sie die Taste SETUP 10.
- ► Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ 6 den Menüpunkt "LANGUAGE".
- ▶ Drücken Sie die Taste **OK** (5).
- ► Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ 6 einen dieser Menüpunkte:
 - DVD MENU (DVD-Menü)
 - DVD SUBT (Untertitel)
 - DVD AUD (Audio)
- Drücken Sie dieTaste OK (5).
- ► Wählen Sie mit der Taste ◀ oder ► 6 eine der verfügbaren Sprachen aus.
- Drücken Sie die Taste SETUP (10), um das Menü zu verlassen oder die Taste (14), um in das übergeordnete Menü zu gelangen.

DVD-Menü

Das DVD-Menü ist auf der DVD gespeichert und erscheint automatisch auf dem Bildschirm, wenn die DVD eingelegt und geladen ist. Das DVD-Menü stellt in der Regel verschiedene Untermenüs und Optionen wie z. B. "Film starten", "Kapitelauswahl", "Sprachen" usw. zur Verfügung.



Hinweis:

Welche Auswahlmöglichkeiten Ihnen das DVD-Menü anbietet, hängt von der jeweiligen DVD ab.

DVD-Menü anzeigen lassen

 Drücken Sie die Taste MENU (4).
 Die Wiedergabe wird unterbrochen und das DVD-Menü oder Stammmenü wird angezeigt.



Hinweis:

Um das DVD-Menü ohne Auswahl einer Funktion zu verlassen und zur Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die Taste **MENU** (4).

Menüeinträge auswählen und bestätigen

Um zwischen den einzelnen Menüeinträgen zu wählen,

drücken Sie eine der Tasten
 ✓ 6 bzw.
 ✓ 1
 ✓ 24.

Um einen Menüeintrag zu bestätigen,

drücken Sie die Taste OK (5) / (28). Wenn Sie im DVD-Menü eine entsprechende Auswahl treffen, z. B. "Film starten", verlassen Sie das DVD-Menü automatisch und die Wiedergabe wird gestartet bzw. wieder aufgenommen.

Externe Video-Quelle

Sie können eine externe Video-Quelle wie z. B. einen Fernsehtuner über Kammer D des ISO-Anschlusses (Pins D1 und D2) an dieses Gerät anschließen.



Hinweis:

Falls die externe Quelle auch Audiosignale ausgibt, verbinden Sie den Audioausgang der externen Quelle mit einem geeigneten Audioeingang wie AUX-IN über Kammer C3 des ISO-Anschlusses (Pins 18 bis 20).

Sie können eine externe Videoquelle mit der Taste **SRC** (14) auswählen. Im Display erscheint dann "EXT VID".



Hinweis:

Wenn keine externe Videoquelle angeschlossen ist oder die Videoquelle ausgeschaltet ist, wird ein Schwarzbild angezeigt.

Videoquelle für den Fahrer

Sie können über einen (optionalen) Kamera-Umschalter bzw. eine (optionale) Video Box angeschlossene Kameras auf einem Cockpitmonitor (z. B. 7" Cockpit Display)wiedergeben. Diese Kameras können z. B. für die rückwärtige Sicht aus dem Bus oder für die Überwachung des Fahrgastraums eingesetzt werden. Zusätzlich kann hier eine weitere Videoquelle, z. B. die Kartendarstellung eines Navigationssystems, angeschlossen werden. Um die Kamera- und Videobilder auf dem Cockpitmonitor wiederzugeben,

 drücken Sie die Taste CAM 27.
 Um während der Wiedergabe zwischen verschiedenen Kameras und Video umzuschalten,

 drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste CAM (27).

CD-/MP3- und USB-Betrieb



- Die unterstützten Disc-Formate finden Sie im Kapitel "DVD-Betrieb".
- Das Gerät ünterstützt USB-Massenspeicher (USB 1.1 und 2.0) von bis zu 8 GB Speicherkapazität, die mit dem Dateisystem FAT16 bzw. FAT32 formatiert sind.

Video-CD-Betrieb

Die Wiedergabe startet automatisch nach Einlegen der CD.

Befinden sich mehrere Titel auf der CD, werden diese wie auf der CD gespeichert nacheinander wiedergegeben.

Audio-/MP3-CD- und USB-Betrieb

Eigenschaften von MP3-/WMA-Dateien

i

Hinweis:

Das Gerät unterstützt nicht die folgenden WMA-Typen:

- Mit DRM (Digital Rights Management) verschlüsselte Dateien
- Variable Bitraten
- WMA Pro
- 5.1 Surround

Wenn Sie eine CD mit MP3-/WMA-Dateien erstellen, können Sie die Dateien und Ordner

CD-/MP3- und USB-Betrieb

benennen. Die Namen werden im Display des Gerätes angezeigt.



Hinweis:

Andere Dateien als MP3-/WMA-Dateien und Ordner, die keine MP3-/ WMA-Dateien enthalten werden vom Gerät ignoriert.

Das Gerät behandelt MP3-/WMA-Dateien, die im Root-Verzeichnis der CD gespeichert sind, als Dateien im Ordner "Root".

Beachten Sie Folgendes bei der Benennung der MP3-/WMA-Dateien:

- Dateinamen müssen mindest ein Zeichen enthalten.
- Umlaute d
 ürfen nicht verwendet werden.
- Die Dateiendung muss ".mp3" bzw. "wma" lauten.

MP3-Dateien sollten folgende Eigenschaften aufweisen:

- Bitrate von 32 kbit/s bis 320 kbit/s.
- Sampling-Rate von 8 kHz bis 48 kHz.

WMA-Dateien sollten folgende Eigenschaften haben:

- Konstante Bitrate von 8 kbit/s bis 384 kbit/s.
- Sampling-Rate von 8 kHz bis 48 kHz.



Hinweis:

Um eine geringe Wiedergabequalität zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Musikdateien mit einer Bitrate von min. 128 kbit/s und einer Sampling-rate von min. 44,1 kHz.

Vorbereitung eines USB-Datenträgers

Damit das Gerät einen USB-Datenträger erkennt, muss dieser als Massenspeicher (Mass Storage Device) spezifiziert und im Dateisystem FAT16 oder FAT32 formatiert sein sowie MP3- oder WMA-Dateien enthalten. Sie können auf einem USB-Datenträger maximal 5000 Titel (ohne ID3-Tags) anlegen. Die Verzeichnisse und die Titel können mit diesem Gerät einzeln angewählt werden. Verwenden Sie Titel mit ID3-Tags, verringert sich diese maximale Anzahl der Dateien. Bosch kann nicht für die einwandfreie Funktion aller auf dem Markt erhältlichen USB-Datenträger garantieren.

ID3-Tags

MP3-Titel können zusätzliche Informationen wie Interpret, Titelname und Album enthalten (ID3-Tags). Dieses Gerät kann ID3-Tags der Version 1 und der Version 2 im Display anzeigen.

Wiedergabe starten/unterbrechen/ beenden

Nach Einlegen der CD startet die Wiedergabe automatisch.

Wenn bereits eine CD im Laufwerk ist,

 drücken Sie die Taste SRC (19) so oft, bis "CD" im Display erscheint.

Um einen USB-Datenträger (z. B. USB-Stick oder USB-Festplatte) anschließen zu können,

drücken Sie die Taste 44 / DD (15) so oft, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist, oder halten Sie die Taste </ > (24) gedrückt.

Die Geschwindigkeit wird mit iedem Drücken der Taste **4** / **b** (15) in Schritten bis zu 64facher Geschwindigkeit erhöht. Um zur normalen Geschwindigkeit zurückzu-

kehren.

drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE / MI (2) bzw. lassen Sie Taste < / > (24) los.

Hinweis:

i

rückwärts zu starten

Die Geschwindigkeitsänderung wird nicht im Display angezeigt.

Wiederholfunktion

- Drücken Sie die Taste MENU (23), um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (23) so oft. bis "RPT" im Display angezeigt wird.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (18) nach links bzw. rechts, um eine dieser Einstellung zu wählen:
 - TRK (Titel wiederholen)
 - DIR (Ordner wiederholen; nur MP3)
 - OFF (Wiederholung beenden)
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (23), um das Menü zu verlassen.

muss das USB-Kabel an die Mini-USB-Buchse Schneller Suchlauf (hörbar) Um den schnellen Suchlauf vorwärts oder (26) angeschlossen werden.

 Schließen Sie den USB-Datenträger an das USB-Kabel an.

Sobald ein USB-Datenträger angeschlossen ist, kann er mit der Taste SRC (19) ausgewählt werden. Im Display erscheint dann "USB".

Um die Wiedergabe zu unterbrechen.

drücken Sie die Taste 4 28 oder STOP / (16) oder die Taste PLAY/PAUSE /) (2).

Um die Wiedergabe vollständig zu beenden,

drücken Sie zweimal die Taste 4 (28) oder STOP / (16).

Um eine unterbrochene Wiedergabe fortzusetzen bzw. um bei beendeter Wiedergabe die CD von vorn zu spielen.

drücken Sie die Taste 3 || 28 PLAY/ **PAUSE /** ||(2).

Titel überspringen

Um während der Wiedergabe zu einem vorherigen bzw. einem der nächsten Titel zu wechseln.

 drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste Idd oder ►►I (3) bzw. die Taste </> (24).

Ordner überspringen (nur MP3)

Um während der Wiedergabe zu einem vorherigen bzw. einem der nächsten Ordner zu wechseln.

 drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste. \blacktriangle / \checkmark (6) bzw. die Taste \checkmark oder \checkmark (24).

Zufallswiedergabe

i

Hinweis:

Diese Funktion steht bei der Wiedergabe von VCD, SVCD und DVD-Video nicht zur Verfügung.

- Drücken Sie die Taste MENU 23, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (23) so oft, bis "MIX" im Display angezeigt wird.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (18) nach links bzw. rechts, um eine dieser Einstellung zu wählen:
 - MED / ALL (ganzes Medium zufällig wiedergeben)
 - DIR (Ordner zufällig wiedergeben; nur MP3)
 - OFF (Zufallswiedergabe beenden)
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (23), um das Menü zu verlassen.

Anzeige von Titelinformationen als Laufschrift ein-/ausschalten (SCRL)

Um die Anzeige von Titelinformationen beim Start eines Titels als Laufschrift ein- bzw auszuschalten,

- wechseln Sie ggf. zuerst in den CD- bzw. MP3-/WMA-Betrieb.
- Drücken Sie die Taste MENU 23, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste MENU (23) so oft, bis "SCRL" und die aktuelle Einstellung "OFF" (aus) oder "ON" (ein) im Display angezeigt werden.

 Drehen Sie den Lautstärkeregler (18) nach links bzw. rechts, um Laufschrift aus- bzw. einzuschalten.

 Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (23), um das Menü zu verlassen.
 Bei der Einstellung "SCRL OFF" wird die Titelinformation in Abschnitten von jeweils 8 Zeichen im Display angezeigt. Dabei wird jeder
 Textabschnitt sowie Titelnummer und Spielzeit im kontinuierlichen Wechsel für jeweils
 5 Sekunden anzeigt.

Weitere Einstellungen

Das Setup des Gerätes bietet Ihnen Möglichkeiten, Einstellungen nach Ihren Anforderungen vorzunehmen.

Einstellungen für angeschlossene Geräte

Bildschirmformat einstellen

Ihnen stehen die folgenden Einstellungen für das Bildschirmformat zur Verfügung:

- NORM PS: Der DVD-Player ist an einem 4:3-Bildschirm angeschlossen. Das Breitbild wird auf dem Bildschirm in voller Breite mit schwarzen Balken am oberen und unteren Rand des Bildschirms gezeigt.
- NORM LB: Der DVD-Player ist an einem 4:3-Bildschirm angeschlossen. Das Breitbild wird über die volle Höhe des Bildschirms gezeigt. Der linke und rechte Rand des Breitbildes werden automatisch abgeschnitten.
- WIDE / BREIT: Der DVD-Player ist an einem 16:9-Bildschirm angeschlossen.

de | 29

Das Breitbild wird auf dem Bildschirm in voller Größe gezeigt.

Um das Setup-Menü aufzurufen,

- drücken Sie die Taste **SETUP** (10).
- Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ 6 den Menüpunkt, der die aktuelle Einstellung anzeigt ("NORM PS", "NORM LB" oder "WIDE").
- ► Wählen Sie mit der Taste ◀oder ► 6 die gewünschte Einstellung aus.
- Drücken Sie die Taste SETUP (10), um das Menü zu verlassen, oder die Taste A oder
 (6), um einen anderen Menüpunkt auszuwählen.

Farbfernsehnorm des Bildschirms einstellen

Für eine optimale Bildqualität stellen Sie am DVD-Player die Farbfernsehnorm ein, nach der der angeschlossene Bildschirm arbeitet. "PAL" ist die für den europäischen Raum, "NTSC" die für den amerikanisch/asiatischen Raum gültige Farbfernsehnorm.



Hinweis:

Eine Änderung dieser Einstellung wird erst nach dem Ausschalten und Wiedereinschalten des Gerätes mit der Fahrzeugzündung wirksam.

Um das Setup-Menü aufzurufen,

- drücken Sie die Taste **SETUP** (8).
- ► Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ 6 den Menüpunkt, der die aktuelle Einstellung anzeigt ("PAL" oder "NTSC").

- ► Wählen Sie mit der Taste ◀oder ► 6 die gewünschte Einstellung aus.
- Drücken Sie die Taste SETUP (a), um das Menü zu verlassen, oder die Taste doder
 (b), um einen anderen Menüpunkt auszuwählen.

Kindersicherung

Sie können die Wiedergabe von DVDs, die für Minderjährige ungeeignet sind, durch Festlegen einer Altersfreigabe (Rating Level) verhindern. Unterstützt eine DVD die Altersfreigabe und entspricht sie nicht der am Gerät eingestellten Altersfreigabe, wird sie nicht wiedergegeben.



Hinweis:

Nicht alle DVDs unterstützen Altersfreigaben.

Die folgenden Altersfreigaben (orientiert an den Vorgaben des Verbands der amerikanischen Filmindustrie MPAA) stehen zur Verfügung:

- KID SAVE: Zugelassen für Kinder
- GAMMA: Zugelassen für Kinder
- PG: Begleitung während der Wiedergabe durch einen Erwachsenen wird empfohlen.
- PG13: Begleitung durch einen Erwachsenen wird empfohlen, nicht für Kinder unter 13 Jahren geeignet.
- PGR: Begleitung durch einen Erwachsenen wird empfohlen, Inhalt mit Darstellung von Gewalt, obszöne Sprache usw.
- R: Verboten f
 ür Kinder und Jugendliche, Inhalt mit Darstellung von Gewalt,

obszöne Sprache usw.

- NC17: Inhalt f
 ür Jugendliche unter 17 Jahren nicht geeignet.
- ADULT: Inhalt nur für Erwachsene: Gewalt, Sex etc.

Kindersicherung festlegen

Um das Setup-Menü aufzurufen,

- drücken Sie die Taste SETUP (10).
- ► Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ 6 den Menüpunkt "PARENTAL".
- Drücken Sie die Taste **OK** (5).
- Wählen Sie mit der Taste ◀oder ► 6 die gewünschte Einstellung aus.
- Drücken Sie die Taste SETUP (10), um das Menü zu verlassen, oder die Taste (14), um in das jeweils übergeordnete Menü zu gelangen.

Externe Audioquellen

Sie können über die Front-AUX-IN-Buchse (AUX FRNT) verschiedene Arten von externen Audioquellen an das Gerät anschließen.

Front-AUX-Eingang



Erhöhte Verletzungsgefahr durch Stecker!

Hervorstehende Stecker in der Front-AUX-IN-Buchse (25) können im Falle eines Unfalls zu Verletzungen führen.

Verwenden Sie aus diesem Grund nur abgewinkelte Klinkenstecker.

Sobald eine externe Audioquelle an die Front-AUX-IN-Buchse (25) angeschlossen ist, kann sie mit der Taste **SRC** (19) ausgewählt werden. Im Display erscheint dann "AUX FRNT".

Pegel des AUX-Eingangs einstellen

Sie können den Pegel des AUX-Eingangs einstellen und so den Pegel der externen Audioquelle an den Pegel der geräteeigenen Audioquellen (wie z.B. Radio und USB) anpassen.



Hinweis:

Sie können den Pegel für den AUX-Eingang nur einstellen, wenn er mit der Taste **SRC** (19) als Audioquelle angewählt ist.

- Drücken Sie ggf. die Taste SRC (19) so oft, bis die AUX-Quelle im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste MENU 23.

"GAIN" und die aktuelle Einstellung werden angezeigt.

 Drehen Sie den Lautstärkeregler (19) nach links bzw. rechts, um den Pegel zwischen -9 und +9 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

 drücken Sie ggf. mehrfach die Taste MENU (23).

Vorverstärkerausgang

Sie können einen zusätzlichen Verstärker an das Gerät anschließen. Dazu muss der Verstärker an der Geräterückseite angeschlossen werden.

Einbau

Hinweise für den Einbau

Bei der Wahl des Einbauortes ist folgendes zu beachten:

 Unter der Fläche, auf die das Gerät montiert werden soll, dürfen sich keine Drähte oder Rohrleitungen befinden.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort,

- der direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist,
- der sich in der N\u00e4he von Warmluftausl\u00e4ssen (Heizung usw.) befindet,
- der Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist,
- der Staub oder Schmutz ausgesetzt ist,
- der starken Vibrationen ausgesetzt ist.

Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- Einbaurahmen
- Führungsbolzen
- Zubehör für Kammer A und B (8 649 494 026)
- Anschlusskabel f
 ür Kammer C1 (8 649 492 033)
- Anschlusskabel f
 ür Kammer C3 (8 649 492 022)
- USB-Anschlusskabel (8 649 494 018)
- Mikrofon-Anschlusskabel (8 675 501 012)
- IR-Fernbedienung (inkl. zwei Batterien 1,5 V)
- Ausbauwerkzeug

Montage



Hinweis:

Beachten Sie beim Anschluss des Gerätes das Kapitel "ISO connector".

Wenn Sie das Gerät selbst einbauen möchten, verwenden Sie dazu den mitgelieferten Einbaurahmen.

Den DVP können Sie in einem Winkel von -20° bis +60° um die Querachse und in einem Winkel von -20° bis +20° um die Längsachse einbauen.

Die optimale Wiedergabeleistung des Laufwerks wird bei einem Montagewinkel von $\pm 5^{\circ}$ zur Horizontalen erreicht (nach vorn/hinten und/oder rechts/links).



Hinweis:

Achten Sie darauf, dass bei der Montage die Anschlusskabel nicht gequetscht werden.



Wellenbereiche Philippinen:

Technische Daten

		FM:	87.5 - 108.0 MHz	
Betriebsspannung:	12 V	AM:	522 – 1629 kHz	
Ruhestromaufnahme: < 1 mA		Wellenbereiche Australien/Neu-Seeland:		
		FM:	87.5 - 108.0 MHz	
Betriebstemperatur:	–20°C bis +70°C	AM:	522 – 1710 kHz	
Verstärker		Video		
Ausgangsleistung:	2 x 20 Watt V rms an 4 Ohm	Laser:	655/785 nm	
Preamp-Ausgang:	2 x 1.0 V rms	Farbnormen:	PAL, NTSC	
Tuner		Frequenzbereich:	20 Hz bis 20 kHz	
Wellenbereiche Europa	a:			
VHF (FM):	87.5 – 108 MHz	Video-Ausgangspegel		
MW:	522 – 1629 kHz	Graustufen:	1,0 Vpp, 75 Ω	
LW:	153 – 279 kHz			
SW:	5800 – 6300 kHz	Gewicht:	ca. 1,42 kg	
NAFTA-Wellenbereiche	2:	Abmessungen		
FM:	87.7 – 107.9 MHz	(BxHxT in mm):	178 x 50 x 162	
AM:	530 – 1710 kHz			
WTH:	162.4 – 162.55 MHz	Normen:	CE, E1, FCC, RoHS, MVSS302, WEEE	
APAC- und MENA-Well	enbereiche:			
FM:	87.5 – 108.0 MHz			
AM:	531 – 1602 kHz			
Wellenbereiche Südan	nerika:			
FM:	87.5 – 108.0 MHz			
AM:	530 – 1710 kHz			
Wellenbereiche Taiwar	1:			
FM:	87.7 – 107.9 MHz			
AM:	531 – 1602 kHz			
		Änderungen vorbehalt	en.	

Controls

- LIGHT to switch on the button illumination of the remote control for about 10 seconds
- PLAY/PAUSE / >|| to start and pause playback
- ③ I ◄ / ▶ I to skip chapters or titles
- (4) **MENU** to open the main menu of the DVD.
- (5) OK / ENTER to select and confirm menu entries in the main menu of the DVD and start playback
- 6 Arrow buttons for title and folder selection and navigation within the menus

I be to switch to other titles, to change menu settings and to select entries in the DVD menu

▲ / ▼ to switch to other folders (with MP3/WMA/data CDs/DVDs), to select entries in menus and in the DVD menu

- 7 **VOLUME -/+** to change the volume
- 8 **RADIO** to switch to radio mode
- (9) **AUX** to switch to AUX mode
- (10) **SETUP** to open the DVD Setup menu

- (1) **SBTL** to switch between the subtitles available on the DVD
- (12) USB to switch to USB mode
- (3) **VIDEO** to toggle between DVD/CD/MP3 mode and an external audio/video source
- for switching in the menu to the next higher menu level
- (15) ◀◀ / ►► to activate fast rewind / fast forward
- (16) **STOP** / **I** to stop playback
- (17) Δ to eject the CD/DVD

36 | en

- (18) Volume control to change the volume
- (19) **SRC** button to select between radio and DVD/CD, USB, AUX and external video
- (20) ♂ to switch the device on and off; mute function
- 21 Display
- 22 DVD slot
- (23) MENU to call up the menu for basic settings

- (24) Multifunction rocker
- 25 Front AUX-IN socket
- 26 Mini USB socket
- (27) CAM to toggle between available camera inputs
- 28 Button group 1-6
- 29 AUD button

Short press: To open the audio menu for setting bass, middle, treble, balance and loudness Long press: To restore factory tone settings

30 BND

Short press: To select the memory bank or waveband Long press: To start the Travelstore function

(31) IR sensor
Table of Contents

General notes
Intended use
DVD country codes
Preparing the remote control for
use
Inserting the batteries
Selecting the IR input
Using the remote control
Switching on/off
Switching on/off with the On/Off
button
Switching on/off with a microphone
Switching on/off via the vehicle
ignition
-

43	Adjusting the volume
43	Mute (MUTE)
43	Canceling mute
43	Microphone mode
43	Starting microphone mode (MIC)
43	Adjusting the volume of the micro-
	phone announcement
44	Connection cable
44	Switching the confirmation beep
	(BEEP) on/off
44	Adjusting the maximum power-on
	volume (ONVOL)
45	Tone and display
45 45	Tone and display Adjusting the treble (TREB), middle
45 45	Tone and display Adjusting the treble (TREB), middle (MID) and bass (BASS)
45 45 45	Tone and display Adjusting the treble (TREB), middle (MID) and bass (BASS) Adjusting the left/right volume
45 45 45	Tone and display Adjusting the treble (TREB), middle (MID) and bass (BASS) Adjusting the left/right volume balance (BAL)
45 45 45 45	Tone and display Adjusting the treble (TREB), middle (MID) and bass (BASS) Adjusting the left/right volume balance (BAL) Switching the loudness (LD) on and
45 45 45 45	Tone and display Adjusting the treble (TREB), middle (MID) and bass (BASS) Adjusting the left/right volume balance (BAL) Switching the loudness (LD) on and off
45 45 45 45 45	Tone and display Adjusting the treble (TREB), middle (MID) and bass (BASS) Adjusting the left/right volume balance (BAL) Switching the loudness (LD) on and off Resetting the tone
45 45 45 45 45 46	Tone and display Adjusting the treble (TREB), middle (MID) and bass (BASS) Adjusting the left/right volume balance (BAL) Switching the loudness (LD) on and off Resetting the tone Adjusting the display brightness

46	Radio operation
46	Switching to radio mode
46	RDS convenience functions (AF, REG)
47	Switching the RDS convenience
	function on/off
47	Switching REG on/off (only when the
	tuner region is EUROPE)
47	Selecting the waveband / memory
	bank
47	Tuning into a station
47	Automatic station search
48	Adjusting the sensitivity of the station
	search (SENS)
48	Manual radio station tuning
48	Storing stations
48	Storing stations manually
48	Storing stations automatically
	(T-STORE)
49	Listening to stored stations
49	Scanning through the preset stations
	(PRSTSCAN)
49	Starting the scan
49	Stopping the scan
49	Scanning receivable stations
	(BANDSCAN)
49	Starting the scan
49	Stopping the scan
50	Switching radio text on/off
	(RADIOTXT)
50	Program type (PTY)
50	Switching PTY on and off
50	Selecting the program type
50	Starting the PTY search
51	Treble reduction feature during
	interference (HCUT)
51	Setting button functions (KEY PRG)

57	Video source for the driver	
57	External video source	
	entries	
56	Selecting and confirming menu	
56	Displaying the DVD menu	
56	DVD menu DVD menu	
55	Selecting the preferred language for	
55	Displaying subtitles	
55	Repeated playback of a chapter or	
55	Skipping a chapter	
55	Fast forward/reverse search	
54	Continuing playback	
54	Freeze frame	
54	Pausing/stopping playback	
54	Starting/pausing/stopping playback	
54	playback Removing a DVD/CD	
54	Inserting a DVD/CD and starting	
53	DVD operation	
52	Canceling traffic announcements	
52	Setting the volume increase for traffic announcements	
52	on/off	
52		

58	CD/MP3 and USB mode
58	Video CD mode
58	Audio/MP3 CD and USB mode
58	Properties of MP3/WMA files
59	Preparing a USB data carrier
59	ID3 tags
59	Starting/pausing/stopping playback
59	Skipping a track
59	Skipping a folder (only MP3)
59	Fast searching (audible)
60	Repeat function
60	Mix function
60	Switching the display of track
	information as scrolling text on/off
	(SCRL)

91	Additional settings
61	Settings for connected devices
61	Adjusting the display format
61	Adjusting the color television
	standard of the display
61	Parental control
62	Setting the parental control
62	External audio sources
62	Front AUX input
62	Adjusting the level of the AUX input
63	Preamplifier output
63	Installation
63 63	Installation Installation notes
63 63 63	Installation Installation notes Scope of delivery
63 63 63 64	Installation Installation notes Scope of delivery Installation
63 63 63 64 65	Installation Installation notes Scope of delivery Installation Technical data
 63 63 64 65 	Installation Installation notes Scope of delivery Installation Technical data Amplifier
 63 63 63 64 65 65 65 	Installation Installation notes Scope of delivery Installation Technical data Amplifier Tuner
 63 63 64 65 65 65 65 	Installation Installation notes Scope of delivery Installation Technical data Amplifier Tuner Video

General notes

Thank you for choosing a Bosch product. We hope you enjoy using this new piece of equipment.

Please read these operating instructions before using the equipment for the first time. We provide a manufacturer warranty for our products bought within the European Union. Devices purchased outside the European Union are subject to the warranty terms published by our respective regional agency.

Intended use

The device has been designed to operate in a commercial vehicle with a 12 V vehicle power supply and to be fitted in a 1-DIN slot.



Road safety

Road safety has absolute priority.

- Familiarize yourself with the device before setting off on your journey.
- Only operate this device if the road and traffic conditions allow you to do so.
- The driver of the vehicle may view video images only while the vehicle is stationary.

You should always be able to hear police, fire and ambulance sirens in good time from inside your vehicle.

 For this reason, listen to your car sound system at a suitable volume level during your journey.



Danger of injuries

This device is a CLASS 1 laser product.

- Never look directly into the laser beam.
- Do not attempt to look inside the housing or to open it.
- Service work should be performed only by qualified personnel.



Danger of accidents, injuries or fire

Dismantling the device may cause an electric shock or fire.

Liquid that enters the device may cause electric shock, short circuit or fire.

A malfunctioning device (e.g. indicated by a frozen display or poor audio quality) may cause acidents, an electric shock or fire.

- Do not attempt to open the housing.
- Do not place drinks or other liquids near the device.
- Do not continue to use a malfunctioning device.

DVD country codes

Part number	Country code
7 620 210 015	RC2 (Europe)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (Latin America)
7 620 210 022	RC5 (Africa, Asia)

Preparing the remote control for use

When you operate the device for the first time, you must first insert the batteries in the remote control.

Inserting the batteries

- Open the battery compartment by removing the cover.
- Insert the new batteries. Battery classification: Two AAA batteries. Make sure that the battery poles are positioned as shown in the battery compartment.
- Close the battery compartment.

Selecting the IR input

The device may be installed in a location where the integrated IR sensor (3) cannot be reached by the remote control. In this case you can install an optional external IR sensor (7 607 005 726) in a suitable location and connect it to the device via chamber D of the ISO connector. If the external IR sensor is to be used, you have to select the IR input via chamber D.

To toggle between the IR input via chamber D (REAR IR) and the integrated IR sensor (31) (FRONT IR),

- press the MENU (23) button to open the menu.
- Press the MENU (23) button repeatedly until "REAR IR" or "FRONT IR" appears on the display.
- Turn the volume control (B) to the left or right in order to switch between the settings.

42|en

In order to leave the menu,

 press the MENU 23 button, repeatedly if necessary.



Note:

When the external IR input via chamber D is activated, the integrated IR sensor (31) is deactivated.

Using the remote control

Point the remote control at the infrared receiver at the front of the device (or at the separate infrared receiver, if installed). From its front side, the infrared receiver can "see" an area of approximately 30° in all directions. Hold the remote control in this area when you press a button.

Switching on/off

There are various ways of switching the device on/off:

Switching on/off with the On/Off button

- Press the On/Off button 20 to switch on.
- To switch the device off, press and hold down the On/Off button (20) for longer than two seconds.



Note:

To protect the vehicle battery, the device is automatically switched off after an adjustable time period if the vehicle ignition is switched off (see the section "Setting the switch-off time" in this chapter).

Switching on/off with a microphone

If a microphone is connected to the device, the device can be switched on and off with the microphone for making announcements. For further details read the "Microphone mode" section in the "Adjusting the volume" chapter.

 Switch the microphone on while the device is switched off.

The device automatically switches on and allows you to make announcements over the connected loudspeakers.

• Switch off the microphone. The device switches off again.

Switching on/off via the vehicle ignition

If the device is connected to the vehicle's ignition and you did not switch the device off by pressing the On/Off button (20), it is switched on or off with the vehicle ignition.

Setting the switch-off time (HOUR)

- Press the MENU (23) button to open the menu.
- Press the MENU 23 button repeatedly until "HOUR" appears on the display along with the current setting.
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to set the switch-off time to between 1 and 60 minutes.

In order to leave the menu,

 press the MENU (23) button, repeatedly if necessary.

Adjusting the volume

You can adjust the system volume in increments from 0 (off) to 32 (maximum).

- ► To increase the system volume, turn the volume control (18) clockwise.
- ► To reduce the system volume, turn the volume control (18) counterclockwise.

Mute (MUTE)

To mute the system volume abruptly,

briefly press the 20 button.

Canceling mute

To return to your previously set volume level,

▶ briefly press the 20 button again.

Microphone mode

You can connect one microphone to the device.

Starting microphone mode (MIC)

Switch on the microphone.

"MIC" appears in the display.

The microphone announcement is outputted over the radio's loudspeakers.

Adjusting the volume of the microphone announcement

To adjust the volume,

 turn the volume control 18 while microphone mode is active.



Note:

The microphone volume that was set last remains stored in the memory.

Connection cable

A microphone cable (part no. 8 675 501 012) is available for connecting the microphone to the device.

Switching the confirmation beep (BEEP) on/off

For certain actions, e.g. long press of a button, a confirmation beep sounds. You can switch off the confirmation beep:

- Press the MENU 23 button to open the menu.
- Press the MENU 23 button repeatedly until "BEEP" appears on the display, along with the current setting "ON" or "OFF".
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to switch the confirmation tone on or off.

In order to leave the menu,

 press the MENU 23 button, repeatedly if necessary.

Adjusting the maximum power-on volume (ONVOL)

When you switch on the device, it plays at the previously selected volume. However, if you adjusted the volume before switch-off to be higher than the maximum power-on volume, the volume is automatically limited to the adjusted power-on volume when you switch it on again.



Note:

To protect your hearing, the maximum power-on volume is limited to 25.

- Press the MENU 23 button to open the menu.
- Press the MENU (23) button repeatedly until "ONVOL" appears on the display along with the current setting.
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to set the switch-on volume to between 5 and 25.

In order to leave the menu,

 press the MENU 23 button, repeatedly if necessary.

Tone and display

Adjusting the treble (TREB), middle (MID) and bass (BASS)

- Press the AUD (29) button to open the menu.
- Press the AUD (29) button repeatedly until "BASS", "MID" or "TREB" appears on the display along with the current setting.
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to set the bass, middle or treble levels to between +7 and -7.

In order to leave the menu,

 press the AUD (29) button, repeatedly if necessary.

Adjusting the left/right volume balance (BAL)

- Press the AUD (29) button to open the menu.
- Press the AUD (29) button repeatedly until "BAL" appears on the display along with the current setting.
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to set the volume balance to between +10 and -10.

In order to leave the menu,

 press the AUD (29) button, repeatedly if necessary.

Switching the loudness (LD) on and off

- Press the AUD (29) button to open the menu.
- Press the AUD (29) button repeatedly until "LD" appears on the display, along with the current setting "ON" or "OFF".
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to switch the loudness on or off.

In order to leave the menu,

 press the AUD (29) button, repeatedly if necessary.

Resetting the tone

You can reset all the tone adjustments to their factory default settings (TREB, MID, BASS, BAL: 0; LD: OFF).

- Press the AUD (29) button to open the menu.
- Press the AUD (29) button repeatedly until "RESET N" appears in the display.
- Turn the volume control 18 to the right in order to select "RESET Y".

After about 2 seconds all the tone adjustments will be reset.

In order to leave the menu,

 press the AUD (29) button, repeatedly if necessary.



Note:

You can reset the tone adjustments at any time by holding down the **AUD** ⁽²⁹⁾ button for longer than 2 seconds. This resets all tone adjustments for the audio source being used at the time.

Adjusting the display brightness

- Press the MENU 23 button to open the menu.
- Press the MENU (23) button repeatedly until "DIMTN" appears on the display along with the current setting.
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to set the display brightness to between +5 and -5.

In order to leave the menu,

 press the MENU 23 button, repeatedly if necessary.

Radio operation

This device is equipped with an RDS radio receiver. Many of the receivable FM stations broadcast a signal that carries not only the program, but also additional information such as the station name and program type (PTY). The station name appears in the display as soon as the tuner receives it.

Switching to radio mode

If you are in a different operating mode,

- ► press the BND ③ button or
- press the SRC (9) button repeatedly until "RADIO" appears on the display.

The display shows the current frequency or the station name.

RDS convenience functions (AF, REG)

The RDS convenience functions AF (Alternative Frequency) and REG (Regional) expand the range of performance of your radio device:

- AF: If the RDS convenience function is activated, the device automatically searches in the background for the best receivable frequency of the set station.
- REG: At certain times, some radio stations divide their program into regional programs providing different content. The activated REG function prevents the device from switching to alternative frequencies of the adjusted station that are transmitting a different program content.



- Note:
 - RDS is switched on at the factory.
 - The factory setting for REG is off, and it must be switched on or off separately in the menu.

Switching the RDS convenience function on/off

- If necessary, first switch to FM radio operation.
- Press the MENU 23 button to open the menu.
- Press the MENU 23 button repeatedly until "RDS" appears on the display, along with the current setting "ON" or "OFF".
- ► Turn the volume control (18) to the left or right in order to switch RDS on or off.
- Press the MENU (23) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

The RDS convenience functions are active if the RDS symbol appears on the display.

Switching REG on/off (only when the tuner region is EUROPE)

- If necessary, first switch to radio operation.
- Press the MENU 23 button to open the menu.
- Press the MENU 23 button repeatedly until "REG" appears on the display, along with the current setting "ON" or "OFF".
- ► Turn the volume control (18) to the left or right in order to switch REG on or off.
- Press the MENU (23) button, repeatedly if necessary, to close the menu.



Note:

The REG ON/OFF setting takes effect only if the RDS function is active.

Selecting the waveband / memory bank

This device can be used to receive programs from the following frequency bands, depending on the tuner region:

- Europe: FM, MW, LW and SW
- NAFTA: FM, AM and WB (weather band)
- Others: FM and AM

There are three memory banks available for the FM waveband (FM1, FM2 and FMT) and one for each of the MW, LW, SW, AM and WB wavebands. In addition, there is another AMT, MWT, LWT or SWT memory bank. Six stations can be stored in each memory bank. In order to switch between the wave bands or memory banks,

▶ press the **BND** (30) button.

Tuning into a station

There are various ways of tuning into a station.

Automatic station search



Note:

Automatic station searching is only available if the "AUTOSEEK" setting for the < or > (24) buttons has been selected (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

► Press the < or > (24) button. The radio tunes into the next receivable station.



Note:

- If the priority for traffic information is activated and if "PTY" is switched off, the nearest traffic information station is selected
- If PTY is activated, the next station of the selected program type is selected.

Adjusting the sensitivity of the station search (SENS)

You can select whether only strong stations should be tuned into with low sensitivity or also weak stations with high sensitivity.

- If necessary, first switch to radio opera-tion.
- Press the MENU (23) button to open the menu
- Press the MENU (23) button repeatedly until "SENS" appears on the display, along with the current setting, "LO" (low sensitivity) or "DX" (high sensitivity).
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to change between the settings.
- Press the MENU (23) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Manual radio station tuning

To change the set frequency in small increments.

press the \lt or > (24) button.



Note:

Changing the frequency in steps is only available if the "MANSEEK" setting for the \leq or > (24) buttons has been selected in the menu (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

To change the set frequency quickly,

hold down the \leq or > (24) button.

Storing stations

Storing stations manually

- Select the desired memory bank or waveband.
- Tune into the station.
- Hold down one of the station buttons 1-6 (28), on which you want to store the station, for longer than two seconds.

The confirmation beep sounds. The station is stored on the selected station button. As long as the saved station remains tuned, its memory location (e.g. "P3") is shown on the display.

Storing stations automatically (T-STORE)

You can automatically store the six strongest stations in the region. For the FM waveband, the stations are stored in the FMT memory bank, and for the AM (NAFTA) waveband in the AMT memory bank. A common memory bank is available for the MW, LW and SW (Europe) wave bands. It is displayed as MWT, LWT or SWT (depending on the wave band in which the T-STORE function was last used).



Note:

Any stations that were previously stored in this memory bank are

replaced by newly found stations.

- If priority for traffic information is active, only stations that carry traffic information will be saved.
- If PTY is activated, only stations of the currently selected program type will be saved.
- Select the desired waveband.
- Press and hold down the BND (30) button for longer than two seconds.

The storing procedure begins. The display shows "T-STORE". After the process has completed, the radio will play the station that is stored in memory location one of the FMT, AMT, MWT, LWT or SWT memory banks.

Listening to stored stations

- Select the memory bank or waveband.
- Press the station button 1-6 (28) where the desired station is stored.

Scanning through the preset stations (PRSTSCAN)

This function allows you to hear all the stored stations for about 5 seconds each.

Note:

This function is only available if the "PRSTSCAN" setting for the < or > (24) buttons has been selected in the menu (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

Starting the scan

▶ Press the < or > (24) button.

"PRSTSCAN" briefly appears on the display. Each station saved in the current memory bank is played for about 5 seconds. At the same time, the display shows the current frequency or the station name.

Stopping the scan

 Press the < or > (24) button.
 The scan process is stopped. The device remains tuned to the previously played station.

Scanning receivable stations (BANDSCAN)

This function allows you to scan all receivable stations for about 5 seconds each.

Note:

This function is only available if the "BANDSCAN" setting for the \leq or > (24) buttons has been selected in the menu (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

Starting the scan

• Press the \leq or > (24) button.

"BANDSCAN" briefly appears on the display. The device searches for stations in the current waveband. Every station found is played for about 5 seconds. At the same time, the display shows the current frequency or the station name.

Stopping the scan

► Press the < or > (24) button. The scan process is stopped. The device remains tuned to the previously played station.

Switching radio text on/off (RADIOTXT)

An FM station may broadcast RDS radio text. In order to switch the display of radio text on or off,

- first switch to FM radio operation if necessary.
- Press the MENU 23 button to open the menu.
- Press the MENU 23 button repeatedly until "RADIOTXT" appears on the display followed by the current setting "TEXT ON" or "TEXT OFF".
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to change between the settings.
- Press the MENU 23 button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Program type (PTY)

Besides transmitting the station name, some FM stations also provide information on the type of program that they are broadcasting. Examples of these program types could be:

CULTURE TRAVEL

WEATHER JAZZ MUSIC

NEWS POP MUSIC

You can use the PTY function to select stations of a particular program type.

If PTY is switched on and a PTY seek tuning has been started, the device automatically changes from the current station or from another operating mode to the station with the selected program type.

Switching PTY on and off

- If necessary, first switch to FM radio operation.
- Press the MENU 23 button to open the menu.
- Press the MENU 23 button repeatedly until "PTY" appears in the display.
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to select "PTY ON" or "PTY OFF".
- Press the MENU (23) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Selecting the program type



Note:

"PTY" must be switched on.

- If necessary, first switch to FM radio operation.
- Press the MENU 23 button to open the menu.
- Press the MENU 23 button repeatedly until "PTYTYPE" appears in the display.
- Turn the volume control (18) to select the program type.
- Press the MENU (23) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Starting the PTY search

i N

Note:

PTY searching is only available if the "PTY" is switched on, and if "AUTO-SEEK" or "BANDSCAN" has been selected for the \leq or \geq (24) buttons (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

 Press the < or > (24) button to start seek tuning.

If a station with the currently selected program type is found, it is tuned into. If no station is found offering this program type, the station that was being received most recently is restored.

Treble reduction feature during interference (HCUT)

The HCUT function results in improved playback in case of weak radio reception. If reception interferences are present, the interference level is automatically reduced.

- If necessary, first switch to radio operation.
- Press the MENU (23) button to open the menu.
- Press the MENU (23) button repeatedly until "HCUT" appears on the display, along with the current setting of "OFF", 1 or 2 (strength of the interference level cut).
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to adjust "HCUT" or to turn it off.
- Press the MENU 23 button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Setting button functions (KEY PRG)

You can set the short press function of the \leq and > (24) buttons in radio operation. The following settings are available:

 AUTOSEEK: Automatically search for the next receivable station.

- MANSEEK: Manually alter the frequency in steps.
- PRSTSCAN: Sample the stations stored in the current memory bank.
- BANDSCAN: Sample receivable stations in the current waveband.
- If necessary, first switch to radio operation.
- Press the MENU (23) button to open the menu.
- Press the MENU (23) button repeatedly until "KEY PRG" appears in the display.
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to change between the settings.
- Press the MENU (23) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Traffic information

Switching traffic information prioritv on/off



Notes:

- Traffic information priority is only available in the tuner region Europe.
- To switch the priority for traffic information on, RDS must be switched on.

To switch the priority for traffic information on or off.

- ► if necessary, first switch to radio operation
- Press the MENU (23) button to open the menu.
- Press the MENU (23) button repeatedly until "TP" appears in the display.
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to select "ON" or "OFF".
- Press the MENU (23) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Note:

This function is only available in the DVD/CD, USB, AUX and video operating modes if a TP station in the FM waveband was tuned to last.

The priority for traffic announcements is activated if the display shows the TP symbol. As soon as the device receives a traffic announcement, it is switched through. The

display shows "TRAFFIC" for the duration of the announcement

Setting the volume increase for traffic announcements

You can adjust the number of volume steps with which the traffic announcements are played back louder than the set volume:

- If necessary, first switch to FM radio operation.
- ▶ Press the MENU (23) button to open the menu.
- Press the MENU (23) button repeatedly until "TA DIFF" appears on the display along with the current setting.
- ► Turn the volume control (18) to the left or right in order to set the increase in volume to between 0 and 10.

In order to leave the menu.

press the MENU (23) button, repeatedly if necessary.

Ť

Note:

Using the volume control (18), you can adjust the volume during a traffic announcement for the duration of that announcement.

Canceling traffic announcements

To cancel an ongoing traffic announcement and return to the previously playing audio source,

press the SRC (19) button.

The priority for traffic announcements remains activated.

DVD operation

This device can be used to play DVDs, video CDs (VCD), super video CDs (SVCD), commercial audio CDs and MP3 CDs.



Risk of severe damage to the DVD drive!

- Noncircular contoured CDs (shape CDs) must not be used.
- Do not affix stickers or labels to the discs. These could peel off and damage the DVD drive.
- Inserting 2 DVDs/CDs simultaneously damages the DVD drive. Take care that you always insert only one DVD/CD and make sure that there is no DVD/CD already in the DVD drive.

If the DVD/CD is inserted at a slant, the DVD/CD will not enter the DVD drive correctly. This can damage the DVD/CD. Take care to always insert the DVD/CD straight.



We accept no responsibility for any damage to the DVD drive that may occur as a result of unsuitable DVDs/ CDs or an improperly inserted DVD/ CD.

This device is intended for the playback of DVDs with the country code applying to your region.

CD-Rs and CD-RWs (CDs you have burned yourself) can usually be played. Due to the varying quality of CDs, however, Bosch cannot guarantee the proper functioning of all CDs. To ensure proper functioning, use only CDs with the Compact Disc logo. Copy-protected CDs can cause playback problems. Bosch cannot guarantee the proper functioning of copy-protected CDs!

Media you have created yourself, such as VCD/ SVCD, DVD±R and DVD±RW, can usually be played.

Bosch cannot guarantee a perfect compatibility and flawless playback due to the wide variety of available recordable media and software used to create and write these media.

Disc formats supported by this player:

- DVD/CD with 12 cm or 8 cm diameter
- DVD±R/±RW
- Audio/video DVD with UDF file system
- CD-DA (audio CD), CD-R, CD-RW
- Video CD (VCD)
- Super video CD (SVCD)
- MP3 CD with MP3 files for music playback. Only "Joliet" or "ISO 9660" MP3 CD formats are supported.

The following discs are not supported by this player:

- CDV
- ► CD-G

Inserting a DVD/CD and starting playback



Note:

You must not hinder or assist the drive as it draws in the DVD/CD.

Slide the DVD/CD with the printed side facing upward into the DVD/CD slot (22) on the front of the device until you feel a slight resistance.

The DVD/CD is drawn into the drive; this process must not be hindered or aided. The DVD/CD is loaded and playback starts automatically. In the case of a DVD, either the DVD menu is displayed (see the chapter "DVD menu") or playback of the first title begins. This action is dependent upon the inserted DVD.

Removing a DVD/CD

▶ Press the △ button (17). The DVD/CD is ejected.



Note:

You must not hinder or assist the drive as it ejects the DVD/CD.

Carefully remove the DVD/CD.



Note:

If you do not remove an ejected DVD/ CD, it is automatically pulled in again after approx. 10 seconds.

Starting/pausing/stopping playback

After inserting the DVD, playback starts automatically.

If there is already a DVD in the drive,

 press the SRC (19) button repeatedly until "DVD" appears on the display.



Note:

If no DVD is inserted, a black screen is displayed.

Pausing/stopping playback

Press the 4 button 28 or the STOP /
 button 16.

Playback is paused; the screen turns black. The display shows "CONTINUE".

To completely stop playback,

press the 4 button (28) or the STOP /
 button (16).

Freeze frame

During playback, press the 3 || button
 28 or the PLAY/PAUSE / || button 2.

Playback is paused and shown as a freeze frame.

Continuing playback

 Press the 3 || button 28 or the PLAY/ PAUSE / b|| button 2.

If you previously only paused playback, it starts again at the same point on the DVD. If you

completely stopped playback, the DVD is restarted.

Fast forward/reverse search

The DVD can be played forward and reversed at increased speed.

To play the DVD fast forward or fast reverse,

▶ press the ◀◀ / ▶▶ button (15) repeatedly until the desired speed is reached or press and hold the < or > button (24).

With every press of the $\triangleleft \triangleleft / \triangleright \triangleright$ button (15) the speed is increased in increments up to 64 times.

To return to normal speed,

press the PLAY/PAUSE / || button 2 or release the < or > button 24.



Notes:

- The changed speed will not be indicated on the display.
- ► For some DVDs, the speed can only be increased to 16 times.

Skipping a chapter

A DVD title can be divided into several chapters.

To jump to the next or another chapter,

▶ press the ▶▶| button ③ or > button ② once or several times.

Playback jumps to the beginning of the next or the corresponding following chapter.

To jump to the beginning of the current or a previous chapter,

▶ press the I ◄ button ③ or < button ₂4 once or several times.

Playback jumps to the beginning of the current or the corresponding previous chapter.

Repeated playback of a chapter or title

A DVD may contain several titles which, in turn, can be divided into several chapters.

- Press the MENU (23) button to open the menu.
- Press the MENU (23) button repeatedly until "RPT" appears in the display.
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to select one of these menu settings:
 - TITL (repeat title)
 - CH (repeat chapter)
 - OFF (cancel repeat)
- Press the MENU 23 button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Displaying subtitles

To show or hide subtitles and to select the language of the subtitles,

 press the SBTL button (28) repeatedly until the desired language or no subtitles ("SBTL OFF") are displayed.



Note:

The selected language will not be indicated on the display.

Selecting the preferred language for audio playback, subtitles and the DVD menu

To open the setup menu,

- ▶ press the **SETUP** button 10.
- Press the ▲ or ▼ button ⑥ repeatedly until "LANGUAGE" appears in the display.
- Press the OK button 5.

- Select one of these menu items using the
 ▲ or ▼ button (6):
 - DVD MENU (DVD menu)
 - ► DVD SUBT (subtitles)
 - DVD AUD (audio)
- Press the OK button 5.
- Select one of the available languages using the ◀or ▶ button ⑥.
- Press the SETUP button (1) to exit the menu or the D button (14) to return to a higher menu level.

DVD menu

The DVD menu is stored on the DVD and appears automatically on the screen after inserting and loading the DVD.

The DVD menu generally provides different submenus and options, such as "Start movie", "Chapter selection", "Languages" etc.

-	N
i i	_

Note:

The selection options offered by the DVD menu are dependent upon the respective DVD.

Displaying the DVD menu

▶ Press the **MENU** button ④.

Playback is paused and the DVD menu or main menu is displayed.

Note:

To exit the DVD menu without selecting a function and to return to playback, press the **MENU** button (4).

Selecting and confirming menu entries

To switch between the individual menu entries,

To confirm a menu entry,

▶ press the OK button (5) / (28). When you make a corresponding selection in the DVD menu, e.g. "Start movie", you automatically leave the DVD menu and playback starts or resumes.

External video source

You can connect an external video source, such as a TV tuner, to this device via chamber D of the ISO connector (pins D1 and D2).



Note:

If the external source also provides audio signals, connect the audio output of the external source to a suitable audio input such as AUX-IN via chamber C3 of the ISO connector (pins 18 to 20).

You can select an external video source with the **SRC** (19) button. The display shows "EXT VID".



Note:

A black screen is displayed if no external video source is connected or if the video source is switched off.

Video source for the driver

You can display the picture from connected cameras on a cockpit monitor (e.g. 7" Cockpit Display) via a Camera Switch (optional) or a Video Box (optional). These cameras can be used, for instance, to provide a rear view out of the bus or for cabin surveillance. Furthermore, an additional video source can be connected, such as the map display of a navigation system. To display the camera and video pictures on the cockpit monitor,

press the CAM button (27).

To switch between various cameras and video while a picture is being displayed,

 press the CAM button (27) once or several times.

CD/MP3 and USB mode

Notes:

- Supported disc formats are listed in the chapter "DVD mode".
- ▶ The device supports USB 1.1 and 2.0 mass storage devices of up to 8 GB storage capacity that are formatted using the FAT16 or FAT32 file system.

Video CD mode

Playback starts automatically after inserting the CD.

If the CD contains several titles, they are played successively in the order in which they are stored on the CD.

Audio/MP3 CD and USB mode

Properties of MP3/WMA files

Note:

The equipment does not support the following types of WMA file:

- DRM (Digital Rights Manage-► ment) encrypted files
- Variable bit rate
- WMA Pro
- 5.1 Surround

When you create a disc with compressed music files, you can assign names to the tracks and folders.

The radio/navigation system uses these names for the corresponding display.



Note:

Folders containing files other than MP3 or WMA tracks are not displayed.

If MP3 or WMA files are stored in the root directory itself, the root directory will also be treated as a folder. The device then shows the directory name "Root" as the folder name.

You must observe the following when assigning file names:

- File names must be at least one character long.
- Umlauts cannot be used when naming files
- File names must have the extension ...mp3" or ...wma".

The equipment supports the following types of MP3 file

- Constant and variable bit rates from 32 kbit/s to 320 kbit/s
- Sampling rates of 8 kHz to 48 kHz

The equipment supports the following types of WMA file:

- Constant bit rates from 8 kbit/s to 384 kbit/s
- Sampling rates of 8 kHz to 48 kHz



Note:

Only use tracks with a bit rate of at least 128 kbit/s and a sampling rate of at least 44.1 kHz. Lower rates can cause a noticeable deterioration in quality.

Preparing a USB data carrier

For the device to recognize a USB data carrier, it must be specified as a mass storage device and formatted using the FAT16 or FAT32 file system, and it must contain MP3 or WMA files. You can put up to 5,000 files on a USB data carrier (without ID3 tags). The directories and tracks can be selected individually with this device. If you use tracks with ID3 tags, the maximum number of files is reduced.

Bosch cannot guarantee the proper functioning of all USB data carriers available on the market.

ID3 tags

MP3 tracks can contain additional information such as the artist, album and track name (ID3 tags). This device can display version 1 and 2 ID3 tags.

Starting/pausing/stopping playback

After inserting a CD, CD playback starts automatically.

If there is already a CD in the drive,

 press the SRC (19) button repeatedly until "CD" appears on the display.

In order to be able to connect a USB data carrier (e.g. a USB stick or a USB drive), the USB cable must be connected to the mini-USB socket 26.

► Connect the USB device to the USB cable. As soon as a USB data carrier is connected, it can be selected with the **SRC** (19) button. The display shows "USB". To pause playback,

press the 4 button (28), the STOP / button (16), the 3 ||> button (28) or the PLAY/PAUSE / >|| button (2).

To completely stop playback,

press the 4 button 28 or the STOP /
 button 16 twice.

To resume paused playback or to play the CD from the beginning if you stop playback,

▶ press the 3 || ▶ button (28) or the PLAY/ PAUSE / ▶|| button (2).

Skipping a track

To change to a previous or one of the next tracks during playback,

press the | < / > bitton (3) or the
 / > button (24) once or several times.

Skipping a folder (only MP3)

To change to a previous or one of the next folders during playback,

press the ▲ / ▼ button ⑥ or the
 button ② once or several times.

Fast searching (audible)

To start searching fast forward or reverse,

press the ◀◀ / ▶► button (15) repeatedly until the desired speed is reached or press and hold the < or > button (24).

With every press of the 44 / bb button (15) the speed is increased in increments up to 64 times.

To return to normal speed,

▶ press the PLAY/PAUSE / ▶|| button 2 or release the < or > button (24).



Note:

The changed speed will not be indicated on the display.

Repeat function

- Press the MENU 23 button to open the menu.
- Press the MENU (23) button repeatedly until "RPT" appears in the display.
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to select one of these menu settings:
 - TRK (repeat track)
 - DIR (repeat folder; only MP3)
 - OFF (cancel repeat)
- Press the MENU 23 button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Mix function



Note:

This function is not applicable for VCD, SVCD and DVD video playback.

- Press the MENU 23 button to open the menu.
- Press the MENU (23) button repeatedly until "MIX" appears in the display.
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to select one of these menu settings:
 - MED / ALL (mix medium)
 - DIR (mix folder; only MP3)
 - OFF (cancel mix)
- Press the MENU 23 button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Switching the display of track information as scrolling text on/off (SCRL)

In order to switch the display of title information on or off when a track starts as scrolling text,

- first switch to CD or MP3/WMA operation if necessary.
- Press the MENU 23 button to open the menu.
- Press the MENU 23 button repeatedly until "SCRL" appears on the display, along with the current setting "OFF" or "ON".
- Turn the volume control (18) to the left or right in order to switch scrolling text on or off.
- Press the MENU 23 button, repeatedly if necessary, to close the menu.

If "SCRL OFF" is set, the title information is shown on the display in segments of 8 characters at a time. Each section of text, along with the track number and the playing time, are displayed here for 5 seconds at a time in a continuous cycle.

Additional settings

The device's setup menu allows you to make changes to the settings to suit your preferences.

Settings for connected devices

Adjusting the display format

The following settings are available for the display format:

- NORM PS: The DVD player is connected to a 4:3 display. The wide-screen image is displayed on the screen at full width with black bars at the top and bottom edge of the screen.
- NORM LB: The DVD player is connected to a 4:3 display. The wide-screen image is displayed using the full height of the screen. The left and right edge of the wide-screen image are automatically cut off.
- WIDE: The DVD player is connected to a 16:9 display. The wide-screen image is displayed on the screen at full size.

To open the setup menu,

- ▶ press the **SETUP** button 10.
- ► Using the ▲ or ▼ button (6), select the menu item showing the current setting ("WIDE", "NORM LB" or "NORM PS").
- Select the desired setting using the ◀ or
 button ⑥.
- Press the SETUP button (10) to exit the menu or the ▲ or ▼ button (6) to select another menu item.

Adjusting the color television standard of the display

For perfect image quality: On the DVD player you must set the color television standard that is used by the connected display.

"PAL" is the standard used in Europe; "NTSC" is the standard for the American/Asiatic region.



Note:

If this setting is changed, it takes effect only after the device is switched off and on again via the vehicle ignition.

To open the setup menu,

- press the SETUP button 10.
- Using the ▲ or ▼ button (6), select the menu item showing the current setting (PAL or NTSC).
- Select the desired setting using the <a>o
 button 6.
- Press the SETUP button (10) to exit the menu or the ▲ or ▼ button (6) to select another menu item.

Parental control

You can prevent playback of DVDs that are unsuitable for minors by defining a rating level. If a DVD supports rating levels and it does not correspond to the rating level set on the device, it will not be played.



Note:

Not all DVDs support rating levels.

The following rating levels are available (based on the specifications of the Motion Picture Association of America, MPAA):

- ► KID SAFE: Approved for children
- GAMMA: Approved for children
- PG: Accompanying adult during playback is recommended.
- PG-13: Accompanying adult is recommended, not suitable for children under the age of 13.
- PG-R: Accompanying adult is recommended, content portrays violence, obscene language, etc.
- R: Prohibited for children and adolescents, content portrays violence, obscene language, etc.
- NC-17: Content not suitable for adolescents under the age of 17.
- ADULT: Content for adults only: violence, sex, etc.

Setting the parental control

To open the setup menu,

- ▶ press the SETUP button (10).
- Press the ▲ or ▼ button ⑥ repeatedly until "PARENTAL" appears in the display.
- Press the OK button 5.
- Select the desired setting using the <a>o or
 button 6.
- Press the SETUP button (10) to exit the menu or the button (14) to return to a higher menu level.

External audio sources

You can connect different types of external audio sources to the device via the front AUX-IN socket (AUX FRNT).

Front AUX input



Increased risk of injury from plugs!

Plugs that stick out of the front AUX-IN socket (25) can cause injuries in the event of an accident. For this reason, you should only use angled jack plugs.

As soon as an external audio source is inserted into the front AUX-IN socket (25) it can be selected with the **SRC** (19) button. The display shows "AUX FRNT".

Adjusting the level of the AUX input

You can adjust the level of the AUX input in order to match the level of the external audio source to the level of the device's own audio sources (such as the radio and USB).

Note:

- You can adjust the level for the AUX input only when it is selected as an audio source with the **SRC** (19) button.
- Press the SRC (19) button until the AUX source is displayed.
- Press the MENU 23 button.
 "GAIN" and the current setting are displayed.

 Turn the volume control (18) to the left or right in order to set the level to between -9 and +9.

In order to leave the menu,

 press the MENU (23) button, repeatedly if necessary.

Preamplifier output

You can connect an additional amplifier to the device. To do this, the amplifier must be connected to the rear of the device.

Installation

Installation notes

Note the following when selecting a place for installation:

No wires or pipes must be located beneath the surface on which the device is to be installed.

Do not install the device in places

- subjected to direct sunlight,
- near hot air outlets (heating etc.),
- subjected to rain or moisture,
- subjected to dust or dirt,
- subjected to strong vibrations.

Scope of delivery

- User manual
- Mounting frame
- ► Guide pin
- Accessories for chambers A and B (8 649 494 026)
- Connection cable for chamber C1 (8 649 492 033)
- Connection cable for chamber C3 (8 649 492 022)
- USB connection cable (8 649 494 018)
- Mic connection cable (8 675 501 012)
- IR remote control (including two 1.5 V batteries)
- Removal tools

Installation

•	

Note:

When you connect the device, refer to the chapter "ISO connector".

If you want to install the device yourself, please use the supplied mounting frame. The device can be installed at an angle of -20° to $+60^{\circ}$ to the transverse axis and at an angle of -20° to $+20^{\circ}$ to the longitudinal axis. An optimum drive performance is achieved at an installation angle to $\pm 5^{\circ}$ to the horizontal (forwards/backwards and/or left/right).

i

Note:

Ensure that the connecting cables are not pinched during installation.



Technical data

Technical data Wavebands in Taiwan: FM-87 7-107 9 MHz ٨М٠ 531-1602 kHz Operating voltage: 12 V Wavebands in the Philippines: Standby power consumption: <1 mA FM: 87.5-108.0 MHz ٨М٠ 522-1629 kHz Operating temperature: -20 °C to +70 °C Wavebands in Australia/New Zealand: FM: 87.5-108.0 MHz Amplifier ٨М٠ 522-1710 kHz Output power: 2 x 20 watts V rms into 4 ohms Video 2 x 1.0 V rms Preamp output: l aser: 655/785 nm Tuner Color standards: PAL. NTSC Wavebands in Europe: VHF (FM): 87.5-108 MHz Frequency range: 20 Hz to 20 kHz MW-522-1629 kHz IW: 153-279 kHz Video output level SW: 5800-6300 kHz Grayscale: 1.0 Vpp, 75 Ω NAFTA wavebands. Weight: approx. 1.42 kg FM: 87.7-107.9 MHz ٨М٠ 530-1710 kHz Dimensions WTH: 162.4-162.55 MHz (WxHxD in mm): 178 x 50 x 162 APAC and MENA wavebands: Standards: CE. E1. FCC. RoHS. FM: 87.5-108.0 MHz MVSS302, WEEE AM: 531-1602 kHz

Wavebands in South America: FM: 87.5-108.0 MHz

AM:	530-1710 kHz

Subject to change

66 | fr

- LIGHT, activer l'éclairage des touches de la télécommande pour une durée d'env. 10 sec.
- PLAY/PAUSE / >II, démarrer et interrompre la lecture.
- ③ I◀◀ / ►►I, sauter les chapitres ou les titres.
- (4) **MENU**, afficher le menu DVD principal.
- (5) OK / ENTER, sélectionner et confirmer les éléments de menu dans le menu principal et démarrer la lecture.
- (6) Touches flèches pour sélectionner les titres et les dossiers, et se déplacer dans les menus.

◄/▶, passer à d'autres titres, modifier les paramètres dans les menus, sélectionner les fonctions dans le menu DVD.

▲/▼, changer de dossiers (pour les DVD/CD de données/MP3/WMA), sélectionner les éléments de menu dans les menus et dans le menu DVD.

- 7 **VOLUME -/+**, modifier le volume.
- 8 **RADIO**, passer en mode Radio.
- 9 AUX, passer en mode AUX.
- (10) **SETUP**, afficher le menu de configuration DVD.

- (1) **SBTL**, basculer entre les sous-titres disponibles du DVD.
- (12) **USB**, passer en mode USB.
- VIDEO, basculer entre les modes DVD/ CD/MP3 et une source audio/vidéo externe.
- (14) , dans le menu pour passer au niveau supérieur du menu.
- (15) ◀◀ / ►►, activer le recul rapide / l'avance rapide.
- (16) **STOP /** , arrêter la lecture.
- 17 ▲, éjecter le CD/DVD.

Éléments de commande

- (18) Bouton de réglage du volume.
- (19) **SRC**, choisir la source : radio et DVD/CD, USB, AUX ou source audio externe.
- (20) d, mettre en marche / arrêter l'appareil ; coupuer le son.
- 21 Écran
- (22) Fente d'insertion du DVD
- (23) MENU, afficher les menus de configuration.

- 24 Touche multi-fonction
- 25 Prise d'entrée AUX en façade
- 26 Mini-prise USB
- (27) CAM, basculer entre les images disponibles de la caméra
- 28 Pavé de touches 1-6
- 29 Touche AUD

Appuyer brièvement : ouvrir le menu audio pour le réglage des graves, médianes, aiguës, balance et loudness Appuyer longuement : rétablir les réglages sonores par défaut

(30) BND

Appuyer brièvement : choisir le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.. Appuyer longuement : démarrer la fonction Travelstore

(31) Capteur infrarouge

Table des matières

71	Remarques générales
71	Utilisation conforme
72	Codes régionaux DVD
72	Mise en service de la télécom-
70	mande
1 Z 7 2	Sélection de l'entrée ID
73	Utilisation de la télécommande
73	Marche/Arrêt
73	Marche/Arrêt avec la touche Marche/ Arrêt
73	Marche/Arrêt avec le microphone
74	Marche/Arrêt via le contact du véhicule
74	Réglage du temps de coupure (HOUR)
74	Réglage du volume
74	Coupure du son (MUTE)
74	Annulation de la coupure du son
74	Mode microphone
74	Démarrer le mode microphone (MIC)
74	Régler le volume d'une annonce au microphone
75	Câble de raccordement
75	Activation / Désactivation du bip de confirmation (BEEP)
75	Réglage du volume maximal à la mise en marche (ONVOL)

76 76	Son et écran Régler les aiguës (TREB), les médianes (MID) et les graves (BASS)
76	Réglage de la répartition du volume à droite/gauche (BAL)
76	Activation / Désactivation du loudness (LD)
76	Réinitialisation des réglages sonores
77	Réglage de la luminosité de l'écran
77	Mode Radio
77	Activation du mode Radio
77	Fonction « confort » RDS (AF, REG)
78	Activation / Désactivation de la
	fonction « confort » RDS
78	Activation / Désactivation de REG
	(seulement pour région tuner
	EUROPE)
78	Sélection de la gamme d'ondes / du
	niveau de mémoire
79	Réglage des stations
79	Recherche automatique des stations
79	Réglage de la sensibilité de la
	recherche des stations (SENS)
79	Réglage manuel des stations
79	Mémorisation de stations
79	Mémorisation manuelle de stations
80	Mémorisation automatique de
	stations (T-STORE)
80	Appel des stations mémorisées
80	Balayage des stations mémorisées (PRTSCAN)
80	Démarrage du balayage

81 Annulation du balayage

- 81 Balayage de stations pouvant être reçues (BANDSCAN).
- 81 Démarrage du balayage
- 81 Annulation du balayage
- 81 Activation / Désactivation du texte radio (RADIOTXT)
- 81 Type de programme (PTY)
- 81 Activation / Désactivation de PTY
- 82 Sélection du type de programme (PTY)
- 82 Démarrage de la recherche PTY
- 82 Réglage de la réduction des aiguës en fonction des parasites (HCUT)
- 83 Programmation de la fonction de touche (KEY PRG)

83 Diffusion d'informations routières

- 83 Activer / Désactiver la priorité aux informations routières
- 84 Réglage de l'amplification sonore pour les informations routières
- 84 Annuler la diffusion d'informations routières

85 Mode DVD

- 86 Insertion d'un DVD/CD et démarrage de la lecture
- 86 Retrait du DVD/CD
- 86 Démarrage, interruption ou arrêt de la lecture
- 86 Interruption ou arrêt de la lecture
- 86 Image figée
- 87 Continuer la lecture
- 87 Avance/recul rapide
- 87 Saut des chapitres
- 87 Lecture répétée de chapitres ou de titres
- 88 Affichage des sous-titres
- 88 Sélection de la langue préférée pour la lecture audio, les sous-titres et le menu DVD
- 88 Menu DVD
- 88 Affichage du menu DVD
- 88 Sélection et confirmation des éléments de menu
- 89 Source vidéo externe
- 89 Source audio pour le conducteur

| fr

	WMA
91	Préparation d'un support de données
	MP3
91	Balises ID3
91	Démarrage, interruption ou arrêt de la
	lecture
91	Saut de titres
91	Saut de dossiers (seulement MP3)
92	Recherche rapide (audible)
92	Fonction de répétition
92	Lecture aléatoire
92	Activer / Désactiver le défilement
	d'informations relatives aux titres
	(SCRL)

Mode CD/MP3 et USB

Mode CD audio/MP3 et USB

Caractéristiques des fichiers MP3/

Mode CD vidéo

93	Autres réglages
93	Réglages pour appareils raccordés
93	Définition du format d'écran
94	Réglage de la norme de télévision de l'écran
94	Contrôle parental
94	Activer le contrôle parental
95	Sources audio externes
95	Entrée AUX en façade
95	Réglage du gain de l'entrée AUX
96	Sortie préampli
96	Montage
96	Consignes de montage
96 96	Consignes de montage Fourniture
96 96 97	Consignes de montage Fourniture Montage
96 96 97 98	Consignes de montage Fourniture Montage Caractéristiques
96 96 97 98	Consignes de montage Fourniture Montage Caractéristiques techniques
96 96 97 98 98	Consignes de montage Fourniture Montage Caractéristiques techniques Amplificateur
96 96 97 98 98 98	Consignes de montage Fourniture Montage Caractéristiques techniques Amplificateur Tuner
96 96 97 98 98 98 98	Consignes de montage Fourniture Montage Caractéristiques techniques Amplificateur Tuner Vidéo

Remarques générales

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Bosch. Nous espérons que votre nouvel appareil vous donnera entière satisfaction.

Prenez le temps de lire la présence notice d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Notre garantie fabricant s'étend à tous les produits achetés à l'intérieur de l'Union Européenne. Pour les appareils achetés en dehors de l'Union Européenne, les conditions de garantie applicables sont celles définies par notre représentant agréé dans le pays en question.

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour fonctionner dans un véhicule utilitaire avec une tension de réseau de bord de 12 V et pour être installé dans un espace 1 DIN.



Sécurité routière

La sécurité routière est impérative.

- Familiarisez-vous avec l'appareil avant de prendre la route.
- Utilisez cet appareil uniquement si les conditions de circulation le permettent.
- Le conducteur peut visionner les images uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Les avertisseurs sonores de la police, des sapeurs-pompiers et des services de secours doivent pouvoir être perçus à temps dans le véhicule.

Choisissez en conséquence un

volume sonore raisonnable pour vos déplacements.

Risque de blessure

Cet appareil est un produit laser de CLASSE 1.

- Ne regardez jamais dans le rayon laser.
- N'essayez pas de regarder dans le boîtier ou de l'ouvrir.
- Confiez les opérations de maintenance uniquement à des spécialistes.



Risque d'accident, de blessure et d'incendie

Désassembler l'appareil peut causer un choc électrique ou un incendie. Tout liquide pénétrant dans l'appareil peut provoquer un choc électrique, un court-circuit ou un incendie. Un appareil défectueux (par ex. identifiable à l'écran gelé ou à la mauvaise qualité sonore) peut provoquer un accident, un choc électrique ou un incendie.

- N'essayez pas d'ouvrir le boîtier.
- Ne posez pas de boissons ou autres liquides à proximité de l'appareil.
- Si l'appareil est défectueux, ne continuez pas de l'utiliser.

Codes régionaux DVD

Réf.	Code régional :
7 620 210 015	RC2 (Europe)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (Amérique latine)
7 620 210 022	RC5 (Afrique, Asie)

Mise en service de la télécommande

Lorsque vous mettez l'appareil en service pour la première fois, vous devez d'abord insérer les piles de la télécommande.

Insertion des piles

- Ouvrez le compartiment des piles en retirant le couvercle.
- Insérez les piles neuves. Classe de pile : Deux piles de la classe AAA. Assurez-vous que les pôles des batteries sont bien positionnés comme illustré dans le compartiment des piles.
- ▶ Fermez le compartiment des piles.

Sélection de l'entrée IR

L'appareil peut être installé à un endroit où la télécommande n'atteint pas le capteur IR intégré (31). Vous avez la possibilité dans ce cas d'installer un capteur IR externe optionnel (7 607 005 726) à un endroit adéquat et de le relier à l'appareil via la section D du connecteur ISO. Au cas où le capteur IR externe doit être utilisé, vous devez sélectionner l'entrée IR via la section D.

Pour basculer entre l'entrée IR via la section D (REAR IR) et le capteur IR intégré (31) (FRONT IR),

- ► appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « REAR IR » ou « FRONT IR » apparaisse sur l'écran.
Tournez le bouton de réglage du volume (18) vers la gauche ou vers la droite pour passer d'une option à l'autre.

Pour quitter le menu,

 appuyez plusieurs fois si nécessaire sur la touche MENU (23).



Note :

Si l'entrée IR externe via la section D est activée, le capteur IR intégré (31) est désactivé

Utilisation de la télécommande

Dirigez la télécommande sur le récepteur infrarouge qui se trouve sur la face avant de l'appareil (ou, s'il est monté, sur le récepteur infrarouge séparé).

Le récepteur infrarouge couvre, depuis sa face avant, une zone d'environ 30° dans toutes les directions. Lorsque vous appuyez sur une touche, tenez la télécommande dans cette zone.

Marche/Arrêt

Pour arrêter ou mettre l'appareil en marche, différentes possibilités vous sont offertes :

Marche/Arrêt avec la touche Marche/Arrêt

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche Marche/Arrêt 20.
- Pour arrêter l'appareil, maintenez la touche Marche/Arrêt (20) appuyée pendant plus de 2 secondes.

٢	•	
L	Ť	
L		

Note :

Afin de protéger la batterie du véhicule, l'appareil s'arrête automatiquement après une durée définissable, le contact du véhicule étant coupé (cf. section « Réglage du temps de coupure » de ce chapitre).

Marche/Arrêt avec le microphone

Si un microphone est raccordé au système, l'appareil peut être mis en marche et arrêté au moyen du microphone d'annonces. Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous aussi au chapitre « Réglage du volume », section « Mode Microphone ».

 Mettez le microphone en marche, l'appareil étant éteint.

L'appareil se met automatiquement en marche et peut être utilisé pour diffuser les annonces via les haut-parleurs raccordés.

• Coupez le microphone.

L'appareil est également hors service.

Marche/Arrêt via le contact du véhicule

Si l'appareil est relié au contact du véhicule et s'il n'a pas été arrêté avec la touche Marche/ Arrêt (20), il s'arrête ou se met en marche avec le contact du véhicule.

Réglage du temps de coupure (HOUR)

- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que
 « HOUR » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 vers la gauche ou vers la droite pour régler la durée de coupure entre 1 et 60 minutes.

Pour quitter le menu,

 appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire.

Réglage du volume

Le volume du système est réglable de 0 (volume désactivé) à 32 (volume maximum).

- Pour augmenter le volume du système, tournez le bouton de réglage du volume (18) vers la droite.
- Pour réduire le volume du système, tournez le bouton de réglage du volume (18) vers la gauche.

Coupure du son (MUTE)

Vous pouvez couper le son du système instantanément.

Appuyez brièvement sur la touche 20.

Annulation de la coupure du son

Pour réactiver le volume sonore précédent,

réappuyez brièvement sur la touche 20.

Mode microphone

Vous pouvez raccorder un microphone à l'appareil.

Démarrer le mode microphone (MIC)

• Mettez le microphone en marche.

« MIC » apparaît sur l'écran.

Les annonces au microphone sont transmises via les haut-parleurs raccordés.

Régler le volume d'une annonce au microphone

Pour régler le volume du microphone,

 tournez le bouton de réglage (18) pendant la diffusion d'une annonce.



Note :

Le dernier volume réglé du microphone reste mémorisé.

Câble de raccordement

Pour raccorder le microphone à l'appareil, un câble de microphone séparé est disponible sous la référence 8 675 501 012.

Activation / Désactivation du bip de confirmation (BEEP)

Un bip de confirmation (bip sonore) retentit en réaction à certaines fonctions, par ex. à la pression d'une touche. Vous pouvez désactiver le bip de confirmation :

- Appuyez sur la touche MENU 23 pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BEEP » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 (18) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver le bip de confirmation.

Pour quitter le menu,

 appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire.

Réglage du volume maximal à la mise en marche (ONVOL)

Quand vous mettez l'appareil en marche, il fonctionne au dernier volume sélectionné. Si vous avez par contre réglé le volume plus haut que le volume maximal à la mise en marche, le volume sera, à la remise en marche, automatiquement limité au volume à la mise en marche que vous avez réglé.



Note :

Pour protéger l'ouïe, le volume maximal à la mise en marche est limité à 25.

- Appuyez sur la touche MENU 23 pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ONVOL » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 (18) vers la gauche ou vers la droite pour régler le volume à la mise en marche entre 5 et 25.

Pour quitter le menu,

 appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire.

76| fr

Son et écran

Régler les aiguës (TREB), les médianes (MID) et les graves (BASS)

- Appuyez sur la touche AUD (29) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche AUD 29 autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BASS » (graves), « MID » (médianes) ou « TREB » (aiguës) et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 (18) vers la gauche ou vers la droite pour régler le niveau des graves, des médianes ou des aiguës entre +7 et -7.

Pour quitter le menu,

 appuyez sur la touche AUD (29) à plusieurs reprises si nécessaire.

Réglage de la répartition du volume à droite/gauche (BAL)

- Appuyez sur la touche AUD (29) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche AUD (29) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BAL » et le réglage actuel apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume (18) vers la gauche ou vers la droite pour régler la répartition du volume sonore entre +10 et -10.

Pour quitter le menu,

 appuyez plusieurs fois si nécessaire sur la touche AUD (29).

Activation / Désactivation du loudness (LD)

- Appuyez sur la touche AUD (29) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche AUD (29) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « LD » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver le loudness.

Pour quitter le menu,

 appuyez sur la touche AUD (29) à plusieurs reprises si nécessaire.

Réinitialisation des réglages sonores

Vous avez la possibilité de rétablir tous les réglages sonores à leurs valeurs par défaut respectives (TREB, MID, BASS, BAL : 0 ; LD : OFF).

- Appuyez sur la touche AUD (29) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche AUD (29) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RESET N » apparaisse sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 vers la droite pour sélectionner
 l'option « RESET Y ».

Tous les réglages sonores sont réinitialisés au bout de 2 secondes environ.

Pour quitter le menu,

 appuyez sur la touche AUD (29) à plusieurs reprises si nécessaire.



Note :

Maintenez la touche **AUD** (29) appuyée pendant plus de 2 secondes pour rétablir les réglages sonores par défaut pour la source restituée actuellement.

Réglage de la luminosité de l'écran

- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « DIMTN » et le réglage actuel apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume (18) vers la gauche ou vers la droite pour régler la luminosité de l'écran entre +5 et -5.
- Appuyez plusieurs fois si nécessaire sur la touche MENU (23) pour quitter le menu.

Mode Radio

Cet appareil est équipé d'un récepteur radio RDS. De nombreuses stations FM reçues émettent un signal qui contient, en plus du programme, des informations telles que le nom de la station et le type de programme (PTY). Le nom de la station apparaît sur l'écran dès qu'il peut être reçu.

Activation du mode Radio

Si vous vous trouvez dans un autre mode,

► appuyez sur la touche BND (30), ou

 appuyez sur la touche SRC (19) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que
 « RADIO » apparaisse sur l'écran.

La fréquence actuelle ou le nom de la station apparaît sur l'écran.

Fonction « confort » RDS (AF, REG)

Les fonctions « confort » RDS AF (fréquence alternative) et REG (régional) viennent compléter l'éventail des fonctions offertes par votre autoradio :

- AF : lorsque cette fonction confort RDS est activée, l'appareil recherche automatiquement en arrière-plan la fréquence de la station écoutée offrant le signal le plus puissant.
- REG : certaines stations répartissent à certaines heures leur programme en programmes régionaux offrant un contenu différent. La fonction REG empêche que l'appareil bascule sur des fréquences alternatives de la station écoutée offrant un autre contenu de programme.



Notes :

- La fonction RDS est activée par défaut.
- La fonction REG est désactivée par défaut. Elle doit être activée ou désactivée séparément dans le menu.

Activation / Désactivation de la fonction « confort » RDS

- Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
- Appuyez sur la touche MENU 23 pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RDS » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume
 (18) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver la fonction RDS.
- Appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire.

Les fonctions confort RDS sont actives quand le symbole RDS est visible à 'écran.

Activation / Désactivation de REG (seulement pour région tuner EUROPE)

- Passez d'abord en mode Radio si nécessaire.
- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.

- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que
 « REG » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 (18) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver la fonction REG.
- Appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire.



Note :

L'option REG ON/OFF agit uniquement si la fonction RDS est activée.

Sélection de la gamme d'ondes / du niveau de mémoire

En fonction de la région de tuner, cet appareil vous permet de recevoir les programmes des bandes de fréquences suivantes :

- Europe : FM, MW (PO), LW (GO) et SW (OC)
- US : FM, AM et WB (bande météo)
- Autres : FM et AM

Trois niveaux de mémoire FM1, FM2 et FMT sont disponibles pour la gamme d'ondes FM et un niveau de mémoire pour chacune des gammes d'ondes MW (PO), LW (GO), SW (OC), AM et WB. Il existe de plus un autre niveau de mémoire AMT, MWT, LWT ou SWT. 6 stations peuvent être mémorisées sur chaque niveau de mémoire.

Pour basculer entre les gammes d'ondes ou les niveaux de mémoire,

• appuyez sur la touche **BND** (30).

Réglage des stations

Différentes possibilités vous sont offertes pour régler des stations.

Recherche automatique des stations



Note :

La recherche automatique des stations n'est disponible que si l'option « AUTOSEEK » du menu est sélectionnée pour la touche < ou > (24) (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce menu).

► Appuyez sur la touche < ou > (24). L'autoradio se règle sur la station suivante pouvant être reçue.



Note :

- Si la priorité aux informations routières est activée et « PTY » désactivé, l'autoradio se règle sur la prochaine station d'informations routières.
- Si « PTY » est activé, l'autoradio se règle sur la prochaine station du type de programme sélectionné.

Réglage de la sensibilité de la recherche des stations (SENS)

Vous pouvez choisir si l'autoradio se règlera seulement sur des stations puissantes (faible sensibilité) ou aussi sur des stations de faible réception (haute sensibilité).

- Passez d'abord en mode Radio si nécessaire.
- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SENS » et l'option actuelle « LO » (faible sensibilité) ou « CX » (haute sensibilité) apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 (18) vers la gauche ou vers la droite pour passer d'une option à l'autre.
- Appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Réglage manuel des stations

Pour modifier la fréquence réglée en petites étapes,

▶ appuyez sur la touche < ou > (24).



Note :

La modification de fréquence par étapes n'est disponible que si l'option « MANSEEK » du menu est sélectionnée pour les touches \leq ou \geq (24) (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce menu).

Pour modifier rapidement la fréquence réglée,

▶ maintenez la touche < ou > (24) appuyée.

Mémorisation de stations

Mémorisation manuelle de stations

 Sélectionnez le niveau de mémoire voulu ou la gamme d'ondes voulue.

- Mettez-vous à l'écoute d'une station.
- Maintenez la touche de station 1 6 (28) sur laquelle vous voulez mémoriser la station, pendant plus de 2 secondes.

Le bip de confirmation retentit. La station est mémorisée sur la touche de station sélectionnée. Tant que vous êtes à l'écoute de la station mémorisée, son emplacement en mémoire (par ex. « P3 ») est visible à l'écran.

Mémorisation automatique de stations (T-STORE)

Vous pouvez mémoriser automatiquement les 6 stations les plus puissantes de la région. Pour la gamme d'ondes FM, la mémorisation s'effectue sur le niveau de mémoire FMT, pour la gamme d'ondes AM (NAFTA) sur le niveau de mémoire AMT. Pour la gamme d'ondes MW (PO), LW (GO) et SW (OC) (Europe), il existe un niveau de mémoire commun qui est affiché en tant que MWT, LWT ou SWT (en fonction de la gamme d'ondes dans laquelle la fonction T-STORE a été utilisée précédemment).

i

Note :

- Les stations précédemment mémorisées sur ce niveau sont ici remplacées par les nouvelles stations trouvées.
- Si la priorité aux informations routières est activée, seulement les stations d'informations routières seront mémorisées.
- Si PTY est activé, seulement les stations du type de programme actuellement sélectionné seront mémorisées.

- Sélectionnez la gamme d'ondes voulue.
- Maintenez la touche de station BND (30) appuyée pendant plus de deux secondes. La mémorisation commence. Sur l'écran apparaît « T-STORE ». Une fois l'opération terminée, la station est diffusée à la première place du niveau de mémoire FMT ou AMT, MWT, LWT ou SWT.

Appel des stations mémorisées

- Sélectionnez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.
- Appuyez sur la touche de station 1 6 (28) sur laquelle la station voulue est mémorisée.

Balayage des stations mémorisées (PRTSCAN)

Cette fonction permet d'écouter toutes les stations mémorisées sur le niveau de mémoire actuel pendant 5 secondes environ.

Note :

Cette fonction n'est disponible que si l'option « PRTSCAN » du menu est sélectionnée pour les touches < ou > (24) (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce chapitre).

Démarrage du balayage

► Appuyez sur la touche < ou > (24). « PRTSCAN » apparaît brièvement sur l'écran. Chaque station mémorisée sur le niveau de mémoire actuel est balayée pendant 5 secondes environ. La fréquence réglée ou le nom de station apparaît pendant ce temps.

Annulation du balayage

► Appuyez sur la touche < ou > (24). Le balayage est annulé. La station dernièrement écoutée reste réglée.

Balayage de stations pouvant être reçues (BANDSCAN).

Cette fonction permet d'écouter toutes les stations pouvant être reçues pendant 5 secondes environ.



Note :

Cette fonction n'est disponible que si l'option « BANDSCAN » du menu est sélectionnée pour les touches < ou > (24) (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce chapitre).

Démarrage du balayage

 ▶ Appuyez sur la touche < ou > (24).
 « BANDSCAN » apparaît brièvement sur l'écran. L'appareil recherche des stations dans la gamme d'ondes actuelle. Chaque station trouvée est écoutée pendant environ
 5 secondes. La fréquence réglée ou le nom de station apparaît pendant ce temps.

Annulation du balayage

► Appuyez sur la touche < ou > (24). Le balayage est annulé. La station dernièrement écoutée reste réglée.

Activation / Désactivation du texte radio (RADIOTXT)

Une station TM peut émettre des textes radio RDS.

Pour activer ou désactiver l'affichage des textes radio,

- passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
- Appuyez sur la touche MENU (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RADIOTXT » suivi de l'option sélectionnée « TEXT ON » (activé) ou « TEXT OFF » (désactivé) apparaisse sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume (18) vers la gauche ou vers la droite pour passer d'une option à l'autre.
- Appuyez plusieurs fois si nécessaire sur la touche MENU (23) pour quitter le menu.

Type de programme (PTY)

En plus du nom de station, certaines stations FM transmettent également des informations sur le type de programme qu'elles diffusent. Ces types de programme peuvent être par ex. :

CULTURE (culture)TRAVEL (voyage)WEATHER (météo)JAZZ MUSIC (jazz)NEWS (actualités)POP MUSIK (pop)La fonction PTY vous permet de sélectionnerde façon ciblée les stations d'un certain typede programme.

Si PTY est activé et une recherche PTY a été démarrée, l'appareil passe automatiquement de la station actuelle ou d'un autre mode à la station du type de programme sélectionné.

Activation / Désactivation de PTY

 Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.

82 | fr

- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTY » apparaisse sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 vers la gauche ou vers la droite pour choisir l'option « PTY ON » (activé) ou « PTY OFF » (désactivé)
- Appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Sélection du type de programme (PTY)



- Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTYTYPE » apparaisse sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 (18) pour sélectionner un type de programme.
- Appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Démarrage de la recherche PTY

Note :

La recherche PTY n'est disponible

que si « PTY » est sélectionné et si l'option « AUTOSEEK » ou « BANDS-CAN » du menu est sélectionnée pour les touches \leq ou \geq (24) (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce chapitre).

► Appuyez sur la touche < ou > (24) pour démarrer la recherche.

Au cas où une station offrant le type de programme sélectionné est trouvée, l'autoradio se règle sur celle-ci. Si aucune station de ce type de programme n'est trouvée, l'autoradio revient à la station dernièrement écoutée.

Réglage de la réduction des aiguës en fonction des parasites (HCUT)

La fonction HCUT améliore la restitution sonore en cas de mauvaise réception. En cas de parasites, le niveau de perturbation baisse automatiquement.

- Passez d'abord en mode Radio si nécessaire.
- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HCUT » et l'option actuelle « OFF » (désactivé), 1 ou 2 (intensité de la réduction du niveau de perturbation) apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume
 (18) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver « HCUT ».
- Appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Programmation de la fonction de touche (KEY PRG)

Vous pouvez régler la fonction de programmation des touches \leq ou \geq (24) en mode Radio. Les options disponibles sont les suivantes :

- AUTOSEEK : Recherche automatique de la station suivante pouvant être reçue
- MANSEEK : Modification progressive manuelle de la fréquence.
- PRSTSCAN : Balayage des stations mémorisées sur le niveau de mémoire actuel.
- BANDSCAN : Balayage des stations pouvant être reçues de la gamme d'ondes actuelle.
- Passez d'abord en mode Radio si nécessaire.
- Appuyez sur la touche MENU (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « KEY PRG » apparaisse sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 vers la gauche ou vers la droite pour passer d'une option à l'autre.
- Appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Diffusion d'informations routières

fr | 83

Activer / Désactiver la priorité aux informations routières



Note :

- Cette fonction est seulement disponible dans la région de tuner Europe.
- Vous pouvez activer la priorité aux informations routières seulement quand la fonction RDS est activée.

Pour activer ou désactiver la priorité aux informations routières,

- passez d'abord en mode Radio si nécessaire.
- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TP » apparaisse sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume (18) vers la gauche ou vers la droite pour choisir entre l'option « ON » (activé) et « OFF » (désactivé).
- Appuyez plusieurs fois si nécessaire sur la touche MENU (23) pour quitter le menu.

Note :

i

Dans les modes DVD/CD, USB et AUX, cette fonction est disponible seulement si la dernière station écoutée dans la bande FM était une station info-route. La priorité aux informations routières est activée quand le symbole TP est visible à l'écran. L'information routière est transmise dès sa réception. « TRAFFIC » s'affiche sur l'écran pendant la durée du message.

Réglage de l'amplification sonore pour les informations routières

Vous pouvez définir le niveau d'amplification sonore des informations routières par rapport au volume réglé.

- Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TA DIFF » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume
 vers la gauche ou vers la droite pour régler l'amplification sonore entre 0 et 10.

Pour quitter le menu,

 appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire.



Note :

Pendant la diffusion d'une information routière, vous pouvez régler le volume au moyen du bouton de réglage du volume (18) pour la durée de l'information diffusée.

Annuler la diffusion d'informations routières

Pour annuler une information routière en cours de diffusion et revenir à la source audio précédemment écoutée,

 appuyez sur la touche SRC (19).
 La priorité aux informations routières reste activée.

Mode DVD

Cet appareil vous permet de lire des DVD, des CD vidéo (VCD), des CD Super Vidéo (SVCD), des CD audio courants et des CD MP3.



Risque de détérioration du lecteur DVD !

- Il n'est pas autorisé d'utiliser les « shape CD » de forme autre que circulaire.
- Ne collez pas d'étiquettes ni d'autocollants sur les supports de données. Ils pourraient se décoller et endommager le lecteur DVD.
- L'insertion simultanée de 2 DVD / CD endommage le lecteur DVD. Assurez-vous de bien insérer un seul DVD/CD et que le lecteur ne contient pas déjà de DVD/CD au moment de l'insertion. Si un DVD/CD est déjà inséré dans le lecteur, le symbole DVD S'allume sur l'écran.
- Si vous insérez le DVD/CD de travers, il sera mal introduit dans le lecteur DVD/CD. Ceci peut endommager le DVD/CD. Assurez-vous de toujours insérer le DVD/CD en le tenant droit.



Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au lecteur DVD à la suite de l'utilisation de DVD/ CD inappropriés ou d'une insertion incorrecte.

Cet appareil convient à la lecture de DVD munis du code régional de votre région. En règle générale, il est possible de lire les CD-R et CD-RW (CD gravés par l'utilisateur). En raison des différentes qualités de CD, Bosch n'est pas en mesure de garantir un fonctionnement parfait.

Pour éviter tout problème de fonctionnement, utilisez uniquement les CD portant le logo Compact Disc. Des problèmes de lecture sont possibles avec les CD munis d'une protection contre la copie. Bosch ne peut garantir le bon fonctionnement de ses appareils avec des CD protégés contre la copie !

En règle générale, le lecteur permet la lecture de supports gravés par les utilisateurs, tels que les VCD/SVCD, les DVD±R et DVD±RW. En fonction des supports vierges et des logiciels servant à réaliser ou à graver ces supports, Bosch ne peut garantir une compatibilité et une lecture parfaites.

Formats de disque pris en charge par ce lecteur :

- DVD/CD de 12 cm ou de 8 cm de diamètre
- DVD±R/±RW
- DVD audio/vidéo avec système de fichier UDF
- CD-DA (CD audio), CD-R, CD-RW

- CD vidéo (VCD)
- CD Super Vidéo (SVCD)
- CD MP3 avec fichiers MP3 pour la restitution musicale. Seuls les CD MP3 des formats « Joliet » ou « ISO 9660 » sont pris en charge.

Les disques suivants ne sont pas pris en charge par ce lecteur :

- CDV
- CD-G

Insertion d'un DVD/CD et démarrage de la lecture



Note :

Ne pas aider ou empêcher l'entrée du DVD/CD.

Insérez le DVD/CD avec la face imprimée orientée vers le haut dans la fente d'insertion du DVD/CD (22) qui se trouve sur la face avant de l'appareil jusqu'à que vous ressentiez une légère résistance.

Le DVD/CD est ensuite entraîné dans le lecteur, l'insertion du DVD/CD ne devant pas être gênée ni assistée.

Le DVD/CD est chargé et la lecture démarre automatiquement. Dans le cas d'un DVD, soit le menu DVD apparaît (cf. chapitre « Menu DVD ») soit la lecture du premier titre démarre. Cela dépend du DVD inséré.

Retrait du DVD/CD

▶ Appuyez sur la touche ▲ (17).
 Le DVD/CD est éjecté.



Note : Ne pas aider ou empêcher l'entrée du DVD/CD.

• Retirez le DVD avec précaution.



Note :

Si vous ne retirez pas le DVD/CD éjecté, il rentre automatiquement dans le lecteur au bout de 10 secondes environ.

Démarrage, interruption ou arrêt de la lecture

La lecture démarre automatiquement une fois le DVD inséré.

Si un DVD est déjà inséré dans le lecteur,

 appuyez sur la touche SRC (19) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « DVD » apparaisse sur l'écran.



Note :

Une image noire apparaît sur l'écran quand aucun DVD n'est inséré.

Interruption ou arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche 4 (28) ou STOP /
 (16).

La lecture est interrompue et l'écran devient noir. Sur l'écran apparaît « CONTINUE». Pour arrêter complètement la lecture,

appuyez de nouveau sur la touche 4
 (28) ou STOP / (16).

Image figée

Appuyez pendant la lecture sur la touche 3 II► 28 ou PLAY/PAUSE / ►II 2. La lecture s'interrompt et l'image se fige.

Continuer la lecture

Appuyez sur la touche 3 II ≥ 28 ou PLAY/ PAUSE / ►II (2).

Si vous avez uniquement interrompu la lecture auparavant, celle-ci reprend au même endroit du DVD. Si vous avez stoppé entièrement la lecture, le DVD redémarre.

Avance/recul rapide

Le DVD peut être avancé et reculé à une vitesse élevée.

Pour avancer et reculer rapidement le DVD,

► appuyez sur la touche ◄◄ / ►► (15) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la vitesse voulue soit atteinte, ou maintenez la touche </ > (24) appuyée.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche A / D (15), la vitesse augmente progressivement jusqu'à une valeur 64x supérieure. Pour revenir à la vitesse normale.

- appuyez sur la touche PLAY/PAUSE /
 I (2) ou bien relâchez la touche <//>
 (24).
 - i

Note :

- Le changement de vitesse n'est pas affiché sur l'écran.
- Certains DVD peuvent être lus seulement jusqu'à 16 fois plus vite.

Saut des chapitres

Un titre du DVD peut être divisé en plusieurs chapitres.

Pour passer au chapitre suivant ou à l'un des chapitres suivants,

► appuyez une ou plusieurs fois sur la touche ►►I (3) ou ► (24).

La lecture saute au début du chapitre suivant ou de l'un des chapitres suivants. Pour revenir au début du chapitre en cours ou de l'un des chapitres précédents.

► appuyez une ou plusieurs fois sur la touche | ◀ (3) ou < (24).</p>

La lecture saute au début du chapitre en cours ou de l'un des chapitres précédents.

Lecture répétée de chapitres ou de titres

Un DVD peut contenir plusieurs titres qui peuvent être divisés en plusieurs chapitres.

- Appuyez sur la touche MENU 23 pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RPT » apparaisse sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume (18) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner l'une des options suivantes :
 - TITL (répéter le titre)
 - CH (répéter le chapitre)
 - OFF (stopper la répétition)
- Appuyez plusieurs fois si nécessaire sur la touche MENU (23) pour quitter le menu.

Affichage des sous-titres

Pour afficher ou masquer les sous-titres et sélectionner la langue des sous-titres,

 appuyez sur la touche SBTL (28) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la langue voulue ou aucun sous-titre (« SBTL OFF ») apparaisse sur l'écran. Le menu DVD propose généralement divers sous-menus et options, par ex. « Démarrage du film », « Sélection des chapitres », « Langues ».



Note :

Les options proposées par le menu DVD varient en fonction du DVD.

Affichage du menu DVD

• Appuyez sur la touche **MENU** (4).

La lecture est interrompue et le menu DVD ou le menu principal apparaît.



Note :

Pour quitter le menu sans sélectionner une fonction et revenir à la lecture, appuyez sur la touche MENU ④.

Sélection et confirmation des éléments de menu

Pour choisir entre les différents éléments de menu,

▶ appuyez sur l'une des touches $\checkmark/\triangleright/\land/$ $\checkmark(6)$ ou $\checkmark/\mathrel{>}/\checkmark/$ (24).

Pour confirmer un élément de menu,

► appuyez sur la touche OK (5) / (28). Lorsque vous effectuez une sélection dans le menu DVD, par ex. « Démarrage du film », vous quittez le menu DVD automatiquement et la lecture démarre ou reprend.

Note :

i

La langue du sous-titrage sélectionnée n'est pas affichée sur l'écran.

Sélection de la langue préférée pour la lecture audio, les soustitres et le menu DVD

Pour afficher le menu de configuration,

- ▶ Appuyez sur la touche SETUP (10).
- Sélectionnez avec la touche ▲ ou ▼ 6 le sous-menu « LANGUAGE ».
- Appuyez sur la touche **OK** (5).
- Sélectionnez avec la touche ▲ ou ▼ 6 l'un des sous-menus :
 - DVD MENU (menu DVD)
 - DVD SUBT (sous-titrage)
 - DVD AUD (audio)
- Appuyez sur la touche **OK** (5).
- Sélectionnez avec la touche ◀ou ► 6 l'une des langues disponibles.
- Appuyez sur la touche SETUP (10) pour quitter le menu ou sur la touche (14) pour accéder au menu supérieur.

Menu DVD

Le menu DVD est mémorisé sur le DVD et apparaît automatiquement sur l'écran lorsque le DVD est inséré, puis chargé.

Source vidéo externe

Vous pouvez raccorder une source vidéo externe, par ex. un tuner TV, à cet appareil via la section D du connecteur ISO (broches D1 et D2).



Note :

Si la source externe émet aussi des signaux audio, reliez la sortie audio de la source externe à une entrée audio appropriée comme AUX-IN via la section C3 du connecteur ISO (broches 18 à 20).

Vous pouvez sélectionner une source vidéo externe au moyen de la touche **SRC** (19). « EXT VID » apparaît ensuite sur l'écran.



Note :

Une image noire est visible sur l'écran quand aucune source vidéo externe n'est connectée ou quand la source audio est désactivée.

Source audio pour le conducteur

Vous pouvez restituer les images des caméras raccordées au moyen d'un commutateur de caméra (en option) ou d'une Video Box (en option) sur le moniteur du cockpit (par ex. écran de cockpit de 7»). Ces caméras peuvent être par exemple utilisées pour voir à l'arrière du bus ou pour surveiller l'espace passagers. De plus, il est possible de raccorder une autre source vidéo, par ex. pour l'affichage des cartes d'un système de navigation. Pour restituer les images vidéo et des caméras

sur le moniteur du cockpit, ▶ appuyez sur la touche CAM (27). Pour basculer entre les différentes caméras et les sources vidéo pendant la restitution.

 appuyez une ou plusieurs fois sur la touche CAM (27).

90 | fr

Mode CD/MP3 et USB



Note :

- Les formats de disque pris en charge sont indiqués dans le chapitre « Mode DVD ».
- L'appareil prend en charge les supports de mémoire de masse USB (USB 1.1 et 2.0) allant jusqu'à 8 Go de capacité, formatés avec le système de fichiers FAT16 ou FAT32.

Mode CD vidéo

La lecture démarre automatiquement une fois le CD inséré.

Si le CD contient plusieurs titres, ceux-ci seront restitués successivement.

Mode CD audio/MP3 et USB

Caractéristiques des fichiers MP3/ WMA

Note :

L'appareil ne prend pas en charge les types WMA suivants :

- Fichiers chiffrés par DRM (Digital Rights Management)
- Débits binaires variables
- WMA Pro
- 5.1 Surround

Lorsque vous créez un CD contenant des fichiers MP3/WMA, vous pouvez nommer les fichiers et les dossiers. Les noms apparaissent sur l'écran de l'appareil.

1	1
---	---

Note :

Les fichiers autres que les fichiers MP3/WMA et les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3/ WMA sont ignorés par l'appareil.

L'appareil traite les fichiers MP3/WMA, enregistrés dans le répertoire racine du CD, en tant que fichiers dans le dossier « Root ».

Suivez les instructions suivantes pour la désignation des fichiers MP3/WMA.

- Les noms de fichier doivent contenir au moins un caractère.
- Ne pas utiliser de caractères spéciaux comme les trémas.
- L'extension de fichier doit être « .mp3 » et « .wma ».

Les fichiers MP3 doivent présenter les caractéristiques suivantes :

- Débit binaire de 32 kbit/s à 320 kbit/s.
- Taux d'échantillonnage de 8 kHz à 48 kHz.

Les fichiers WMA devraient présenter les caractéristiques suivantes :

- Débit binaire constant de 8 kbit/s à 384 kbit/s.
- Taux d'échantillonnage de 8 kHz à 48 kHz.



Note :

Pour éviter une faible qualité de lecture, nous vous conseillons d'utiliser des fichiers de musique présentant un débit binaire minimal de 128 kbit/s et un taux d'échantillonnage minimal de 44,1 kHz.

Préparation d'un support de données MP3

Afin que l'appareil identifie un support de données USB, ce dernier doit être spécifié comme mémoire de masse (Mass Storage Device) et formaté en FAT16 ou FAT32 et contenir des fichiers MP3 ou WMA. Vous pouvez mémoriser un maximum de 5000 titres (sans balises ID3) sur le support de données USB. Les répertoires et les titres peuvent être sélectionnés individuellement avec cet appareil. Si vous utilisez des titres avec des balises ID3, le nombre maximal de fichiers diminue en conséquence. Bosch ne peut pas garantir le fonctionnement

parfait de l'ensemble des supports USB disponibles sur le marché.

Balises ID3

Les titres MP3 peuvent aussi contenir des informations telles que le nom de l'interprète, le titre et le nom de l'album (balises ID3). Cet appareil peut afficher les balises ID3 de la version 1 et de la version 2 sur l'écran.

Démarrage, interruption ou arrêt de la lecture

La lecture démarre automatiquement une fois le CD inséré.

Si un CD est déjà inséré dans le lecteur,

 appuyez sur la touche SRC (19) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CD » apparaisse sur l'écran.

Pour pouvoir connecter un support de données USB (par ex. une clé USB ou un disque dur USB), le câble USB doit être raccordé à la mini-prise USB (26).

 Raccordez le support de données USB au câble USB.

Dès qu'un support de données USB est raccordé, celui-ci peut être sélectionné au moyen de la touche **SRC** (19). « USB » apparaît ensuite sur l'écran.

Pour interrompre la lecture,

appuyez sur la touche 4 (28) ou STOP /
 (16) ou sur la touche PLAY/PAUSE /
 (12).

Pour arrêter complètement la lecture,

 appuyez deux fois sur la touche 4 (28) ou STOP / (16).

Pour reprendre la lecture interrompue ou redémarrer le CD du début une fois la lecture stoppée,

► appuyez sur la touche 3 ||► ② PLAY/ PAUSE / ►|| ②.

Saut de titres

Pour passer à un titre précédent ou à l'un des titres suivants pendant la lecture,

► appuyez une ou plusieurs fois sur la touche I ◄ ou ►►I ③ ou bien sur la touche

Saut de dossiers (seulement MP3)

Pour passer à un dossier précédent ou à l'un des dossiers suivants pendant la lecture,

► appuyez une ou plusieurs fois sur la touche ▲ / ▼ 6 ou bien sur la touche ▼ ou ▲ 24.

Recherche rapide (audible)

Pour démarrer la recherche rapide en avant ou en arrière,

► appuyez sur la touche ◄◀ / ►► (15) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la vitesse voulue soit atteinte, ou maintenez la touche </ > (24) appuyée.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche **4** / **b** (15), la vitesse augmente progressivement jusqu'à une valeur 64x supérieure. Pour revenir à la vitesse normale.

- appuyez sur la touche PLAY/PAUSE /
 Il (2) ou bien relâchez la touche <//>

 (24).
- i

Note :

Le changement de vitesse n'est pas affiché sur l'écran.

Fonction de répétition

- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RPT » apparaisse sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume (18) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner l'une des options suivantes :
 - TRK (répéter le titre)
 - DIR (répéter le dossier ; seulement MP3)
 - OFF (stopper la répétition)
- Appuyez plusieurs fois si nécessaire sur la touche MENU (23) pour quitter le menu.

Lecture aléatoire

Note : Cette fonction n'est pas disponible pendant la lecture de vidéos DVD, VCD et SVCD.

- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MIX » apparaisse sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume (18) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner l'une des options suivantes :
 - MED / ALL (lecture aléatoire du support intégral)
 - DIR (lecture aléatoire du dossier ; seulement MP3)
 - OFF (stopper la lecture aléatoire)
- Appuyez plusieurs fois si nécessaire sur la touche MENU (23) pour quitter le menu.

Activer / Désactiver le défilement d'informations relatives aux titres (SCRL)

Pour activer ou désactiver le défilement d'informations relatives aux titres au démarrage d'un titre,

- passez d'abord en mode CD ou MP3/WMA si nécessaire.
- Appuyez sur la touche MENU 23 pour ouvrir le menu.

- Appuyez sur la touche MENU (23) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCRL » et l'option actuelle « OFF » (désactivé) ou « ON » (activé) apparaissent sur l'écran.
- Tournez le bouton de réglage du volume

 (18) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver le défilement.
- Appuyez sur la touche MENU (23) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

L'option « SCRL OFF » permet d'afficher les informations relatives aux titres en sections de 8 caractères. Chaque section de texte ainsi que le numéro du titre et la durée de lecture sont affichés en alternance pendant respectivement 5 secondes.

Autres réglages

Le menu de configuration de l'appareil vous permet de définir d'autres réglages en fonction de vos besoins.

Réglages pour appareils raccordés

Définition du format d'écran

Différentes options sont disponibles pour le format d'écran :

- NORM PS : Le lecteur DVD est raccordé à un écran 4/3. L'image large est affichée sur toute la largeur de l'écran, avec des barres noires en haut et en bas de l'écran.
- NORM LB : Le lecteur DVD est raccordé à un écran 4/3. L'image large est affichée sur toute la hauteur de l'écran. Le bord gauche et le bord droit de l'image sont rognés automatiquement.
- WIDE / LARGE : Le lecteur DVD est raccordé à un écran 16/9. L'image large est affichée sur l'écran dans toute sa grandeur.

Pour afficher le menu de configuration,

- appuyez sur la touche **SETUP** (10).
- Sélectionnez avec la touche ▲ ou ▼ (6) le sous-menu qui affiche l'option actuellement sélectionnée (« NORM PS », « NORM LB » ou « WIDE »).
- Sélectionnez avec la touche du 6
 l'option voulue.
- Appuyez sur la touche SETUP (10) pour quitter le menu ou sur la touche dou (6) pour sélectionner un autre sous-menu.

Réglage de la norme de télévision de l'écran

Pour une qualité optimale, sélectionnez sur le lecteur DVD la norme de télévision d'après laquelle l'écran raccordé fonctionne.

« PAL » est la norme de télévision valable pour l'espace européen tandis que « NTSC » s'applique à l'espace américain/asiatique.

i

Note :

Le changement de ce réglage s'applique seulement après avoir arrêté et remis en marche l'appareil avec le contact du véhicule.

Pour afficher le menu de configuration,

- appuyez sur la touche **SETUP** (10).
- Sélectionnez avec la touche ▲ ou ♥ (6) la fonction qui affiche l'option actuellement sélectionnée (« PAL » ou « NTSC »).
- Sélectionnez l'option voulue avec la touche
 6.
- Appuyez sur la touche SETUP 10 pour quitter le menu ou sur la touche dou
 (6) pour sélectionner une autre fonction.

Contrôle parental

Vous pouvez empêcher la lecture de DVD non appropriés aux mineurs en définissant un niveau de contrôle parental (Rating Level). Si un DVD prend en charge la fonction de niveau de contrôle parental et si le niveau de contrôle parental ne correspond à celui défini sur l'appareil, le DVD ne sera pas lu.



Note :

Les DVD ne prennent pas tous en charge les niveaux de contrôle parental.

Les niveaux de contrôle parental disponibles (selon les niveaux définis par la Motion Picture Association of America - MPAA) sont les suivants :

- KID SAVE : autorisé aux enfants
- **GAMMA** : autorisé aux enfants
- PG : présence recommandée d'un adulte pendant la lecture.
- PG13 : présence recommandée d'un adulte pendant la lecture, ne convient pas aux enfants de moins de 13 ans.
- PGR : présence recommandée d'un adulte pendant la lecture, contenu avec images violentes, langue obscène etc.
- R : interdit aux enfants et aux adolescents, contenu avec images violentes, langues obscène etc.
- NC17 : contenu ne convenant pas aux adolescents de moins de 17 ans
- ADULT : contenu destiné uniquement aux adultes : violence, sexe etc.

Activer le contrôle parental

Pour afficher le menu de configuration,

- Appuyez sur la touche **SETUP** 10.
- Sélectionnez avec la touche ▲ ou▼6 le sous-menu « PARENTAL ».
- ► Appuyez sur la touche **OK** (5).
- Sélectionnez avec la touche doubé
 l'option voulue.

 Appuyez sur la touche SETUP 10 pour quitter le menu ou sur la touche 14 pour accéder au menu respectivement supérieur.

Sources audio externes

fr | 95

Vous avez la possibilité de raccorder différents types de sources audio externes à l'appareil au moyen de la prise d'entrée AUX en façade (AUX FRNT).

Entrée AUX en façade



Risque de blessure accru dû aux connecteurs !

Les connecteurs en saillie dans la prise d'entrée AUX en façade (25) peuvent provoquer des blessures en cas d'accident.

Utilisez par conséquent des connecteurs jack coudés seulement.

Dès qu'une source audio externe est raccordée à la prise d'entrée AUX en façade (25), elle peut être sélectionnée avec la touche **SRC** (19). « AUX FRNT » apparaît ensuite sur l'écran.

Réglage du gain de l'entrée AUX

Vous pouvez régler séparément le gain de l'entrée AUX et adapter ainsi le gain de la source audio externe à celui des sources audio propres à l'appareil (comme par ex. radio et USB).



Note :

Vous pouvez régler le gain pour l'entrée AUX seulement si cette entrée a été sélectionnée comme source audio avec la touche **SRC** (19).

- Appuyez si nécessaire sur la touche
 SRC (19) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la source AUX apparaisse sur l'écran.
- ► Appuyez sur la touche **MENU** (23).

« GAIN » et l'option actuelle sont affichés sur l'écran.

 Tournez le bouton de réglage du volume (18) vers la gauche ou vers la droite pour régler le gain entre -9 et +9.

Pour quitter le menu,

 appuyez plusieurs fois si nécessaire sur la touche MENU (23).

Sortie préampli

Vous avez la possibilité de raccorder un amplificateur supplémentaire à l'appareil. À cette fin, l'amplificateur doit être raccordé au dos de l'appareil.

Montage

Consignes de montage

Respectez les consignes suivantes dans le choix de l'emplacement :

 Il ne doit pas y avoir de fils ni de conduites sous la surface sur laquelle vous voulez monter l'appareil.

N'installez pas l'appareil à un endroit où il serait

- directement exposé aux rayons du soleil,
- à proximité des sorties d'air chaud (chauffage etc.),
- exposé à la pluie ou à l'humidité,
- exposé aux poussières ou à la saleté,
- exposé à de fortes vibrations.

Fourniture

- Mode d'emploi
- Cadre de montage
- Boulon de guidage
- Accessoires pour sections A et B (8 649 494 026)
- Câble de raccordement pour section C1 (8 649 492 033)
- Câble de raccordement pour section C3 (8 649 492 022)
- Câble de raccordement USB (8 649 494 018)
- Câble de raccordement de microphone (8 675 501 012)
- Télécommande infrarouge (deux piles 1,5 V fournies)
- Outillage de démontage

Montage



Note :

Reportez-vous au chapitre « Connecteur ISO » pour raccorder l'appareil.

Si vous voulez installer l'appareil par vos propres soins, utilisez le cadre de montage fourni.

Vous pouvez monter le DVP dans un angle de $-20^{\circ} a + 60^{\circ}$ autour de l'axe transversal et dans un angle de $-20^{\circ} a + 20^{\circ}$ autour de l'axe longitudinal.

La performance de lecture optimale du lecteur est obtenue avec un angle de montage de ±5° par rapport à l'horizontale (vers l'avant/l'arrière et/ou vers la gauche/la droite).



Note :

Assurez-vous de ne pas coincer les câbles de raccordement au cours du montage.



Gammes d'ondes Taïwan :

Caractéristiques
techniques

techniques		FM:	87.7 – 107.9 MHz
		AM :	531 – 1602 kHz
Tension de service :	12 V		
		Gammes d'ondes Phili	ppines :
Puissance absorbée		FM :	87.5 – 108.0 MHz
au repos :	< 1 mA	AM :	522 – 1629 kHz
Température de		Gammes d'ondes Aust	ralie/Nouvelle-Zélande
service :	de –20°C à +70°C	FM :	87.5 – 108.0 MHz
		AM :	522 – 1710 kHz
Amplificateur			
Puissance de sortie :	2 x 20 watts V RMS	Vidéo	
	sur 4 ohms	Laser :	655/785 nm
Sortie préampli:	2 x 1.0 V RMS		
		Normes couleur :	PAL, NTSC
Tuner			
Gammes d'ondes Eurc	ope:	Plage de fréquences :	de 20 Hz à 20 kHz
VHF (FM) :	87.5 – 108 MHz		
PO :	522 – 1629 kHz	Niveau de sortie vidéo	
GO :	153 – 279 kHz	niveaux de gris :	1,0 Vpp, 75 Ω
OC :	5800 – 6.300 kHz		
		Poids :	approx. 1,42 kg
Gammes d'ondes NAF	TA :		
FM :	87.7 – 107.9 MHz	Dimensions	
AM:	530 – 1710 kHz	(LxHxP en mm) :	178 x 50 x 162
WTH :	162.4 - 162.55 MHz		
		Normes :	CE, E1, FCC, RoHS,
Gammes d'ondes APA	C et MENA :		MVSS302, WEEE
FM :	87.5 - 108.0 MHz		
AM:	531 – 1602 kHz		

Gammes d'ondes Amér	ique latine :
FM:	87.5 - 108.0 MHz
AM :	530 – 1710 kHz

Sous réserve de modifications.

Comandi

- (1) **LIGHT**, per accendere la luce dei tasti del telecomando per circa 10 sec.
- (2) PLAY/PAUSE / >||, per avviare e interrompere la riproduzione.
- (3) $| \mathbf{4} \mathbf{4} / \mathbf{b} \mathbf{b} |$, per saltare capitoli o brani.
- MENU, per visualizzare il menù principale del DVD.
- (5) OK / ENTER, per selezionare e confermare le voci del menù principale e avviare la riproduzione.
- 6 Tasti freccia per selezionare brani e cartelle e per la navigazione nei menù.

 , per passare ad altri titoli, per modificare impostazioni nei menù, per selezionare voci nel menù del DVD.

▲/▼, per passare in altre cartelle (in DVE e CD MP3/WMA/dati), per selezionare voci nei menù e nel menù del DVD.

- (7) **VOLUME -/+**, per modificare il volume.
- (8) **RADIO**, per passare alla modalità radio.
- 9 AUX, per passare alla modalità AUX.

- SETUP, per visualizzare il menù Setup del DVD.
- (1) **SBTL**, per passare tra i sottotitoli disponibili sul DVD.
- (12) **USB**, per passare in modalità USB.
- VIDEO, per passare tra le modalità DVD/ CD/MP3 e una sorgente audio/video esterna.
- (14) D, nel menù per passare al livello superiore di menù.
- (15) ◀◀ / ►►, per accendere l'avanzamento/ riavvolgimento rapido.
- (16) STOP / , per concludere la riproduzione.
- (17) Δ , per far uscire il CD/DVD.

100 | it

- (18) Manopola per regolare il volume.
- (19) SRC, per selezionare la sorgente tra radio e DVD/CD, USB, AUX e sorgente video esterna
- 20 d, per accendere/spegnere l'apparecchio; modalità silenziosa.
- (21) Display
- 22 Vano DVD
- (23) MENU, per visualizzare i menù delle impostazioni di base

- (24) Tasto basculante multifunzione
- 25 Presa AUX IN frontale
- 26 Mini presa USB
- (27) CAM, per passare tra le immagini di videocamera disponibili
- 28 Blocco dei tasti 1-6
- 29 Tasto AUD

Premuto brevemente: aprire il menù Audio per impostare bassi, medi, alti, balance e loudness Premuto a lungo: ripristinare le impostazioni di suono della fabbrica

30 BND

Premuto brevemente: selezione del livello di memoria o della gamma d'onda. Premuto a lungo: avvio della funzione Travelstore

31) Sensore IR

Indice

104 104 105	Avvertenze generali Impiego conforme alla destinazione Codici regionali DVD
105	Messa in funzione del telecomando
105	Inserimento delle batterie
105	Selezionare l'ingresso IR
106	Utilizzo del telecomando
106	Accendere/spegnere
106 106	Accendere/spegnere Accendere/spegnere con il tasto Acceso/Spento
106 106 106	Accendere/spegnere Accendere/spegnere con il tasto Acceso/Spento Accendere/spegnere con il microfono
106 106 106 107	Accendere/spegnere Accendere/spegnere con il tasto Acceso/Spento Accendere/spegnere con il microfono Spegnere/accendere con l'accen- sione del veicolo

107	Impostare il volume
107	Modalità silenziosa (MUTE)
107	Disattivare Mute
107	Funzionamento del microfono
107	Avviare il funzionamento del micro- fono (MIC)
107	Impostare il volume di un annuncio col microfono
108	Cavo di collegamento
108	Accendere/spegnere il segnale acustico di conferma (BEEP)
108	Impostare il volume massimo all'accensione (ONVOL)
109	Suono e display
109	Impostare gli alti (TREB), i medi
	(MID) e i bassi (BASS)
109	Impostare la distribuzione del volume sinistra/destra (BAL)
109	Accendere/spegnere loudness (LD)
109	Ripristinare le impostazioni del suono
110	Impostare la luminosità del display

110	Modalità radio
110	Accendere la modalità radio
110	Funzione comfort RDS (AF, REG)
111	Accendere/spegnere la funzione
	comfort RDS
111	Accendere/spegnere REG
	(solo per la regione tuner EUROPE)
111	Selezionare la gamma di lunghezze
	d'onda / il livello di memoria
112	Impostare le stazioni
112	Ricerca automatica delle stazioni
112	Impostare la sensibilità nella ricerca
	delle stazioni (SENS)
112	Sintonizzazione manuale
112	Memorizzare le stazioni
112	Memorizzare le stazioni manualmente
113	Memorizzare le stazioni automatica-
	mente (T-STORE)
113	Richiamare le stazioni memorizzate
113	Ascoltare brevemente le stazioni
	memorizzate (PRSTSCAN)
113	Avviare il breve ascolto
114	Concludere il breve ascolto
114	Ascoltare brevemente le stazioni
	ricevibili (BANDSCAN)
114	Avviare il breve ascolto
114	Concludere il breve ascolto
114	Attivare/disattivare Radio Text
	(RADIOTXT)
114	Tipo di programma (PTY)
115	Attivare/disattivare PTY
115	Selezionare il tipo di programma
115	Avviare la ricerca PTY
115	Impostare l'abbassamento degli acuti
	in presenza di disturbi (HCUT)

116	Informazioni sul traffico
116	Attivare/disattivare la priorità delle
	informazioni sul traffico
117	Impostare un aumento di volume per
	gli annunci sul traffico
117	Interrompere l'annuncio sul traffico
11/	
117	Modalità DVD
118	Inserire il DVD/CD e avviare la
	riproduzione
119	Estrarre il DVD/CD
119	Avviare, interrompere e concludere la
	riproduzione
119	Interrompere/concludere la riproduzi-
	one
119	Fermo immagine
119	Proseguire la riproduzione
119	Spostamento rapido avanti/indietro
120	Saltare i capitoli
120	Riprodurre ripetutamente un capitolo
120	o un brano
120	Visualizzare i sottotitoli
120	Selezionare la lingua preferita per la
120	riproduzione audio, i sottotitoli e il
	monù dol DVD
101	
121	
121	visualizzare li menu DVD
121	Selezionare e confermare voci di
	menu

121

122	Sorgente video per il conducente		
122	Modalità CD/MP3 e USB		
122	Modalità CD video		
122	Modalità CD audio/MP3 e USB		
122	Caratteristiche dei file MP3/WMA		
123	Preparazione di un supporto UBS		
123	Tag ID3		
123	Avviare/interrompere/concludere la		
	riproduzione		
124	Saltare titoli		
124	Saltare la cartella (solo MP3)		
124	Ricerca veloce (udibile)		
124	Funzione di ripetizione		
124	Ripetizione casuale		
125	Attivare/disattivare la visualizzazione		
	delle informazioni sul brano come		
	testo scorrevole (SCRL)		
125	Ulteriori impostazioni		
125	Impostazioni per apparecchi		
	collegati		
125	Impostare il formato dello schermo		
126	Impostare lo standard televisivo dello		
	schermo		
126	Protezione bambini		
126	Attivare la protezione bambini		

Sorgente video esterna

127	Sorgenti audio esterne
127	Ingresso AUX anteriore
127	Impostare il volume dell'ingresso AUX
128	Uscita preamplificatore
128	Montaggio
128	Avvertenze per il montaggio
128	Dotazione
129	Montaggio
130	Dati tecnici
130	Amplificatore
130	Tuner
130	Video

445 ISO connector

Avvertenze generali

La ringraziamo di aver preferito un prodotto Bosch. Le auguriamo buon divertimento con il suo nuovo apparecchio.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, la preghiamo di leggere queste istruzioni per l'uso.

Per i nostri prodotti acquistati all'interno dell'Unione Europea offriamo la garanzia del fabbricante. Per gli apparecchi acquistati fuori dell'Unione Europea valgono le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra rappresentanza nel Paese.

Impiego conforme alla destinazione

L'apparecchio è destinato al funzionamento in un autoveicolo con tensione della rete di bordo di 12 V e al montaggio in un vano 1 DIN.



Sicurezza stradale

La sicurezza stradale ha priorità assoluta.

- Prima di mettersi in viaggio si raccomanda di familiarizzarsi con l'apparecchio.
- Utilizzare questo apparecchio solo quando la situazione del traffico lo consente.
- Il conducente del veicolo deve guardare le immagini video solo a veicolo fermo.

La ricezione nell'auto dei segnali acustici di avvertimento della polizia, dei vigili del fuoco e dei servizi di soccorso deve essere garantita. Durante il viaggio il volume di ascolto deve essere adeguato alle circostanze.



Pericolo di lesioni

Questo apparecchio è un prodotto laser di CLASSE 1.

- Non guardare mai nel raggio laser.
- Non cercare mai di guardare dentro la custodia né di aprirla.
- Far eseguire i lavori di assistenza esclusivamente da personale qualificato.



Pericolo di incidenti, lesioni e incendi

Lo smontaggio dell'apparecchio nei suoi componenti può causare scossa elettrica o incendio.

Un liquido che penetra nell'apparecchio può causare scossa elettrica, cortocircuito o incendio.

Un apparecchio difettoso (riconoscibile ad es. dal display "congelato" o da una cattiva qualità dell'audio) può causare incidenti, scosse elettriche o incendi.

- Non cercare di aprire la custodia.
- Non poggiare bevande o altri liquidi vicino all'apparecchio.
- Non continuare ad utilizzare un apparecchio difettoso.

Codici regionali DVD

Nº di serie	Codice regione
7 620 210 015	RC2 (Europa)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (America Latina)
7 620 210 022	RC5 (Africa, Asia)

Messa in funzione del telecomando

Quando si mette in funzione l'apparecchio per la prima volta, è necessario inserire le batterie nel telecomando.

Inserimento delle batterie

- Aprire il vano batterie togliendo il coperchio.
- Inserire le nuove batterie. Classe delle batterie: due batterie di classe AAA.
 Verificare che i poli delle batterie siano posizionati come illustrato nel vano batterie.
- Chiudere il vano batterie.

Selezionare l'ingresso IR

L'apparecchio può essere installato in un punto in cui il sensore IR integrato (3) non è raggiungibile dal telecomando. In tal caso è possibile installare in un punto adatto un sensore IR esterno opzionale (7 607 005 726) e collegarlo all'apparecchio tramite la cavità D del connettore ISO. Se si vuole usare il sensore IR esterno, si deve selezionare l'ingresso IR tramite la cavità D.

Per commutare tra l'ingresso IR tramite cavità D (REAR IR) e il sensore IR integrato ③ (FRONT IR),

- premere il tasto MENU (23) per aprire il menù.
- Premere il tasto MENU (23) più volte finché sul display appare "REAR IR" o "FRONT IR".
- Ruotare il regolatore del volume (B) verso sinistra o verso destra per passare tra le impostazioni.

Per uscire dal menù

 premere eventualmente più volte il tasto MENU (23).



Nota:

Se l'ingresso esterno IR tramite cavità D è attivato, il sensore IR integrato (3) è disattivato.

Utilizzo del telecomando

Puntare il telecomando verso il ricevitore a infrarossi sul lato anteriore dell'apparecchio (o, se montato, verso il ricevitore a infrarossi separato).

Il ricevitore a infrarossi "vede" dal suo lato anteriore con un raggio di circa 30° in ogni direzione. Tenere il telecomando in questo raggio quando si preme un tasto.

Accendere/spegnere

Per accendere/spegnere l'apparecchio ci sono diverse opzioni:

Accendere/spegnere con il tasto Acceso/Spento

- Per accendere premere il tasto Acceso/ Spento (20).
- Per spegnere tenere premuto il tasto Acceso/Spento (20) per oltre due secondi.



Nota:

Quando l'accensione del veicolo è spenta, l'apparecchio viene automaticamente spento dopo un periodo di tempo regolabile, allo scopo di proteggere la batteria del veicolo (vedi paragrafo "Impostare il tempo di spegnimento" in questo capitolo).

Accendere/spegnere con il microfono

Se al sistema è collegato un microfono, è possibile accendere e spegnere l'apparecchio anche con il microfono per gli annunci. Per ulteriori indicazioni consultare anche il paragrafo "Impostare il volume" al capitolo "Funzionamento del microfono".

 Accendere il microfono con l'apparecchio spento.

L'apparecchio viene acceso automaticamente e si può usare tramite gli altoparlanti collegati per gli annunci.

Spegnere il microfono.

Anche l'apparecchio viene spento.

Spegnere/accendere con l'accensione del veicolo

Se l'apparecchio è collegato all'accensione del veicolo e non è stato spento con il tasto Acceso/Spento (20), viene spento/acceso con l'accensione del veicolo.

Impostare il tempo di spegnimento (HOUR)

- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU (23), finché sul display appare "HOUR" e l'impostazione attuale.
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per impostare il tempo di spegnimento tra 1 e 60 minuti.

Per uscire dal menu

 premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23).

Impostare il volume

Il volume del sistema è regolabile gradualmente da 0 (spento) a 32 (massimo).

- Per alzare il volume del sistema ruotare il regolatore del volume (18) verso destra.
- Per abbassare il volume del sistema ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra.

Modalità silenziosa (MUTE)

Il volume del sistema si può portare immediatamente in modalità silenziosa (Mute).

Premere brevemente il tasto (20).

Disattivare Mute

Per ritornare al volume precedente

premere di nuovo brevemente il tasto (20).

Funzionamento del microfono

È possibile collegare un microfono all'apparecchio.

Avviare il funzionamento del microfono (MIC)

Accendere il microfono.

Sul display appare "MIC".

Gli annunci del microfono vengono riprodotti tramite gli altoparlanti collegati.

Impostare il volume di un annuncio col microfono

Per impostare il volume del microfono

 durante un annuncio girare il regolatore del volume 18.



Nota:

L'ultimo volume impostato per il microfono resta memorizzato.

Cavo di collegamento

Per collegare il microfono all'apparecchio è disponibile un cavo separato per il microfono al numero di telefono 8 675 501 012.

Accendere/spegnere il segnale acustico di conferma (BEEP)

Quando si effettuano determinate azioni, p. es. quando si preme a lungo un tasto, si sente un segnale acustico di conferma (beep). È possibile spegnere il segnale acustico di conferma:

- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU (23), finché sul display appare "BEEP" e l'impostazione attuale "ON" (acceso) o "OFF" (spento).
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare il segnale acustico di conferma.

Per uscire dal menu

 premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23).

Impostare il volume massimo all'accensione (ONVOL)

Quando si accende l'apparecchio, il volume attivo è l'ultimo volume selezionato. Tuttavia, se prima dello spegnimento era selezionato un volume più alto rispetto al volume massimo impostato per il momento dell'accensione, alla riaccensione il volume viene automaticamente abbassato al volume impostato per l'accensione.

Nota:

Per proteggere l'udito il volume massimo all'accensione è limitato al valore 25

- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU (23), finché sul display appare "ONVOL" e l'impostazione attuale.
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per impostare il volume all'accensione tra 5 e 25.

Per uscire dal menu

 premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23).
Suono e display

Impostare gli alti (TREB), i medi (MID) e i bassi (BASS)

- Premere il tasto AUD (29) per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto AUD (23), finché sul display appaiono "BASS" (bassi), "MID" (medi), "TREB" (alti) e l'impostazione attuale.
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per impostare il livello dei bassi, dei medi e degli alti tra +7 e -7.

Per uscire dal menu

 premere, se necessario diverse volte, il tasto AUD (29).

Impostare la distribuzione del volume sinistra/destra (BAL)

- Premere il tasto AUD (29) per aprire il menù.
- Premere più volte il tasto AUD (29), finché sul display appare "BAL" e l'impostazione attuale.
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per impostare la distribuzione del volume tra +10 e -10.

Per uscire dal menù

 premere, se necessario più volte, il tasto AUD (29).

Accendere/spegnere loudness (LD)

 Premere il tasto AUD (29) per aprire il menu.

- Premere diverse volte il tasto AUD (29), finché sul display appare "LD" e l'impostazione attuale "ON" (acceso) o "OFF" (spento).
- Ruotare il regolatore del volume (B) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare la loudness.

Per uscire dal menu

 premere, se necessario diverse volte, il tasto AUD (29).

Ripristinare le impostazioni del suono

Tutte le impostazioni del suono si possono ripristinare sui valori impostati in fabbrica (TREB, MID, BASS, BAL:. 0; LD: OFF).

- Premere il tasto AUD (29) per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto AUD (29) finché sul display appare "RESET N".
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per selezionare l'impostazione "RESET Y".

Dopo circa 2 secondi tutte le impostazioni del suono vengono ripristinate.

Per uscire dal menu

 premere, se necessario diverse volte, il tasto AUD (29).



Nota:

Tenere premuto il tasto **AUD** (29) per oltre 2 secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica del suono per la sorgente attualmente riprodotta.

Impostare la luminosità del display

- Premere il tasto MENU 23 per aprire il menù.
- Premere più volte il tasto MENU (23), finché sul display appare "DIMTN" e l'impostazione attuale.
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per impostare la luminosità del display tra +5 e -5.
- Premere, se necessario più volte, il tasto
 MENU (23) per uscire dal menù.

Modalità radio

Questo apparecchio è dotato di un ricevitore radio RDS. Molte stazioni FM trasmettono un segnale che, oltre al programma radio, contiene anche informazioni come il nome della stazione e il tipo di programma (PTY). Il nome della stazione appare sul display non appena è ricevibile.

Accendere la modalità radio

Se ci si trova in un'altra modalità d'esercizio,

- ► premere il tasto BND (30), oppure
- premere diverse volte il tasto SRC (19), finché sul display appare "RADIO".
 Sul display appare la frequenza attuale o il

sui dispiay appare la frequenza attuale o il nome della stazione.

Funzione comfort RDS (AF, REG)

Le funzioni comfort RDS AF (frequenza alternativa) e REG (regionale) ampliano la gamma di prestazioni dell'apparecchio radio:

- AF:con la funzione RDS attivata, l'apparecchio cerca automaticamente in sottofondo la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- REG:in determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali con differenti contenuti. Quando la funzione REG è attivata, si evita che l'apparecchio passi su frequenze alternative della stazione impostata, che hanno una differente programmazione.



- Nota:
 - RDS è acceso come impostazione di fabbrica.
 - REG è spento come impostazione di fabbrica e va specificamente acceso o spento nel menu.

Accendere/spegnere la funzione comfort RDS

- Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU (23), finché sul display appare "RDS" e l'impostazione attuale "ON" (acceso) o "OFF" (spento).
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare RDS.
- Premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23) per uscire dal menu.

Le funzioni comfort RDS sono attive se sul display appare il simbolo RDS.

Accendere/spegnere REG (solo per la regione tuner EUROPE)

- Se necessario, passare prima in modalità radio.
- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU (23), finché sul display appare "REG" e l'impostazione attuale "ON" (acceso) o "OFF" (spento).

- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare REG.
- Premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23) per uscire dal menu.



Nota:

L'impostazione REG ON/OFF ha effetto solo se la funzione RDS è attivata.

Selezionare la gamma di lunghezze d'onda / il livello di memoria

A seconda della regione del tuner, con questo apparecchio è possibile ricevere programmi delle seguenti gamme di frequenza:

- Europa: FM, OM (MW), OL (LW) e OC (KW)
- US: FM, AM e WB (banda meteo)
- Altro: FM e AM

Per la gamma di lunghezze d'onda FM sono disponibili tre livelli di memoria FM1, FM2 e FMT, mentre per ognuna delle gamme di lunghezze d'onda OM (MW), OL (LW), OC (KW), AM e WTH (banda meteo) è disponibile un livello di memoria. C'è un ulteriore livello di memoria AMT, MWT, LWT e KWT. Su ogni livello di memoria si possono memorizzare 6 stazioni. Per passare tra le gamme di lunghezze d'onda o i livelli di memoria

premere il tasto BND (30).

Impostare le stazioni

Esistono diverse possibilità di impostare le stazioni.

Ricerca automatica delle stazioni

Nota:

La ricerca automatica delle stazioni è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione "AUTO-SEEK" per i tasti < e > (24) (vedi paragrafo "Impostare la funzione tasti" in questo capitolo).

▶ Premere il tasto < o > (24).

La stazione seguente ricevibile viene impostata.



Nota:

- Se è attivata la priorità per gli annunci sul traffico e "PTY" è disattivato, viene impostata la stazione seguente che trasmette annunci sul traffico.
- Se "PTY" è attivato, viene impostata la stazione seguente del tipo di programma selezionato.

Impostare la sensibilità nella ricerca delle stazioni (SENS)

È possibile scegliere se in presenza di bassa sensibilità debbano essere impostate solo stazioni forti o se in presenza di alta sensibilità debbano essere impostate anche stazioni deboli.

- Se necessario, passare prima in modalità radio.
- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU (23), finché sul display appare "SENS" e l'impostazione attuale "LO" (bassa sensibilità) o "DX" (alta sensibilità).
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per passare tra le impostazioni.
- Premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23) per uscire dal menu.

Sintonizzazione manuale

Per modificare la frequenza impostata per gradi

▶ premere il tasto < o > (24).



Nota:

La variazione graduale della frequenza è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione "MANSEEK" per i tasti $\leq e \geq 24$ (vedi paragrafo "Impostare la funzione tasti" in questo capitolo).

Per modificare velocemente la frequenza impostata

tenere premuto il tasto < o > (24)

Memorizzare le stazioni

Memorizzare le stazioni manualmente

 Selezionare il livello di memoria o la gamma di lunghezze d'onda desiderati.

- Impostare la stazione.
- Tenere premuto il tasto stazione 1 6 (28) sul quale si vuole memorizzare la stazione per oltre 2secondi.

Si sente un segnale acustico di conferma. La stazione è memorizzata sul tasto stazione desiderato. Quando la stazione memorizzata è sintonizzata, il suo posto stazione (p.es. "P3") appare sul display.

Memorizzare le stazioni automaticamente (T-STORE)

Si possono memorizzare automaticamente le 6 stazioni più forti della regione. Per la gamma di lunghezze d'onda FM la memorizzazione avviene sul livello di memoria FMT, mentre per la gamma di lunghezze d'onda AM (NAFTA) la memorizzazione avviene sul livello di memoria AMT. Per la gamma di lunghezze d'onda OM (MW), OL (LW) e OC (KW) (Europa) è disponibile un livello di memoria comune che viene visualizzato come MWT, LWT e KWT (corrispondentemente all'ultima gamma di lunghezze d'onda usata con la funzione T-STORE).

i

Nota:

- Le stazioni memorizzate precedentemente su questo livello vengono sostituite dalle nuove stazioni trovate.
- Se è attivata la priorità per gli annunci sul traffico, vengono impostate solo stazioni che trasmettono annunci sul traffico.
- Se PTY è attivato, vengono memorizzate solo stazioni del

tipo di programma attualmente selezionato.

- Selezionare la gamma di lunghezze d'onda desiderata.
- Tenere premuto il tasto BND (30) per oltre duesecondi.

La memorizzazione inizia. Sul display appare "T-STORE". Al termine del procedimento la stazione viene memorizzata nel posto memoria uno del livello di memoria FMT o AMT, MWT, LWT o KWT.

Richiamare le stazioni memorizzate

- Selezionare il livello di memoria o la gamma di lunghezze d'onda.
- Premere il tasto stazione 1 6 (28) sul quale è memorizzata la stazione desiderata.

Ascoltare brevemente le stazioni memorizzate (PRSTSCAN)

Con questa funzione è possibile ascoltare brevemente tutte le stazioni memorizzate sul livello di memoria attuale, ognuna per circa 5 secondi.

Nota:

Questa funzione è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione "PRSTSCAN" per i tasti < o > (24) (vedi paragrafo "Impostare la funzione tasti" in questo capitolo).

Avviare il breve ascolto

▶ Premere il tasto < o > (24).

Sul display appare brevemente "PRSTSCAN". Ogni stazione memorizzata sul livello memoria attuale si può ascoltare per circa 5 secondi. Contemporaneamente appaiono la frequenza impostata e il nome della stazione.

Concludere il breve ascolto

Premere il tasto < o > (24).
 La scansione delle stazioni viene conclusa.
 L'ultima stazione ascoltata resta impostata.

Ascoltare brevemente le stazioni ricevibili (BANDSCAN)

Con questa funzione è possibile ascoltare brevemente tutte le stazioni ricevibili, ognuna per circa 5 secondi.

Nota:

Ť

Questa funzione è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione "BANDSCAN" per i tasti < o > (24) (vedi paragrafo "Impostare la funzione tasti" in questo capitolo).

Avviare il breve ascolto

 $\blacktriangleright \quad \text{Premere il tasto } < 0 > (24).$

Sul display appare brevemente "BANDSCAN". L'apparecchio cerca le stazioni nell'attuale gamma di lunghezze d'onda. Ogni stazione trovata si può ascoltare per circa 5 secondi. Contemporaneamente appaiono la frequenza impostata e il nome della stazione.

Concludere il breve ascolto

Premere il tasto < o > (24).
 La scansione delle stazioni viene conclusa.
 L'ultima stazione ascoltata resta impostata.

Attivare/disattivare Radio Text (RADIOTXT)

Un'emittente FM può inviare un Radio Text RDS.

Per attivare o disattivare la visualizzazione di Radio Text

- > passare prima in modalità radio FM.
- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menù.
- Premere più volte il tasto MENU (23), finché sul display appare 'RADIOTXT' seguito dall'impostazione attuale 'TEXT ON' (acceso) o 'TEXT OFF' (spento).
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per passare tra le impostazioni.
- Premere, se necessario più volte, il tasto MENU (23) per uscire dal menù.

Tipo di programma (PTY)

Alcune stazioni FM trasmettono oltre al nome della stazione anche delle informazioni sul tipo di programma trasmesso. Tali tipi di programma sono p. es.:

· ·	
CULTURE (cultura)	TRAVEL (viaggio)
WEATHER (meteo)	JAZZ MUSIC (jazz)
NEWS (notizie)	POP MUSIC (pop)

Con la funzione PTY si possono selezionare in modo mirato le stazioni con un determinato tipo di programma.

Se PTY è attivato e si avvia una ricerca PTY, l'apparecchio passa automaticamente dalla stazione attuale o da un'altra modalità alla stazione con il tipo di programma selezionato.

Attivare/disattivare PTY

- Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
- Premere il tasto MENU 23 per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU 23 finché sul display appare "PTY".
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per selezionare l'impostazione PTY ON" (attivato) o "PTY OFF" (disattivato).
- Premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23) per uscire dal menu.

Selezionare il tipo di programma



PTY" deve essere attivato.

- Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU (23) finché sul display appare "PTYTYPE".
- Ruotare il regolatore del volume 18 per selezionare un tipo di programma.
- Premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23) per uscire dal menu.

Avviare la ricerca PTY



Nota:

La ricerca PTY è disponibile solo se "PTY" è attivato e se nel menu è selezionata l'impostazione "AUTO-SEEK" o "BANDSCAN" per i tasti **<** o > (24) (vedi paragrafo "Impostare la funzione tasti" in questo capitolo).

 Premere il tasto < o > (24) per avviare la ricerca.

Se viene trovata una stazione con il tipo di programma attualmente selezionato, tale stazione viene impostata. Se non viene trovata nessuna stazione con questo tipo di programma, viene reimpostata l'ultima stazione impostata.

Impostare l'abbassamento degli acuti in presenza di disturbi (HCUT)

La funzione "HCUT" migliora la riproduzione in caso di disturbi della ricezione radio. Se la ricezione è disturbata, il livello del disturbo viene automaticamente abbassato.

- Se necessario, passare prima in modalità radio.
- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU (23), finché sul display appare "HCUT" e l'impostazione attuale "OFF" (spento), 1 o 2 (intensità di abbassamento del disturbo).
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare "HCUT".
- Premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23) per uscire dal menu.

Impostare la funzione tasti (KEY PRG)

È possibile impostare la funzione di pressione breve dei tasti < o > 22 in modalità radio. Sono disponibili le seguenti impostazioni:

- AUTOSEEK: ricerca automatica della successiva stazione ricevibile.
- MANSEEK: cambiamento manuale e graduale della frequenza.
- PRSTSCAN: breve ascolto delle stazioni memorizzate sull'attuale livello di memoria.
- BANDSCAN: breve ascolto delle stazioni ricevibili sull'attuale gamma di lunghezze d'onda.
- Se necessario, passare prima in modalità radio.
- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU (23) finché sul display appare "KEY PRG".
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per passare tra le impostazioni.
- Premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23) per uscire dal menu.

Informazioni sul traffico

Attivare/disattivare la priorità delle informazioni sul traffico



Note:

- Questa funzione è disponibile solo in Tuner-Regio Europa.
- È possibile accendere la priorità per le informazioni sul traffico solo se RDS è acceso.

Per attivare o disattivare la priorità delle informazioni sul traffico

- > passare prima in modalità radio.
- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menù.
- Premere più volte il tasto MENU 23 finché sul display appare "TP".
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per selezionare l'impostazione "ON" (attivato) o "OFF" (disattivato).
- Premere, se necessario più volte, il tasto MENU (23) per uscire dal menù.

∣ Nota:

1

In modalità DVD/CD, USB, AUX e Video questa funzione è disponibile solo se prima era impostata un'emittente con informazioni sul traffico sulla gamma d'onda FM.

La priorità per gli annunci sul traffico è attivata se sul display appare il simbolo TP. Non appena l'apparecchio riceve un annuncio sul traffico, questo viene trasmesso. Durante l'annuncio sul display appare "TRAFFIC".

Impostare un aumento di volume per gli annunci sul traffico

È possibile impostare un aumento di volume per gli annunci sul traffico rispetto al volume impostato:

- Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
- Premere il tasto MENU 23 per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU (23), finché sul display appare "TA DIFF" e l'impostazione attuale.
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per impostare l'aumento del volume tra 0 e 10.

Per uscire dal menu

 premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23).



Nota:

Durante un annuncio sul traffico con il regolatore del volume (18) è possibile impostare il volume per la durata dell'annuncio.

Interrompere l'annuncio sul traffico

Per interrompere un annuncio sul traffico in corso e tornare alla sorgente audio ascoltata prima

▶ premere il tasto SRC (19)

La priorità agli annunci sul traffico resta attivata.

Modalità DVD

Con questo apparecchio è possibile riprodurre DVD, CD video (VCD), super CD video (SVCD), CD audio in commercio e CD MP3.



Pericolo di danneggiare il lettore DVD!

- I CD sagomati (shape CD) non vanno utilizzati.
- Sui supporti dati non si devono applicare adesivi, etichette adesive o label, in quanto possono staccarsi e danneggiare il drive DVD.
- L'inserimento contemporaneo di due DVD/CD danneggia il lettore DVD.

Fare attenzione ad inserire sempre un solo DVD/CD e che quando si inserisce non ci sia già un DVD/CD nel lettore. Se nel lettore c'è già un DVD/CD, sul display è acceso il simbolo del DVD •

 Se il DVD/CD è inclinato quando lo si inserisce nel lettore DVD, l'inserimento non è corretto. Il DVD/CD può restare danneggiato.

> Fare attenzione che il DVD/CD sia sempre dritto quando lo si inserisce nel lettore.



Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni al lettore DVD conseguenti all'impiego di DVD/CD inadatti o ad un inserimento nel lettore non eseguito correttamente.

Questo apparecchio è predisposto per la riproduzione di DVD con codice regionale della sua regione.

Generalmente i cosiddetti CD-R e CD-RW (CD masterizzati dagli utenti) possono venir riprodotti. Considerata la diversa qualità dei CD, Bosch non può garantire un funzionamento perfetto.

Per un corretto funzionamento del lettore, utilizzare solo CD con logo Compact Disc. I CD con protezione anticopia possono causare difficoltà di riproduzione. Bosch non può garantire il funzionamento corretto dei CD con protezione anticopia!

I supporti creati dall'utente, come VCD/SVCD, DVD±R e DVD±RW, sono in genere leggibili. Considerate le diverse modalità di creazione e scrittura dei supporti scrivibili e la varietà di software utilizzabili, Bosch non può garantire la perfetta compatibilità e riproduzione. Questo lettore supporta i seguenti formati di dischi:

- DVD/CD con diametro di 8 o 12 cm
- DVD±R/±RW
- DVD audio/video con sistema file UDF
- CD-DA (CD audio), CD-R, CD-RW
- CD video (VCD)
- Super CD video (SVCD)
- CD MP3 con file MP3 per riprodurre musica. Sono supportati solo CD MP3 nei formati "Joliet" o "ISO 9660".

Questo lettore non supporta i seguenti dischi:

- CDV
- CD-G

Inserire il DVD/CD e avviare la riproduzione

Nota:

L'inserimento del DVD/CD non va supportato o ostacolato.

 Spingere il DVD/CD con il lato stampato verso l'alto nel vano DVD (22), sul lato anteriore dell'apparecchio, fino a quando si avverte una leggera resistenza.

Il DVD/CD viene attirato nel lettore e questo movimento del DVD/CD non va ostacolato o accompagnato.

Il DVD/CD viene caricato e la riproduzione inizia automaticamente. Nel caso del DVD appare il menu DVD (vedi capitolo "Menu DVD") oppure inizia la riproduzione del primo titolo. Ciò dipende dal DVD inserito.

Estrarre il DVD/CD

► Premere il tasto △ (17). Il DVD/CD viene espulso.



Nota:

L'espulsione del DVD/CD non va supportata o ostacolata.

Prelevare il DVD con cautela.



Nota:

Se non si preleva un DVD fuoriuscito dal lettore, dopo circa 10 secondi il DVD viene nuovamente reinserito automaticamente.

Avviare, interrompere e concludere la riproduzione

La riproduzione si avvia automaticamente dopo l'inserimento del DVD.

Se nel lettore c'è già un DVD,

premere diverse volte il tasto SRC (19), finché sul display appare "DVD".



Nota:

Se non è inserito nessun DVD, il display appare nero.

Interrompere/concludere la riproduzione

 Premere il tasto 4 (28) o STOP / (16).

La riproduzione viene interrotta; lo schermo diventa nero. Sul display appare "CONTINUE".

Per concludere completamente la riproduzione,

premere di nuovo il tasto 4 (28) o STOP
 (16).

Fermo immagine

Durante la riproduzione premere il tasto 3
 II 28 o PLAY/PAUSE / Il 2.

La riproduzione viene interrotta e si ha un fermo immagine.

Proseguire la riproduzione

Premere il tasto 3 || 28 o PLAY/PAUSE /
 || 2.

Se la riproduzione è stata solo interrotta, riprenderà dallo stesso punto del DVD. Se la riproduzione è stata arrestata completamente, il DVD verrà riavviato dall'inizio.

Spostamento rapido avanti/indietro

È possibile scorrere il DVD avanti o indietro a velocità più elevata.

Per scorrere rapidamente il DVD avanti o indietro

▶ premere più volte il tasto ◄◀ / ▶▶ (15), finché si raggiunge la velocità desiderata o tenere premuto il tasto </>>(24).

La velocità viene aumentata con ogni pressione del tasto **4** / **b** (15) gradualmente fino a 64 volte.

Per tornare alla velocità normale

▶ premere il tasto PLAY/PAUSE / ▶|| ② o lasciar andare il tasto </ > (24).



Note:

- La variazione di velocità non appare sul display.
- Alcuni DVD possono scorrere solo ad una velocità fino a 16 volte superiore.

Saltare i capitoli

Un titolo del DVD può essere suddiviso in più capitoli.

Per passare al capitolo successivo o a un altro ancora,

premere una o più volte il tasto
 (3) o
 (24).

La riproduzione salta all'inizio del capitolo successivo o di quello selezionato.

Per passare all'inizio del capitolo attuale o di uno dei capitoli precedenti,

premere una o più volte il tasto (4 3) o (24).

La riproduzione salta all'inizio del capitolo attuale o di uno dei capitoli precedenti.

Riprodurre ripetutamente un capitolo o un brano

Un DVD può contenere diversi titoli, che a loro volta possono essere suddivisi in diversi capitoli.

- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menù.
- Premere più volte il tasto MENU 23 finché sul display appare "RPT".
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per selezionare una di queste impostazioni:
 - TITL (ripetere brano)
 - CH (ripetere capitolo)
 - OFF (concludere ripetizione)

 Premere, se necessario più volte, il tasto MENU 23 per uscire dal menù.

Visualizzare i sottotitoli

Per visualizzare o nascondere i sottotitoli e selezionare la lingua dei sottotitoli,

 premere il tasto SBTL (28) diverse volte, finché i sottotitoli della lingua desiderata vengono visualizzati o i sottotitoli non vengono visualizzati.



Nota:

La lingua di volta in volta selezionata per i sottotitoli non viene visualizzata sul display.

Selezionare la lingua preferita per la riproduzione audio, i sottotitoli e il menù del DVD

Per visualizzare il menù Setup,

- ▶ premere il tasto **SETUP** (10).
- Selezionare con il tasto ▲ o ▼ ⓒ la voce di menù "LANGUAGE".
- Premere il tasto OK 5.
- Selezionare con il tasto A o V6 una di queste voci di menù:
 - DVD MENU (Menu DVD)
 - DVD SUBT (Sottotitoli)
 - DVD AUD (Audio)
- Premere il tasto OK 5.
- Selezionare con il tasto do 6 una delle lingue disponibili.
- Premere il tasto SETUP 10 per uscire dal menù o il tasto 14 per andare al livello di menù superiore.

Menu DVD

Il menu DVD è memorizzato sul DVD ed appare automaticamente sul video quando il DVD è inserito e caricato.

Il menu DVD generalmente propone vari sottomenu e opzioni, come ad es. "Avvia film", "Seleziona capitoli", "Lingue", ecc.



Nota:

Le possibilità di scelta offerte dal menu DVD dipendono quindi dal DVD.

Visualizzare il menu DVD

 Premere il tasto MENU ④.
 La riproduzione viene interrotta e viene visualizzato il menu DVD o il menu principale.



Nota:

Per uscire dal menu DVD senza selezionare nessuna funzione e tornare alla riproduzione, premere il tasto **MENU** (4).

Selezionare e confermare voci di menù

Per selezionare le voci di menù,

▶ premere uno dei tasti $\checkmark/>/\land/$ $\checkmark/$ \bigcirc 6 o $</>/>// <math>\checkmark/$ \bigcirc 7 (24).

Per confermare una voce di menù,

▶ premere il tasto **OK** (5)/(28).

Quando nel menù DVD è stata fatta una scelta, ad es. "Avvia film", si esce automaticamente dal menù DVD e la riproduzione del film inizia o riprende.

Sorgente video esterna

È possibile collegare a questo apparecchio una sorgente video esterna, come ad es. un sintonizzatore televisivo, nella cavità D del connettore ISO (pin D1 e D2).



Nota:

Se la sorgente esterna emette anche segnali audio, collegare l'uscita audio alla sorgente esterna con un ingresso audio idoneo come AUX-IN tramite cavità C3 del connettore ISO piedini 18 - 20).

È possibile selezionare una sorgente video esterna con il tasto **SRC** (19). Sul display appare poi "EXT VID".



Nota:

Se non è collegata nessuna sorgente video esterna o se la sorgente video è spenta, il display appare nero.

Sorgente video per il conducente

Tramite un commutatore di videocamere (optional) o un Video Box (optional) è possibile riprodurre le videocamere collegate su un monitor del cockpit (ad es. il display cockpit da 7"). Queste fotocamere si possono utilizzare ad es. per vedere dietro il pullman o per sorvegliare l'area dei passeggeri. Inoltre qui si può collegare un'ulteriore sorgente video, ad es. la rappresentazione della mappa di un sistema di navigazione.

Per riprodurre le immagini video e della fotocamera sul monitor del cockpit

▶ premere il tasto CAM (27).

Per passare tra diverse fotocamere e video durante la riproduzione

▶ premere una o più volte il tasto CAM (27).

Modalità CD/MP3 e USB

Note:

Ť

- Per i formati di disco supportati consultare il capitolo "Modalità DVD".
- L'apparecchio supporta memorie di massa USB (USB 1.1 e 2.0) con capacità di memoria fino a 8 GB, formattate con il sistema file FAT16 o FAT32.

Modalità CD video

La riproduzione si avvia automaticamente dopo l'inserimento del CD.

Se sul CD ci sono diversi titoli, questi vengono riprodotti uno dopo l'altro, come sono memorizzati sul CD.

Modalità CD audio/MP3 e USB

Caratteristiche dei file MP3/WMA



Nota:

L'apparecchio non supporta i seguenti tipi di WMA:

- File codificati con DRM (Digital Rights Management)
- Bitrate variabili
- WMA Pro
- 5.1 Surround

Quando si crea un CD con file MP3/WMA, è possibile dare un nome a file e cartelle. I nomi appaiono sul display dell'apparecchio.





Nota:

I file diversi dai file MP3/WMA e le cartelle che non contengono file MP3/WMA vengono ignorati dall'apparecchio.

L'apparecchio tratta i file MP3/WMA memorizzati nella root directory del CD come i file nella cartella "Root".

Quando si dà un nome ai file MP3/WMA osservare quanto segue:

- I nomi dei file devono contenere almeno un carattere.
- Non si possono usare "umlaut".
- I file devono avere l'estensione ".mp3" o ".wma".

I file MP3 devono avere le seguenti caratteristiche:

- Bitrate da 32 kbit/s a 320 kbit/s.
- Sampling rate da 8 kHz a 48 kHz.

I file WMA devono avere le seguenti caratteristiche:

- Bitrate costante da 8 kbit/s a 384 kbit/s.
- Sampling rate da 8 kHz a 48 kHz.
 - **i** !

Nota:

Per evitare una riproduzione di cattiva qualità raccomandiamo di usare file di musica con un bitrate di min. 128 kbit/s e sampling rate di min. 44,1 kHz.

Preparazione di un supporto UBS

Affinché l'apparecchio riconosca il supporto USB, questo deve essere definito come memoria di massa (Mass Storage Device) e formattato nel sistema FAT16 o FAT32 e deve contenere file MP3 o WMA. Un supporto USB può contenere al massimo 5000 brani (senza tag ID3). Con questo apparecchio le directory e i brani possono essere selezionati singolarmente. Se si utilizzano brani con tag ID3, il numero massimo di file si riduce.

Bosch non può garantire il funzionamento corretto di tutti i supporti USB presenti sul mercato.

Tag ID3

Il brano MP3 può contenere informazioni addizionali come interprete, nome del brano e album (tag ID3). Questo apparecchio può visualizzare sul display tag ID3 versione 1 e versione 2.

Avviare/interrompere/concludere la riproduzione

La riproduzione si avvia automaticamente dopo l'inserimento del CD.

Se nel lettore c'è già un CD,

premere diverse volte il tasto SRC (19), finché sul display appare "CD".

Per poter collegare un supporto USB (p. es. chiavetta USB o disco rigido USB) si deve collegare il cavo USB alla mini presa USB (26).

Collegare il supporto USB al cavo USB.

Quando il supporto USB è collegato, si può selezionarlo con il tasto **SRC** (19). Sul display appare poi "USB".

Per interrompere la riproduzione,

premere il tasto 4 28 o STOP / (6) o il tasto PLAY/PAUSE / (2).

Per concludere completamente la riproduzione,

premere due volte il tasto 4 (28) o STOP / (16).

Per proseguire una riproduzione che era stata interrotta o per riavviare da capo la riproduzione conclusa di un CD,

premere il tasto 3 || 28 PLAY/PAUSE /
 || 2.

Saltare titoli

Per passare ad un titolo precedente o successivo durante la riproduzione,

premere una o più volte il tasto |◀◀ o
 ▶▶| ③ o il tasto </> ≥ 24.

Saltare la cartella (solo MP3)

Per passare ad una cartella precedente o successiva durante la riproduzione,

▶ premere una o più volte il tasto. ▲ / ▼6 o il tasto ▼ o ▲ 24.

Ricerca veloce (udibile)

Per avviare la ricerca veloce in avanti o indietro,

▶ premere più volte il tasto ◄◀ / ▶▶ (15), finché si raggiunge la velocità desiderata o tenere premuto il tasto ◄ / >(24). La velocità viene aumentata con ogni pressione del tasto ◀◀ / ▶▶ (15) gradualmente fino a 64 volte.

Per tornare alla velocità normale

▶ premere il tasto PLAY/PAUSE / ▶|| ② o lasciar andare il tasto </ > ②.

i

Nota:

La variazione di velocità non appare sul display.

Funzione di ripetizione

- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menù.
- Premere più volte il tasto MENU 23 finché sul display appare "RPT".
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per selezionare una di queste impostazioni:
 - TRK (ripetere brano)
 - DIR (ripetere cartella; solo MP3)
 - OFF (concludere ripetizione)
- Premere, se necessario più volte, il tasto MENU (23) per uscire dal menù.

Ripetizione casuale

Nota:

Questa funzione non è disponibile con la riproduzione di VCD, SVCD e video DVD.

- Premere il tasto MENU (23) per aprire il menù.
- Premere più volte il tasto MENU 23 finché sul display appare "MIX".

- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per selezionare una di queste impostazioni:
 - MED / ALL (riprodurre casualmente tutto il supporto)
 - DIR (riprodurre casualmente cartella; solo MP3)
 - OFF (concludere riproduzione casuale)
- Premere, se necessario più volte, il tasto
 MENU 23 per uscire dal menù.

Attivare/disattivare la visualizzazione delle informazioni sul brano come testo scorrevole (SCRL)

Per attivare o disattivare la visualizzazione di informazioni sul brano come testo scorrevole all'avvio del brano:

- Passare prima eventualmente in modalità CD o MP3/WMA.
- Premere il tasto MENU 23 per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto MENU (23), finché sul display appare "SCRL" e l'impostazione attuale "OFF" (spento) o "ON" (acceso).
- Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare il testo scorrevole.
- Premere, se necessario diverse volte, il tasto MENU (23) per uscire dal menu.

Con l'impostazione "SCRL OFF" le informazioni sul brano compaiono sul display in gruppi di 8 caratteri alla volta. I vari gruppi di caratteri, il numero del brano e la durata di riproduzione vengono visualizzati per 5secondi ciascuno in modo alterno e continuo.

Ulteriori impostazioni

Il Setup dell'apparecchio offre la possibilità di eseguire delle impostazioni in base alle proprie esigenze.

Impostazioni per apparecchi collegati

Impostare il formato dello schermo

Sono disponibili le seguenti impostazioni per il formato dello schermo:

- NORM PS: Il lettore DVD è collegato ad uno schermo 4:3. L'immagine larga viene presentata sull'intera larghezza dello schermo, con una barra nera sul bordo superiore e inferiore dello schermo.
- NORM LB: Il lettore DVD è collegato ad uno schermo 4:3. L'immagine larga viene mostrata per l'intera altezza dello schermo. Il bordo sinistro e destro dell'immagine larga vengono automaticamente tagliati.
- WIDE / BREIT: Il lettore DVD è collegato ad uno schermo 16:9. L'immagine larga viene mostrata sullo schermo a grandezza intera.

Per visualizzare il menù Setup,

- premere il tasto SETUP 10.
- Selezionare con il tasto ▲ o ▼ (6) la voce di menù che visualizza l'impostazione attuale ("NORM PS", "NORM LB" o "WIDE").
- Selezionare con il tasto
 do
 6)
 l'impostazione desiderata.

Premere il tasto SETUP (10) per uscire dal menù o il tasto ▲ o ▼ (6) per selezionare un'altra voce di menù.

Impostare lo standard televisivo dello schermo

Per una qualità ottimale dell'immagine, impostare sul lettore DVD lo standard televisivo adatto allo schermo collegato.

"PAL" è lo standard valido per l'area europea, "NTSC" è lo standard valido per l'area americana/asiatica.



Nota:

Una modifica di questa impostazione diventa attiva solo dopo lo spegnimento e la riaccensione dell'apparecchio con l'accensione del veicolo.

Per visualizzare il menu Setup,

- premere il tasto SETUP (10).
- Selezionare con il tasto ▲ o ▼(6) la voce di menu che mostra l'impostazione attuale ("PAL" o "NTSC").
- Selezionare con il tasto <a>o
 l'impostazione desiderata.
- Premere il tasto SETUP ⁽¹⁾ per uscire dal menu o il tasto ▲ o ▼ ⁽⁶⁾ per selezionare un'altra voce di menu.

Protezione bambini

È possibile impedire la riproduzione di DVD inadatti ad un pubblico minorenne fissando un'abilitazione in base all'età (Rating Level). Se un DVD supporta l'abilitazione in base all'età e se il suo contenuto non rientra nella fascia di età abilitata dall'apparecchio, il DVD non viene riprodotto.



Nota:

Non tutti i DVD supportano l'abilitazione in base all'età.

Sono disponibili le seguenti abilitazioni in base all'età (orientate alle disposizioni dell'associazione dell'industria cinematografica americana MPAA):

- KID SAVE: adatto ai bambini
- GAMMA: adatto ai bambini
- PG: si consiglia la presenza di un adulto durante la riproduzione.
- PG13: si consiglia la presenza di un adulto; non adatto a bambini di età inferiore a 13 anni.
- PGR: si consiglia la presenza di un adulto; contenuto con scene di violenza, linguaggio osceno, ecc.
- R: proibito a bambini e giovani; contenuto con scene di violenza, linguaggio osceno, ecc.
- NC17: contenuto non adatto a giovani di età inferiore a 17 anni.
- ADULT: contenuto solo per adulti: violenza, sesso, ecc.

Attivare la protezione bambini

Per visualizzare il menù Setup,

- ▶ premere il tasto **SETUP** (10).
- Selezionare con il tasto ▲ o ▼ ⑥ la voce di menù 'PARENTAL".
- ▶ Premere il tasto **OK** (5).
- Selezionare con il tasto <a>o
 l'impostazione desiderata.

Premere il tasto SETUP 10 per uscire dal menù o il tasto 14 per andare al livello di menù superiore.

Sorgenti audio esterne

Tramite la presa AUX IN frontale (AUX FRNT) si possono collegare all'apparecchio diversi tipi di sorgenti audio esterne.

Ingresso AUX anteriore



Elevato pericolo di lesioni dovuto alle spine!

Le spine sporgenti nella presa AUX IN anteriore (25) possono provocare lesioni in caso di incidente. Per tale ragione si raccomanda di usare solo connettori jack angolari.

Quando viene collegata una sorgente audio esterna alla presa AUX IN anteriore (26), si può selezionarla con il tasto **SRC** (19). Sul display appare poi "AUX FRNT".

Impostare il volume dell'ingresso AUX

Si può impostare il volume dell'ingresso AUX e adeguare così il volume della sorgente audio esterna al volume delle sorgenti audio proprie dell'apparecchio (come radio e USB).



Nota:

- È possibile impostare il volume di un ingresso AUX solo se tale ingresso è stato selezionato con il tasto **SRC** (19) come sorgente audio.
- Premere diverse volte il tasto SRC 19, finché sul display appare la sorgente AUX.
- Premere il tasto MENU 23.

Vengono visualizzati "GAIN" e l'impostazione attuale.

 Ruotare il regolatore del volume (18) verso sinistra o verso destra per impostare il volume tra -9 e +9.

Per uscire dal menù

 premere eventualmente più volte il tasto MENU (23).

Uscita preamplificatore

È possibile collegare all'apparecchio un amplificatore addizionale. A tale scopo l'amplificatore deve essere collegato sul retro dell'apparecchio.

Montaggio

Avvertenze per il montaggio

Nella scelta del luogo d'installazione osservare quanto segue:

 Sotto la superficie su cui viene montato l'apparecchio non devono esserci fili metallici o tubazioni.

Non installare l'apparecchio in un punto

- esposto alla luce diretta del sole,
- che si trovi nelle vicinanze di diffusori di aria calda (riscaldamento, ecc.),
- esposto alla pioggia o all'umidità,
- esposto a polvere o sporcizia,
- esposto a forti vibrazioni.

Dotazione

- Istruzioni per l'uso
- Telaio d'incasso
- Bulloni di guida
- Accessori per camere A e B (8 649 494 026)
- Cavo di collegamento per cavità C1 (8 649 492 033)
- Cavo di collegamento per cavità C3 (8 649 492 022)
- Cavo di collegamento USB (8 649 494 018)
- Cavo di collegamento microfono (8 675 501 012)
- Telecomando IR (con due batterie da 1,5V)
- Utensili per lo smontaggio

Montaggio

i

Nota:

Per il collegamento dell'apparecchio tener presente il capitolo "Connettore ISO".

Se si preferisce montare l'apparecchio da sé, si deve usare il telaio d'incasso in dotazione. DVP si può montare con un'angolazione da -20° a +60° sull'asse trasversale e un'angolazione da -20° a +20° sull'asse longitudinale. La riproduzione ottimale del lettore si ottiene con un angolo di montaggio di ±5° rispetto al piano orizzontale (in avanti/all'indietro e/o a destra/a sinistra).



Nota:

Durante il montaggio fare attenzione che il cavo di collegamento non venga schiacciato.



130 | it

Dati tecnici

		FM:	87.7 – 107.9 Ghz	
Tensione di esercizio:	12 V	AM:	531 – 1602 kHz	
Assorbimento di corrente		Gamme d'onda Filippine:		
a riposo:	< 1 mA	FM:	87.5 – 108.0 Ghz	
		AM:	522 – 1629 kHz	
Temperatura di				
esercizio:	da –20°C a +70°C	Gamme d'onda Austra	lia/Nuova Zelanda:	
		FM:	87.5 – 108.0 Ghz	
Amplificatore		AM:	522 – 1710 kHz	
Potenza di uscita:	2 x 20 Watt V rms			
	a 4 Ohm	Video		
Uscita preamp:	2 x 1,0 V rms	Laser:	655/785 nm	
Tuner		Standard colore:	PAL, NTSC	
Gamme d'onda Europa	a:			
VHF (FM):	87.5 - 108 Ghz	Gamma di frequenza:	da 20 Hz a 20 kHz	
OM:	522 – 1629 kHz			
OL:	153 – 279 kHz	Livello di uscita video		
OC:	5800 – 6300 kHz	Livelli di grigio:	1,0 Vpp, 75 Ω	
Gamme d'onda NAFTA:		Peso:	ca. 1,42 kg	
FM:	87.7 – 107.9 Ghz			
AM:	530 – 1710 kHz	Dimensioni		
WTH:	162.4 – 162.55 Ghz	(LxAxP in mm):	178 x 50 x 162	
Gamme d'onda APAC e	e MENA:	Norme:	CE, E1, FCC, RoHS,	
FM:	87.5 - 108.0 Ghz		MVSS302, WEEE	
AM:	531 – 1602 kHz			

Gamme d'onda Taiwan:

Gamme d'onda America del Sud:

FM:	87.5 – 108.0 Ghz
AM:	530 – 1710 kHz

Con riserva di modifiche.

- LIGHT, para encender las luces de las teclas del mando a distancia durante aprox. 10 seg.
- PLAY/PAUSE / >||, para iniciar y pausar la reproducción.
- ③ I◀◀ / ▶▶I, para saltar capítulos o títulos.
- (4) **MENU**, para abrir el menú raíz del DVD.
- (5) OK / ENTER, para seleccionar y confirmar entradas en el menú raíz e iniciar la reproducción.
- ⑥ Teclas de flecha para seleccionar títulos y carpetas y navegar por los menús.
 ◄/▶, para cambiar a otros títulos, modificar opciones en los menús y seleccionar entradas en el menú del DVD.

▲ / ▼, para cambiar de carpeta (con CD/DVD de MP3/WMA/datos); para seleccionar entradas en menús y en el menú del DVD.

- 7 **VOLUME –/+**, para modificar el volumen.
- (8) **RADIO**, para cambiar al modo de radio.
- (9) **AUX**, para cambiar al modo AUX.
- (10) **SETUP**, para abrir el menú de ajuste del DVD.

(1) **SBTL**, para cambiar entre los subtítulos disponibles en el DVD.

es | 131

- (12) **USB**, para cambiar al modo USB.
- (13) VIDEO, para cambiar entre el modo de DVD/CD/MP3 y una fuente de audio/vídeo externa.
- , en el menú para cambiar al nivel superior.
- (15) ◀◀ / ►►, para activar el retroceso/ avance rápido.
- 16 **STOP** / **_** , para finalizar la reproducción.
- (17) Δ , para expulsar el CD/DVD.

Elementos de mando

132|es

- (18) Regulador para para modificar el volumen.
- (19) SRC, para seleccionar la fuente entre los modos de radio, DVD/CD, USB, AUX y fuente de vídeo externa.
- (20) d, para encender y apagar el equipo; para suprimir el sonido.
- 21) Pantalla
- 22 Bandeja para el DVD
- MENU, para abrir los menús de los ajustes básicos.

- 24 Balancín multifunción
- 25 Entrada AUX-IN frontal
- 26 Minipuerto USB
- (27) **CAM**, para cambiar entre las imágenes disponibles de la cámara.
- 28 Bloque de teclas 1–6
- (29) Tecla AUD

Pulsación breve: Abrir el menú de sonido para ajustar los valores de los tonos graves, medios, agudos, balance y loudness.

Pulsación prolongada: Restablecer los ajustes de sonido predeterminados de fábrica.

30 BND

Pulsación breve: Seleccionar el nivel de memoria o la banda de ondas. Pulsación prolongada: Iniciar la función Travelstore

31 Sensor IR

Índice

136 136 137	Indicaciones generales Uso apropiado del equipo Códigos de DVD regionales	
137	Puesta en funcionamiento del	
	mando a distancia	
137	Colocación de las pilas	
137	Selección de la entrada IR	
138	Manejo del mando a distancia	
138	Encender y apagar el equipo	
138	Encender y apagar el equipo con la tecla ON/OFF	
138	Encender y apagar el equipo con el micrófono	
139	Encender y apagar el equipo con la ignición del vehículo	
139	- Aiustar al tiampa da dassanavián	

139	Regular el volumen
139	Supresión del sonido (MUTE)
139	Activar de nuevo el sonido
139	Modo de micrófono
139	Iniciar el modo de micrófono (MIC)
139	Regular el volumen de un aviso por micrófono
140	Cable de conexión
140	Activar y desactivar
	el tono de confirmación (BEEP)
140	Ajustar el volumen máximo
	de encendido (ONVOL)
141	Imagen y sonido
141	Ajustar los agudos (TREB), los
	medios (MID) y los graves (BASS)
141	Ajustar la distribución del volumen a
	izquierda/derecha (BAL)
141	Activar y desactivar la función
	Loudness (LD)
141	Restablecer los ajustes de sonido
142	Ajustar el brillo de la pantalla

134 | es

142	Modo de radio
142	Activar el modo de radio
142	Función de confort RDS (AF, REG)
143	Activar y desactivar la función de
	confort RDS
143	Activar y desactivar la función REG
	(sólo para radios en la región
	EUROPA)
143	Seleccionar la banda de ondas/el
	nivel de memoria
144	Sintonizar emisoras
144	Sintonización automática
144	Modificar la sensibilidad de la
	sintonización automática (SENS)
144	Sintonización manual
145	Memorizar emisoras
145	Memorización manual
145	Memorización automática (T-STORE)
145	Escuchar emisoras memorizadas
145	Explorar las emisoras memorizadas
	(PRSTSCAN)
146	Iniciar la exploración
146	Terminar la exploración
146	Explorar las emisoras sintonizables
	(BANDSCAN)
146	Iniciar la exploración
146	Terminar la exploración
146	Activar y desactivar la función de
	radiotexto (RADIOTXT)
146	Tipo de programa (PTY)
147	Activar y desactivar la función PTY
147	Seleccionar un tipo de programa
147	Iniciar la sintonización PTY
147	Reducir los tonos agudos en función
	de las distorsiones (HCUT)
148	Ajustar la función de las teclas (KEY PRG)

149	Noticias de tráfico
149	Activar y desactivar la prioridad para las noticias de tráfico
149	Ajustar la subida de volumen para las
150	Suprimir noticias de tráfico
150	Modo de DVD
151	Insertar el DVD/CD e iniciar la
	reproducción
151	Extraer el DVD/CD
152	Iniciar, pausar y finalizar la reproduc-
	ción
152	Pausar/finalizar la reproducción
152	Imagen fija
152	Continuar la reproducción
152	Avance/retroceso rápido
153	Saltar capítulos
153	Repetir capítulos o títulos
153	Visualizar los subtítulos
153	Seleccionar el idioma preferido para
	la reproducción de audio, los
	subtítulos y el menú del DVD.
153	Menú del DVD
154	Visualizar el menú del DVD
154	Seleccionar y confirmar entradas del
	menú

L54	Fuente de vídeo externa	
L55	Fuente de vídeo para el conductor	
155	Modo de CD/MP3 y USB	
155	Modo de Video-CD:	
155	Modo de CD de audio/MP3 y USB	
155	Propiedades de los archivos MP3/ WMA	
156	Preparar un soporte de datos USB	
156	Etiquetas ID3	
156	Iniciar/pausar/finalizar la reproduc- ción	
157	Saltar títulos	
157	Saltar carpetas (sólo MP3)	
157	Búsqueda rápida (audible)	
157	Función de repetición	
158	Reproducción aleatoria	
158	Activar o desactivar el desplaza- miento de la información de los títulos (SCRL)	

159	Otros ajustes	
159	Ajustes para equipos conectados	
159	Ajustar el formato de la pantalla	
159	Ajustar la norma de color de la	
	pantalla	
159	Control parental	
160	Activar el control parental	
160	Fuentes de sonido externas	
160	Entrada AUX frontal	
160	Ajustar el nivel de la entrada AUX	
161	Salida para preamplificador	
161	Instalación	
161 161	Instalación Notas para la instalación	
161 161 161	Instalación Notas para la instalación Volumen de suministro	
161 161 161 162	Instalación Notas para la instalación Volumen de suministro Instalación	
 161 161 161 162 163 	Instalación Notas para la instalación Volumen de suministro Instalación Datos técnicos	
 161 161 161 162 163 163 	Instalación Notas para la instalación Volumen de suministro Instalación Datos técnicos Amplificador	
161 161 162 163 <i>163</i> <i>163</i>	Instalación Notas para la instalación Volumen de suministro Instalación Datos técnicos Amplificador Sintonizador	
161 161 162 163 163 163 163	Instalación Notas para la instalación Volumen de suministro Instalación Datos técnicos Amplificador Sintonizador Vídeo	

Indicaciones generales

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de la marca Bosch. Esperamos que disfrute de su nuevo equipo.

Antes de usarlo, lea detenidamente el manual de instrucciones.

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea le ofrecemos una garantía del fabricante. Para los productos adquiridos en un país extracomunitario se aplicarán las condiciones de garantía estipuladas por nuestro representante en el país en cuestión.

Uso apropiado del equipo

Este equipo está concebido para funcionar en un vehículo utilitario con tensión de a bordo de 12 V y para ser montado en un hueco normalizado DIN 1.



Seguridad vial

¡La seguridad vial tiene prioridad absoluta!

- Familiarícese con el equipo y con la forma de manejarlo antes de comenzar el viaje.
- Manipule el equipo únicamente si la situación del tráfico lo permite.
- El conductor sólo puede ver vídeos con el vehículo parado. Las señales de alarma de la policía, de los bomberos o de los equipos de salvamento han de poder escucharse a tiempo dentro del vehículo.

 Por ello, escuche su programa a un volumen moderado cuando esté circulando.



Peligro de lesiones

Este equipo es un producto láser de CLASE 1.

- Nunca mire directamente hacia el rayo láser.
- Procure no mirar el interior de la carcasa ni abrirla.
- Únicamente el personal técnico especializado está autorizado a llevar a cabo las tareas de reparación y mantenimiento.



Peligro de accidentes, lesiones y fuego

Al desarmar el equipo pueden producirse descargas eléctricas o generarse fuego.

Al desarmar el equipo pueden producirse descargas eléctricas o generarse fuego.

Un equipo defectuoso (se reconoce, por ejemplo, en que la pantalla queda congelada o la calidad del sonido es mala) puede provocar accidentes, descargas eléctricas o fuego.

- No intente abrir la carcasa.
- No coloque bebidas ni ningún tipo de líquidos cerca del equipo.
- Si el equipo presenta algún defecto, no siga utilizándolo.

Códigos de DVD regionales

Número de pieza	Código regional
7 620 210 015	RC2 (Europa)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (América Latina)
7 620 210 022	RC5 (África, Asia)

Puesta en funcionamiento del mando a distancia

Antes de encender por primera vez el equipo, inserte las pilas en el mando a distancia.

Colocación de las pilas

- Retire la cubierta del compartimento de las pilas.
- Inserte las pilas nuevas. Clase de pilas: dos pilas de clase AAA. Asegúrese de que los polos de las pilas coinciden con la posición indicada en el compartimento.
- Cierre el compartimento de las pilas.

Selección de la entrada IR

Es posible que el equipo esté instalado en un lugar en el que el sensor de infrarrojos integrado (31) no reciba las señales del mando a distancia. En este caso existe la posibilidad de colocar un sensor de infrarrojos externo (7 607 005 726) en un lugar apropiado y de conectarlo con el equipo a través de la cámara D del conector ISO. Para poder utilizar el sensor de infrarrojos externo, es necesario seleccionar la entrada IR a través de la cámara D.

Para alternar entre la entrada IR a través de la cámara D (REAR IR) y el sensor de infrarrojos integrado (31) (FRONT IR),

- pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "REAR IR" o "FRONT IR".

 Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para cambiar de una opción a otra.

Para salir del menú,

 pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

i

Nota:

Al activar la entrada IR externa a través de la cámara D, el sensor de infrarrojos integrado (27) queda desactivado.

Manejo del mando a distancia

Oriente el mando a distancia hacia el receptor de infrarrojos que se encuentra en la cara frontal del equipo (o bien, si está instalado, hacia el receptor de infrarrojos externo). El receptor de infrarrojos detecta la señal desde su cara frontal en un radio de aproximadamente 30° en todas las direcciones. Mantenga el mando a distancia dentro de ese radio cuando pulse las teclas.

Encender y apagar el equipo

Usted cuenta con varias posibilidades para encender y apagar el equipo:

Encender y apagar el equipo con la tecla ON/OFF

- Para encender el equipo, pulse la tecla ON/OFF 20.
- Para apagarlo, mantenga oprimida la tecla ON/OFF (20) durante más de dos segundos.

Nota:

Para proteger la batería del vehículo, el equipo se apaga automáticamente al cabo de un determinado tiempo cuando está desconectada la ignición (ver el apartado "Ajustar el tiempo de desconexión", expuesto en este capítulo).

Encender y apagar el equipo con el micrófono

Cuando hay un micrófono conectado al sistema, el equipo también se puede encender y apagar con el micrófono para avisos. Para más detalles, lea el punto "Modo de micrófono" en el capítulo "Regular el volumen".

 Encienda el micrófono con el equipo apagado.

El equipo se enciende automáticamente y se puede utilizar para dar avisos a través de los altavoces conectados a él.

Apague el micrófono.

El equipo también se apaga.

Encender y apagar el equipo con la ignición del vehículo

Si el equipo está conectado con la ignición del vehículo, y no se apagó previamente con la tecla ON/OFF (20), se encenderá y apagará con la ignición.

Ajustar el tiempo de desconexión (HOUR)

- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "HOUR" y el ajuste seleccionado.
- Gire el regulador del volumen 18 a derecha o izquierda para ajustar el tiempo de desconexión entre 1 y 60 minutos.

Para salir del menú,

 pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Regular el volumen

El volumen del sistema se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 32 (máximo).

- Para subir el volumen del sistema, gire el regulador del volumen (18) a la derecha.
- Para bajar el volumen del sistema, gire el regulador del volumen (18) a la izquierda.

Supresión del sonido (MUTE)

Usted puede suprimir de golpe el volumen del sistema (mute).

Pulse brevemente la tecla 20.

Activar de nuevo el sonido

Para activar de nuevo el volumen ajustado previamente,

vuelva a pulsar brevemente la tecla 20.

Modo de micrófono

Usted puede conectar un micrófono al equipo.

Iniciar el modo de micrófono (MIC)

Encienda el micrófono.

En la pantalla aparece "MIC".

Los avisos emitidos por el micrófono suenan por los altavoces conectados al equipo.

Regular el volumen de un aviso por micrófono

Para regular el volumen del micrófono,

 gire el regulador del volumen (18) durante el aviso.

i ľ

Nota:

El último valor ajustado para el volumen del micrófono queda memorizado.

Cable de conexión

Para conectar el micrófono al equipo, se puede adquirir un cable al efecto cuyo número de pieza es 8 675 501 012.

Activar y desactivar el tono de confirmación (BEEP)

Con determinadas acciones -por ejemplo, al pulsar prolongadamente una tecla- suena un tono de confirmación (Beep). Si lo desea, puede desactivarlo:

- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU 23 cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BEEP" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para activar o desactivar el tono de confirmación.

Para salir del menú,

 pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Ajustar el volumen máximo de encendido (ONVOL)

Al encender el equipo, el volumen tiene el último valor seleccionado. Pero si, antes de apagarlo, usted había seleccionado un volumen superior al volumen máximo de encendido, cuando lo vuelva a encender el volumen estará limitado automáticamente al volumen de encendido ajustado.



Nota:

Para proteger el oído, el volumen máximo de encendido está limitado a un valor máximo de 25.

- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "ONVOL" y el ajuste seleccionado.
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para ajustar el volumen de encendido entre 5 y 25.

Para salir del menú,

 pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Imagen y sonido

Ajustar los agudos (TREB), los medios (MID) y los graves (BASS)

- Pulse la tecla AUD (29) para abrir el menú.
- Pulse la tecla AUD (29) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BASS" (graves), "MID" (medios) o "TREB" (agudos) y el ajuste seleccionado.
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para ajustar el nivel de los sonidos graves, medios o agudos entre +7 y -7.

Para salir del menú,

pulse varias veces, si es necesario, la tecla
 AUD (29)

Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (BAL)

- ▶ Pulse la tecla AUD (29) para abrir el menú.
- Pulse la tecla AUD (29) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BAL" y el ajuste seleccionado.
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para ajustar la distribución del volumen entre +10 y -10.

Para salir del menú,

pulse varias veces, si es necesario, la tecla
 AUD (29)

Activar y desactivar la función Loudness (LD)

Pulse la tecla AUD 29 para abrir el menú.

- Pulse la tecla AUD (29) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "LD" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para activar o desactivar la función Loudness.

Para salir del menú,

 pulse varias veces, si es necesario, la tecla AUD (29).

Restablecer los ajustes de sonido

Siempre que lo desee podrá restablecer todos los ajustes del sonido predeterminados de fábrica (TREB, MID, BASS, BAL: 0; LD: OFF).

- Pulse la tecla AUD (29) para abrir el menú.
- Pulse la tecla AUD (29) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RESET N".
- Gire el regulador del volumen (18) a la derecha para seleccionar el ajuste "RESET Y".

Al cabo de unos 2 segundos se restablecen los valores de fábrica de todos los ajustes de sonido.

Para salir del menú,

 pulse varias veces, si es necesario, la tecla AUD (29).



Nota:

Mantenga oprimida la tecla **AUD** (29) durante más de 2 segundos para restablecer los ajustes del sonido predeterminados de fábrica para la fuente reproducida en este momento.

Ajustar el brillo de la pantalla

- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU 23 cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "DIMTN" y el ajuste seleccionado.
- ► Gire el regulador del volumen (8) a derecha o izquierda para ajustar el brillo de la pantalla entre +5 y -5.
- ► Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (23).

Modo de radio

Este equipo está dotado de un radiorreceptor RDS. Muchas de las emisoras sintonizadas retransmiten una señal que contiene información como, por ejemplo, el nombre de la emisora y el tipo de programa (PTY), además del programa radiofónico.

Si se recibe el nombre de la emisora, éste se visualiza en la pantalla.

Activar el modo de radio

Si se encuentra en otro modo de funcionamiento,

- ▶ pulse la tecla BND ③
- 0
- la tecla SRC (19) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RADIO".

En la pantalla se muestra la frecuencia actual o el nombre de la emisora.

Función de confort RDS (AF, REG)

Las funciones de confort RDS AF (frecuencia alternativa) y REG (regional) amplían la gama de prestaciones que le ofrece su radio:

- AF: Cuando está activada la función de confort RDS, el equipo busca automáticamente en segundo plano la frecuencia que mejor se recibe de la emisora sintonizada.
- REG: A determinadas horas, algunas emisoras dividen su programación en emisiones regionales de diferente contenido. Con la función REG activada se evita que la radio cambie a frecuencias alternativas de la emisora sintonizada con otra programación.



Notas:

- La función RDS sale activada de fábrica.
- La función REG sale desactivada de fábrica y tiene que activarse y desactivarse por separado en el menú.

Activar y desactivar la función de confort RDS

- En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU 23 cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "RDS" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para activar o desactivar las funciones RDS.
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Las funciones de confort RDS están activadas cuando aparece en la pantalla el símbolo RDS.

Activar y desactivar la función REG (sólo para radios en la región EUROPA)

- En primer lugar, cambie al modo de radio si es necesario.
- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.

Pulse la tecla MENU 23 cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "REG" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).

es | 143

- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para activar o desactivar la función REG.
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).



Nota:

La opción REG ON/OFF sólo surte efecto si está activada la función RDS.

Seleccionar la banda de ondas/el nivel de memoria

Dependiendo de la región en la que funcione el equipo, éste puede sintonizar programas de las siguientes bandas de frecuencia:

- Europa: FM, OM, OL y OC
- EE.UU.: FM, AM y WB (banda del tiempo)
- Otros: FM y AM

Para la banda de ondas FM hay tres niveles de memoria (FM1, FM2 y FMT) y para las bandas OM, OL, OC, AM y WTH, uno respectivamente. Además hay otro nivel AMT, MWT, LWT o KWT. En cada nivel se pueden memorizar 6 emisoras.

Para cambiar entre las diferentes bandas de ondas o niveles de memoria,

pulse la tecla BND (30).

Sintonizar emisoras

Existen varias posibilidades de sintonizar emisoras.

Sintonización automática

Nota:

La sintonización automática sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "AUTOSEEK" para las teclas < o > (24) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

• Pulse la tecla < o > 24.

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

i

Notas:

- Si está activada la prioridad para recibir noticias de tráfico y la opción "PTY" desactivada, se sintonizará la emisora más próxima que retransmita noticias de tráfico.
- Si está activada la opción "PTY", se sintonizará la emisora más próxima del tipo de programa seleccionado.

Modificar la sensibilidad de la sintonización automática (SENS)

Usted puede elegir si desea sintonizar únicamente emisoras potentes con poca sensibilidad o también emisoras de poca intensidad con mucha sensibilidad.

- En primer lugar, cambie al modo de radio si es necesario.
- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SENS" y el ajuste seleccionado, es decir, "LO" (poca sensibilidad) o "DX" (mucha sensibilidad).
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para cambiar de una opción a otra.
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Sintonización manual

Para cambiar la frecuencia sintonizada en pasos cortos,

▶ pulse la tecla < o > (24).

| Nota:

El cambio de frecuencia paso a paso sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "MAN-SEEK" para las teclas < o > (24) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

Para cambiar rápidamente la frecuencia sintonizada,

mantenga oprimida la tecla < o > (24).
Memorizar emisoras

Memorización manual

- Primero, seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.
- Sintonice la emisora que desea memorizar.
- Mantenga oprimida la tecla de estación 1

 6 (28) en la que desea memorizar la emisora durante más de 2 segundos.

Suena un tono de confirmación. La emisora queda memorizada en la tecla de estación seleccionada. Mientras la emisora esté sintonizada, se mostrará su posición (p. ej. "P3") en la pantalla.

Memorización automática (T-STORE)

Usted puede memorizar automáticamente las 6 emisoras más potentes de la región. Las emisoras de la banda de ondas FM se memorizan en el nivel FMT y las de la banda AM (NAFTA), en el nivel AMT. Las emisoras de las bandas OM, OL y OC (Europa) comparten el mismo nivel de memoria, el cual se muestra como MWT, LWT o KWT (según la banda en la que se utilizara la función T-STORE la última vez).



Notas:

- Las emisoras que ya estén memorizadas en ese nivel son reemplazadas por las nuevas.
- Si está activada la prioridad para noticias de tráfico, sólo se memorizan emisoras que ofrezcan este servicio.

- Si está activada la opción PTY, sólo se memorizan emisoras del tipo de programa seleccionado en ese momento.
- Seleccione la banda de ondas.
- Mantenga oprimida la tecla BND (30) durante más de 2 segundos.

Comienza el proceso de memorización. En la pantalla se muestra la indicación "T-STORE". Al concluir el proceso de memorización, suena la emisora memorizada en la posición 1 del nivel FMT/AMT, MWT, LWT o KWT.

Escuchar emisoras memorizadas

- Seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.
- Pulse la tecla de estación 1 6 (28) en la que esté memorizada la emisora que quiere escuchar.

Explorar las emisoras memorizadas (PRSTSCAN)

Esta función permite escuchar durante 5 segundos cada una de las emisoras memorizadas en el nivel seleccionado.



Nota:

Esta función sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "PRSTSCAN" para las teclas < o > @4 (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

Iniciar la exploración

• Pulse la tecla < o > (24).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "PRSTSCAN". El equipo reproduce durante 5 segundos cada una de las emisoras guardadas en el nivel seleccionado. En la pantalla se muestra la frecuencia sintonizada o el nombre de la emisora.

Terminar la exploración

• Pulse la tecla < o > (24).

El proceso de exploración se da por terminado. La última emisora explorada permanece sintonizada.

Explorar las emisoras sintonizables (BANDSCAN)

Esta función permite escuchar durante 5 segundos cada una de las emisoras que se pueden sintonizar.



Nota:

Esta función sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "BANDSCAN" para las teclas < o > (24) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

Iniciar la exploración

▶ Pulse la tecla < 0 > (24).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "BANDSCAN". La radio busca emisoras en la banda de ondas seleccionada. Todas las emisoras localizadas se escuchan durante 5 segundos. En la pantalla se muestra la frecuencia sintonizada o el nombre de la emisora.

Terminar la exploración

• Pulse la tecla < o > (24).

El proceso de exploración se da por terminado. La última emisora explorada permanece sintonizada.

Activar y desactivar la función de radiotexto (RADIOTXT)

Algunas emisoras FM pueden enviar lo que se denomina radiotexto RDS.

Para activar y desactivar la indicación de radiotexto,

- en primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "RADIOTXT" seguida del ajuste seleccionado, es decir, "TEXT ON" (activado) o "TEXT OFF" (desactivado).
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para cambiar de una opción a otra.
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Tipo de programa (PTY)

Además del nombre, algunas emisoras FM también envían información sobre el tipo de programa. Estos tipos de programa pueden ser, por ejemplo:

CULTURE (cultura) TRAVEL (viajes)

WEATHER (tiempo) NEWS (noticias) pop) JAZZ MUSIC (jazz) POP MUSIK (música

La función PTY permite seleccionar directamente emisoras de un determinado tipo de programa.

Cuando se realiza una sintonización PTY estando activada esta función, el equipo cambia automáticamente de la emisora que está sonando o de cualquier otro modo de funcionamiento a la emisora que ofrece el tipo de programa seleccionado.

Activar y desactivar la función PTY

- En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "PTY".
- Gire el regulador del volumen 18 a derecha o izquierda para seleccionar el ajuste "PTY ON" (activado) o "PTY OFF" (desactivado).
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Seleccionar un tipo de programa

i !

Nota:

La opción "PTY" tiene que estar activada.

 En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario. Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.

es | 147

- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "PTYTYPE".
- Gire el regulador del volumen (18) para seleccionar un tipo de programa.
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Iniciar la sintonización PTY



Nota:

La sintonización PTY sólo está disponible si está activada la opción "PTY" y en el menú está seleccionada la opción "AUTOSEEK" o "BANDS-CAN" para las teclas < o > (≥a) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

 Pulse la tecla < o > (24) para iniciar el proceso de sintonización.

Si el equipo encuentra alguna emisora con el tipo de programa seleccionado, la sintoniza. Si no encuentra ninguna emisora con ese tipo de programa, volverá a sonar la última emisora sintonizada.

Reducir los tonos agudos en función de las distorsiones (HCUT)

La función "HCUT" mejora la calidad de reproducción cuando la recepción de la radio no es buena. Si hay perturbaciones en la recepción, el equipo reduce automáticamente el nivel de distorsión.

- En primer lugar, cambie al modo de radio si es necesario.
- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU 23 cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla se muestre "HCUT" y el ajuste seleccionado, es decir, "OFF" (desactivado), 1 o 2 (intensidad de reducción del nivel de distorsiones).
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para ajustar o desactivar la función "HCUT".
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Ajustar la función de las teclas (KEY PRG)

Usted puede ajustar la función para la pulsación breve de las teclas < y > (24) en el modo de radio. Opciones disponibles:

- AUTOSEEK: Sintonización automática de la emisora más próxima que se reciba.
- MANSEEK: Cambio manual paso a paso de la frecuencia
- PRSTSCAN: Exploración de las emisoras memorizadas en el nivel seleccionado.
- BANDSCAN: Exploración de las emisoras que se pueden sintonizar en la banda de ondas seleccionada.
- En primer lugar, cambie al modo de radio si es necesario.
- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.

- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "KEY PRG".
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para cambiar de una opción a otra.
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Noticias de tráfico

Activar y desactivar la prioridad para las noticias de tráfico



Notas:

- Esta función sólo está disponible en la región del sintonizador Europa.
- La preferencia para las noticias de tráfico sólo se puede activar si está seleccionada la opción RDS.

Para activar y desactivar la preferencia para las noticias de tráfico,

- en primer lugar, cambie al modo de radio si es necesario.
- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "TP".
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para seleccionar el ajuste "ON" (activado) o "OFF" (desactivado).
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).



Nota:

En los modos DVD/CD, USB, AUX y vídeo esta función sólo está disponible si la última emisora sintonizada estaba en la banda de ondas FM. La prioridad para las noticias de tráfico está activada cuando en la pantalla aparece el símbolo TP. En cuanto la radio sintoniza una noticia de tráfico, la reproduce. En la pantalla se muestra la indicación "TRAFFIC" por el tiempo que dure la noticia.

Ajustar la subida de volumen para las noticias de tráfico

Usted puede ajustar cuántos niveles quiere subir el volumen de las noticias de tráfico con respecto al volumen seleccionado:

- En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "TA DIFF" y el ajuste seleccionado.
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para ajustar la subida de volumen entre 0 y 10.

Para salir del menú,

 pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).



Nota:

Recuerde que con el regulador (18) también puede modificar el volumen de las noticias de tráfico por el tiempo que éstas duren.

Suprimir noticias de tráfico

Para cancelar una noticia de tráfico en curso y retornar a la fuente de sonido que estaba seleccionada,

▶ pulse la tecla SRC (19).

La prioridad para la recepción de noticias de tráfico se mantiene activada.

Modo de DVD

Este equipo puede reproducir DVD, Video CD (VCD), Super Video CD (SVCD), CD de audio convencionales y CD de MP3.

Peligro de causar daños irreparables en la unidad de DVD!

- Los discos contorneados (shape CD) no son aptos para este equipo.
- No pegue ningún tipo de adhesivo o etiquetas sobre el soporte de datos, pues podrían despegarse y estropear la unidad de DVD.
- No inserte nunca 2 DVD/CD en la unidad de DVD porque se podría estropear. Asegúrese de insertar siempre un solo DVD/CD. Antes de hacerlo, compruebe si hay algún DVD/CD en la unidad. Cuando hay un DVD/CD en el interior, luce el símbolo DVD en la pantalla.
- Si coloca el DVD/CD ladeado o torcido, éste no entra correctamente en la unidad de DVD y puede llegar a estropearse. Asegúrese de insertar siempre el DVD/CD correctamente.



No se asume ninguna responsabilidad por los daños de la unidad de DVD debidos al uso de DVD/CD inapropiados o a una colocación incorrecta del disco.

Este equipo es apto para reproducir cualquier DVD que presente el código regional del país en el que se adquirió.

Los denominados CD-R y CD-RW (CD grabados por el usuario) normalmente también se pueden reproducir. Debido a la calidad de los distintos CD, Bosch no puede garantizar que funcionen correctamente.

Para garantizar un funcionamiento correcto, utilice exclusivamente los CD que tengan el logotipo Compact Disc. Los CD protegidos contra copia pueden provocar dificultades durante la reproducción. Bosch no ofrece ninguna garantía de que los CD protegidos contra copia funcionen correctamente.

Por lo general, el equipo puede reproducir soportes creados por el usuario como VCD/ SVCD o DVD±R y DVD±RW.

El correcto funcionamiento del equipo depende de la idoneidad de los soportes y del software utilizado para crearlos. Por este motivo, Bosch no puede garantizar al 100% la compatibilidad y la correcta reproducción de todos los discos.

Formatos de disco compatibles con este reproductor:

- **DVD/CD** de 12 cm u 8 cm de diámetro
- DVD±R/±RW
- DVD de audio/vídeo con sistema de archivos UDF

- CD-DA (CD de audio), CD-R, CD-RW
- Vídeo CD (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- CD de MP3 con archivos MP3 de música.
 Sólo son compatibles los CD de MP3 con formato "Joliet" o "ISO 9660".

Los siguientes discos no son compatibles con este reproductor:

- ► CDV
- ► CD-G

Insertar el DVD/CD e iniciar la reproducción



Nota:

 No obstaculice ni empuje el mecanismo de entrada del DVD/CD.

 Introduzca el DVD/CD, con la cara impresa hacia arriba, en la ranura de DVD (22) situada en la cara frontal del equipo hasta que note cierta resistencia.

El DVD/CD entra en la unidad; no obstaculice ni empuje el mecanismo de entrada del DVD/ CD.

Una vez leídos los datos del DVD/CD, comienza automáticamente la reproducción. Si se trata de un DVD, o bien se muestra el menú correspondiente (consulte el capítulo "Menú del DVD") o bien se inicia la reproducción del primer título. Ello dependerá del DVD cargado.

Extraer el DVD/CD

▶ Pulse la tecla △ (17).
 El equipo expulsa el DVD/CD.



Nota:

No obstaculice ni tire del mecanismo de expulsión del DVD/CD.

Extraiga el DVD con cuidado.



Nota:

Si no retira el DVD/CD expulsado, al cabo de 10 segundos volverá a introducirse automáticamente.

Iniciar, pausar y finalizar la reproducción

La reproducción se inicia automáticamente tras insertar el DVD.

Si ya hay un disco en la unidad de DVD,

 pulse la tecla SRC (19) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "DVD".



Nota:

Si no hay ningún DVD en la unidad, aparece una imagen en negro.

Pausar/finalizar la reproducción

► Pulse la tecla 4 (8) (8) (9) (16). La reproducción queda pausada y la imagen se vuelve negra. En la pantalla aparece la indicación "CONTINUE".

Si desea finalizar por completo la reproducción,

vuelva a pulsar la tecla 4 (28) o STOP /
 (6).

Imagen fija

Pulse la tecla 3 || 28 o PLAY/PAUSE /
 || 2 durante la reproducción.

La reproducción se detiene y se congela la imagen.

Continuar la reproducción

Pulse la tecla 3 || 28 o PLAY/PAUSE /
 II 2.

Si la reproducción sólo estaba pausada, se reanudará en el punto del DVD donde se dejó. Si la reproducción se había parado por completo, volverá a iniciarse desde el principio del DVD.

Avance/retroceso rápido

El DVD se puede reproducir a velocidad acelerada tanto hacia delante como hacia detrás.

Para que el DVD avance o retroceda rápido,

▶ pulse la tecla ◀◀ / ▶▶ (15) repetidamente hasta alcanzar la velocidad deseada o bien mantenga oprimida la tecla ◀ / ▶ (24).

Cada vez que se pulsa la tecla ◀◀ / ▶▶ (15), la velocidad aumenta en pasos graduales hasta un máximo de 64x.

Para retornar a la velocidad normal,

pulse la tecla PLAY/PAUSE / || (2) o suelte la tecla </> 24).

Notas:

- El cambio de velocidad no se muestra en la pantalla.
- En algunos DVD la velocidad de reproducción sólo aumenta hasta 16x.

Saltar capítulos

El título de un DVD puede estar dividido en varios capítulos.

Para saltar al capítulo siguiente o a otro posterior,

pulse una o varias veces la tecla >> (3)
 o > (24).

La reproducción salta directamente al inicio del siguiente capítulo o del capítulo posterior seleccionado.

Para saltar directamente al principio del capítulo actual o de otro anterior,

pulse una o varias veces la tecla (
 o < (24).

La reproducción salta hasta el principio del capítulo actual o del capítulo anterior seleccionado.

Repetir capítulos o títulos

Un DVD puede contener diversos títulos, que a su vez pueden estar divididos en varios capítulos.

- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RPT".
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para seleccionar una de estas opciones:
 - TITL (repetir títulos)
 - CH (repetir capítulos)
 - OFF (finalizar la repetición)
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Visualizar los subtítulos

Para mostrar u ocultar los subtítulos y seleccionar el idioma de los mismos,

 pulse repetidamente la tecla SBTL (28) hasta que se muestre el idioma deseado o se oculten los subtítulos ("SBTL OFF").

i !

Nota:

El idioma seleccionado para los subtítulos no se muestra en la pantalla.

Seleccionar el idioma preferido para la reproducción de audio, los subtítulos y el menú del DVD.

Para abrir el menú de ajustes,

- pulse la tecla SETUP 10.
- Con la tecla ▲ o ▼ 6 seleccione la entrada "LANGUAGE".
- ▶ Pulse la tecla **OK** (5).
- Con la tecla ▲ o ▼ 6 seleccione una de estas entradas del menú:
 - DVD MENU (menú del DVD)
 - DVD SUBT (subtítulos)
 - DVD AUD (audio)
- ▶ Pulse la tecla **OK** (5).
- Con la tecla do 6 seleccione uno de los idiomas disponibles.
- Pulse la tecla SETUP (10) para salir del menú o la tecla (14) para acceder al menú superior.

Menú del DVD

El menú del DVD está almacenado en el soporte de datos y se muestra automáticamente en la pantalla al insertar y cargar el DVD. Normalmente, el menú del DVD ofrece distintos submenús y opciones (por ejemplo, "Iniciar vídeo", "Seleccionar capítulo", "Idiomas", etc.).



Nota:

Las opciones que le ofrece el menú del DVD dependen del propio soporte de datos, no del equipo.

Visualizar el menú del DVD

Pulse la tecla MENU 4.

La reproducción se interrumpe y en la pantalla se muestra el menú del DVD o menú raíz.



Nota:

Para salir del menú del DVD sin seleccionar ninguna función y volver a la reproducción, pulse la tecla **MENU** (4).

Seleccionar y confirmar entradas del menú

Para elegir entre las distintas entradas del menú,

▶ pulse una de las teclas
/►/▲/▼6
o </>>/►/ ▲
24.

Para confirmar una entrada del menú,

▶ pulse la tecla OK (5)/(28).

Al efectuar una selección en el menú del DVD (por ejemplo, "Iniciar vídeo"), se sale automáticamente del menú del DVD y se inicia o reanuda la reproducción.

Fuente de vídeo externa

A este equipo se puede conectar una fuente de vídeo externa (por ejemplo, un sintonizador de TV) a través de la cámara D del conector ISO (pins D1 y D2).



Nota:

En caso de que la fuente externa también emita señales de audio, conecte su salida de audio con una entrada apropiada (p. ej. AUX-IN) a través de la cámara C3 del conector ISO (pins 18 a 20).

Con la tecla **SRC** (19) puede seleccionar una fuente de vídeo externa. En la pantalla aparece "EXT VID".



Nota:

Si no hay ninguna fuente de vídeo externa conectada al equipo o la fuente de vídeo está apagada, se ve una imagen negra.

Fuente de vídeo para el conductor

En un monitor para salpicadero (p. ej. pantalla para salpicadero de 7") se puede reproducir la imagen de las cámaras conectadas al equipo a través de un conmutador de cámaras (opcional) o una Vídeo Box (opcional). Dichas cámaras se pueden utilizar p. ej. para ver la parte trasera del autobús o para vigilar la cabina de pasajeros. Adicionalmente se puede conectar una fuente de vídeo más, p. ej. para visualizar el mapa del navegador.

Para reproducir las imágenes de la cámara y de vídeo en el monitor del salpicadero,

▶ pulse la tecla CAM (27).

Para conmutar entre las imágenes de las distintas cámaras y de vídeo durante la reproducción,

▶ pulse la tecla CAM (27) una o más veces.

Modo de CD/MP3 y USB

Notas:

i

- Los formatos de disco compatibles con el equipo los encontrará en el capítulo "Modo de DVD".
- El equipo soporta memorias de masa USB (USB 1.1 y 2.0) de hasta 8 GB que hayan sido formateadas con el sistema de archivos FAT16 o FAT32.

Modo de Video-CD:

La reproducción se inicia automáticamente tras insertar el CD.

Si el CD contiene varios títulos, éstos se reproducen siguiendo el orden en el que están almacenados en el disco.

Modo de CD de audio/MP3 y USB

Propiedades de los archivos MP3/ WMA

i

Nota:

Tipos de WMA incompatibles con este equipo:

- Archivos cifrados con DRM (Digital Rights Management)
- Velocidades binarias variables
- WMA Pro
- 5.1 Surround

Cuando cree un CD con archivos MP3/WMA, puede asignar un nombre a los archivos y a las

156|es

carpetas. Esos nombres se mostrarán después en la pantalla del equipo.



Nota:

Los archivos que no sean MP3/WMA y las carpetas que no contengan archivos MP3/WMA serán ignorados por el equipo.

El reproductor trata los archivos MP3/WMA guardados en el directorio raíz del CD como si fueran archivos ubicados en la carpeta "Root".

A la hora de asignar un nombre a los archivos MP3/WMA, tenga en cuenta lo siguiente:

- El nombre del archivo debe contener un carácter como mínimo.
- No está permitido usar caracteres especiales.
- La extensión del archivo debe ser ".mp3" o ".wma".

Propiedades que deben tener los archivos MP3:

- Velocidad binaria de 32 kbits/s a 320 kbits/s.
- Velocidad de muestreo de 8 kHz a 48 kHz.

Propiedades que deben tener los archivos WMA:

- Velocidad binaria constante de 8 kbits/s a 384 kbits/s.
- Velocidad de muestreo de 8 kHz a 48 kHz.

i

Nota:

Para evitar pérdidas de calidad en la reproducción, se recomienda crear

archivos de música con una velocidad binaria de 128 kbits/s y una velocidad de muestreo de 44,1 kHz como mínimo.

Preparar un soporte de datos USB

Para que el equipo reconozca un soporte de datos USB, éste debe estar especificado como dispositivo de almacenamiento masivo (MSD) y formateado en el sistema de archivos FAT16 o FAT32, además de contener archivos MP3 o WMA.

En un soporte de datos USB puede crear un máximo de 5000 títulos (sin etiquetas ID3). Los directorios y los títulos se pueden seleccionar de uno en uno en el equipo. Si utiliza títulos con etiquetas ID3, se reducirá el número máximo de archivos.

Bosch no garantiza que todos los soportes de datos USB que hay en el mercado funcionen correctamente en este equipo.

Etiquetas ID3

Los títulos MP3 pueden contener información adicional como, por ejemplo, el intérprete, el nombre del título y el álbum (etiquetas ID3). Este equipo puede visualizar etiquetas ID3 de las versiones 1 y 2.

Iniciar/pausar/finalizar la reproducción

La reproducción se inicia automáticamente tras insertar el CD.

Si ya hay un disco en la unidad de CD,

 pulse la tecla SRC (19) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "CD". Para conectar un soporte de datos USB (p. ej. un pen USB o un disco duro USB) al equipo, es necesario enchufar primero el cable USB en el minipuerto USB (26).

 Después, enchufe el otro extremo del cable USB en el soporte de datos USB.

Tan pronto como el soporte de datos USB esté conectado al equipo, lo podrá seleccionar con la tecla **SRC** (19). En la pantalla aparece "USB".

Si desea pausar la reproducción,

pulse la tecla 4 28 o STOP / (6 o bien la tecla PLAY/PAUSE /)(2).

Si desea finalizar por completo la reproducción,

pulse dos veces la tecla 4 28 o STOP /
 (6).

Para reanudar la reproducción pausada o reiniciar el CD desde el principio después de haber finalizado la reproducción,

pulse la tecla 3 || > 28 o PLAY/PAUSE /
 > || 2).

Saltar títulos

Si desea saltar a un título anterior o posterior durante la reproducción,

▶ pulse una o varias veces la tecla | ◀◀ o
 ▶▶| ③ o bien la tecla </>> (≥4).

Saltar carpetas (sólo MP3)

Si desea saltar a una carpeta anterior o posterior durante la reproducción,

pulse una o varias veces la tecla . ▲/
 ▼ (6) o bien la tecla ♥ o ▲ (24).

Búsqueda rápida (audible)

Para iniciar la búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

▶ pulse la tecla ◀◀ / ▶▶ (15) repetidamente hasta alcanzar la velocidad deseada o bien mantenga oprimida la tecla </>> (24).

Cada vez que se pulsa la tecla ◀◀ / ▶▶ (15), la velocidad aumenta en pasos graduales hasta un máximo de 64x.

Para retornar a la velocidad normal,

▶ pulse la tecla PLAY/PAUSE / ▶|| ② o suelte la tecla < / > ②.

i Nota:

El cambio de velocidad no se muestra en la pantalla.

Función de repetición

- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RPT".
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para seleccionar una de estas opciones:
 - TRK (repetir títulos)
 - DIR (repetir carpetas; sólo MP3)
 - OFF (finalizar la repetición)
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

i

Reproducción aleatoria

Nota:

- Esta función no está disponible para la reproducción de VCD, SVCD y DVDvídeo.
- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.
- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "MIX".
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para seleccionar una de estas opciones:
 - MED / ALL (reproducción aleatoria de todo el medio)
 - DIR (reproducción aleatoria de carpetas; sólo MP3)
 - OFF (finalizar la reproducción aleatoria)
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Activar o desactivar el desplazamiento de la información de los títulos (SCRL)

Para activar o desactivar el desplazamiento de la información de un título cuando éste se inicie,

- cambie primero al modo de CD o MP3/ WMA si es necesario.
- Pulse la tecla MENU (23) para abrir el menú.

- Pulse la tecla MENU (23) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SCRL" y el ajuste seleccionado, es decir, "OFF" (desactivado) u "ON" (activado).
- Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para activar o desactivar el desplazamiento.
- Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Cuando está seleccionada la opción "SCRL OFF", la información del título se muestra en la pantalla en párrafos de 8 caracteres respectivamente. Cada párrafo se muestra, junto con el número de título y la duración, durante 5 segundos alternando continuamente.

es | 159

Otros ajustes

La configuración del equipo le ofrece la posibilidad de adaptar algunos ajustes a su gusto.

Ajustes para equipos conectados

Ajustar el formato de la pantalla

Para ajustar el formato de la pantalla tiene las siguientes opciones:

- NORM PS: El reproductor de DVD está conectado a una pantalla de 4:3. La imagen de cinemascope aparece en la pantalla en su ancho total con bandas negras en los márgenes superiores e inferiores.
- NORM LB: El reproductor de DVD está conectado a una pantalla de 4:3. La imagen de cinemascope aparece con su largo total en la pantalla. Los márgenes izquierdo y derecho de la imagen se recortan automáticamente.
- WIDE / ANCHO: El reproductor de DVD está conectado a una pantalla de 16:9. La imagen de cinemascope aparece con su tamaño total en la pantalla.

Para abrir el menú de ajustes,

- pulse la tecla SETUP 10.
- Con la tecla (6) seleccione la entrada del menú que muestre el ajuste actual ("NORM PS", "NORM LB" o "WIDE").
- Con la tecla ◀o ► 6 seleccione la opción deseada.
- Pulse la tecla SETUP (10) para salir del menú o la tecla A o V (6) para seleccionar otra entrada del menú.

Ajustar la norma de color de la pantalla

Para conseguir la mejor calidad posible de la imagen, ajuste en el reproductor de DVD la norma de color que utilice la pantalla conectada.

"PAL" es la norma de color vigente en Europa y "NTSC" en América y Asia.



Nota:

Para que el cambio de este ajuste surta efecto, es necesario apagar el equipo y volverlo a encender con la ignición del vehículo.

Para abrir el menú de ajustes,

- pulse la tecla SETUP (10).
- Con la tecla ▲ o ▼ 6 seleccione la entrada del menú que muestre el ajuste actual ("PAL" o "NTSC").
- Con la tecla ◀o ► 6 seleccione la opción deseada.
- Pulse la tecla SETUP (10) para salir del menú o la tecla o 6) para seleccionar otra entrada del menú.

Control parental

La reproducción de DVD no aptos para menores se puede bloquear fijando un nivel de clasificación por edades (Rating Level). Cuando un DVD que soporta la función de clasificación por edades no coincide con el nivel ajustado en el equipo, éste no lo reproduce.



Nota:

No todos los DVD soportan la función de clasificación por edades.

Niveles de clasificación por edades (siguiendo las recomendaciones de la Asociación Cinematográfica de Estados Unidos, MPAA) disponibles:

- KID SAVE: Apto para niños
- **GAMMA**: Apto para niños
- PG: Apto para niños en presencia de un adulto.
- PG13: Se recomienda la presencia de un adulto; no apto para menores de 13 años.
- PGR: Se recomienda la presencia de un adulto; contenido con escenas de violencia, lenguaje obsceno, etc.
- R: No apto para niños ni adolescentes; contenido con escenas de violencia, lenguaje obsceno, etc.
- NC17: No apto para menores de 17 años.
- ADULT: Sólo para adultos: escenas de violencia, sexo, etc.

Activar el control parental

Para abrir el menú de ajustes,

- ▶ pulse la tecla SETUP (10).
- Con la tecla ▲ o ▼ 6 seleccione la entrada "PARENTAL".
- ▶ Pulse la tecla **OK** (5).
- Con la tecla ◀ o ► 6 seleccione la opción deseada.
- Pulse la tecla SETUP 10 para salir del menú o la tecla 2 4 para acceder al menú superior.

Fuentes de sonido externas

A través de la entrada AUX-IN frontal (AUX FRNT) se pueden conectar al equipo varios tipos de fuentes de audio externas.

Entrada AUX frontal



¡Grave peligro de sufrir lesiones con los enchufes!

Los enchufes que sobresalen en la entrada AUX frontal (25) pueden provocar lesiones en caso de accidente.

Por eso, utilice únicamente clavijas jack acodadas.

Tan pronto como haya una fuente de sonido conectada a la entrada AUX frontal (25), puede seleccionarla con la tecla **SRC** (19) En la pantalla aparece "AUX FRNT".

Ajustar el nivel de la entrada AUX

El nivel de la entrada AUX se puede ajustar de tal modo que el nivel de la fuente de audio externa quede adaptado al de las internas (p. ej. radio y USB).

i

Nota:

Para ajustar el nivel de la entrada AUX, es imprescindible que primero la seleccione como fuente de sonido con ayuda de la tecla **SRC** (19).

 Pulse la tecla SRC (19) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla se muestre la fuente AUX. ▶ Pulse la tecla **MENU** (23).

En la pantalla aparece "GAIN" y el ajuste seleccionado.

► Gire el regulador del volumen (18) a derecha o izquierda para ajustar el nivel entre -9 y +9.

Para salir del menú,

 pulse varias veces, si es necesario, la tecla MENU (23).

Salida para preamplificador

Usted puede conectar un amplificador adicional a este equipo. El amplificador se conecta a la parte posterior del equipo.

Instalación

Notas para la instalación

A la hora de elegir el lugar de instalación, tenga en cuenta lo siguiente:

Asegúrese de que debajo de la superficie sobre la que se va a instalar el equipo no hay alambres ni mangueras de ningún tipo.

No instale el equipo en lugares

- > expuestos a la radiación solar directa,
- próximos a las salidas de aire caliente (calefacción, etc.),
- expuestos a la lluvia o humedad,
- propensos a la acumulación de polvo o suciedad,
- sometidos a fuertes vibraciones.

Volumen de suministro

- Instrucciones de manejo
- Marco de montaje
- Perno guía
- Accesorios para cámaras A y B (8 649 494 026)
- Cable de conexión para cámara C1 (8 649 492 033)
- Cable de conexión para cámara C3 (8 649 492 022)
- Cable de conexión USB (8 649 494 018)
- Cable de conexión para micrófono (8 675 501 012)
- Mando a distancia por infrarrojos (con dos pilas de 1,5 V incluidas)
- Herramienta para desmontaje

Instalación



Nota:

A la hora de conectar el equipo, tenga en cuenta lo expuesto en el capítulo "ISO connector".

Si desea instalar usted mismo el equipo, use el marco de montaje que se incluye en el suministro.

El DVP se puede instalar con un ángulo de -20° a +60° respecto al eje transversal y con un ángulo de -20° a +20° respecto al eje longitudinal. El mejor resultado de reproducción de la unidad se obtiene con un ángulo de montaje de ±5° con respecto a la horizontal (hacia delante/ detrás y/o a derecha/izquierda).



Nota:

Evite aplastar los cables de conexión durante el montaje.



es | 163

Datos técnicos

		FM:	87.7 – 107.9 MHz
Tensión de empleo:	12 V	AM:	531 – 1602 kHz
Consumo en reposo:	< 1 mA	Bandas de ondas en Filipinas:	
		FM:	87.5 - 108.0 MHz
Temperatura de		AM:	522 – 1629 kHz
servicio:	–20°C a +70°C		
		Bandas de ondas en Ai	ustralia/Nueva Zelanda:
Amplificador		FM:	87.5 – 108.0 MHz
Potencia de salida:	2 x 20 vatios V rms 4 ohmios	AM:	522 – 1710 kHz
Salida de		Vídeo	
preamplificador:	2 x 1.0 V rms	Láser:	655/785 nm
Sintonizador		Normas de color:	PAL, NTSC
Bandas de ondas en E	uropa:		
VHF (FM):	87.5 – 108 MHz	Rango de frecuencias:	20 Hz a 20 kHz
MW (OM):	522 – 1629 kHz		
LW (OL):	153 – 279 kHz	Nivel de salida de víde	C
SW (OC):	5800 – 6300 kHz	Niveles de grises:	1,0 Vpp, 75 Ω
Bandas de ondas en NAFTA:		Peso:	aprox. 1,42 kg
FM:	87.7 - 107.9 MHz		
AM:	530 – 1710 kHz	Dimensiones	
WTH:	162.4 – 162.55 MHz	(AnxAlxP en mm):	178 x 50 x 162
Bandas de ondas en A	PAC y MENA:	Normas:	CE, E1, FCC, RoHS,
FM:	87.5 - 108.0 MHz		MVSS302, WEEE
AM:	531 – 1602 kHz		
Pandas da andas an S	udamárica		

Bandas de ondas en Taiwán:

Bandas de ondas en Sudamérica:

FM:	87.5 – 108.0 MHz
AM:	530 – 1710 kHz

¡Salvo modificaciones!

164 | pt

- LIGHT, para ligar a iluminação das teclas do telecomando por cerca de 10 segundos.
- PLAY/PAUSE / >||, para iniciar e parar a leitura.
- ③ I◀◀ / ►►I, para saltar capítulos e/ou títulos.
- (4) **MENU**, para abrir o menu principal do DVD.
- (5) OK / ENTER, para seleccionar e confirmar entradas no menu principal e para iniciar a leitura.
- (6) Teclas de seta para selecção de títulos e directórios e para a navegação dentro dos menus.

 ◄/▷, para mudar para outros títulos, para alterar as configurações nos menus, para seleccionar opções no menu do DVD.
 ▲/▼, para mudar para outros directórios (em CDs de MP3/WMA/dados ou DVDs), para seleccionar opções nos menus e no menu do DVD.

- 7 **VOLUME -/+**, para alterar o volume.
- (8) RADIO, para mudar para o modo do rádio.
- (9) **AUX**, para mudar para o modo AUX.

- SETUP, para abrir o menu de configuração do DVD.
- (1) **SBTL**, para mudar entre as legendas disponíveis no DVD.
- (12) **USB**, para mudar para o modo USB.
- (13) VIDEO, para mudar entre os modos de DVD/CD/MP3 e uma fonte externa de áudio/vídeo.
- , para mudar para o nível superior de um menu.
- (15) ◀◀ / ▶▶, para activar o retrocesso / avanço rápido.
- 16 STOP / 📕 , para parar a leitura.
- (17) Δ , para ejectar o CD/DVD.

Elementos de comando

- (18) Regulador do volume para alterar o volume.
- (19) SRC, para seleccionar as fontes do rádio e DVD/CD, USB, AUX e fonte de vídeo externa.
- (20 d, para ligar/desligar o aparelho; desligar o som.
- (21) Display
- (21) Unidade de DVD
- (23) MENU, para abrir os menus para as configurações básicas.

- 24 Báscula multifuncional
- 25 Tomada de entrada auxiliar frontal
- 26 Tomada mini-USB
- (27) CAM, para mudar entre as legendas disponíveis no DVD.
- 28 Bloco de teclas 1-6
- 29 Tecla AUD

Toque curto: Abrir o menu de áudio para ajuste de graves, agudos e relação do volume (balanço, Fader e Loudness). Toque prolongado: Restaurar os ajustes de som originais.

30 BND

Toque curto: Seleccionar o nível de memória e a banda.

Toque prolongado: Iniciar a memorização automática.

(31) Sensor IV

Índice

Índice

169 169 170	Informações gerais Utilização conforme o destino previsto Códigos regionais do DVD
170	Colocar o telecomando em
	funcionamento
170	Inserir as pilhas
170	Seleccionar a entrada IR
171	Utilizar o telecomando
171	Ligar/desligar
171	Ligar/desligar com a tecla de ligar/
	desligar
171	Ligar/desligar com o microfone
172	Ligar/desligar mediante a ignição do
	veículo
172	Definir o tempo de corte (HOUR)
172	Regular o volume
172	Desligar o som (MUTE)
172	Voltar a ligar o som (Mute)
172	Modo de microfone
172	Iniciar o modo de microfone (MIC)
172	Regular o volume das informações
	dadas ao microfone
173	Cabo de ligação
173	Ligar/desligar o sinal sonoro
	a título de confirmação (Beep)
173	Regular o volume inicial máximo
	(ONVOL)

174 174	Som e display Regular os agudos (TREB), médios (MIDI) e graves (BASS)
174	Regular a relação de volume entre os canais direito e esquerdo (BAL)
174	Ligar/desligar a função "loudness" (LD)
174	Repor os ajustes do som
175	Regular o brilho do display
175	Modo do rádio
175	Ligar o rádio
175	Função de conveniência RDS (AF, REG)
176	Activar/desactivar a função de
	conveniência RDS
176	Ligar/desligar a função REG
	(apenas para a região de sintonizador EUROPE)
176	Seleccionar a banda e/ou o nível de memória
176	Sintonizar as estações
177	Sintonia automática
177	Definir a sensibilidade de sintonia automática (SENS)
177	Sintonia manual
177	Memorizar as estações
177	Memorizar as estações manualmente
178	Memorizar estações automatica- mente (T-STORE)
178	Ouvir as estações memorizadas
178	Tocar brevemente as estações
	memorizadas (PRSTSCAN)
178	Iniciar a reprodução breve das estações

Índice

179	Terminar a reprodução breve das estações
179	Tocar brevemente as estações sintonizáveis (BANDSCAN)
179	Iniciar a reprodução breve das estações
179	Terminar a reprodução breve das estações
179	Activar/desactivar radiotexto (RADIOTXT)
179	Tipo de programas (PTY)
180	Ligar/desligar a função PTY
180	Escolher um tipo de programa
180	Iniciar uma busca PTY
180	Regular a atenuação de agudos em função de inferferências (HCUT)

181 Definir a função das teclas (KEY PRG)

181	Informações de trânsito
181	Ligar/desligar a prioridade das
	informações de trânsito
182	Regular a adaptação do volume para
	as informações de trânsito
182	Interromper as informações de
	trânsito
182	Modo de DVD
183	Inserir o DVD/CD e iniciar a leitura
183	Retirar um DVD/CD
184	Iniciar, interromper e terminar a
	leitura
184	Interromper/terminar a leitura
184	Imagem fixa
184	Continuar a leitura
184	Avanço/retrocesso rápido
184	Saltar capítulos
185	Repetir um capítulo ou título
185	Mostrar as legendas
185	Seleccionar o idioma favorito para a
	leitura de áudio, legendas e menu do
	DVD
185	Menu do DVD
185	Fazer exibir o menu do DVD
186	Seleccionar e confirmar as opções do
	menu
186	Seleccionar uma fonte de vídeo
	externa

186 Fonte de vídeo para o motorista

168 | pt

187	Modo de CD/MP3 e USB
187	Modo de CD de vídeo
187	Modo de CD de áudio/MP3 e USB
187	Características dos ficheiros de MP3/ WMA
188	Preparação de um suporte de dados USB
188	Etiquetas ID3
188	Iniciar/interromper/terminar a leitura
188	Saltar faixas
188	Saltar um directório (apenas MP3)
188	Busca rápida (com som)
189	Função de repetição
189	Leitura aleatória
189	Activar/desactivar o desfilamento de
	informações sobre os títutos (SCRL)

190	Outras configurações
190	Ajustes para aparelhos ligados
190	Seleccionar o formato do ecrã
190	Seleccionar o sistema de cores do monitor
190	Bloqueio de filmes
191	Definir o bloqueio de filmes
191	Fontes de áudio externas
191	Entrada auxiliar frontal
191	Ajustar o nível da entrada auxiliar
192	Saída para pré-amplificador
192	Instalação
192	Informações para montagem
192	Componentes fornecidos
193	Montagem
194	Dados técnicos
194	Amplificador
194	Sintonizador
194	Vídeo
445	ISO connector

Informações gerais

Muito obrigados por se ter decidido por um produto da Bosch. Desejamos-lhe muito prazer com o seu novo aparelho.

Antes de o utilizar pela primeira vez, queira ler estas instruções de serviço.

Concedemos uma garantia para todos os nossos produtos comprados na União Europeia. Aos aparelhos comprados fora da União Europeia são aplicáveis as condições de garantia estipuladas pela nossa agência no respectivo país.

Utilização conforme o destino previsto

O aparelho foi concebido para utilização em veículos utilitários que dispõem de uma tensão de rede de 12 V e de um espaço de montagem DIN 1.



Segurança na estrada

A segurança na estrada tem prioridade máxima.

- Familiarize-se com o funcionamento do aparelho antes de iniciar a viagem.
- Manipule o aparelho só quando a situação do trânsito o permitir.
- O condutor do veículo só pode observar imagens de vídeo quando o veículo está parado.

Terá que estar em condições de ouvir a tempo, a bordo do seu veículo, os sinais da polícia, dos bombeiros e das ambulâncias.

 Por conseguinte, ouça o programa sempre num volume adequado à situação durante a viagem.



Risco de ferimento!

Este equipamento é um produto laser da CLASSE 1.

- Nunca olhe directamente para o feixe de laser.
- Não tente olhar para o inteiro da caixa ou abri-la.
- Deixe fazer os trabalhos de reparação apenas por pessoal qualificado.



Risco de acidente, ferimento e fogo

A desmontagem do equipamento pode causar choque eléctrico ou fogo.

Os líquidos que penetrem no interior do aparelho podem causar choque eléctrico, curto-circuito ou fogo. Um equipamento com defeito (a reconhecer, p.ex., num display imóvel ou num som de mau qualidade) pode causar acidente, choque eléctrico ou fogo.

- Não tente abrir a caixa.
- Não coloque bebidas ou outros líquidos na proximidade do equipamento.
- Deixe de utilizar o equipamento quando este apresenta um defeito.

Códigos regionais do DVD

Artigo n.º	Código regional
7 620 210 015	RC2 (Europa)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (América Latina)
7 620 210 022	RC5 (África, Ásia)

Colocar o telecomando em funcionamento

Quando coloca o aparelho pela primeira vez em funcionamento, terá de inserir primeiro as pilhas no telecomando.

Inserir as pilhas

- Abra o compartimento das pilhas retirando a tampa.
- Meta as novas pilhas no compartimento. Categoria das pilhas: duas baterias do tipo AAA. Assegure-se de que os pólos das pilhas ficam posicionados conforme mostrado no compartimento das pilhas.
- ▶ Feche o compartimento.

Seleccionar a entrada IR

O aparelho pode ser instalado num lugar em que o sensor de infravermelhos integrado (31) não é alcançado pelo telecomando. Neste caso, poderá instalar um sensor de infravermelhos externo opcional (7 607 005 726) num lugar adequado e ligá-lo à tomada ISO do aparelho através da câmara D. Se desejar utilizar o sensor de infravermelhos externo, deve escolher a entrada IR através da câmara D.

Para comutar entre a entrada IR através da câmara D (REAR IR) e o sensor IR integrado (31) (FRONT IR),

- prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU (23) até "REAR IR" e "FRONT IR" aparecer no display.

 Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para comutar entre as opções.

Para abandonar o menu,

 prima as vezes necessárias a tecla MENU (23).

i	
	L

Nota:

Quando a entrada IR externa está activada através da câmara D, o sensor IR integrado (31) encontra-se desactivado.

Utilizar o telecomando

Aponte com o telecomando para o receptor de infravermelhos integrado na parte frontal do aparelho (ou, quando montado, para o receptor de infravermelhos separado). O receptor de infravermelhos "vê", a partir da parte da frente, um raio de 30° em cada sentido. Mantenha o telecomando dentro desse raio quando pressiona uma tecla.

Ligar/desligar

Há várias possibilidades para ligar e desligar o aparelho:

Ligar/desligar com a tecla de ligar/ desligar

- Para ligar, prima a tecla de ligar/desligar
 (20).
- Para desligar, mantenha a tecla de ligar/ desligar (20) premida por mais de dois segundos.

1	

Nota:

Para proteger a bateria do veículo de uma descarga, e se a ignição do veículo estiver desligada, o aparelho desliga automaticamente após decorrido o tempo pré-definido (ver a secção "Definir o tempo de corte", neste capítulo).

Ligar/desligar com o microfone

Com um microfone ligado ao sistema, será também possível ligar e desligar o aparelho através do microfone. Para mais informações, consulte o capítulo "Regular o volume", na secção "Modo de microfone".

 Ligue o microfone quando o aparelho está desligado.

O aparelho liga automaticamente e pode ser utilizado para transmitir informações através dos altifalantes instalados.

Desligue o microfone.

O aparelho desliga-se igualmente.

Ligar/desligar mediante a ignição do veículo

Havendo uma ligação entre o aparelho e a ignição do veículo e se o aparelho não tiver sido desligado com a tecla de ligar/desligar ②, o aparelho será ligado e desligado juntamente com o motor.

Definir o tempo de corte (HOUR)

- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU
 (23) até que a sigla "HOUR" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para regular o tempo de corte entre 1 e 60 minutos.

Para abandonar o menu,

 prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23).

Regular o volume

O volume do sistema pode ser regulado em passos de O (desligado) a 32 (máximo).

- Para aumentar o volume do sistema, rode o regulador (18) para a direita.
- Para baixar o volume do sistema, rode o regulador (18) para a esquerda.

Desligar o som (MUTE)

O volume do sistema pode ser desligado repentinamente (Mute).

Prima brevemente a tecla 20.

Voltar a ligar o som (Mute)

Para voltar a activar o volume anteriormente ouvido,

volte a premir brevemente a tecla 20.

Modo de microfone

É possível ligar um microfone a este aparelho.

Iniciar o modo de microfone (MIC)

Ligue o microfone.

A sigla "MIC" é exibida no display.

As informações faladas ao microfone são reproduzidas pelos altifalantes do sistema.

Regular o volume das informações dadas ao microfone

Para regular o volume do microfone,

 rode o regulador do volume (18) durante a transmissão das informações.



Nota:

O último volume ajustado para o microfone é guardado na memória.

Cabo de ligação

Para ligar o microfone ao aparelho, está disponível um cabo opcional para o microfone com o número de referência 8 675 501 012.

Ligar/desligar o sinal sonoro a título de confirmação (Beep)

Quando se realizam determinadas acções, por ex., ao carregar-se numa tecla por um período mais prolongado, o aparelho emite um sinal sonoro a título de confirmação (Beep). O sinal de confirmação pode ser desactivado:

- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU

 (23), até que a sigla "BEEP" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para desactivar ou activar o sinal de confirmação.

Para abandonar o menu,

prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23).

Regular o volume inicial máximo (ONVOL)

Quando liga o aparelho, este toca no último volume regulado. No entanto, se, antes de desligar, tiver regulado um volume mais alto do que o volume inicial máximo, esse é reduzido automaticamente para o volume inicial pré-definido.



Nota:

Para proteger a audição, o volume inicial máximo está limitado ao valor "25".

- Prima a tecla MENU 23 para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU

 (23), até que a sigla "ONVOL" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para direita para regular um volume inicial entre 5 e 25.

Para abandonar o menu,

 prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23).

Som e display

Regular os agudos (TREB), médios (MIDI) e graves (BASS)

- Prima a tecla AUD (29) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla AUD
 (23), até que a sigla "BASS" (graves), "MID" (médios) ou "TREB" (agudos) apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para regular o nível de graves, médios ou agudos entre +7 e -7.

Para abandonar o menu,

 prima, caso necessário, repetidamente a tecla AUD (29).

Regular a relação de volume entre os canais direito e esquerdo (BAL)

- Prima a tecla AUD (29) para abrir o menu.
- Prima a tecla AUD (29) as vezes necessárias até a sigla "BAL" aparecer no display, juntamente com a opção actualmente seleccionada.
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para regular a relação do volume entre +10 e -10.

Para abandonar o menu,

 prima as vezes necessárias a tecla AUD (29).

Ligar/desligar a função "loudness" (LD)

- ▶ Prima a tecla AUD (29) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla AUD
 (29), até que a sigla "LD" e a configuração

actual, ou seja, "ON" (ligar) ou "OFF" (desligar), apareçam no display.

 Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar a função "loudness".

Para abandonar o menu,

 prima, caso necessário, repetidamente a tecla AUD (29).

Repor os ajustes do som

Todos os ajustes do som podem ser repostos nos respectivos ajustes de fábrica (TREB, MID, BASS, BAL: 0; LD: OFF).

- Prima a tecla AUD (29) para abrir o menu.
- Prima a tecla AUD (29) as vezes necessárias, até que "RESET N" apareça no display.
- Rode o regulador do volume (18) para a direita para seleccionar a opção "RESET Y".

Todos os ajustes do som são repostos após decorridos cerca de 2 segundos. Para abandonar o menu.

 prima, caso necessário, repetidamente a tecla AUD (29).

∣ Nota:

1

Mantenha a tecla **AUD** (29) premida por mais de 2 segundos para repor as configurações originais do som para a fonte que está a ser tocada.

Regular o brilho do display

- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla
 MENU (23) até a sigla "DIMTN" aparecer no display, juntamente com a opção actualmente seleccionada.
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para direita para ajustar um brilho entre +5 e -5.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU (23) para abandonar o menu.

Modo do rádio

Este aparelho está equipado com um receptor de rádio RDS. Muitas estações sintonizáveis em FM transmitem um sinal que, para além do programa, contém informações adicionais, como o nome da estação ou o tipo de programa transmitido (PTY).

Uma vez captado, o nome da estação é exibido no display.

Ligar o rádio

Se o aparelho estiver noutro modo operacional,

- prima a tecla BND (30),
- ou
- prima a tecla SRC (19) as vezes necessárias, até que "RADIO" seja exibido no display.

No display é exibida a frequência ou o nome da estação actual.

Função de conveniência RDS (AF, REG)

As funções de conveniência RDS, AF (frequência alternativa) e REG (regional) ampliam o espectro de capacidades do seu auto-rádio.

- AF: Quando a função de conveniência RDS está activa, o aparelho efectua automaticamente a busca do sinal mais forte da estação que se pretende ouvir.
- REG: Algumas estações, a determinada hora, dividem os programas em vários programas regionais, com conteúdos diferentes. A função REG evita que o aparelho comute para frequências alternativas, com programas diferentes do actualmente ouvido.



Notas:

- A função RDS encontra-se originalmente activada.
- A função REG está originalmente desactivada e tem de ser activada ou desactivada separadamente no menu.

Activar/desactivar a função de conveniência RDS

- Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU

 (23), até que a sigla "RDS" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar RDS.
- Prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23) para abandonar o menu.

As funções de conveniência RDS estão activas, quando o símbolo RDS é apresentado no display.

Ligar/desligar a função REG (apenas para a região de sintonizador EUROPE)

- Caso necessário, mude primeiro para o modo do rádio.
- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU
 (23), até que a sigla "REG" apareça no

display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).

- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar REG.
- Prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23) para abandonar o menu.



Nota:

A opção REG ON/OFF só funciona, se a função RDS estiver activada.

Seleccionar a banda e/ou o nível de memória

Conforme a região de sintonizador que estiver seleccionada, é possível receber programas com as seguintes bandas:

- Europa: FM, MW (OM), LW (OL) e KW (OC)
- EUA: FM, AM e WB (banda meteorológica)
- Outros: FM e AM

Para a banda FM, está disponível uma memória com três níveis (FM1, FM2 e FMT) e, para cada uma das bandas MW e LW, um nível. Além disso, existe um nível de memória adicional, AMT, MWT, LWT ou KWT. Em cada nível podem memorizar-se 6 estações.

Para comutar entre as bandas ou os níveis de memória,

▶ prima a tecla BND (30).

Sintonizar as estações

Há várias possibilidades para sintonizar as estações emissoras.

Sintonia automática

i

Nota:

A sintonia automática só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "AUTOSEEK" para as teclas < ou > (24) no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

Prima a tecla < ou > (24).

O aparelho sintoniza a próxima estação que conseguir captar.



Notas:

- Se activar a prioridade de informações de trânsito e desactivar a função "PTY", a próxima estação que disponibiliza informações de trânsito será sintonizada.
- Se "PTY" estiver activado, é sintonizada a próxima estação que transmita o tipo de programa seleccionado.

Definir a sensibilidade de sintonia automática (SENS)

Com esta função, poderá definir se devem ser sintonizadas apenas estações com sinal forte (sensibilidade baixa) ou estações com sinal fraco (sensibilidade alta).

- Caso necessário, mude primeiro para o modo do rádio.
- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.

- Prima as vezes necessárias a tecla MENU (23), até que a sigla "SENS" apareça no display, juntamente com a opção actualmente seleccionada, "LO" (sensibilidade baixa) ou "DX" (sensibilidade alta).
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para comutar entre as opções.
- Prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23) para abandonar o menu.

Sintonia manual

Para alterar a frequência sintonizada em passos pequenos,

▶ prima a tecla < ou > (24).



Nota:

A alteração gradual da frequência só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "MANSEEK" para as teclas < ou > (24) no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

Para alterar rapidamente a frequência sintonizada,

▶ mantenha a tecla < e > (24) premida.

Memorizar as estações

Memorizar as estações manualmente

- Seleccione o nível de memória ou a banda pretendida.
- Sintonize a estação pretendida.

Prima a tecla de estação 1 - 6 (28) na qual pretende memorizar a estação, por mais de 2 segundos.

Soa um sinal de confirmação. A estação está memorizada na tecla seleccionada. Enquanto a estação memorizada fica sintonizada, a sua posição de memória (por ex. "P3") é exibida no display.

Memorizar estações automaticamente (T-STORE)

As 6 estações com os sinais mais fortes da região podem ser guardadas automaticamente na memória. Para a banda FM, a memorização faz-se no nível FMT; para a banda AM (NAFTA), no nível AMT. Para as bandas MW, LW e KW (Europa) está disponível um nível comum, que é exibido como MWT, LWT e KWT (dependendo da última banda que se utilizou com a função T-STORE).



Notas:

- As estações anteriormente memorizadas neste nível serão substituídas pelas novas estações.
- Se a prioridade de informações de trânsito estiver activada, só serão guardadas estações que oferecem este serviço.
- Se estiver activado PTY, só serão memorizadas estações que oferecem o tipo de programa seleccionado.
- Seleccione a banda pretendida.

 Mantenha a tecla BND (30) premida por mais de 2 segundos.

A memorização é iniciada. No display é exibido "T-STORE". Uma vez terminada a memorização, o aparelho toca a estação guardada na posição 1 do nível FMT ou AMT, MWT, LWT ou KWT.

Ouvir as estações memorizadas

- Seleccione o nível de memória ou a banda pretendida.
- Prima a tecla de estação 1 6 (28) na qual pretende memorizar a estação pretendida.

Tocar brevemente as estações memorizadas (PRSTSCAN)

Esta função permite tocar todas as estações memorizadas no nível actual durante cerca de 5 segundos.



Nota:

Esta função só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "PRSTSCAN" para as teclas < ou > (24) no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

Iniciar a reprodução breve das estações

▶ Prima a tecla < ou > (24).

No display é exibido brevemente "PRSTSCAN". Cada estação memorizada no nível actual é tocado por cerca de 5 segundos. A frequência ou o nome da estação são exibidos durante a reprodução.

Terminar a reprodução breve das estacões

Prima a tecla < ou > (24).

A busca é terminada. A última estação tocada fica sintonizada

Tocar brevemente as estações sintonizáveis (BANDSCAN)

Esta função permite tocar todas as estações sintonizáveis durante cerca de 5 segundos.



Nota:

Esta funcão só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "BANDSCAN" para as teclas < ou > (24) no menu (ver a seccão "Definir a função das teclas" neste capítulo).

Iniciar a reprodução breve das estacões

Prima a tecla < ou > (24).

No display é exibido brevemente "BANDS-CAN". O aparelho busca as estações que podem ser captadas na banda actual. Cada estação encontrada é tocada por cerca de 5 segundos. A frequência ou o nome da estação são exibidos durante a reprodução.

Terminar a reprodução breve das estações

 $\blacktriangleright Prima a tecla < ou > (24).$

A busca é terminada. A última estação tocada fica sintonizada

Activar/desactivar radiotexto (RADIOTXT)

Uma estação FM pode transmitir radiotexto RDS.

Para activar e desactivar a exibição de radiotextos

- mude primeiro para o modo de rádio FM.
- Prima a tecla MENU (23) para abrir o ► menu
- Prima as vezes necessárias a tecla. MENU (23) até a sigla "RADIOTEXT" aparecer no display, juntamente com a opcão actualmente seleccionada, "TEXT ON" (ligado) ou "TEXT OFF" (desligado).
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para mudar entre as opções.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU (23) para abandonar o menu.

Tipo de programas (PTY)

Algumas estações de FM transmitem. juntamente com o nome, informações sobre o tipo do programa transmitido. Os tipos de programas incluem, por ex.:

CULTURE (Cultura) TRAVEL (Viagem) WEATHER (Tempo) NEWS (Notícias)

JAZZ MUSIC (Jazz) POP MUSIK (Pop)

A função PTY facilita-lhe a busca de estações que transmitem determinados tipos de programas.

Se PTY estiver activado e se iniciar uma busca PTY, o aparelho muda automaticamente da estação actual, ou da fonte activada, para a estação que oferece o tipo de programa escolhido.

Ligar/desligar a função PTY

- Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU
 (23), até que a sigla "PTY" apareça no display.
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou direita para escolher a opção "PTY ON" (ligado) ou "PTY OFF" (desligado).
- Prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23) para abandonar o menu.

Escolher um tipo de programa

Nota:

i

"PTY" tem de estar activado.

- Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU
 (23), até que a sigla "PTYTYPE" apareça no display.
- Rode o regulador do volume (18) para escolher o tipo de programa pretendido.
- Prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23) para abandonar o menu.

Iniciar uma busca PTY



Nota:

A busca de PTY só está disponível, se tiver activado a opção "PTY" e se tiver

seleccionado no menu a opção "AUTOSEEK" ou "BANDSCAN" para as teclas < ou > (24) no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

 Prima a tecla < ou > (24) para iniciar a busca.

Se for encontrada uma estação com o tipo de programa actual, esta é sintonizada. Se não for encontrada uma estação com este tipo de programa, é sintonizada a última estação ouvida.

Regular a atenuação de agudos em função de inferferências (HCUT)

A função HICUT permite-lhe melhorar a reprodução do som quando a recepção do sinal fica fraca. Havendo interferências, o nível de ruídos é reduzido automaticamente.

- Caso necessário, mude primeiro para o modo do rádio.
- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU

 (23) até que a sigla "HCUT" apareça no display, juntamente com a opção actualmente seleccionada, "OFF" (deligado), 1 ou 2 (intensidade de atenuação do nível de ruído).
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar a função "HCUT".
- Prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23) para abandonar o menu.
Definir a função das teclas (KEY PRG)

A função de toque breve das teclas < e > (24), no modo do rádio, pode ser programada. Estão disponíveis as seguintes opções:

- AUTOSEEK: Busca automática da próxima estação que pode ser captada.
- MANSEEK: Alteração manual e gradual das frequências.
- PRSTSCAN: Tocar brevemente as estações armazenadas no nível actual.
- BANDSCAN: Tocar brevemente as estações sintonizáveis na banda actual.
- Se necessário, mude primeiro para o modo do rádio.
- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU
 (23), até que a sigla "KEY PRG" apareça no display.
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para comutar entre as opções.
- Prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23) para abandonar o menu.

Informações de trânsito

Ligar/desligar a prioridade das informações de trânsito

i [

Notas:

- Esta função só está disponível na região de sintonizador Europa.
 - Só poderá activar a prioridade das informações de trânsito quando RDS está ligado.

Para ligar/desligar o a prioridade das informações de trânsito,

- mude primeiro para o modo do rádio.
- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla
 MENU (23) até "TP" aparecer no display.
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para escolher a opção "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
- Prima as vezes necessárias a tecla
 MENU (23) para abandonar o menu.



Nota:

Esta função só está disponível nos modos DVD/CD, USB, AUX e Vídeo se a última estação sintonizada na banda FM tiver sido uma estação que oferece informações de trânsito.

A prioridade das informações de trânsito está activa, enquanto o símbolo TP é apresentado no display. Logo que o aparelho receber uma informação de trânsito actual, esta é reproduzida. No display é exibido "TRAFFIC" durante o tempo que durar a informação.

Regular a adaptação do volume para as informações de trânsito

É possível definir os níveis em que o volume das informações de trânsito devem ser aumentado em relação ao volume ajustado:

- Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU

 até que a sigla "TA DIFF" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou direita para regular a adaptação do volume entre 0 e 10.

Para abandonar o menu,

prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23).

i

Nota:

O volume das informações de trânsito também pode ser regulado directamente durante uma emissão mediante o regulador de volume (18).

Interromper as informações de trânsito

Para interromper uma informação sobre o trânsito em curso e para voltar à fonte de áudio anteriormente ouvida,

▶ prima a tecla SRC (19)

A prioridade das informações de trânsito mantém-se.

Modo de DVD

Este aparelho permite a leitura de DVDs, CDs de vídeo (VCD), CDs de super-vídeo (SVCD), bem como CDs de áudio comerciais e de MP3.



Risco de destruição da unidade de DVD!

- É proibido utilizar discos com contornos irregulares.
- Não cole autocolantes, rótulos ou etiquetas no disco. Estes podem soltar-se e danificar a unidade de DVD.
- A inserção de 2 DVDs/CDs ao mesmo tempo danifica a unidade de DVD. Tenha cuidado em inserir sempre um único DVD/CD e certifique-se de que não está já inserido um DVD/CD na unidade. Um disco já inserido é exibido no display através do símbolo de DVD O.
- Um DVD/CD inserido inclinado na unidade não será puxado correctamente para dentro da unidade de DVD. Isto pode danificar o disco.

Tenha cuidado em inserir sempre o DVD/CD direito na unidade.



Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados na unidade de DVD devido a discos impróprios ou a uma inserção incorrecta.

Este aparelho está previsto para a leitura de DVDs marcados com o código da sua região. Os designados CD-Rs e CD-RWs (discos compactos "autogravados"), em regra, podem ser lidos neste aparelho. No entanto, devido à qualidade diferente dos CDs, a Bosch não garante um funcionamento perfeito. Para um funcionamento perfeito, deverá utilizar apenas os discos marcados com o logótipo "Compact Disc". Os discos protegidos contra gravação podem comprometer a leitura. A Bosch não garante um funcionamento perfeito de discos protegidos contra cópia!

O aparelho, em regra, até permite a leitura de discos autogravados, tal como VCD/SVCD, bem como DVD±R e DVD±RW. No entanto, dependentemente dos suportes e do "software" usados para criar e/ou gravar estes média, a Bosch não garante uma compatibilidade e reprodução perfeitas.

Tipos de discos suportados por este leitor:

- DVD/CD com um diâmetro de 12 cm ou 8 cm
- DVD±R/±RW
- DVD de áudio/vídeo com sistema de ficheiros UDF
- CD-DA (CD de áudio), CD-R, CD-RW
- CD de vídeo (VCD)
- CD de super-vídeo (SVCD)

 CD de MP3 com ficheiros de MP3 para reprodução de música. Só são suportados os CDs de MP3 com os formatos "Joliet" ou "ISO 9660".

Este leitor não suporta os seguintes tipos de discos:

- CDV
- CD-G

Inserir o DVD/CD e iniciar a leitura

Nota:

A recolha do disco não deve ser impedida nem apoiada.

Empurre o DVD/CD, com o lado impresso virado para cima, para dentro do compartimento de DVD (22) no painel frontal do aparelho até sentir uma resistência ligeira.

O DVD/CD é puxado para dentro da unidade, não devendo impedir nem apoiar a recolha do disco.

O DVD/CD é carregado e a leitura começa automaticamente. Num DVD, é exibido o menu do DVD (ver o capítulo "Menu do DVD") ou a unidade começa a ler o primeiro título. Isto depende do DVD que tiver inserido no aparelho.

Retirar um DVD/CD

▶ Prima a tecla △ (17).
 O disco DVD/CD é ejectado.

J disco DVD/CD e ejectado



Nota:

A ejecção do disco não deve ser impedida nem apoiada. Retire o DVD com cuidado.



Nota:

Se deixar de retirar um DVD/CD ejectado, este volta a ser recolhido automaticamente ao fim de cerca de 10 segundos.

Iniciar, interromper e terminar a leitura

O aparelho começa a ler o disco automaticamente depois de inserido.

Se estiver já um DVD na unidade,

prima as vezes necessárias a tecla
 SRC (19) até "DVD" aparecer no display.

Nota:

1

Se não tiver inserido nenhum DVD, é exibida uma imagem preta.

Interromper/terminar a leitura

Prima a tecla 4 (28) ou STOP / (16).
 A leitura é interrompida; o ecrã torna-se escuro. No display é exibido "CONTINUE".
 Para terminar completamente a leitura,

volte a premir a tecla 4 (28) ou STOP /
 (16).

Imagem fixa

Prima a tecla 3 || 28 ou PLAY/PAUSE /
 || 2 durante a leitura.

A leitura é interrompida e a imagem fica fixa.

Continuar a leitura

Prima a tecla 3 || 28 ou PLAY/PAUSE /
 || 2.

Se tiver apenas interrompido a leitura, o aparelho continua a ler o DVD no ponto em que foi anteriormente parado. Se tiver terminado a leitura completamente, o aparelho volta a ler DVD a partir do início.

Avanço/retrocesso rápido

O DVD pode ser lido a alta velocidade no sentido para a frente e para trás. Para retroceder ou avançar o DVD rapidamente,

 prima a tecla
 / > (15) as vezes necessárias até alcançar a velocidade pretendida ou mantenha a tecla
 (24) premida.

A velocidade aumenta em diferentes passos cada vez que se carrega na tecla ◀◀ / ▶▶ (15) até se alcançar a velocidade 64x. Para voltar à velocidade normal,

▶ prima a tecla PLAY/PAUSE / ▶ || ② ou largue a tecla < / > ②

☐ Notas:

- 1
 - A alteração da velocidade não é exibida no display.
 - Alguns DVDs podem ser lidos com uma velocidade 16x mais rápida.

Saltar capítulos

Um título do DVD pode estar subdividido em vários capítulos.

Para saltar para o capítulo seguinte ou para um mais adiante,

prima uma ou várias vezes a tecla
 (3) ou
 (24).

O leitor salta para o início do capítulo seguinte ou para um mais adiante.

Para saltar para o início do capítulo actual ou para um mais atrás,

 prima uma ou várias vezes a tecla 4 3 ou < (24).

O leitor salta para o início do capítulo actual ou para um mais atrás.

Repetir um capítulo ou título

Um DVD pode conter vários títulos que se encontram subdivididos em diferentes capítulos.

- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla
 MENU (23) até "RPT" aparecer no display.
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para seleccionar uma das seguintes opções:
 - TITL (repetir faixa)
 - CH (repetir capítulo)
 - OFF (terminar repetição)
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU (23) para abandonar o menu.

Mostrar as legendas

Para exibir ou esconder as legendas e seleccionar o idioma das legendas,

 prima a tecla SBTL (28) as vezes necessárias até o idioma pretendido ser exibido ou não serem mostradas as legendas ("SBTL OFF").



Nota:

O idioma seleccionado para as legendas não é exibido no display.

Seleccionar o idioma favorito para a leitura de áudio, legendas e menu do DVD

Para abrir o menu de configuração,

- ▶ prima a tecla SETUP (10).
- Seleccione, com a tecla ▲ ou ▼ 6, o item de menu "LANGUAGE".
- Prima a tecla OK (5).
- Seleccione, com a tecla dou V6, uma das seguintes opções:
 - DVD MENU (menu do DVD)
 - DVD SUBT (legendas)
 - DVD AUD (áudio)
- Prima a tecla OK 5.
- Seleccione, com a tecla du 6, um dos idiomas disponíveis.
- Prima a tecla SETUP (10) para abandonar o menu ou prima a tecla (14) para aceder ao respectivo menu superior.

Menu do DVD

O menu do DVD encontra-se armazenado no DVD e surge automaticamente no ecrã quando se insere e carrega o DVD.

O menu do DVD, em regra, oferece vários submenus e opções, p.ex., "Iniciar filme", "Selecção de capítulo", "Idiomas", etc.



Nota:

As opções disponíveis no menu do DVD dependem do respectivo disco.

Fazer exibir o menu do DVD

Prima a tecla **MENU** (4).

A leitura é interrompida e o menu do DVD ou o menu raiz é exibido.



Nota:

Para abandonar o menu do DVD sem escolher uma função e para voltar à leitura, prima a tecla **MENU** (4).

Seleccionar e confirmar as opções do menu

Para escolher uma das opções oferecidas,

- ▶ prima uma das teclas
 /►/▲/▼6 ou </>/►/座/▲24.
- Para confirmar a opção escolhida,
- prima a tecla OK(5)/(28).

Depois de escolher uma opção no menu do DVD, por exemplo, "Iniciar filme", o menu fecha automaticamente e inicia-se ou continua-se a leitura.

Seleccionar uma fonte de vídeo externa

Este aparelho permite a ligação de fonte de vídeo externa, por **exemplo, de um sintoniza**dor de TV, através da câmara D da tomada ISO (pinos D1 e D2).



Nota:

Se a fonte externa emitir também sinais de áudio, ligue a saída de áudio da fonte externa a uma entrada de áudio adequada, tal como AUX-IN, através da câmara C3 da tomada ISO (pinos 18 a 20).

Poderá seleccionar a fonte de vídeo externa com a tecla **SRC** (19). No display surge a seguir "EXT VID".



Nota:

Quando não está instalada uma fonte de vídeo ou se a fonte de vídeo estiver desligada, é exibida uma imagem preta.

Fonte de vídeo para o motorista

É possível ligar uma câmara através de um comutador CAM (opcional) ou uma Video Box (opcional) e reproduzir as imagensda câmara no monitor da cabina (por ex., num display de cabina de 7 polegadas). Estas câmaras utilizar-se, por ex., para uma visão traseira do autocarro ou para monitorização da área dos passageiros. Além disso, é ainda possível ligar uma segunda fonte de vídeo, por ex., o mapa de um sistema de um navegação.

Para reproduzir as imagens da câmara ou de vídeos no monitor da cabina,

▶ prima a tecla CAM (27).

Para comutar entre as diferentes câmaras e vídeos durante a reprodução,

prima uma ou várias vezes a tecla
 CAM (27).

Modo de CD/MP3 e USB

i	
---	--

Notas:

- Pode encontrar os formatos dos discos suportados no capítulo "Modo de DVD".
- O aparelho suporta memórias de massa USB (USB 1.1 e 2.0) até uma capacidade de 8 GB e formatadas com o sistema de ficheiros FAT16 ou FAT32.

Modo de CD de vídeo

A leitura é iniciada automaticamente ao inserir-se o disco.

Havendo vários títulos no CD, estes são lidos sucessivamente na sequência em que foram gravados no disco.

Modo de CD de áudio/MP3 e USB

Características dos ficheiros de MP3/WMA



Nota:

O aparelho não suporta os seguintes tipos WMA:

- Os ficheiros codificados com DRM (Digital Rights Management)
- Taxas de bits variáveis
- WMA Pro
- 5.1 Surround

Se criar um CD com ficheiros de MP3/WMA, poderá designar os ficheiros e directórios. Os nomes são exibidos no display do aparelho.



Nota:

Os ficheiros que não sejam MP3/ WMA e os directórios que não contenham ficheiros MP3/WMA serão ignorados.

O aparelho trata os ficheiros MP3/WMA guardados no directório raiz do CD como ficheiros do directório "Root". Ao designar os ficheiros MP3/WMA, tenha em conta o seguinte:

- Os nomes dos ficheiros devem conter, pelo menos, um carácter.
- Não podem ser utilizados tremas.
- A terminação do ficheiro deve ser ".mp3" ou ".wma".

Os ficheiros MP3 devem ter as seguintes características:

- Taxa de bits de 32 kbit/s a 320 kbit/s.
- Taxa da amostragem de 8 kHz a 48 kHz. Os ficheiros WMA devem ter as seguintes características:
- Taxa de bits constante de 8 kbit/s a 384 kbit/s.
- Taxa da amostragem de 8 kHz a 48 kHz.

Nota:

i

Para evitar uma baixa qualidade de reprodução, recomenda-se que se utilize ficheiros de música com uma taxa de bits mínima de 128 kbit/s e uma taxa de amostragem mínima de 44,1 kHz.

Preparação de um suporte de dados USB

Para que o aparelho reconheça um suporte de dados USB, é necessário que este seja especificado como memória de massa ("Mass Storage Device"), que seja formatado no sistema de ficheiros FAT16 ou FAT32 e que contenha ficheiros MP3 ou WMA. No suporte de dados USB podem armarzenarse até 5000 títulos (sem etiquetas ID3). Os directórios e os títulos podem ser seleccionados individualmente com este aparelho. A utilização de títulos com etiquetas ID3 reduz o número máximo de ficheiros.

A Bosch não garante um funcionamento perfeito de todos os suportes de dados USB à venda no mercado.

Etiquetas ID3

Os títulos MP3 podem conter informações adicionais, tais como, o nome do artista, do título ou do álbum (etiquetas ID3). Este aparelho permite a exibição de etiquetas ID3 nas versões 1 e 2.

Iniciar/interromper/terminar a leitura

O aparelho começa a ler o disco automaticamente depois de inserido.

Se estiver já um disco na unidade de CD,

prima as vezes necessárias a tecla
 SRC (19) até "CD" aparecer no display.

Para poder ligar um suporte de dados USB (por ex. memória USB ou disco rígido USB), é necessário que o cabo USB esteja ligado à tomada mini-USB (26). Ligue o suporte de dados USB ao cabo USB.

Depois de se ligar um suporte de dados ao aparelho, este pode ser escolhido com a tecla **SRC** (9). No display surge "USB".

Para interromper a leitura,

▶ prima a tecla 4 28 ou STOP / 16 00 a tecla PLAY/PAUSE / ▶ 2.

Para terminar completamente a leitura,

prima duas vezes a tecla 4 (28) ou
 STOP / (6).

Para continuar uma leitura interrompida ou para ler um CD novamente a partir do início depois de o parar,

prima a tecla 3 || 28 ou PLAY/PAUSE /
 || 2.

Saltar faixas

Para mudar para uma faixa anterior ou seguinte durante a leitura,

prima uma ou várias vezes a tecla | ◀◀ ou
 ▶▶ 3 ou a tecla </>> (24).

Saltar um directório (apenas MP3)

Para mudar para o directório anterior ou para um dos directórios seguintes durante a leitura,

prima uma ou várias vezes a tecla ▲/
 ▼ 6 ou a tecla ▼ ou ▲ 24.

Busca rápida (com som)

Para iniciar uma busca rápida para a frente ou para trás,

 prima a tecla ◀◀ / ▶▶ (15) as vezes necessárias até alcançar a velocidade pretendida ou mantenha premida a tecla < / > (24). A velocidade aumenta em vários passos cada vez que se carrega na tecla ◀◀ / ▶▶ (15) até se alcançar a velocidade 64x. Para voltar à velocidade normal.

▶ prima a tecla PLAY/PAUSE / ▶|| ② ou largue a tecla



Nota:

A alteração da velocidade não é exibida no display.

Função de repetição

- Prima as vezes necessárias a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla
 MENU (23) até "RPT" aparecer no display.
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para seleccionar uma destas opções:
 - TRK (repetir uma faixa)
 - DIR (repetir um directório; apenas MP3)
 - OFF (terminar repetição)
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU (23) para abandonar o menu.

Leitura aleatória

i

Nota:

Esta função não está disponível para a leitura de VCD, SVCD e DVDs de vídeo.

- Prima as vezes necessárias a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla
 MENU (23) até "MIX" aparecer no display.

- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para seleccionar uma destas opções:
 - MED / ALL (reproduzir o disco completo em ordem aleatória)
 - DIR (repetir um directório em ordem aleatória; apenas MP3)
 - OFF (terminar a leitura aleatória)
- Prima as vezes necessárias a tecla
 MENU (23) para abandonar o menu.

Activar/desactivar o desfilamento de informações sobre os títutos (SCRL)

Para activar/desactivar a exibição de informações sob a forma de desfilamento horizontal de texto, ao iniciar-se um título,

- mude, caso necessário, primeiro para o modo de CD ou MP3/WMA.
- Prima a tecla MENU (23) para abrir o menu.
- Prima as vezes necessárias a tecla MENU (23), até que a sigla "SCRL" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
- Rode o regulador do volume (18) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar o desfilamento de texto.
- Prima, caso necessário, repetidamente a tecla MENU (23) para abandonar o menu. Se seleccionar a opção "SCRL OFF", as informações são exibidas em segmentos de 8 caracteres cada. Cada segmento de texto é exibido por 5 segundos, juntamente com o número do título e o tempo de leitura.

Outras configurações

A configuração do aparelho permite alterar os ajustes do aparelho segundo as suas necessidades.

Ajustes para aparelhos ligados

Seleccionar o formato do ecrã

Estão disponíveis as seguintes opções para os formatos de ecrã:

- NORM PS: O leitor de DVD está ligado a um monitor com um formato de 4:3. A imagem panorâmica é mostrada com uma largura total e com uma barra preta nas margens superior e inferior.
- NORM LB: O leitor de DVD está ligado a um monitor com um formato de 4:3. A imagem panorâmica é mostrada com a altura completa do ecrã. As margens da imagem panorâmica são cortadas automaticamente à esquerda e à direita.
- WIDE / BREIT: O leitor de DVD está ligado a um monitor com um formato de 16:9. A imagem panorâmica é mostrada no tamanho completo do ecrã.

Para abrir o menu de configuração,

- prima a tecla SETUP 10.
- Seleccione, com a tecla ou (6), o item que indica a opção actualmente seleccionada ("NORM PS", "NORM LB" ou "WIDE").
- Seleccione, com a tecla ◀ou ► 6, a opção pretendida.
- Prima a tecla SETUP 10 para abandonar o menu ou prima a tecla ou V 6 para escolher outro item do menu.

Seleccionar o sistema de cores do monitor

Para obter uma imagem em excelente qualidade, é necessário seleccionar, no leitor de DVD, o sistema de TV do monitor ligado ao aparelho.

"PAL" é o sistema válido para a Europa e "NTSC", o sistema aplicado na América/Ásia.



Nota:

Uma alteração desta configuração só terá efeito depois de desligar e ligar novamente o aparelho com a ignição do veículo.

Para abrir o menu de configuração,

- prima a tecla SETUP 10.
- Seleccione, com a tecla ▲ ou ▼ ⑥, o item do menu que exibe a opção actualmente seleccionada ("PAL" ou "NTSC").
- Seleccione, com a tecla ◀ou ►⑥, a opção pretendida.
- Prima a tecla SETUP (10) para abandonar o menu ou prima a tecla dou V (6) para seleccionar um outro item do menu.

Bloqueio de filmes

A leitura de DVDs não apropriados para menores pode ser bloqueada definindo uma classificação etária (Rating Level). Quando um DVD suporta a classificação etária, mas esta não corresponde à definida no aparelho, o DVD não será reproduzido.



Nota:

Nem todos os DVDs suportam a classificação etária.

Estão disponíveis as seguintes classificações etárias (segundo as especificações da federação da indústria cinematográfica americana):

- KID SAVE: Admitido para crianças
- **GAMMA**: Admitido para crianças
- PG: Recomenda-se a presença de um adulto durante a leitura.
- PG13: Recomenda-se a presença de um adulto, não sendo apropriado para crianças com menos de 13 anos.
- PGR: Recomenda-se a presença de um adulto, contém imagens de violência, linguagem obscena, etc.
- R: Proibido a crianças e jovens, contém imagens de violência, linguagem obscena, etc.
- NC17: Conteúdo não apropriado a jovens com menos de 17.
- ADULT: Conteúdo destinado apenas a adultos: violência, sexualidade, etc.

Definir o bloqueio de filmes

Para abrir o menu de configuração,

- ▶ prima a tecla SETUP (10).
- Seleccione, com a tecla ▲ ou ▼ (6), o item de menu "PARENTIAL".
- Prima a tecla OK (5).
- Seleccione, com a tecla ◀ ou ► 6, a opção pretendida.
- Prima a tecla SETUP (10) para abandonar o menu ou prima a tecla (14) para aceder ao respectivo menu superior.

Fontes de áudio externas

Poderá ligar diferentes tipos de fontes de áudio externas ao aparelho através da entrada auxiliar frontal (AUX FRNT).

Entrada auxiliar frontal



Elevado risco de ferimento devido aos conectores!

Os conectores salientes na tomada de entrada auxiliar frontal (25) podem provocar ferimentos em caso de acidente.

Por isso, utilize apenas fichas macho anguladas.

Uma fonte de áudio externa ligada à entrada auxiliar frontal (25) pode ser seleccionada com a tecla **SRC** (19). No display é exibido depois "AUX FRNT".

Ajustar o nível da entrada auxiliar

Poderá ajustar o nível da entrada auxiliar e, desta maneira, adaptar o nível da fonte de áudio externa ao nível das fontes sonoras do próprio aparelho (por ex., rádio e USB).



Nota:

Só é possível ajustar o nível para uma entrada auxiliar, se esta tiver sido seleccionada com a tecla **SRC** (19) como fonte de áudio.

 Prima as vezes necessárias a tecla
 SRC (19), até que a fonte auxiliar pretendida apareça no display. ▶ Prima a tecla **MENU** (23).

É exibido "GAIN", juntamente com o ajuste actual.

 Rode o regulador do volume 18 para a esquerda ou para a direita para regular um nível entre -9 e +9.

Para abandonar o menu,

 prima as vezes necessárias a tecla MENU (23).

Saída para pré-amplificador

É possível utilizar um amplificador adicional com este aparelho. Para tal, é necessário que o amplificador seja ligado à tomada na parte de trás do aparelho.

Instalação

Informações para montagem

Na escolha do lugar mais adequado para a montagem, preste atenção aos seguintes aspectos:

 Por baixo da superfície onde pretende montar o aparelho não devem existir quaisquer fios ou tubos.

Não instale o aparelho em lugares que estejam expostos a:

- raios solares directos.
- ar quente na proximidade de orifícios de aquecimento (radiadores, etc.).
- chuva ou humidade.
- poeira ou sujidade.
- vibrações fortes.

Componentes fornecidos

- Manual de instruções
- Estrutura de montagem
- Pino de guia
- Acessórios para câmaras A e B (8 649 494 026)
- Cabo de ligação para a câmara C1 (8 649 492 033)
- Cabo de ligação para a câmara C3 (8 649 492 022)
- Cabo de ligação USB (8 649 494 018)
- Cabo de ligação do microfone (8 675 501 012)
- Telecomando IR (incluindo duas pilhas 1,5 V)
- Ferramenta de desmontagem

Montagem



Nota:

Respeite o capítulo "ISO connector" para a ligação do aparelho.

Se pretender montar você mesmo o aparelho, utilize para tal a estrutura de montagem fornecida juntamente.

O DVP pode ser montado num ângulo de -20° a +60° em torno do eixo transversal e num ângulo de -20° a +20° em torno do eixo longitudinal. A unidade permite uma leitura ideal quando montada com um ângulo de montagem de ±5° relativamente à horizontal (para a frente/para trás ou para a direita/para a esquerda).

•	
1	
_	L

Nota:

Tenha cuidado em não entalar os cabos de ligação durante a montagem.



194 | pt

Dados técnicos

		FM:	87,7 - 107,9 MHz
Tensão de serviço:	12 V	AM:	531 – 1602 kHz
Consumo de corrente		Bandas Filipinas:	
de repouso:	< 1 mA	FM:	87,5 - 108,0 MHz
		AM:	522 – 1629 kHz
Temperatura			
em serviço:	–20°C a +70°C	Bandas Austrália/Nova	Zelândia:
		FM:	87,5 - 108,0 MHz
Amplificador		AM:	522 – 1710 kHz
Potência de saída:	2 x 20 Watt V rms		
	em 4 Ohm	Vídeo	
Saída de		Laser:	655/785 nm
pré-amplificador:	2 x 1,0 V rms		
		Sistema de cores:	PAL, NTSC
Sintonizador			
Bandas Europa:		Gama de frequência:	20 Hz a 20 kHz
VHF (FM):	87,5 – 108 MHz		
MW (OM):	522 – 1629 kHz	Nível de saída vídeo	
LW (OL):	153 – 279 kHz	Níveis de cinzentos:	1,0 Vpp, 75 Ω
SW (OC):	5800 – 6300 kHz		
		Peso:	aprox. 1,42 kg
Bandas NAFTA:			
FM:	87,7 – 107,9 MHz	Dimensões	
AM:	530 – 1710 kHz	(LxAxP em mm):	178 x 50 x 162
WTH:	162,4 - 162,55 MHz		
		Normas:	CE, E1, FCC, RoHS,
Bandas APAC e MENA:			MVSS302, WEEE
FM:	87,5 – 108,0 MHz		
AM:	531 – 1602 kHz		
Bandas América do Su	l:		
FM:	87,5 - 108,0 MHz		
AM:	530 – 1710 kHz		

Bandas Taiwan:

Salvo alterações.

- LIGHT, om de toetsenverlichting van de afstandsbediening ca. 10 sec. in te schakelen.
- (2) PLAY/PAUSE / ►II, voor het starten en onderbreken van de weergave.
- ③ I◀◀ / ▶▶I, voor het overslaan van chapters resp. titels.
- (4) MENU, voor het oproepen van het dvdbasismenu.
- (5) OK / ENTER, voor het kiezen en bevestigen van menuopties in het basismenu en starten van de weergave.
- Pijltoetsen voor het kiezen van titels en mappen de navigatie in de menu's.

◄/▶, om naar andere titels te gaan, voor het wijzigen van instellingen in menu's en het kiezen van opties in het dvd-menu.

▲ / ▼, om naar andere mappen te gaan (MP3-/WMA-/gegevens-cd's/dvd's), voor het kiezen van opties in menu's en in het het dvd-menu.

- VOLUME -/+, voor het wijzigen van het volume.
- (8) **RADIO**, om naar de radioweergave te gaan.
- (9) **AUX**, om naar de AUX-weergave te gaan.

- (10) **SETUP**, voor het oproepen van het dvdsetupmenu.
- (1) **SBTL**, om te wisselen tussen de beschikbare ondertitels van de dvd.
- (12) **USB**, om naar de USB-weergave te gaan.
- VIDEO, om te wisselen tussen dvd-/cd-/ MP3-weergave en een externe audio-/ videobron.
- (14) D, in het menu om naar het bovengelegen menuniveau te gaan.
- (15) ◀◀ / ►►, voor het inschakelen van het snel vooruit/terug verplaatsen.
- (16) STOP / , voor het stoppen van de weergave.
- (17) Δ , voor het verwijderen van de cd/dvd.

196 | nl

- (18) Volumeregelaar voor het wijzigen van het volume.
- (9) **SRC**, om de bron te kiezen uit radio en dvd/cd, USB, AUX en externe videobron
- (20) ₫, voor het in- en uitschakelen van het apparaat; muting.
- (21) Display
- 22 Dvd-opening
- (23) MENU, om het menu voor de basisinstellingen op te roepen

- (24) Multifunctionele tuimeltoets
- 25 Front-AUX-IN-bus
- 26 Mini-USB-bus
- (27) CAM, om te wisselen tussen de beschikbare camerabeelden
- (28) Toetsenblok 1 6
- 29 AUD-toets Kort indrukken: Audiomenu voor het instellen van bass, midden, treble, balans en loudness openen Ingedrukt houden: Fabrieksmatige klankinstellingen herstellen
- 30 BND

Kort indrukken: Geheugenniveau resp. golfgebied kiezen Ingedrukt houden: Travelstore-functie starten

31 IR-sensor

nl | **197**

Inhoudsopgave

200 200	Algemene aanwijzingen Gebruik volgens de beoogde
201	Dvd-regiocodes
201	Ingebruikname van de afstandsbe- diening
201	Batterijen plaatsen
201	IR-ingang kiezen
202	Afstandsbediening gebruiken
202	In- en uitschakelen
202	In- en uitschakelen met de Aan-/ Uit-toets
202	In- en uitschakelen met de microfoon
203	In- en uitschakelen met het contact- slot
203	Uitschakeltijd instellen (HOUR)

203	Volume instellen
203	Geluidsonderdrukking (MUTE)
203	Mute opheffen
203	Microfoonmodus
203	Microfoonmodus starten (MIC)
203	Volume van een microfoonmededel-
	ing instellen
204	Aansluitkabel
204	Bevestigingstoon (BEEP)
	in- en uitschakelen
204	Maximaal inschakelvolume
	instellen (ONVOL)
205	Klank en display
205	Hoge (TREB), midden- (MID) en lage
	tonen (BASS) instellen
205	Volumeverdeling links/rechts (BAL)
	instellen
205	Loudness (LD) in- en uitschakelen
205	Klankinstellingen resetten
205	Displayhelderheid instellen

198 | nl

206	Radioweergave
206	Radioweergave inschakelen
206	RDS-comfortfunctie(AF, REG)
207	RDS-comfortfunctie in- of uitschake-
	len
207	REG in- en uitschakelen
	(alleen voor tuner-regio EUROPE)
207	Golfgebied/geheugenniveau kiezen
207	Zenders instellen
207	Automatische zoekafstemming
208	Gevoeligheid van de zoekafstemming
	instellen (SENS)
208	Handmatige afstemming
208	Zenders programmeren
208	Zenders handmatig programmeren
208	Zenders automatisch programmeren
	(T-STORE)
209	Geprogrammeerde zenders oproe-
	pen
209	Opgeslagen zenders kort weergeven
	(PRSTSCAN)
209	Korte weergave starten
209	Korte weergave beëindigen
209	Ontvangbare zenders kort weergeven
	(BANDSCAN)
210	Korte weergave starten
210	Korte weergave beëindigen
210	Radiotekst in- en uitschakelen
	(RADIOTXT)
210	Programmatype (PTY)
210	PTY in- en uitschakelen
210	Programmatype kiezen
211	PTY-zoekdoorloop starten
211	Storingsafhankelijke hogetonendem-
	ping instellen (HCUT)
211	Functie van de toetsen instellen (KEY
	PRG)

212	Verkeersinformatie
212	Voorrang voor verkeersinformatie
	in- en uitschakelen
212	Volumeversterking voor verkeers-
	informatie instellen
212	Verkeersinformatie uitschakelen
213	Dvd-weergave
214	Dvd/cd plaatsen en weergave starten
214	Dvd/cd verwijderen
214	Weergave starten, onderbreken en
	beëindigen
214	Weergave onderbreken/beëindigen
215	Stilstaand beeld
215	Weergave voortzetten
215	Snel vooruit en terug bewegen
215	Chapter overslaan
215	Chapter of titel herhaald afspelen
215	Ondertitels weergeven
216	Voorkeurstaal voor audioweergave,
	ondertitels en het dvd-menu kiezen
216	Dvd-menu
216	Dvd-menu laten weergeven
216	Menuopties kiezen en bevestigen

216 Externe videobron		
217	Videobron voor de bestuurder	
217	Cd-/MP3 en USB-weergave	
217	Video-cd-weergave	
217	Audio-/MP3-cd en USB-weergave	
217	Eigenschappen van MP3-/WMA- bestanden	
218	Voorbereiding voor een USB- gegevensdrager	
218	ID3-tags	
218	Weergave starten/onderbreken/ beëindigen	
219	Titels overslaan	
219	Mappen overslaan (alleen MP3)	
219	Snelle zoekdoorloop (hoorbaar)	
219	Herhaalfunctie	
219	Willekeurige weergave	
220	Weergave van titelinformatie als lichtkrant in- en uitschakelen (SCRL)	

220	Overige instellingen
220	Instellingen voor aangesloten
	apparaten
220	Beeldschermformaat instellen
221	Tv-norm van het beeldscherm
	instellen
221	Kinderslot
221	Kinderslot instellen
222	Externe audiobronnen
222	AUX-ingang front
222	Niveau van de AUX-ingang instellen
223	Voorversterkeruitgang
223	Inbouw
223 223	Inbouw Aanwijzingen voor de inbouw
223 223 223	Inbouw Aanwijzingen voor de inbouw Geleverd pakket
223 223 223 224	Inbouw Aanwijzingen voor de inbouw Geleverd pakket Montage
 223 223 223 224 225 	Inbouw Aanwijzingen voor de inbouw Geleverd pakket Montage Technische gegevens
 223 223 223 224 225 	Inbouw Aanwijzingen voor de inbouw Geleverd pakket Montage Technische gegevens Versterker
 223 223 224 225 225 225 	Inbouw Aanwijzingen voor de inbouw Geleverd pakket Montage Technische gegevens Versterker Tuner
 223 223 224 225 225 225 225 225 	Inbouw Aanwijzingen voor de inbouw Geleverd pakket Montage Technische gegevens Versterker Tuner Video

445 ISO connector

Algemene aanwijzingen

Hartelijk dank dat u een Bosch-product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met dit nieuwe apparaat.

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik.

Voor onze producten die binnen de EU gekocht zijn, bieden wij een fabrieksgarantie. Voor onze producten die buiten de EU gekocht zijn, gelden de door onze landelijk distributeur uitgegeven garantiebepalingen.

Gebruik volgens de beoogde toepassing

Het apparaat is ontworpen voor gebruik in een bedrijfswagen met 12V-boordspanning en voor inbouw in een 1-DIN-opening.



Verkeersveiligheid

De verkeersveiligheid gaat vóór alles.

- Maak uzelf voor het begin van de rit vertrouwd met het apparaat.
- Bedien dit apparaat alleen wanneer de verkeerssituatie dat toelaat.
- De bestuurder van de auto mag de videobeelden alleen bekijken terwijl de auto stilstaat.

Akoestische signalen van de politie, brandweer en reddingsdiensten moeten in de auto tijdig kunnen worden waargenomen.

 Beluister het programma tijdens het rijden daarom met een aangepast volume.



Gevaar voor verwonding

Dit apparaat betreft een laserproduct van klasse 1.

- Kijk nooit in de laserstraal.
- Probeer niet in de behuizing te kijken of deze te openen.
- Laat servicewerkzaamheden alleen uitvoeren door gekwalificeerd personeel.



Gevaar voor ongevallen, verwondingen en brand

Het demonteren van het apparaat kan een elektrische schok of brand veroorzaken.

Vloeistof die binnendringt in het apparaat, kan een elektrische schok, kortsluiting of brand veroorzaken. Een defect apparaat (bv. te herkennen aan vastzittend display of slechte geluidskwaliteit) kan een ongeluk, elektrische schok of brand veroorzaken.

- Probeer niet om de behuizing te openen.
- Zet geen dranken of andere vloeistoffen in de buurt van het apparaat.
- Gebruik een defect apparaat niet langer.

Dvd-regiocodes

Onderdeel- nummer	Regiocode
7 620 210 015	RC2 (Europa)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (Latijns Amerika)
7 620 210 022	RC5 (Afrika, Azië)

Ingebruikname van de afstandsbediening

Wanneer u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, moet u eerst de batterijen van de afstandsbediening plaatsen.

Batterijen plaatsen

- Verwijder het deksel van het batterijvak.
- Plaats de nieuwe batterijen. Batterijklasse: twee batterijen van klasse AAA.
 Zorg ervoor dat de polen van de batterijen worden geplaatst zoals afgebeeld in het batterijvak.
- Sluit het batterijvak.

IR-ingang kiezen

Het apparaat kan op een plaats geïnstalleerd zijn waar de geïntegreerde IR-sensor (3) niet door de afstandsbediening wordt bereikt. In dit geval kunt u op een geschikte plaats een optionele externe IR-sensor (7 607 005 726) installeren en op het apparaat aansluiten via kamer D van de ISO-connector. Indien de externe IR-sensor moet worden gebruikt, moet u de IR-ingang via kamer D kiezen. Om te wisselen tussen de IR-ingang via kamer D (REAR IR) en de geïntegreerde IR-sensor (31) (FRONT IR):

- druk op toets MENU 23 om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat 'REAR IR' resp. 'FRONT IR' op het display wordt weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om te wisselen tussen de instellingen.

Om het menu te verlaten:

- druk evt. meermaals op toets MENU 23.
- i

Let op:

Wanneer de externe IR-ingang via kamer D geactiveerd is, is de geïntegreerde IR-sensor (31) gedeactiveerd.

Afstandsbediening gebruiken

Richt de afstandsbediening op de infraroodontvanger aan de voorzijde van het apparaat (of, indien gemonteerd, op de aparte infraroodontvanger).

De infraroodontvanger 'ziet' vanaf de voorzijde een gebied van circa 30° in iedere richting. Houd de afstandsbediening bij het indrukken van een toets in dit gebied.

In- en uitschakelen

Om het apparaat in- en uit te schakelen hebt u verschillende mogelijkheden tot uw beschikking.

In- en uitschakelen met de Aan-/ Uit-toets

- Om in te schakelen drukt u op de Aan-/ Uit-toets 20.
- Om uit te schakelen houdt u de Aan-/ Uit-toets (20) langer dan 2 seconden ingedrukt.

i

Let op:

Ter bescherming van de accu wordt het apparaat bij uitgeschakeld contactslot automatisch na een instelbare tijd uitgeschakeld (zie het gedeelte "Uitschakeltijd instellen" in dit hoofdstuk).

In- en uitschakelen met de microfoon

Bij aansluiting van een microfoon op het systeem kan het apparaat ook met de mededelingenmicrofoon worden in- en uitgeschakeld. Nadere instructies hierover vindt u ook in het hoofdstuk "Volume instellen", gedeelte "Microfoonmodus".

 Schakel de microfoon in terwijl het apparaat is uitgeschakeld.

Het apparaat wordt automatisch ingeschakeld en kan via de aangesloten luidsprekers voor mededelingen worden gebruikt.

Schakel de microfoon uit.

Het apparaat wordt eveneens uitgeschakeld.

In- en uitschakelen met het contactslot

Wanneer het apparaat met het contactslot is verbonden en niet met de Aan-/Uit-toets ② is uitgeschakeld, wordt het met het contactslot uit- resp. ingeschakeld.

Uitschakeltijd instellen (HOUR)

- Druk op toets MENU 23 om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat "HOUR" en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om de uitschakeltijd in te stellen tussen 1 en 60 minuten.

Om het menu te verlaten:

druk evt. meermaals op toets MENU (23).

Volume instellen

Het systeemvolume kan in stappen worden geregeld van 0 (uit) tot 32 (maximaal).

- Om het systeemvolume te vergroten draait u de volumeregelaar (18) naar rechts.
- Om het systeemvolume te verkleinen draait u de volumeregelaar (18) naar links.

Geluidsonderdrukking (MUTE)

U kunt het systeemvolume ook abrupt onderdrukken (mute).

▶ Druk kort op toets 20.

Mute opheffen

Om het eerder gebruikte volume weer te activeren:

Druk opnieuw op toets 20.

Microfoonmodus

U kunt een microfoon op het apparaat aansluiten.

Microfoonmodus starten (MIC)

Schakel de microfoon in.

Op het display verschijnt 'MIC'.

Microfoonmededelingen worden weergegeven via de aangesloten luidsprekers.

Volume van een microfoonmededeling instellen

Om het volume van de microfoon in te stellen:

 draai tijdens een mededeling aan de volumeregelaar (18).

Het laatst ingestelde microfoonvolume blijft bewaard.

Aansluitkabel

Voor het aansluiten van de microfoon op het apparaat is onder artikelnummer 8 675 501 012 een aparte microfoonkabel verkrijgbaar.

Bevestigingstoon (BEEP) in- en uitschakelen

Bij bepaalde handelingen, bv. het ingedrukt houden van een toets, is een bevestigingstoon (beep) te horen. U kunt de bevestigingstoon ook uitschakelen.

- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat "BEEP" en de actuele instelling "ON" (AAN) of "OFF" (uit) op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om de bevestigingstoon in- resp. uit te schakelen.

Om het menu te verlaten:

druk evt. meermaals op toets MENU 23.

Maximaal inschakelvolume instellen (ONVOL)

Wanneer u het apparaat inschakelt, speelt dit met het laatst gekozen volume. Wanneer u het volume vóór het uitschakelen echter hoger had ingesteld dan het maximale inschakelvolume, wordt het volume bij opnieuw inschakelen automatisch begrensd tot het ingestelde inschakelvolume.

		i	
--	--	---	--

Let op:

Om het gehoor te beschermen is het maximale inschakelvolume begrensd op de waarde 25.

- Druk op toets MENU 23 om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat "ONVOL" en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om het inschakelvolume in te stellen tussen 5 en 25.

Om het menu te verlaten:

druk evt. meermaals op toets MENU 23.

Klank en display

Hoge (TREB), midden- (MID) en lage tonen (BASS) instellen

- Druk op toets AUD (29) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets AUD (29) dat 'BASS' (laag) resp. 'TREB' (hoog) en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om het bass-, midden- resp. treble-niveau in te stellen tussen +7 en -7.

Om het menu te verlaten:

druk evt. meermaals op toets AUD (29).

Volumeverdeling links/rechts (BAL) instellen

- Druk op toets AUD (29) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets AUD (29) dat 'BAL' en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om de volumeverdeling in te stellen tussen +10 en -10.

Om het menu te verlaten:

druk evt. meermaals op toets AUD (29).

Loudness (LD) in- en uitschakelen

- Druk op toets AUD (29) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets AUD (29) dat "LD" en de actuele instelling "ON" (aan) of "OFF" (uit) op het display worden weergegeven.

 Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om de loudness in- resp. uit te schakelen.

Om het menu te verlaten:

druk evt. meermaals op toets AUD (29).

Klankinstellingen resetten

U kunt alle klankinstellingen terugzetten op de desbetreffende fabrieksinstellingen (TREB, MID, BASS, BAL: 0: LD: OFF).

- Druk op toets AUD (29) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets AUD (29) dat "RESET N" op het display wordt weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar rechts om de instelling "RESET Y" te kiezen.

Na ca. 2 seconden worden alle klankinstellingen gereset.

Om het menu te verlaten:

druk evt. meermaals op toets AUD (29).



Let op:

Houd toets **AUD** (29) langer dan twee seconden ingedrukt om de fabrieksmatige klankinstellingen voor de actueel weergegeven bron te herstellen.

Displayhelderheid instellen

- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat 'DIMTN' en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om de displayhelderheid in te stellen tussen +5 en -5.

 Druk evt. meermaals op toets MENU 23 om het menu te verlaten.

Radioweergave

Dit apparaat is uitgerust met een RDS-radioontvanger. Veel ontvangbare FM-zenders zenden een signaal uit dat naast het programma ook informatie bevat zoals de naam van de zender en het programmatype (PTY). De naam van de zender wordt zodra deze ontvangbaar is, op het display weergegeven.

Radioweergave inschakelen

Wanneer u zich in een andere weergavemodus bevindt:

- druk op toets BND (30),
- of
- druk zo vaak op toets SRC (19) dat "RADIO" op het display verschijnt.

Op het display wordt de actuele frequentie resp. de zendernaam weergegeven.

RDS-comfortfunctie(AF, REG)

De RDS-comfortfuncties AF (Alternatieve frequentie) en REG (Regionaal) vergroten het prestatiespectrum van uw radio:

- AF: Wanneer de RDS-comfortfunctie geactiveerd is, zoekt het apparaat op de achtergrond automatisch naar de best te ontvangen frequentie van de ingestelde zender.
- REG: Sommige zenders verdelen op bepaalde tijden hun programma op in regionale programma's met verschillende inhoud. Met de geactiveerde REG-functie wordt voorkomen dat het apparaat overschakelt op alternatieve frequenties van de ingestelde zender die een andere programma-inhoud hebben.



- Let op:
 - RDS is van fabriekswege ingeschakeld.
 - REG is van fabriekswege uitgeschakeld en moet apart in het menu worden in- resp. uitgeschakeld.

RDS-comfortfunctie in- of uitschakelen

- ► Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- Druk op toets MENU 23 om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat "RDS" en de actuele instelling "ON" (aan) of "OFF" (uit) op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om RDS uit - resp. in te schakelen.
- Druk evt. meermaals op toets MENU (23) om het menu te verlaten.

De RDS-comfortfuncties zijn actief als het RDSsymbool op het display wordt weergegeven.

REG in- en uitschakelen (alleen voor tuner-regio EUROPE)

- Ga evt. eerst naar de radioweergave.
- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat "REG" en de actuele instelling "ON" (aan) of "OFF" (uit) op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om REG uit- resp. in te schakelen.

 Druk evt. meermaals op toets MENU 23 om het menu te verlaten.



Let op:

De instelling REG ON/OFF werkt alleen wanneer de RDS-functie ingeschakeld.

Golfgebied/geheugenniveau kiezen

Afhankelijk van de tuner-regio kunt u met dit apparaat programma's van de volgende frequentiebanden ontvangen:

- Europa: FM, MW, LW en SW
- US: FM, AM en WB (weerband)
- Overige: FM en AM

Voor het golfgebied FM zijn drie de geheugenniveaus FM1, FM2 en FMT, en voor de golfgebieden MW, LW, SW, AM en WB is elk één geheugenniveau beschikbaar. Daarnaast zijn er de extra geheugenniveaus AMT, MWT, LWT resp. SWT. Op elk geheugenniveau kunnen zes zenders worden opgeslagen.

Om te wisselen tussen de golfgebieden resp. geheugenniveaus:

druk op toets BND 30.

Zenders instellen

U hebt verschillende mogelijkheden om zenders in te stellen.

Automatische zoekafstemming



Let op:

De automatische zoekafstemming is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling "AUTOSEEK" voor de toetsen < resp. > (24) is gekozen (zie het gedeelte "Functie van de toetsen instellen" in dit hoofdstuk).

▶ Druk op toets < resp. > (24).

De eerstvolgende ontvangbare zender wordt ingesteld.

Let op:

- Wanneer de voorrang voor verkeersinformatie is ingeschakeld en "PTY" is uitgeschakeld, wordt de eerstvolgende verkeerszender ingesteld.
- Wanneer "PTY" is ingeschakeld, wordt de eerstvolgende zender van het gekozen programmatype ingesteld.

Gevoeligheid van de zoekafstemming instellen (SENS)

U kunt kiezen of er bij lage gevoeligheid alleen sterke, of bij hoge gevoeligheid ook zwakke zenders moeten worden ingesteld.

- Ga evt. eerst naar de radioweergave.
- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat "SENS" en de actuele instelling "LO" (lage gevoeligheid) resp. "DX" (hoge gevoeligheid) op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om te kiezen tussen de instellingen.
- Druk evt. meermaals op toets MENU (23) om het menu te verlaten.

Handmatige afstemming

Om de ingestelde frequentie in kleine stappen te wijzigen:

▶ druk op toets < resp. > 24.

Let op:

❑ De stapsgewijze afstemming is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling "MANSEEK" voor de toetsen < resp. > (24) is gekozen (zie het gedeelte "Functie van de toetsen instellen" in dit hoofdstuk).

Om de ingestelde frequentie snel te wijzigen:

▶ houd toets < resp. > (24) ingedrukt.

Zenders programmeren

Zenders handmatig programmeren

- Kies het gewenste geheugenniveau resp. golfgebied.
- Stel de zender in.
- Houd stationstoets 1 6 (28) waaronder de zender moet worden opgeslagen, langer dan 2 seconden ingedrukt.

De bevestigingstoon is te horen. De zender is opgeslagen onder de gewenste stationstoets. Zolang de opgeslagen zender is ingesteld, wordt de geheugenpositie ervan (bv. "P3") weergegeven op het display.

Zenders automatisch programmeren (T-STORE)

U kunt de zes sterkste zenders uit de regio automatisch programmeren. Voor het golfgebied FM worden de zenders opgeslagen op geheugenniveau FMT, voor golfgebied AM (NAFTA) op geheugenniveau AMT. Voor de golfgebieden MW, LW en SW (Europa) is een gezamenlijk geheugenniveau beschikbaar, dat wordt aangeduid als MWT, LWT resp. SWT (afhankelijk van het golfgebied waarop de T-STORE-functie als laatste gebruikt is).

i '

Let op:

- Eerder op dit niveau opgeslagen zenders worden daarbij vervangen door nieuw gevonden zenders.
- Wanneer de voorrang voor verkeersinformatie is ingeschakeld, worden alleen zenders met verkeersinformatie opgeslagen.
- Wanneer PTY is ingeschakeld, worden alleen zenders met met het actueel gekozen programmatype opgeslagen.
- ► Kies het gewenste golfgebied.
- ► Houd toets **BND** (30) langer dan 2 seconden ingedrukt.

Het programmeren begint. Op het display wordt

"T-STORE" weergegeven. Nadat dit proces voltooid is, wordt de zender op geheugenpositie 1 van geheugenniveau FMT resp. AMT, MWT, LWT of SWT afgespeeld.

Geprogrammeerde zenders oproepen

- Kies het geheugenniveau resp. golfgebied.
- Druk op stationstoets 1 6 28 waaronder de gewenste zender is opgeslagen.

Opgeslagen zenders kort weergeven (PRSTSCAN)

Met deze functie kunt u alle opgeslagen zenders van het actuele geheugenniveau telkens ca. 5 seconden laten weergeven.



Let op:

Deze functie is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling "PRSTSCAN" voor de toetsen < resp. > (24) is gekozen (zie het gedeelte "Functie van de toetsen instellen" in dit hoofdstuk).

Korte weergave starten

► Druk op toets < resp. > 24. Op het display wordt kort "PRSTSCAN" weergegeven. Elke opgeslagen zender op het actuele geheugenniveau wordt ca. 5 seconden weergegeven. Daarbij wordt de ingestelde frequentie resp. de zendernaam weergegeven.

Korte weergave beëindigen

 Druk op toets < resp. > (24).
 Het scannen wordt beëindigd. De laatst weergegeven zender blijft ingesteld.

Ontvangbare zenders kort weergeven (BANDSCAN)

Met deze functie kunt u alle ontvangbare zenders van telkens ca. 5 seconden laten weergeven.

Let op:

Deze functie is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling "BANDSCAN" voor de toetsen **<** resp. > (24) is gekozen (zie het gedeelte "Functie van de toetsen instellen" in dit hoofdstuk).

Korte weergave starten

► Druk op toets < resp. > (24). Op het display wordt kort "BANDSCAN" weergegeven. Het apparaat zoekt naar zenders op het actuele golfgebied. Elke gevonden zender wordt ca. 5 seconden weergegeven. Daarbij wordt de ingestelde frequentie resp. de zendernaam weergegeven.

Korte weergave beëindigen

► Druk op toets < resp. > (24). Het scannen wordt beëindigd. De laatst weergegeven zender blijft ingesteld.

Radiotekst in- en uitschakelen (RADIOTXT)

Een FM-zender kan RDS-radiotekst uitzenden. Om de weergave van radiotekst in- resp. uit te schakelen:

- ▶ ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat 'RADIOTEXT' gevolgd door de de actuele instelling 'TEXT ON' (aan) of 'TEXT OFF' (uit) op het display wordt weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om te wisselen tussen de instellingen.
- Druk evt. meermaals op toets MENU (23) om het menu te verlaten.

Programmatype (PTY)

Behalve de zendernaam geven sommige FM-zenders ook informatie over het type van hun programma. Zulke programmatypes kunnen bv. zijn:

CULTURE (cultuur)	TRAVEL (reizen)
WEATHER (weer)	JAZZ MUSIC (jazz)
NEWS (nieuws)	POP MUSIC (pop)

Met de PTY-functie kunt u gericht zenders met een bepaald programmatype kiezen. Wanneer PTY ingeschakeld is en er een PTY-zoekdoorloop gestart is, gaat het apparaat automatisch van de actuele zender resp. vanuit een andere weergavemodus naar de zender met het gekozen programmatype.

PTY in- en uitschakelen

- Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- Druk op toets MENU 23 om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat "PTY" op het display wordt weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om de instelling "PTY ON" (aan) of "PTY OFF" (uit) te kiezen.
- Druk evt. meermaals op toets MENU 23 om het menu te verlaten.

Programmatype kiezen

i

Let op:

"PTY" moet ingeschakeld zijn.

- Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.

programmatype te kiezen.

Druk zo vaak op toets MENU 23 dat

"PTYTYPE" op het display wordt weerge-

► Druk evt. meermaals op toets **MENU** (23) om het menu te verlaten.

PTY-zoekdoorloop starten

Let op:

Í

De PTY-zoekafstemming is alleen beschikbaar wanneer "PTY" is ingeschakeld en in het menu de instelling "AUTOSEEK" resp. "BANDSCAN" voor de toetsen *<* resp. *>* (24) is gekozen (zie het gedeelte "Functie van de toetsen instellen" in dit hoofdstuk).

 Druk op toets < resp. > (24) om de zoekdoorloop te starten.

Indien een zender met het actueel gekozen programmatype wordt gevonden, wordt deze ingesteld. Wanneer geen zender met dit programmatype wordt gevonden, wordt de laatst ingestelde zender opnieuw ingesteld.

Storingsafhankelijke hogetonendemping instellen (HCUT)

De HCUT-functie verbetert de weergave bij slechte radioontvangst. Wanneer er ontvangststoringen zijn, wordt het storingsniveau automatisch verlaagd.

- Ga evt. eerst naar de radioweergave.
- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.

- Druk zo vaak op toets MENU 23 dat "HCUT" en de actuele instelling "ON" (aan) of "OFF" (uit), 1 of 2 (sterkte van de storingsdemping) op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om "HCUT" in te stellen resp. uit te schakelen.
- Druk evt. meermaals op toets MENU (23) om het menu te verlaten.

Functie van de toetsen instellen (KEY PRG)

U kunt de snelfunctie van de toetsen < resp.

> (24) bij radioweergave instellen. De volgende instellingen zijn beschikbaar:

- AUTOSEEK: Automatisch opzoeken van de volgende ontvangbare zender.
- MANSEEK: Frequentie handmatig stapsgewijs wijzigen.
- PRSTSCAN: Op het actuele geheugenniveau opgeslagen zenders kort weergeven.
- BANDSCAN: Ontvangbare zenders van het actuele golfgebied kort weergeven.
- Ga evt. eerst naar de radioweergave.
- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat "KEY PRG" op het display wordt weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om te wisselen tussen de instellingen.
- Druk evt. meermaals op toets MENU (23) om het menu te verlaten.

Verkeersinformatie

Voorrang voor verkeersinformatie in- en uitschakelen



Let op:

- Deze functie is alleen beschikbaar in de tuner-regio Europa.
- U kunt de voorrang voor verkeersinformatie alleen inschakelen wanneer RDS ingeschakeld is.

Om de voorrang voor verkeersinformatie inresp. uit te schakelen:

- ▶ ga evt. eerst naar de radioweergave.
- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU 23 dat 'TP' op het display wordt weergegeven.
- Draai de volumeregaleer (18) naar links resp. rechts om de instelling 'ON' (aan) of 'OFF' (uit) te kiezen.
- Druk evt. meermaals op toets MENU (23) om het menu te verlaten.



Let op:

In de weergavemodi dvd/cd, USB en AUX is deze functie alleen beschikbaar wanneer op het golfgebied FM als laatste een zender met verkeersinformatie was ingesteld.

De voorrang voor verkeersinformatie is geactiveerd wanneer het TP-symbool op het display wordt weergegeven. Zodra het apparaat een verkeersbericht ontvangt, wordt dit doorgegeven. Op het display wordt voor de duur van het bericht "TRAFFIC" weergegeven.

Volumeversterking voor verkeersinformatie instellen

U kunt instellen met hoeveel volumestappen de verkeersinformatie sterker moet worden doorgegeven dan het ingestelde volume:

- Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat "TA DIFF" en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om de volumeversterking in te stellen tussen 0 en 10.

Om het menu te verlaten:

druk evt. meermaals op toets MENU 23.



Let op:

U kunt het volume tijdens een verkeersbericht met de volumeregelaar (18) instellen voor de duur van het verkeersbericht.

Verkeersinformatie uitschakelen

Om een lopend verkeersbericht af te breken en terug te gaan naar de eerder beluisterde audiobron:

druk op toets SRC (19)

De voorrang voor verkeersinformatie blijft ingeschakeld.

Dvd-weergave

U kunt met dit apparaat dvd's, video-cd's (VCD), supervideo-cd's (SVCD), conventionele audio-cd's en MP3-cd's afspelen.



Gevaar voor vernieling van de dvd-speler!

- Cd's met niet-ronde contouren (shape-cd's) mogen niet worden gebruikt.
- Plak geen stickers op de gegevensdrager, ook geen tekstetiketten of labels. Deze kunnen losraken en de dvdspeler beschadigen.
- Door het tegelijk plaatsen van twee dvd's/cd's wordt de dvd-speler beschadigd. Let erop dat u altijd slechts één dvd/cd plaatst, en dat zich bij het plaatsen niet reeds een dvd/ cd in de speler bevindt. Wanneer zich reeds een dvd/cd in de speler bevindt, gaat op het display het dvd-symbool branden O.
- Door het scheef plaatsen van de dvd/cd wordt de dvd/cd niet correct in de dvd-speler getransporteerd. Hierdoor kan de dvd/cd beschadigd raken.

Zorg ervoor dat u de dvd/cd altijd recht in de speler plaatst.



n||213

Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigingen aan de dvd-speler door ongeschikte dvd's/cd's resp. door het onjuist plaatsen ervan.

Dit apparaat is voor de weergave van dvd's voorzien van de regiocode van uw regio. Zogenaamde cd-r's en cd-rw's ('zelfgebrande' cd's) kunnen in de regel ook worden afgespeeld. Vanwege de uiteenlopende cd-kwaliteit kan Bosch echter geen correcte werking ervan garanderen.

Gebruik voor een storingsvrije werking alleen cd's met het CompactDisc-logo. Cd's met kopieerbeveiliging kunnen problemen bij het afspelen veroorzaken. Bosch kan niet garanderen dat cd's met kopieerbeveiliging probleemloos functioneren!

Zelf aangemaakte media zoals VCD/SVCD, dvd±r en dvd±rw kunnen in de regel ook worden afgespeeld.

Afhankelijk van de beschrijfbare media en de software waarmee de media zijn aangemaakt resp. beschreven, kan Bosch geen garantie bieden voor correcte compatibiliteit en weergave ervan. Door deze speler ondersteunde disktypen:

- **Dvd/cd** met 12 cm of 8 cm doorsnede
- Dvd±r/±rw
- Audio/video-dvd met UDF-bestandssysteem
- CD-DA (audio-cd), cd-r, cd-rw
- Video-cd (VCD)
- Supervideo-cd (SVCD)
- MP3-cd met MP3-bestanden voor muziekweergave. Er worden alleen MP3-cd's van de typen Joliet of ISO 9660 ondersteund.

De volgende disks worden door deze speler niet ondersteund:

- CDV
- CD-G

Dvd/cd plaatsen en weergave starten



Let op:

Het transport van de dvd/cd mag niet worden gehinderd of geholpen.

Schuif de dvd/cd met de bedrukte kant naar boven in de dvd-opening (22) aan de voorkant van het apparaat totdat u een lichte weerstand voelt.

De dvd/cd wordt in de speler getransporteerd; het transport van de dvd/cd mag niet worden gehinderd of geholpen.

De dvd/cd wordt geladen, de weergave begint automatisch. Bij een dvd wordt ofwel het dvd-menu weergegeven (zie hoofdstuk "Dvd-menu"), of begint de weergave van de eerste titel. Dit is afhankelijk van de geplaatste dvd.

Dvd/cd verwijderen

▶ Druk op toets △ (17).

De dvd/cd wordt naar buiten geschoven.

Let op:

. Het transport van de dvd/cd mag niet worden gehinderd of geholpen.

Verwijder de dvd voorzichtig.



Let op:

Wanneer u een naar buiten geschoven dvd/cd niet verwijdert, wordt deze na ca. 10 seconden automatisch weer naar binnen getransporteerd.

Weergave starten, onderbreken en beëindigen

Na het plaatsen van de dvd start de weergave automatisch.

Wanneer er al een dvd in de speler zit:

 druk zo vaak op toets SRC (9) dat 'DVD' op het display verschijnt.



Let op:

Wanneer er geen dvd geplaatst is, wordt een zwart beeld weergegeven.

Weergave onderbreken/beëindigen

► Druk op toets 4 (28) of **STOP** / (16). De weergave wordt onderbroken; het beeldscherm wordt zwart. Op het display wordt 'CONTINUE' weergegeven.

Om de weergave volledig te beëindigen:

druk opnieuw op toets 4 (28) of STOP /
 (6).

Stilstaand beeld

Druk tijdens de weergave op toets 3 ||>
 (28) of PLAY/PAUSE / >|| (2).

De weergave wordt onderbroken en 'bevroren' tot een stilstaand beeld.

Weergave voortzetten

Druk op toets 3 || 28 of PLAY/PAUSE /
 || 2.

Indien u de weergave eerder hebt onderbroken, wordt deze op dezelfde plaats op de dvd hervat. Indien u de weergave volledig hebt beëindigd, wordt de dvd opnieuw gestart.

Snel vooruit en terug bewegen

De dvd kan vooruit en achteruit met verhoogde snelheid worden afgespeeld.

Om de dvd snel vooruit of achteruit te laten lopen:

► druk zo vaak op toets ◄◄ / ►► (15) dat de gewenste snelheid bereikt wordt, of houd toets </> ≥ (24) ingedrukt.

De snelheid wordt met elke druk op toets </

►► (15) in stappen verhoogd tot maximaal de 64-voudige snelheid.

Om terug te gaan naar de normale snelheid:

- ► druk op toets PLAY/PAUSE / ► || ② resp. laat toets < / > ② los.
 - i

Let op:

- De wijziging van de snelheid wordt niet op het display weergegeven.
- Sommige dvd's kunnen slechts tot zestienvoudige snelheid worden afgespeeld.

Chapter overslaan

Een titel van de dvd kan verdeeld zijn in meerdere chapters.

Om naar het volgende of een verder chapter te springen:

► druk een- of meermalen op toets ►► ③ of ► (24).

De weergave springt naar het begin van het eerstvolgende resp. verder gelegen chapter. Om naar het begin van het actuele of een van de voorgaande chapters te springen:

 druk een- of meermalen op toets (4 3) of < (24).

De weergave springt naar het begin van het actuele resp. een verder naar voren gelegen chapter.

Chapter of titel herhaald afspelen

Een dvd kan meerdere titels bevatten, die telkens verdeeld kunnen zijn in meerdere chapters.

- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat 'RPT' op het display wordt weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om een van de instellingen te kiezen.
 - TITL (titel herhalen)
 - CH (chapter herhalen)
 - OFF (herhalen stoppen)
- Druk evt. meermaals op toets MENU (23) om het menu te verlaten.

Ondertitels weergeven

Om ondertitels weer te geven of te verwijderen en de taal van de ondertitels te kiezen:

216 | nl

 druk zo vaak op toets SBTL (28) dat de gewenste taal resp. er geen ondertitels worden weergegeven ('SBTL OFF').



Let op:

De gekozen taal van de ondertitels wordt niet op het display weergegeven.

Voorkeurstaal voor audioweergave, ondertitels en het dvd-menu kiezen

Om het setup-menu op te roepen:

- druk op toets SETUP 10.
- Kies met toets ▲ of ▼ 6 de menuoptie 'LANGUAGE'.
- Druk op toets OK 5.
- Kies met toets ▲ of ▼ 6 een van deze menuopties:
 - DVD MENU (dvd-menu)
 - DVD SUBT (ondertitels)
 - DVD AUD (audio)
- ▶ Druk op toets **OK** (5).
- Kies met toets ◀ of ► 6 een van de beschikbare talen:
- Druk op toets SETUP (10) om het menu te verlaten of op toets (14) om naar het bovengelegen menu te gaan.

Dvd-menu

Het dvd-menu is opgeslagen op de dvd en verschijnt automatisch op het display wanneer de dvd geplaatst en geladen is.

Het dvd-menu stelt in de regel verschillende submenu's en opties zoals 'Film starten', 'Chapter kiezen', 'Talen' e.d. ter beschikking.



Let op:

Welke keuzemogelijkheden het dvd-menu biedt, is afhankelijk van de desbetreffende dvd.

Dvd-menu laten weergeven

Druk op toets **MENU** (4).

De weergave wordt onderbroken en het dvd-menu of basismenu wordt weergegeven.



Let op:

Om zonder een functie te kiezen het dvd-menu te verlaten en terug te keren naar de weergave drukt u op toets **MENU** (4).

Menuopties kiezen en bevestigen

Om te kiezen tussen de menuopties:

druk op een van de toetsen ◄/ ►/ ▲/ ▼
 6 resp.
 6 / ►/ ►/ ►

Om een menuoptie te bevestigen:

druk op toets OK (5) / 28.

Wanneer u in het dvd-menu een bijbehorende keuze maakt, bv. 'Film starten', verlaat u het dvd-menu automatisch en wordt de weergave gestart resp. hervat.

Externe videobron

U kunt via kamer D van de ISO-connector (pins D1 en D2) een externe videobron zoals een tv-tuner op dit apparaat aansluiten.

Let op:

Indien de externe bron ook audiosignalen geeft, verbindt u de audiouitgang van de externe bron met een geschikte audio-ingang zoals AUX-IN
via kamer C3 van de ISO-connector (pins 18 t/m 20).

U kunt een externe videobron kiezen met toets SRC (\mathfrak{B}) . Op het display verschijnt dan 'EXT VID'.



Let op:

Wanneer er geen externe videobron is aangesloten of de videobron is uitgeschakeld, wordt een zwart beeld weergegeven.

Videobron voor de bestuurder

U kunt aangesloten camera's met een (optionele) cameraschakelaar resp. een (optionele) videobox weergeven op een cockpitmonitor (bv. 7"-cockpitdisplay). Deze camera's kunnen bv. worden gebruikt voor het zicht achteruit vanuit de bus of ter controle van de passagiersruimte. Daarnaast kan hier nog een extra videobron, bv. de kaartweergave van een navigatiesysteem, worden aangesloten. Om de camera- en videobeelden op de cockpitmonitor weer te geven:

druk op toets CAM (27).
 Om tijdens de weergeve te wiese

Om tijdens de weergave te wisselen tussen verschillende camera's en video:

druk een- of meermalen op toets
 CAM (27).

Cd-/MP3 en USB-weergave



Let op:

- De ondersteunde disk-formats vindt u in het hoofdstuk "Dvd-weergave".
- Het apparaat ondersteunt USB-opslagmedia (USB 1.1 en 2.0) van maximaal 8 GB geheugencapaciteit die geformatteerd zijn met het bestandssysteem FAT16 resp. FAT32.

Video-cd-weergave

De weergave start automatisch na het plaatsen van de cd.

Wanneer zich meerdere titels op de cd bevinden, worden deze na elkaar weergegeven zoals opgeslagen op de cd.

Audio-/MP3-cd en USB-weergave

Eigenschappen van MP3-/WMAbestanden



Let op:

Het apparaat ondersteunt de volgende WMA-typen niet:

- Met DRM (Digital Rights Management) gecodeerde bestanden
- Variabele bitrates
- WMA Pro
- ▶ 5.1 Surround

Wanneer u een cd met MP3-/WMA-bestanden aanmaakt, kunt u de bestanden en mappen namen geven. De namen worden weergegeven op het display van het apparaat.



Let op:

Andere bestanden dan MP3-/ WMA-bestanden en mappen die geen MP3-/WMA-bestanden bevatten, worden door het apparaat genegeerd.

Het apparaat behandelt MP3-/WMA-bestanden die in de root directory van de cd zijn opgeslagen, als bestanden in de map Root.

Let bij het geven van namen aan MP3-/ WMA-bestanden op het volgende:

- Bestandsnamen moeten minimaal één teken bevatten.
- Trema's mogen niet worden gebruikt.
- De extensie moet '.mp3' resp. '.wma' zijn.

MP3-bestanden moeten de volgende eigenschappen hebben:

- Bitrates van 32 kbit/s t/m 320 kbit/s
- Sampling rate van 8 kHz t/m 48 kHz

WMA-bestanden moeten de volgende eigenschappen hebben:

- Constante bitrate van 8 kbit/s t/m 384 kbit/s
- Sampling rate van 8 kHz t/m 48 kHz



Let op:

Om een slechte weergavekwaliteit te voorkomen adviseren wij het gebruik

van muziekbestanden met een bitrate van min. 128 kbit/s en een sampling rate van min. 44,1 kHz.

Voorbereiding voor een USB-gegevensdrager

Om te zorgen dat het apparaat een USB-gegevensdrager herkent moet deze als massaopslag (Mass Storage Device) worden gespecificeerd en volgens het bestandssysteem FAT16 of FAT32 geformatteerd zijn en MP3- of WMA-bestanden bevatten. U kunt op een USB-gegevensdrager maximaal 5000 titels (zonder ID3-tags) zetten. De directory's en titels kunnen met dit apparaat afzonderlijk worden gekozen. Als u titels met ID3-tags gebruikt, wordt het maximale aantal bestanden kleiner.

Bosch kan niet garant staan voor het storingsvrij functioneren van alle op de markt verkrijgbare USB-gegevensdragers.

ID3-tags

MP3-titels kunnen extra informatie bevatten zoals uitvoerende, titelnaam en album (ID3-tags). Dit apparaat kan ID3-tags van versie 1 en versie 2 op het display weergeven.

Weergave starten/onderbreken/ beëindigen

Na het plaatsen van de cd start de weergave automatisch.

Wanneer er al een cd in de speler zit:

 druk zo vaak op toets SRC (19) dat 'CD' op het display verschijnt. Cd-/MP3 en USB-weergave

USB-kabel op de mini-USB-bus (26) worden aangesloten.

 Sluit de USB-gegevensdrager aan op de USB-kabel.

Zodra er een USB-gegevensdrager is aangesloten, kan deze met toets **SRC** (19) worden gekozen. Op het display verschijnt dan "USB".

Om de weergave te onderbreken:

druk op toets 4 28 of STOP / 66 of op toets PLAY/PAUSE / 162.

Om de weergave volledig te beëindigen:

druk tweemaal op toets 4 (28) of STOP
 (16).

Om de weergave voort te zetten resp. na beëindiging van de weergave de cd opnieuw af te spelen:

druk op toets 3 || ▶ 28 PLAY/PAUSE /
 ▶ || 2.

Titels overslaan

Om tijdens de weergave naar een vorige resp. een van de volgende titels te gaan:

druk een- of meermaals op toets | ◀◀ of
) ③ resp. op toets </>> (24).

Mappen overslaan (alleen MP3)

Om tijdens de weergave naar een vorige resp. een van de volgende mappen te gaan:

druk een- of meermaals op toets ▲/▼
 6 resp. op toets ▼ of ▲ 24.

Snelle zoekdoorloop (hoorbaar)

Om de snelle zoekdoorloop vooruit of terug te starten:

► druk zo vaak op toets ◄◀ / ►► (15) dat de gewenste snelheid bereikt wordt, of houd toets </>

De snelheid wordt met elke druk op toets </

▶ (15) in stappen verhoogd tot maximaal de 64-voudige snelheid.

Om terug te gaan naar de normale snelheid:

► druk op toets PLAY/PAUSE / ► || ② resp. laat toets < / > ② los.



Let op:

De wijziging van de snelheid wordt niet op het display weergegeven.

Herhaalfunctie

- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat 'RPT' op het display wordt weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om een van deze instellingen te kiezen.
 - TRK (titel herhalen)
 - DIR (map herhalen; alleen MP3)
 - OFF (herhalen stoppen)
- Druk evt. meermaals op toets MENU (23) om het menu te verlaten.

Willekeurige weergave



Let op:

- Deze functie is niet beschikbaar bij de weergave van vcd, svcd en dvd-video.
- Druk op toets MENU 23 om het menu te openen.

- Druk zo vaak op toets MENU 23 dat 'MIX' op het display wordt weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om een van deze instellingen te kiezen:
 - MED / ALL (hele medium random weergeven)
 - DIR (random weergave; alleen MP3)
 - OFF (toevalsweergave stoppen)
- Druk evt. meermaals op toets **MENU** (23) om het menu te verlaten.

Weergave van titelinformatie als lichtkrant in- en uitschakelen (SCRL)

Om de weergave van titelinformatie bij het begin van een titel als lichtkrant in-resp. uit te schakelen:

- schakel eerst over op cd- resp. MP3-/ WMA-weergave.
- Druk op toets MENU (23) om het menu te openen.
- Druk zo vaak op toets MENU (23) dat "SCRL" en de actuele instelling "ON" (aan) of "OFF" (uit) op het display worden weergegeven.
- Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om de lichtkrant uit - resp. in te schakelen.
- Druk evt. meermaals op toets MENU (23) om het menu te verlaten.

Bij de instelling "SCRL OFF" wordt de titelinformatie in delen van telkens acht tekens op het display weergegeven. Hierbij worden elk deel van de tekst én titelnummer en speeltijd telkens continu afwisselend 5 seconden lang weergegeven.

Overige instellingen

De setup-functie van het apparaat biedt u mogelijkheden om instellingen volgens uw wensen uit te voeren.

Instellingen voor aangesloten apparaten

Beeldschermformaat instellen

De volgende instellingen voor het beeldschermformaat zijn beschikbaar:

- NORM PS: de dvd-speler is aangesloten op een 4:3-beeldscherm. Breedbeeld wordt over de volle breedte weergegeven met zwarte balken aan de boven- en onderrand van het beeldscherm.
- NORM LB: de dvd-speler is aangesloten op een 4:3-beeldscherm. Breedbeeld wordt over de volle hoogte van het scherm weergegeven. De linker- en rechterrand van het brede beeld worden automatisch weggesneden.
- WIDE / BREED: de dvd-speler is aangesloten op een 16:9-beeldscherm. Breedbeeld wordt over het volledige beeldscherm weergegeven.

Om het setup-menu op te roepen:

- druk op toets SETUP 10.
- Kies met toets ▲ of ▼ (6) de menuoptie die de actuele instelling aangeeft ('NORM PS', 'NORM LB' of 'WIDE').
- Kies met toets ◀ of ▶ 6 de gewenste instelling.

Druk op toets SETUP (1) om het menu te verlaten of op toets ▲ of ▼ (6) om een andere menuoptie te kiezen.

Tv-norm van het beeldscherm instellen

Voor een optimale beeldkwaliteit dient u op de dvd-speler de tv-norm in te stellen waarmee het aangesloten beeldscherm werkt.

PAL is de geldige tv-norm voor de Europese regio, NTSC die voor de Amerikaans/Aziatische regio.



Let op:

Wijzigingen van deze instelling worden pas na het uit- en opnieuw inschakelen van het apparaat met het contactslot effectief.

Om het setup-menu op te roepen:

- druk op toets SETUP 10.
- Kies met toets ▲ of ▼ (6) de menuoptie die de actuele instelling aangeeft (PAL of NTSC).
- Kies met toets ◀ of ▶ 6 de gewenste instelling.
- Druk op toets SETUP (10) om het menu te verlaten of op toets ▲ of ▼ (6) om een andere menuoptie te kiezen.

Kinderslot

U kunt de weergave van dvd's die niet geschikt zijn voor minderjarigen, voorkomen door een leeftijdsgrens in te stellen (rating level). Wanneer een dvd de leeftijdsbeperking ondersteunt en niet voldoet aan de op het apparaat ingestelde leeftijdsgrens, wordt deze niet weergegeven.



Let op:

Niet alle dvd's ondersteunen leeftijdsbeperkingen.

De volgende leeftijdsbeperkingen (naar de richtlijnen van het verbond van de Amerikaanse filmindustrie MPAA) zijn beschikbaar:

- KID SAFE: Toegestaan voor kinderen
- **GAMMA**: Toegestaan voor kinderen
- PG: Begeleiding tijdens de weergave door een volwassene wordt geadviseerd.
- PG13: Begeleiding door een volwassene wordt geadviseerd, niet geschikt voor kinderen onder de 13 jaar.
- PGR: Begeleiding door een volwassene wordt geadviseerd, beeldmateriaal met geweld, obsceen taalgebruik etc.
- R: Verboden voor kinderen en jongeren tot 18 jaar, beeldmateriaal met geweld, obsceen taalgebruik etc.
- NC17: Materiaal niet geschikt voor jongeren onder de 17 jaar.
- ADULT: Materiaal alleen voor volwassenen: geweld, seks, etc.

Kinderslot instellen

Om het setup-menu op te roepen:

- druk op toets SETUP 10.
- ► Kies met toets ▲ of ▼ 6 de menuoptie 'PARENTAL'.
- ▶ Druk op toets **OK** (5).
- ► Kies met toets ◀ of ► 6 de gewenste instelling.

Druk op toets SETUP (10) om het menu te verlaten of op toets (14) om naar het bovengelegen menu te gaan.

Externe audiobronnen

Via de front-AUX-IN-bus (AUX FRNT) kunt u verschillende soorten externe audiobronnen op het apparaat aansluiten.

AUX-ingang front



Verhoogd gevaar op verwonding door stekkers!

Uitstekende stekkers in de AUX IN-frontbus (25) kunnen bij een ongeluk tot verwondingen leiden. Gebruik om deze reden alleen jack-stekkers die onder een hoek staan.

Zodra een externe audiobron op de AUX IN-frontbus (25) is aangesloten, kan deze met toets **SRC** (19) worden gekozen. Op het display verschijnt dan "AUX FRNT".

Niveau van de AUX-ingang instellen

U kunt het niveau van de AUX-ingang instellen en zo het niveau van de externe audiobron aanpassen aan dat van de eigen audiobronnen van het apparaat (zoals radio en USB).



Let op:

- U kunt het niveau voor de AUX-ingang alleen instellen wanneer deze met toets **SRC** (19) als audiobron is gekozen.
- Druk evt. zo vaak op toets SRC (19) dat de gewenste AUX-bron op het display wordt weergegeven.
- Druk op toets MENU 23.

'GAIN' en de actuele instelling worden weergegeven.

 Draai de volumeregelaar (18) naar links resp. rechts om het niveau in te stellen tussen -9 en +9.

Om het menu te verlaten:

druk evt. meermaals op toets MENU (23).

Voorversterkeruitgang

U kunt een extra versterker op het apparaat aansluiten.. Hiervoor moet de versterker aan de achterzijde van het apparaat worden aangesloten.

Inbouw

Aanwijzingen voor de inbouw

Bij de keuze van een plaats van inbouw moet op het volgende worden gelet:

Onder het oppervlak waarop het apparaat moet worden gemonteerd, mogen zich geen kabels of buizen bevinden.

Installeer het apparaat niet op een plaats

- die is blootgesteld aan direct zonlicht,
- die zich in de buurt van warmeluchtroosters (verwarming) bevindt,
- die is blootgesteld aan regen of vocht,
- die is blootgesteld aan stof of vuil,
- of is blootgesteld aan sterke trillingen.

Geleverd pakket

- Gebruiksaanwijzing
- Inbouwframe
- Geleidingsbouten
- Accessoires voor kamer A en B (8 649 494 026)
- Aansluitkabel voor kamer C1 (8 649 492 033)
- Aansluitkabel voor kamer C3 (8 649 492 022)
- USB-aansluitkabel (8 649 494 018)
- Microfoon-aansluitkabel (8 675 501 012)
- IR-afstandsbediening (incl. twee batterijen 1,5 V)
- Demontagewerktuig

Montage



Let op:

Volg bij aansluiting van het apparaat het hoofdstuk "ISO connector".

Wanneer u het apparaat zelf wilt inbouwen, gebruik dan het hiervoor meegeleverde inbouwframe.

U kunt de DVP inbouwen onder een hoek van -20° tot $+60^{\circ}$ met de dwarsas en in een hoek van -20° tot $+20^{\circ}$ met de lengteas.

De optimale weergave van de speler wordt bereikt bij een montagehoek van $\pm 5^{\circ}$ t.o.v. de horizontaal (naar voren/achteren en/of rechts/ links).



Let op:

Let op dat de aansluitkabels bij de montage niet worden geknakt.



Technische gegevens

		FM:	87,5 - 108,0 MHz
Bedrijfsspanning:	12 V	AM:	522 – 1629 kHz
Stroomverbruik		Golfgebieden Australi	ë/Nieuw-Zeeland:
in ruststand:	< 1 mA	FM:	87,5 – 108,0 MHz
		AM:	522 – 1710 kHz
Bedrijfstemperatuur:	-20°C tot +70°C		
		Video	
Versterker		Laser:	655/785 nm
Uitgangsvermogen:	2 x 20 W V rms		
	bij 4 ohm	Kleurnormen:	PAL, NTSC
Preamp-uitgang:	2 x 1,0 V rms		
		Frequentiegebieden:	20 Hz tot 20 kHz
Tuner			
Golfgebieden Europa:		Video-uitgangsniveau	
VHF (FM):	87,5 – 108 MHz	Grijstinten:	1,0 Vpp, 75 Ω
MW:	522 – 1629 kHz		
LW:	153 – 279 kHz	Gewicht:	ca. 1,42 kg
SW:	5800 – 6300 kHz		
		Afmetingen	
Golfgebieden NAFTA:		(b x h x d in mm):	178 x 50 x 162
FM:	87,7 - 107,9 MHz		
AM:	530 – 1710 kHz	Normen:	CE, E1, FCC, RoHS
WTH:	162,4 - 162,55 MHz		MVSS302, WEEE
Golfgebieden APAC en	MENA:		
FM:	87,5 - 108,0 MHz		
AM:	531 – 1602 kHz		
Golfgebieden Zuid-Am	ierika:		
FM:	87,5 - 108,0 MHz		
AM:	530 – 1710 kHz		
Golfgebieden Taiwan:			
FM:	87,7 - 107,9 MHz		
AM:	531 – 1602 kHz	Wijzigingen voorbeho	uden.

Golfgebieden Filipijnen:

226 | sw

- (1) **LIGHT**, för att slå på fjärrkontrollens knappbelysning i ca 10 s.
- PLAY/PAUSE / >||, för att starta och pausa uppspelningen.
- ③ I◀◀ / ▶▶I, för att hoppa över kapitel respektive titlar.
- (4) **MENU**, för att hämta dvd-huvudmenyn.
- (5) OK / ENTER, för att välja och bekräfta menypunkter i huvudmenyn och starta uppspelningen.
- 6 Pilknappar för titel- och mappval och navigering i menyerna.

Image: A state of the state

- 7 **VOLUME –/+**, för att ändra volymen.
- 8 **RADIO**, för att växla till radioläget.
- 9 **AUX**, för att växla till AUX-läget.

- SETUP, för att hämta dvd-inställningsmenyn.
- (1) **SBTL**, för att växla mellan de textremsor som finns tillgängliga på dvd:n.
- (12) **USB**, för att växla till USB-läget.
- VIDEO, för att växla mellan dvd-/cd-/ mp3-läget och en extern ljud-/videokälla.
- (i) i menyn för att växla till den överordnade menynivån.
- (15) ◀◀ / ▶▶, för att aktivera snabbspelning bakåt/framåt.
- (16) **STOP** / **_**, för att avsluta uppspelningen.
- (17) Δ , för att mata ut cd:n/dvd:n.

Reglage

- (19) SRC, för att välja källa mellan radio och dvd/cd, USB, AUX och en extern videokälla.
- 20 也, för att slå på/av apparaten; ljudavstängning.
- (21) Teckenfönster
- 22 Dvd-öppning
- (23) MENU, för att hämta menyerna för grundinställningarna.

- (24) Multifunktionsvippströmbrytare
- 25 Front AUX-ingång
- 26 Mini-USB-port
- (27) CAM, för att växla mellan tillgängliga kamerabilder.
- (28) Knappsats 1-6
- 29 AUD-knapp

Kort tryckning: öppna ljudmenyn för inställning av bas, mellanregister, diskant, balans och loudness. Lång tryckning: återgå till ljudinställningarna från fabriken.

30 BND

Kort tryckning: val av minnesnivå eller våglängdsområde. Lång tryckning: starta Travelstore-funktionen.

(31) IR-sensor

Innehållsförteckning

231 231 232	Allmänna anvisningar Avsedd användning Regionalkoder för DVD
232	Idrifttagande av fjärrkontrollen
232	lläggning av batterier
232	Välja IR-ingång
233	Användning av fjärrkontroll
233	
233	Slå på/av apparaten med på/
	av-knappen
233	Slå på/av med mikrofon
233	Slå på/av apparaten via fordons-
	tändningen
234	Ställa in avslagningstid (HOUR)

Ställa in volymen
Ljudavstängning (MUTE)
Återställa ljudnivån
Mikrofonläge
Starta mikrofonläget (MIC)
Ställa in volymen på mikrofonmed- delandet
Anslutningskabel
Till/frånkoppling av ljudsignalen (BEEP)
Ställa in max startvolym (ONVOL)
Ljudbild och teckenfönster
Ställa in diskant (TREB), mellanregis- ter (MID) och bas (BASS)
Ställa in volymfördelningen höger/ vänster (BAL)
Aktivera/avaktivera loudness (LD)
Återställa inställningarna av ljudkvali- teten
Ställa in ljusstyrkan för teckenfönstret

237	Radioläge	243	Т
237	Slå på radion	243	A
237	RDS-komfortfunktion (AF, REG)		tı
238	Aktivera/avaktivera RDS-komfort-	243	S
	funktioner		tı
238	Aktivera/avaktivera REG	243	Т
	(endast för tuner-region EUROPE)		-
238	Välja våglängdsområde/minnesnivå	244	Ľ
238	Ställa in stationer	245	
238	Automatisk stationssökning	0.45	C
239	Ställa in känsligheten vid stations-	245	l
	sökning (SENS)	245	S
239	Manuell stationsinställning		n
239	Lagra stationer	245	F
239	Lagra stationer manuellt	245	3
239	Lagra stationer automatiskt	245	F
	(T-STORE)	246	S
240	Välja lagrade stationer	246	H
240	Presentera lagrade stationer	246	S
	(PRSTSCAN)		р
240	Starta presentationen	246	V
240	Avsluta presentationen	246	۷
240	Presentera mottagningsbara		S
	stationer (BANDSCAN)	247	E
240	Starta presentationen	247	l
241	Avsluta presentationen	247	l
241	Aktivera/avaktivera radiotext		
	(RADIOTXT)		
241	Programtyp (PTY)		
241	Aktivera/avaktivera PTY		
241	Välja programtyp		
241	Starta PTY-sökningen		
242	Ställa in brusanpassad diskantsänk-		
	ning (HCUT)		
242	Ställa in knappfunktionerna (KEY		
	PRG)		

243	Trafikradio
243	Aktivera/avaktivera prioritet för
	trafikmeddelanden
243	Ställa in volymanpassningen av
	trafikmeddelanden
243	Tona ut trafikmeddelanden
244	DVD-drift
245	lläggning och avspelning av DVD-/
	CD-skiva
245	Uttagning av DVD-/CD-skiva
245	Starta, pausa och avsluta uppspel-
	ningen
245	Pausa/avsluta uppspelningen
245	Stillbild
245	Fortsätta uppspelningen
246	Snabbspelning framåt/bakåt
246	Hoppa över kapitel
246	Spela upp kapitel eller titel uppre-
	pade gånger
246	Visa textremsa
246	Välja favoriserat språk för ljudupp-
	spelning, textremsa och dvd-meny
247	DVD-meny
247	Visning av DVD-meny
247	Välja och bekräfta menypunkter

248	Extern videokälla Videokälla för föraren	
248		
248	Cd-/mp3- och USB-läge	
248	Video-CD-drift	
248	Audio-/mp3-cd- och USB-läge	
248	Egenskaper hos MP3-/WMA-filer	
249	Förbereda ett USB-minne	
249	ID3-taggar	
249	Starta/pausa/avsluta uppspelningen	
250	Hoppa över titel	
250	Hoppa över mapp (bara mp3)	
250	Snabbsökning (medhörning)	
250	Upprepningsfunktion	
250	Slumpmässig uppspelning	
251	Aktivera/avaktivera visning av	
	spårinformation som löpande text (SCRL)	

251	Fler inställningar
251	Inställningar för anslutna spelare
251	Inställning av bildskärmsformat
251	Inställning av bildskärmens färg-TV-
	norm
252	Barnsäkring
252	Ställa in barnlås
253	Externa ljudkällor
253	Front AUX-ingång
253	Ställa in AUX-ingångens nivå
253	Förförstärkarutgång
254	Montering
254	Monteringsanvisningar
254	Innehåll i förpackningen
255	Montering
255	Tekniska data
255	Förstärkare
255	Tuner
256	Video
445	ISO connector

Allmänna anvisningar

Tack för att du valde en produkt från Bosch. Vi hoppas att du kommer att ha stor glädje av den.

Läs igenom den här bruksanvisningen, innan du använder spelaren första gången.

Vi lämnar en tillverkargaranti för våra produkter som köps inom den Europeiska Unionen. För produkter som köpts utanför den Europeiska Unionen gäller respektive lands garantivillkor.

Avsedd användning

Apparaten är designad för att användas i ett nyttofordon med 12 V nätspänning och för montering i ett 1-DIN-fack.



Trafiksäkerhet

Trafiksäkerheten är viktigare än allt annat.

- Lär känna din spelare, innan du startar resan.
- Använd spelaren endast när trafiken tillåter det.
- Föraren av fordonet får titta på videobilder endast när fordonet står stilla.

Akustiska varningssignaler från polisen, räddningstjänsten och ambulanser

måste kunna uppfattas i tid i fordonet.

 Lyssna därför på ditt program på lagom hög volym under resan.



Risk för personskador

Den här spelaren är en klass 1 laserprodukt.

- Titta aldrig direkt mot laserstrålen.
- Försök inte att titta in i eller öppna höljet.
- Låt endast kvalificerad fackpersonal utföra servicearbeten.



Risk för olycksfall, personskador och brand

En isärtagning av spelaren kan leda till en elektrisk stöt eller brand. Vätska, som tränger in i spelaren, kan leda till en elektrisk stöt, kortslutning eller brand.

En defekt spelare (märks eventuellt på en frusen display eller dålig ljudkvalitet) kan förorsaka olycksfall, en elektrisk stöt eller brand.

- Försök inte att öppna spelaren.
- Placera inga drycker eller andra vätskor i närheten av spelaren.
- Använd inte en defekt spelare.

Regionalkoder för DVD

Artikelnr	Regionalkod
7 620 210 015	RC2 (Europa)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (Latinamerika)
7 620 210 022	RC5 (Afrika, Asien)

Idrifttagande av fjärrkontrollen

När du ska ta spelaren i drift för första gången, måste du först lägga i batterier i fjärrkontrollen.

lläggning av batterier

- Öppna batterifacket genom att ta bort locket.
- Lägg i nya batterier. Batteriklass: två batterier i klass AAA. Försäkra dig om att batteriernas poler hamnar enligt bilderna i batterifacket.
- Stäng batterifacket.

Välja IR-ingång

Apparaten kan vara installerad på ett ställe där den inbyggda IR-sensorn (31) inte nås av fjärrkontrollen. I så fall kan du välja till en extern IR-sensor (7 607 005 726) som du installerar på ett lämpligt ställe och kopplar till apparaten via ISO-anslutningens kammare D. Vill du använda den externa IR-sensorn måste du välja IR-ingången via kammare D. För att växla mellan IR-ingången via kammare D (REAR IR) och den inbyggda IR-sensorn (31) (FRONT IR),

- tryck på knappen MENU (23), för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "REAR IR" respektive "FRONT IR" visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster resp. höger, för att växla mellan inställningarna.

För att stänga menyn,

tryck på knappen MENU 23 (ev. flera gånger).



Anvisning:

När den externa IR-ingången är aktiverad via kammare D, är den integrerade IR-sensorn (31) inaktiverad.

Användning av fjärrkontroll

Rikta fjärrkontrollen mot infrarödmottagaren på framsidan av spelaren (eller mot en separat infrarödmottagare, om en sådan har monterats).

Infrarödmottagaren på framsidan "ser" ett område på cirka 30° i varje riktning. Håll därför fjärrkontrollen inom det området, när du trycker på en knapp.

Slå på/av apparaten

Du kan slå på eller av apparaten på olika sätt:

Slå på/av apparaten med på/avknappen

- Tryck på på/av-knappen 20, för att slå på apparaten.
- När du vill slå av apparaten håller du på/av-knappen (20) intryckt i mer än två sekunder.



Notera:

Som skydd för fordonsbatteriet kopplas apparaten automatiskt från efter en inställbar tid när tändningen är frånslagen (se avsnittet "Ställa in avslagningstid" i det här kapitlet).

Slå på/av med mikrofon

Ansluter du en mikrofon till systemet kan apparaten även slås på/av med mikrofonen. Mer information om detta hittar du i kapitlet "Ställa in volymen", avsnittet "Mikrofonläge".

 Slå på mikrofonen med apparaten avstängd.

Apparaten slås på automatiskt och det går att ta emot meddelanden genom de anslutna högtalarna.

Stäng av mikrofonen.

Apparaten stängs av igen.

Slå på/av apparaten via fordonständningen

När apparaten är ansluten till fordonets tändning och inte har frånkopplats med på/av-knappen (20), slås den av/på med fordonets tändning.

Ställa in avslagningstid (HOUR)

- Tryck på knappen MENU 23, för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "HOUR" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget 18 åt vänster respektive höger, för att ställa in avslagningstiden mellan 1 och 60 minuter.

För att stänga menyn,

 tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger).

Ställa in volymen

Systemets volym kan ställas in i steg mellan 0 (avstängd) och 32 (max).

- För att öka volymen i systemet, vrid volymreglaget (18) åt höger.
- För att minska volymen i systemet, vrid volymreglaget (18) åt vänster.

Ljudavstängning (MUTE)

Du kan stänga av ljudet i systemet helt med en knapptryckning (Mute).

► Tryck kortvarigt på knappen 20.

Återställa ljudnivån

För att återgå till den volym som var inställd innan ljudet dämpades bort,

tryck en gång till på knappen 20.

Mikrofonläge

Det går att ansluta en mikrofon till apparaten.

Starta mikrofonläget (MIC)

Slå på mikrofonen.

I teckenfönstret visas "MIC".

Mikrofonmeddelandet spelas upp via radiohögtalarna.

Ställa in volymen på mikrofonmeddelandet

För att ställa in volymen,

 vrid på volymreglaget (18) från mikrofonläget.



Notera:

Den senast inställda mikrofonvolymen sparas.

Anslutningskabel

För anslutning av mikrofonen till apparaten finns en mikrofonkabel med artikelnr. (8 675 501 012).

Till/frånkoppling av ljudsignalen (BEEP)

Efter vissa åtgärder, t.ex. lång tryckning på en knapp, hörs en ljudsignal (Beep) som bekräftelse. Ljudsignalen kan kopplas från:

- Tryck på knappen MENU 23, för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "BEEP" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera ljudsignalen.

För att stänga menyn,

 tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger).

Ställa in max startvolym (ONVOL)

När du slår på apparaten spelar den med den senast valda volymen. Om du ställer in en högre volym än den maximala startvolymen innan du slår av apparaten igen, begränsas volymen automatiskt till den inställda startvolymen nästa gång du slår på apparaten.



Notera:

Max startvolym är begränsad till värdet 25 för att skydda din hörsel.

 Tryck på knappen MENU (23), för att öppna menyn.

- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "ONVOL" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger, för att ställa in startvolymen mellan 5 och 25.

För att stänga menyn,

 tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger).

Ljudbild och teckenfönster

Ställa in diskant (TREB), mellanregister (MID) och bas (BASS)

- Tryck på knappen AUD (29) för att öppna menyn.
- Tryck på knappen AUD ⁽²⁹⁾ upprepade gånger tills "BASS", "MID" eller "TREB" visas i teckenfönstret tillsammans med den nuvarande inställningen.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger för att ställa in nivån på bas, mellanregister eller diskant på mellan +7 och -7.

För att stänga menyn,

 tryck på knappen AUD (29) (ev. flera gånger).

Ställa in volymfördelningen höger/ vänster (BAL)

- Tryck på knappen AUD (29), för att öppna menyn.
- Tryck på knappen AUD (29) upprepade gånger tills "BAL" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster resp. höger, för att ställa in volymbalansen mellan +10 och -10.

För att stänga menyn,

 tryck på knappen AUD (29) (ev. flera gånger).

Aktivera/avaktivera loudness (LD)

 Tryck på knappen AUD (29), för att öppna menyn.

- Tryck på knappen AUD (29) upprepade gånger tills "LD" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera loudness.

För att stänga menyn,

 tryck på knappen AUD (29) (ev. flera gånger).

Återställa inställningarna av ljudkvaliteten

Det går att återställa alla inställningar av ljudkvaliteten till respektive fabriksinställning (TREB, MID, BASS, BAL: 0; LD: OFF).

- Tryck på knappen AUD (29), för att öppna menyn.
- Tryck på knappen AUD (29) upprepade gånger tills "RESET N" visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt höger, för att välja inställningen "RESET Y".

Efter ca 2 sekunder återställs alla inställningar av ljudkvaliteten.

För att stänga menyn,

 tryck på knappen AUD (29) (ev. flera gånger).

Notera:

Det går att återställa inställningarna av ljudkvaliteten när som helst genom att hålla knappen **AUD** (29) intryckt i mer än 2 sekunder. Därmed återställs alla inställningar av ljudkvaliteten för ljudkällan som används just nu.

Ställa in ljusstyrkan för teckenfönstret

- Tryck på knappen MENU (23), för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "DIMTN" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster resp. höger, för att ställa in ljusstyrkan för teckenfönstret mellan +5 och -5.
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Radioläge

Denna apparat är utrustad med en RDS-radiomottagare. Många av de mottagningsbara FM-stationerna sänder förutom själva programmet även ohörbar extrainformation, t.ex. stationens namn och programtyp (PTY). Om RDS-stationen sänder sitt namn, visas detta direkt i teckenfönstret.

Slå på radion

Om du befinner dig i ett annat driftläge,

- tryck på knappen BND (30) eller
- tryck på knappen SRC (19) upprepade gånger tills "RADIO" visas i teckenfönstret.
 I teckenfönstret visas den aktuella frekvensen respektive stationens namn.

RDS-komfortfunktion (AF, REG)

RDS-komfortfunktionerna AF (alternativ frekvens) och REG (regional) utökar radioapparatens möjligheter:

- AF: När RDS-komfortfunktionen är aktiverad, söker apparaten automatiskt i bakgrunden efter den bästa frekvensen som kan mottas från den inställda stationen.
- REG: En del sändare delar tidvis upp sina program i regionalprogram med olika innehåll. Den aktiverade REG-funktionen förhindrar att apparaten växlar till alternativa frekvenser från den inställda stationen som har ett annat programinnehåll.



Notera:

- RDS är aktiverad från fabriken.
- REG är avaktiverad från fabriken och måste aktiveras respektive avaktiveras separat i menyn.

Aktivera/avaktivera RDS-komfortfunktioner

- Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- Tryck på knappen MENU 23, för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "RDS" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera RDS.
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

RDS-komfortfunktionerna är aktiva när RDS-symbolen visas i teckenfönstret.

Aktivera/avaktivera REG (endast för tuner-region EUROPE)

- Växla eventuellt först till radioläget.
- Tryck på knappen MENU (23), för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "REG" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera REG.
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.



Notera:

Inställningen REG ON/OFF fungerar bara under förutsättning att RDSfunktionen är aktiverad.

Välja våglängdsområde/minnesnivå

Beroende på tuner-regionen ifråga kan man med denna apparat ta emot stationer på följande frekvensband:

- Europa FM, MV, LV och KV
- US: FM, AM och WB (väderband)
- Annat: FM och AM

För våglängdsområdet FM finns tre minnesnivåer, FM1, FM2 och FMT, och för våglängdsområdena MV, LV, KV, AM och WB finns en minnesnivå för varje. Dessutom finns det ytterligare en minnesnivå AMT, MVT, LVT respektive KVT. På varje minnesnivå kan upp till sex stationer lagras.

För att växla mellan våglängdsområdena respektive minnesnivåerna,

tryck på knappen BND 30.

Ställa in stationer

Du kan ställa in en station på olika sätt.

Automatisk stationssökning



Notera:

- Den automatiska stationssökningen går bara att göra om inställningen "AUTOSEEK" har valts för knapparna
 respektive > (24) i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).
- ► Tryck på knappen < eller > (24).

Radioläge

Närmaste station inom mottagningsområdet ställs in.



Notera:

- Om prioritet f
 f
 r trafikmeddelanden
 är aktiverad och "PTY"
 är avaktiverad, st
 st
 slls n
 ärmaste trafikradiostation in.
- Om "PTY" är aktiverad, ställs närmaste station in som har vald programtyp.

Ställa in känsligheten vid stationssökning (SENS)

Du kan välja om endast starka stationer ska ställas in vid låg känslighet eller om även svaga stationer ska ställas in vid hög känslighet.

- Växla eventuellt först till radioläget.
- Tryck på knappen MENU 23, för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "SENS" och den aktuella inställningen "LO" (låg känslighet) eller "DX" (hög känslighet) visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger, för att växla mellan inställningarna.
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Manuell stationsinställning

För att ändra den inställda frekvensen i små steg,

► tryck på knappen < eller > (24).



Notera:

För att det ska gå att ändra frekvensen i små steg måste inställningen "MANSEEK" ha valts för knapparna ≤ respektive > (24) i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

För att snabbt ändra den inställda frekvensen,

▶ håll knappen < eller > (24) intryckt.

Lagra stationer

Lagra stationer manuellt

- Välj önskad minnesnivå respektive våglängdsområde.
- Ställ in stationen.
- Tryck på en av stationsknapparna 1-6
 (28), som stationen ska lagras på, i mer än 2 sekunder.

Ljudsignalen hörs. Stationen är lagrad på den valda stationsknappen. Så länge den lagrade stationen är inställd visas dess lagringsplats (t. ex. "P3") i teckenfönstret.

Lagra stationer automatiskt (T-STORE)

Du kan automatiskt lagra de 6 starkaste stationerna i regionen. För våglängdsområdet FM görs lagringen på minnesnivå FMT, för våglängdsområdet AM (NAFTA) på minnesnivå AMT. För våglängdsområdena MV, LV och KV (Europa) finns en gemensam minnesnivå, som visas som MVT, LVT respektive KVT (beroende på inom vilket våglängdsområde T-STOREfunktionen användes sist).



Notera:

- Stationer som tidigare lagrats på denna nivå ersätts då av nyfunna stationer.
- Är "PTY" aktiverad, lagras bara stationer med den aktuellt valda programtypen.
- ► Välj önskat våglängdsområde.
- Håll knappen BND (30) intryckt i mer än 2 sekunder.

Lagringen startar. I teckenfönstret visas "T-STORE". När förloppet är klart spelas stationen på minnesplats ett på minnesnivå FMT respektive AMT, MVT, LVT eller KVT.

Välja lagrade stationer

- Välj minnesnivå respektive våglängdsområde.
- Tryck på stationsknappen 1–6 (28), som önskad station är lagrad på.

Presentera lagrade stationer (PRSTSCAN)

Med den här funktionen kan du spela upp varje lagrad station på den aktuella minnesnivån i ca 5 sekunder.



Notera:

För att det ska gå att använda den här funktionen måste inställningen "PRSTSCAN" ha valts för knapparna < respektive > (24) i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

Starta presentationen

► Tryck på knappen < eller > (24). I teckenfönstret visas kortvarigt "PRSTSCAN". Varje lagrad station på den aktuella minnesnivån spelas upp i ca 5 sekunder. Samtidigt visas den inställda frekvensen respektive stationens namn.

Avsluta presentationen

► Tryck på knappen < eller > (24). Presentationen avslutas. Den sist inställda stationen förblir inställd.

Presentera mottagningsbara stationer (BANDSCAN)

Med den här funktionen kan du presentera varje mottagningsbar station i ca 5 sekunder.



Notera:

För att det ska gå att använda den här funktionen måste inställningen "BANDSCAN" ha valts för knapparna <respektive > (24) i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

Starta presentationen

► Tryck på knappen < eller > (24). I teckenfönstret visas kortvarigt "BANDSCAN". Apparaten söker efter stationer inom aktuellt våglängdsområde. Varje funnen station spelas upp i ca 5 sekunder. Samtidigt visas den inställda frekvensen respektive stationens namn.

Avsluta presentationen

► Tryck på knappen < eller > (24). Presentationen avslutas. Den sist inställda stationen förblir inställd

Aktivera/avaktivera radiotext (RADIOTXT)

En FM-station kan sända RDS-radiotext. För att slå på/av visning av radiotext.

- växla eventuellt först till FM-radioläge.
- ▶ Tryck på knappen MENU (23), för att öppna menvn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "RADIOTXT" visas i teckenfönstret följt av den aktuella inställningen "TEXT ON" (på) eller "TEXT OFF" (av).
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster resp. höger, för att växla mellan inställningarna.
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menvn.

Programtyp (PTY)

Vissa FM-stationer sänder förutom själva programmet även ohörbar extrainformation om typen av programinnehåll. Bl.a. finns följande programtyper:

CULTURE (Kultur) TRAVEL (Resa) WEATHER (Väder) NEWS (Nyheter) POP MUSIK (Pop)

JAZZ MUSIC (Jazz)

Med hjälp av PTY-funktionen kan du välja ut stationer som sänder en särskild programtyp. När "PTY" är aktiverad och en PTY-sökning startats, växlar apparaten automatiskt från den aktuella stationen eller från ett annat driftläge till stationen med vald programtyp.

Aktivera/avaktivera PTY

- Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- Tryck på knappen **MENU** (23), för att öppna menvn.
- ► Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "PTY" visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger, för att välia inställningen "PTY ON" (på) eller "PTY OFF" (av).
- ► Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Välja programtyp



Notera:

"PTY" måste vara aktiverad.

- Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- Tryck på knappen MENU (23), för att öppna menvn.
- ► Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "PTYTYPE" visas i teckenfönstret.
- Vrid volvmreglaget (18), för att välia en programtyp.
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Starta PTY-sökningen



Notera:

PTY-sökningen går bara att göra om "PTY" är aktiverad och inställningen "AUTOSEEK" respektive "BAND-SCAN" har valts för knapparna < respektive > (24) i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

 Tryck på knappen < eller > (24), för att starta sökningen.

Om en station med vald programtyp hittas, ställs denna station in. Hittas ingen station med denna programtyp, ställs den sist inställda stationen in igen.

Ställa in brusanpassad diskantsänkning (HCUT)

HCUT-funktionen förbättrar spelningen vid dålig radiomottagning. Vid mottagningsstörningar minskas bruset automatiskt.

- Växla eventuellt först till radioläget.
- Tryck på knappen MENU 23, för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "HCUT" och den aktuella inställningen "OFF" (av), 1 eller 2 (styrkan på minskningen av bruset) visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger, för att aktivera respektive avaktivera "HCUT".
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Ställa in knappfunktionerna (KEY PRG)

Du kan ställa in knapparnas korttryckningsfunktion < respektive > (24) i radioläget. Följande inställningar står till förfogande:

 AUTOSEEK: Automatisk sökning av den närmaste stationen inom mottagningsområdet.

- MANSEEK: Manuell ändring av frekvensen i små steg.
- PRSTSCAN: Presentation av stationerna som finns lagrade på den aktuella minnesnivån.
- BANDSCAN: Presentation av de mottagningsbara stationerna på det aktuella våglängdsområdet.
- ► Växla eventuellt först till radioläget.
- Tryck på knappen MENU (23), för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "KEY PRG" visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger, för att växla mellan inställningarna.
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Trafikradio

Aktivera/avaktivera prioritet för trafikmeddelanden



Notera:

- Funktionen är bara tillgänglig i tunerregionen Europa.
- Det går bara att aktivera prioritet för trafikmeddelanden när RDS-funktionen är aktiverad.

För att slå på/av prioritet för trafikmeddelanden,

- växla eventuellt först till radioläge.
- Tryck på knappen MENU 23, för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "TP" visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster resp. höger, för att välja inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av).
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.



Notera:

I driftlägena dvd/cd, USB, AUX och video är funktionen bara tillgänglig om en trafikradiostation var inställd i våglängdsområdet FM sist.

Prioriteten för trafikmeddelanden är aktiverad när TP-symbolen visas i teckenfönstret. Så snart apparaten tar emot ett trafikmeddelande släpps det fram. I teckenfönstret visas "TRAFFIC" under tiden som meddelandet läses.

Ställa in volymanpassningen av trafikmeddelanden

Du kan ställa in med hur många volymsteg trafikmeddelandena ska ökas i förhållande till den inställda volymen:

- Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- Tryck på knappen MENU (23), för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "TA DIFF" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger, för att ställa in volymanpassningen mellan 0 och 10.

För att stänga menyn,

 tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger).



Notera:

Du kan justera volymen för trafikmeddelanden direkt under pågående meddelande med volymreglaget 18.

Tona ut trafikmeddelanden

För att avbryta ett pågående trafikmeddelande och återgå till en ljudkälla som du lyssnade på tidigare,

tryck på knappen SRC (19).

Prioriteten för trafikmeddelanden är fortfarande aktiverad.

DVD-drift

Med den här spelaren kan du spela av DVD-skivor, video-CD-skivor (VCD), supervideo-CD-skivor (SVCD), vanliga audio-CDskivor och MP3-CD-skivor.



Risk för att DVD-enheten förstörs!

- CD-skivor som inte är runda (shape-CD) får inte användas.
- Fäst inget klistermärke på datamediet, inte heller textetikett eller annat märke. De kan lossa och skada DVD-enheten.
- Att lägga i 2 DVD-/CD-skivor samtidigt skadar DVD-enheten. Se till att du alltid lägger i endast en DVD-/CD-skiva och att det inte redan finns en DVD-/ CD-skiva i enheten. Finns det redan en DVD-/ CD-skiva i enheten, lyser DVD-symbolen på displayen.
- Läggs en DVD-/CD-skiva in snett i DVD-enheten, matas den inte in korrekt. Det kan skada DVD-/ CD-skivan.

Se till att alltid lägga in en DVD-/ CD-skiva rakt.



Vid skador på DVD-enheten orsakade av olämpliga DVD-/CD-skivor eller på grund av felaktig iläggning övertas inget ansvar.

Den här spelaren är avsedd för avspelning av DVD-skivor med regionalkoden för din region. Så kallade CD-R-skivor och CD-RW-skivor ("egenbrända") kan i regel spelas av. På grund av olika CD-kvaliteter kan Bosch inte lämna någon garanti för en felfri funktion. Använd endast CD-skivor med Compact-Disclogotypen för att vara säker på en felfri funktion. CD-skivor med kopieringsskydd kan leda till svårigheter vid avspelningen. Bosch kan inte garantera att kopieringsskyddade CD-skivor fungerar felfritt!

Egenskapade medier, såsom VCD/SVCD, DVD±R och DVD±RW, kan i regel spelas av. Bosch kan inte lämna någon garanti för en felfri kompatibilitet och avspelning, beroende på de skrivbara medier och de programvaror som används vid skapandet respektive skrivningen.

Spelaren stöder följande skivformat:

- DVD/CD med 12 eller 8 cm diameter
- DVD±R/±RW
- Audio/video-DVD med UDF-filsystem
- CD-DA (audio-CD), CD-R, CD-RW
- Video-CD (VCD)
- Supervideo-CD (SVCD)
- MP3-CD med MP3-filer för musikavspelning. Endast MP3-CD-skivor i formaten "Joliet" eller "ISO 9660" stöds.

Följande skivor stöds inte av den här spelaren:

- CDV
- CD-G

lläggning och avspelning av DVD-/ CD-skiva



Anvisning:

Inmatningen av DVD-/CD-skivan får varken hindras eller påskyndas.

 Skjut in DVD-/CD-skivan med den tryckta sidan uppåt i DVD-facket (22) på framsidan av spelaren, tills att du känner ett lätt motstånd.

DVD-/CD-skivan matas in i enheten. Inmatningen får varken hindras eller påskyndas. DVD-/CD-skivan laddas och avspelningen börjar automatiskt. På en DVD-skiva visas antingen DVD-menyn (se kapitlet "DVD-meny") eller också börjar avspelningen av den första titeln. Det beror på den ilagda DVD-skivan.

Uttagning av DVD-/CD-skiva

► Tryck på knappen ▲ 17. DVD-/CD-skivan matas ut.



Anvisning:

Utmatningen av DVD-/CD-skivan får varken hindras eller påskyndas.

► Ta ut DVD-skivan försiktigt.



Anvisning:

Tar du inte bort en utmatad DVD-/ CD-skiva, matas den in automatiskt igen efter cirka 10 sekunder.

Starta, pausa och avsluta uppspelningen

När dvd:n lagts in startar uppspelningen automatiskt.

Finns det redan en dvd i läsaren,

 tryck på knappen SRC (19) upprepade gånger tills "DVD" visas i teckenfönstret.



Notera:

Ligger det ingen dvd i apparaten visas en svart bild.

Pausa/avsluta uppspelningen

Tryck på knappen 4 (28) eller STOP /
 (16).

Uppspelningen pausas; bildskärmen blir svart. I teckenfönstret visas "CONTINUE".

För att avsluta uppspelningen fullständigt,

tryck igen på knappen 4 (28) eller STOP
 (16).

Stillbild

Tryck på knappen 3 || 28 eller PLAY/ PAUSE / || 2 under uppspelningen.

Uppspelningen pausas och "fryses" till en stillbild.

Fortsätta uppspelningen

Tryck på knappen 3 || 28 eller PLAY/ PAUSE / || 2.

Pausade du bara uppspelningen tidigare, fortsätter den från samma ställe på dvd:n. Avslutade du uppspelningen fullständigt, startas dvd:n om.

Snabbspelning framåt/bakåt

Det går att spela dvd:n framåt och bakåt med högre hastighet.

För snabbspelning av dvd:n framåt eller bakåt,

► tryck på knappen ◄◀ / ►► (15) upprepade gånger tills du når önskad hastighet, eller håll knappen </>> (24) intryckt.

Varje gång du trycker på knappen </

▶ (15) ökar hastigheten stegvis, upp till 64 gånger snabbare.

För att återgå till normal hastighet,

tryck på knappen PLAY/PAUSE / > (2) eller släpp knappen < / > (24).

i

Notera:

- Hastighetsändringen visas inte i teckenfönstret.
- Vissa dvd:er kan bara snabbspelas upp till 16 gånger snabbare.

Hoppa över kapitel

En titel på dvd:n kan vara indelad i flera kapitel. För att hoppa till nästa eller ett annat kapitel,

tryck en eller flera gånger på knappen
 3 eller > (24).

Uppspelningen hoppar till början av nästa kapitel respektive början av ett kapitel som följer senare.

För att hoppa till början av det aktuella eller början av ett av de föregående kapitlen,

tryck en eller flera gånger på knappen
 I < 3 eller < 24.

Uppspelningen hoppar till början av det aktuella kapitlet respektive början av ett föregående kapitel.

Spela upp kapitel eller titel upprepade gånger

Det kan finnas flera titlar på en dvd, och var och en av dem kan vara indelad i flera kapitel.

- Tryck på knappen MENU 23, för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "RPT" visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster resp. höger, för att välja en av dessa inställningar:
 - TITL (upprepa spår)
 - CH (upprepa kapitel)
 - OFF (avsluta upprepning)
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Visa textremsa

För att aktivera/avaktivera visning av textremsa och välja språk för textremsan,

 tryck på knappen SBTL (28) upprepade gånger tills önskat språk respektive ingen textremsa ("SBTL OFF") visas.

Notera:

Det språk som valts för textremsan visas inte i teckenfönstret.

Välja favoriserat språk för ljuduppspelning, textremsa och dvd-meny För att hämta inställningsmenyn,

tryck på knappen SETUP (10).

- Välj med knappen ▲ eller ▼ 6 menypunkten "LANGUAGE".
- ► Tryck på knappen **OK** (5).

- Välj med knappen ▲ eller ▼ 6 en av dessa menypunkter:
 - DVD MENU (dvd-meny)
 - DVD SUBT (textremsa)
 - DVD AUD (ljud)
- ► Tryck på knappen **OK** (5).
- Välj med knappen ◀eller ► 6 ett av de tillgängliga språken.
- Tryck på knappen SETUP (10), för att lämna menyn eller på knappen >, för att komma till överordnad meny.

DVD-meny

DVD-menyn, som är lagrad på DVD-skivan, visas automatiskt på bildskärmen, när DVD-skivan lagts i och laddats. DVD-menyn ställer i regel olika undermenyer och alternativ, såsom "Starta film", "Välj kapitel" och "Språk", till förfogande.



Anvisning:

Vilka valmöjligheter som DVD-menyn erbjuder, beror på den aktuella DVD-skivan.

Visning av DVD-meny

Tryck på knappen MENU 4.
 Avspelningen avbryts och DVD-menyn eller

grundmenyn visas.



Anvisning:

För att lämna DVD-menyn och återvända till avspelningen, utan att ha valt en funktion, ska du trycka på knappen **MENU** (4).

Välja och bekräfta menypunkter

För att välja mellan de olika menypunkterna,

För att bekräfta en menypunkt,

 tryck på knappen OK (5) / (28).
 När du gör motsvarande val i dvd-menyn, t. ex.
 "Starta film", lämnar du automatiskt dvd-menyn och uppspelningen startar eller påbörjas igen.

Extern videokälla

Du kan ansluta en extern videokälla, exempelvis en TV-mottagare, till spelaren via ISOanslutningens kammare D (stiften D1 och D2).



Notera:

Om den externa källan avger ljudsignaler också ska den externa källans audioutgång anslutas till en lämplig audioingång, t.ex. AUX-IN via ISO-anslutningens kammare C3 (plintar 18 till 20).

Du kan välja en extern videokälla med knappen **SRC** (19). I teckenfönstret visas då "EXT VID".



Notera:

Om ingen extern videokälla är ansluten eller om videokällan är avstängd visas en svart bild.

Videokälla för föraren

Med en kameraswitch (tillval) eller en videobox (tillval) kan du visa bilder från anslutna kameror på en skärm i förarutrymmet (t.ex. 7" Cockpit Display). Dessa kameror kan användas t.ex. till sikten bakåt ur bussen eller till att övervaka passagerarutrymmet. Dessutom går det att ansluta ytterligare en videokälla, t.ex. kartvisning i ett navigationssystem. För att visa kamera- och videobilderna på skärmen i förarhvtten.

► tryck på knappen CAM (27).

För att växla mellan olika kameror och video under visningen,

 tryck en eller flera gånger på knappen CAM (27).

Cd-/mp3- och USB-läge

Notera:

1

- De skivformat som stöds hittar du i kapitlet "Dvd-läge".
- Apparaten stöder USB-masslagringsenheter (USB 1.1 och 2.0) med upp till 8 GB minneskapacitet som är formaterade med filsystemet FAT16 eller FAT32.

Video-CD-drift

Avspelningen startar automatiskt, när en CD-skiva har lagts i.

Finns det flera titlar på CD-skivan, spelas de av i den ordningsföljd de har sparats på CDskivan.

Audio-/mp3-cd- och USB-läge

Egenskaper hos MP3-/WMA-filer



Anvisning:

Spelaren stöder inte följande WMA-typer:

- Filer som kodats med DRM (Digital Rights Management)
- Variabla bithastigheter
- WMA Pro
- 5.1 Surround

Skapar du en CD-skiva med MP3-/WMA-filer, kan du namnge filerna och mapparna. Namnen visas på displayen på spelaren.



Anvisning:

Andra filer än MP3-/WMA-filer, och mappar som inte innehåller någon MP3-/WMA-fil, ignoreras av spelaren.

Den behandlar MP3-/WMA-filer, som lagras i rotmappen på CD-skivan, som filer i mappen "Rot".

Tänk på följande vid namngivning av MP3-/ WMA-filer:

- Filnamn måste innehålla minst ett tecken.
- Det är inte tillåtet med omljud (exempelvis å, ä, ö).
- Filändelsen måste vara ".mp3" respektive ".wma".

MP3-filer ska ha följande egenskaper:

- Bithastighet på 32-320 kbit/s.
- Sampling-hastighet på 8-48 kHz.

WMA-filer ska ha följande egenskaper:

- Konstant bithastighet på 8-384 kbit/s.
- Sampling-hastighet på 8-48 kHz.



Anvisning:

För att undvika en sämre avspelningskvalitet, rekommenderar vi att använda musikfiler med en bithastighet på minst 128 kbit/s och en sampling-hastighet på minst 44,1 kHz.

Förbereda ett USB-minne

För att apparaten ska känna igen USB-minnet måste den specificeras som massminne (Mass Storage Device), vara formaterad i filsystemet FAT16 eller FAT32 och innehålla MP3- eller WMA-filer.

I ett USB-minne kan du skapa max 5 000 spår (utan ID3-taggar). Mapparna och spåren kan väljas separat med denna apparat. Om du använder spår med ID3-taggar minskar max antal tillåtna filer.

Bosch kan inte garantera att alla USB-minnen som finns på marknaden fungerar felfritt.

ID3-taggar

MP3-spår kan innehålla extrainformation, t.ex. artist, spårnamn och album (ID3-taggar). Denna apparat kan visa ID3-taggar av version 1 och version 2 i teckenfönstret.

Starta/pausa/avsluta uppspelningen

När cd:n lagts in startar uppspelningen automatiskt.

Finns det redan en cd i läsaren,

 tryck på knappen SRC (19) upprepade gånger tills "CD" visas i teckenfönstret.

För att kunna ansluta ett USB-minne (t.ex. USB-sticka eller USB-hårddisk), måste du ansluta USB-kabeln till mini USB-porten (26).

► Anslut USB-minnet till USB-kabeln. Så snart ett USB-minne är anslutet går det att välja detta med knappen **SRC** (19). I teckenfönstret visas då "USB".

För att pausa uppspelningen,

tryck på knappen 4 28 eller STOP /
 (6) eller på knappen PLAY/PAUSE /
 (2).

För att avsluta uppspelningen fullständigt,

tryck två gånger på knappen 4 (28) eller
 STOP / (16).

För att fortsätta en pausad uppspelning eller för att spela cd:n från början när uppspelningen är avslutad,

tryck på knappen 3 || 28 PLAY/PAUSE /
 II 2.

Hoppa över titel

För att växla till en föregående respektive en av de följande titlarna under uppspelningen,

tryck en eller flera gånger på knappen
 eller >> (3) respektive på knappen
 > > (24).

Hoppa över mapp (bara mp3)

För att växla till en föregående respektive en av de följande mapparna under uppspelningen,

tryck en eller flera gånger på knappen
 / V (6) respektive på knappen
 eller (2) (24).

Snabbsökning (medhörning)

För att starta snabbsökning framåt eller bakåt,

► tryck på knappen ◄◀ / ►► (15) upprepade gånger tills du når önskad hastighet, eller håll knappen </>> (24) intryckt.

Varje gång du trycker på knappen ◀◀ / ▶► (15) ökar hastigheten stegvis, upp till 64 gånger snabbare.

För att återgå till normal hastighet,

tryck på knappen PLAY/PAUSE / Dell 2 eller släpp knappen </>> (24).



Notera:

Hastighetsändringen visas inte i teckenfönstret.

Upprepningsfunktion

- Tryck på knappen MENU 23, för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU 23 upprepade gånger tills "RPT" visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster resp. höger, för att välja en av dessa inställningar:
 - TRK (upprepa spår)
 - DIR (upprepa mapp; bara mp3)
 - OFF (avsluta upprepning)
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Slumpmässig uppspelning



Notera:

Funktionen är inte tillgänglig vid uppspelning av VCD, SVCD och dvd-video.

- Tryck på knappen MENU (23), för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU 23 upprepade gånger tills "MIX" visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget 18 åt vänster resp. höger, för att välja en av dessa inställningar:
 - MED / ALL (slumpmässig uppspelning av helt medium)
 - DIR (slumpmässig uppspelning av mapp; bara mp3)
 - OFF (avsluta slumpmässig uppspelning)

 Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Aktivera/avaktivera visning av spårinformation som löpande text (SCRL)

För att aktivera respektive avaktivera visning av spårinformation som löpande text när ett spår startas,

- växla eventuellt först till CD- respektive MP3/WMA-läge.
- Tryck på knappen MENU (23), för att öppna menyn.
- Tryck på knappen MENU (23) upprepade gånger tills "SCRL" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (18) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera löpande text.
- Tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

l inställningen "SCRL OFF" visas spårinformationen i avsnitt med vardera 8 tecken i teckenfönstret. Alla textavsnitt samt spårnummer och speltid visas växelvis i 5 sekunder.

Fler inställningar

l spelarens Setup-meny finns det möjligheter att göra individuella inställningar.

Inställningar för anslutna spelare

Inställning av bildskärmsformat

Följande inställningar finns tillgängliga för bildskärmsformatet:

- NORM PS: DVD-spelaren är ansluten till en 4:3-bildskärm. Bredbilden visas på bildskärmen i full bredd med svarta fält längst upp och längst ner på bildskärmen.
- NORM LB: DVD-spelaren är ansluten till en 4:3-bildskärm. Bredbilden visas på bildskärmens hela höjd. Bredbildens vänstra och högra kant skärs automatiskt.
- WIDE/BREIT: DVD-spelaren är ansluten till en 16:9-bildskärm. Bredbilden visas i full storlek på hela bildskärmen.

För att hämta inställningsmenyn,

- tryck på knappen SETUP 10.
- Välj med knappen ▲ eller ▼ 6 den menypunkt som visar aktuell inställning ("NORM PS", "NORM LB" eller "WIDE").
- Välj med knappen eller
 6) önskad inställning.
- Tryck på knappen SETUP 10, för att lämna menyn eller på knappen A eller
 6, för att välja en annan menypunkt.

Inställning av bildskärmens färg-TVnorm

Ställ på DVD-spelaren in den färg-TV-norm som den anslutna bildskärmen arbetar efter för att få en optimal bildkvalitet. SW

"PAL" är den färg-TV-norm som gäller i Europa, medan "NTSC" gäller i Amerika och Asien.



Anvisning:

En ändring av inställningen blir verksam först efter att spelaren har stängts av och slagits på igen via fordonständningen.

För att öppna Setup-menyn,

- ska du trycka på knappen SETUP¹⁰.
- Välj, genom att trycka på någon av knapparna ▲ eller ▼ (6), den menypunkt som visar den aktuella inställningen ("PAL" eller "NTSC").
- Välj den önskade inställningen genom att trycka på någon av knapparna deller
 (6).

Barnsäkring

Du kan förhindra avspelning av DVD-skivor, som är olämpliga för minderåriga, genom att fastställa en åldersgräns (rating level). Stöder en DVD-skiva åldergränser och skivan inte uppfyller den på spelaren inställda åldergränsen, spelas den inte av.



Anvisning:

Det är inte alla DVD-skivor som stöder åldersgränser.

Det går att välja mellan följande åldersgränser (orienterat efter uppgifter från MPAA, en lobbyorganisation för amerikansk filmindustri):

- KID SAVE: Tillåten för barn
- GAMMA: Tillåten för barn
- > PG: Sällskap av en vuxen rekommenderas
- PG13: Sällskap av en vuxen rekommenderas, inte lämplig för barn under 13 år
- PGR: Sällskap av en vuxen rekommenderas, innehåller våld, obscent språk med mera
- R: Förbjuden för barn och ungdomar, innehåller våld, obscent språk med mera
- NC17: Inte lämplig för barn under 17 år
- ADULT: Endast för vuxna, våld, sex med mera

Ställa in barnlås

För att hämta inställningsmenyn,

- ▶ tryck på knappen SETUP (10).
- Välj med knappen ▲ eller ▼ 6 menypunkten "PARENTAL".
- ► Tryck på knappen **OK** (5).
- Välj med knappen ◀eller ► ⑥ önskad inställning.
- Tryck på knappen SETUP (10), för att lämna menyn eller på knappen (14), för att komma till respektive överordnad meny.
Externa ljudkällor

Det går att ansluta olika slags externa ljudkällor till apparaten via front AUX-ingången (AUX FRNT).

Front AUX-ingång



Kontakter innebär ökad skaderisk!

Kontakter som sticker ut ur front AUX-ingången (25) kan i händelse av olycka ge upphov till skador. Använd därför endast vinklade teleproppar.

Så snart en extern ljudkälla är ansluten till front AUX-ingången (25) går det att välja den med knappen **SRC** (19). I teckenfönstret visas då "AUX FRNT".

Ställa in AUX-ingångens nivå

Du kan ställa in AUX-ingångens nivå och därigenom anpassa den externa ljudkällans nivå till nivån på apparatens egna ljudkällor (t.ex. radio och USB).



Notera:

Du kan bara ställa in AUX-ingångens nivå om den har valts som ljudkälla med knappen **SRC** (19).

- Tryck eventuellt på knappen SRC (19) upprepade gånger tills AUX-källan visas i teckenfönstret.
- Tryck på knappen MENU (23).
 Nu visas "GAIN" och den aktuella inställningen.

 Vrid volymreglaget (18) åt vänster resp. höger, för att ställa in nivån mellan -9 och +9.

För att stänga menyn,

 tryck på knappen MENU (23) (ev. flera gånger).

Förförstärkarutgång

Det går att ansluta en extra förstärkare till apparaten. För att det ska var möjligt måste förstärkaren vara ansluten till apparatens baksida.

Montering

Monteringsanvisningar

Beakta följande vid valet av monteringsplats:

 Det får inte finnas några kablar eller rörledningar under den yta, där spelaren ska monteras.

Installera inte spelaren på en plats, där

- den utsätts för direkt solsken,
- den sitter i närheten av ett varmluftsutlopp (värmare med mera),
- den utsätts för regn eller fukt,
- den utsätts för damm eller smuts eller där
- den utsätts för kraftiga vibrationer.

Innehåll i förpackningen

- Bruksanvisning
- Monteringsram
- Styrbult
- Tillbehör A- och B-kammare (8 649 494 026)
- Anslutningskabel för kammare C1 (8 649 492 033)
- Anslutningskabel för kammare C3 (8 649 492 022)
- USB-anslutningskabel (8 649 494 018)
- Anslutningskabel för mikrofon (8 675 501 012)
- IR-fjärrkontroll (inkl. två batterier 1,5 V)
- Demonteringsverktyg



Montering

i

Notera:

Läs kapitlet "ISO-anslutning" för anslutning av apparaten.

Om du vill montera apparaten själv ska du använda den medföljande monteringsramen. DVP:n kan monteras in i -20° till +60° vinkel kring tväraxeln och i -20° till +20° vinkel kring längsaxeln.

Läsarens optimala uppspelningsprestanda uppnås med en monteringsvinkel på ±5° i förhållande till horisontalplanet (framåt/bakåt och/eller åt höger/vänster).

i

Notera:

Se till att anslutningskablarna inte blir klämda i samband med monteringen.

Tekniska data

	Driftspänning:	12 V
	Viloströmförbrukning:	< 1 mA
	Arbetstemperatur:	–20°C till +70°C
	Förstärkare	
	Uteffekt:	2 x 20 watt V rms
		vid 4 ohm
	Förförstärkarutgång:	2 x 1,0 V rms
	Tuner	
	Våglängdsområden Eu	ropa:
	VHF (FM):	87,5-108 MHz
	MV:	522 – 1629 kHz
	LV:	153 – 279 kHz
	KV:	5 800-6 300 kHz
	NAFTA-våglängdsområ	den
	FM:	87.7-107.9 MHz
	AM:	530 – 1710 kHz
	WTH:	162,4-162,55 MHz
	APAC- och MENA-våglä	ngdsområden:
	FM:	87,5-108,0 MHz
	AM:	531 – 1602 kHz
Våglängdsområden Sydamerika		
	FM:	87,5-108,0 MHz
	AM:	530 – 1710 kHz
	Våglängdsområden Tai	wan:
	FM:	87.7-107.9 MHz

AM:

531 - 1602 kHz

Våglängdsområden Filippinerna:			
FM:	87,5-108,0 MHz		
AM:	522 – 1629 kHz		
Våglängdsområden Au	stralien/Nya Zeeland:		
FM:	87,5-108,0 MHz		
AM:	522 – 1710 kHz		
Video			
Laser:	655/785 nm		
Färgstandarder:	PAL, NTSC		
Frekvensband:	20 Hz till 20 kHz		
Video-utgångsnivå			
Gråskalor:	1,0 Vpp, 75 Ω		
Vikt:	ca 1,42 kg		
Mått			
(bxhxd i mm):	178 x 50 x 162		
Standarder:	CE, E1, FCC, RoHS, MVSS302, WEEE		

Rätt till ändringar förbehålles.

- LIGHT, uzaktan kumandanın tuş aydınlatmasını yaklaşık 10 saniye için açmak için.
- PLAY/PAUSE / >||, çalma veya oynatma işlevini başlatmak ve ara vermek için.
- ③ I◀◀ / ▶▶I, bölüm ya da parça atlamak için.
- (4) **MENU**, DVD ana menüsünü çağırmak için.
- (5) OK / ENTER, ana menüde menü kayıtlarını seçmek ve onaylamak ve ayrıca çalma veya oynatma işlevini başlatmak için.
- Parça ve klasör seçmek ve menüler içinde gezinmek için ok tuşları.

I başka parçalara geçmek, menülerde ayarları değiştirmek, DVD menüsünde kayıtlar seçmek için.

▲ / ▼, başka klasörlere geçmek için (MP3 / WMA / Veri CDleri / DVDler için geçerlidir), menülerde ve DVD menüsünde kayıtlar seçmek için.

- VOLUME -/+, ses şiddetini değiştirmek için.
- 8 **RADIO**, radyo moduna geçmek için.
- (9) **AUX**, AUX moduna geçmek için.

- (10) **SETUP**, DVD ayar menüsünü çağırmak için.
- (1) **SBTL**, DVD'de mevcut olan alt başlıklar arasında geçiş yapmak için.
- (12) USB, USB moduna geçmek için.
- (13) VIDEO, DVD / CD / MP3 modları ve bir harici Audio/Video kaynak arasında geçiş yapmak için.
- menüde bir üst menü kademesine geçmek için.
- (15) ◀◀ / ►►, hızlı geri / ileri sarma işlemini çalıştırmak için.
- (16) STOP / , çalma / oynatma işlevini sona erdirmek için.
- 17 **△**, CD/DVD'yi cihazdan çıkartmak için.

2**58** | tr

- Ses şiddetini değiştirmek için ses şiddeti ayar düğmesi.
- (19) SRC, radyo ve DVD/CD, USB, AUX ve harici video kaynak arasında kaynak seçimi için
- 20 d, cihazı açmak/kapatmak için; ses kapatma işlevi.
- 21 Ekran
- 22 DVD yuvası
- (23) MENU, temel ayarlara ait menülerin çağrılması için

- 24 Çok fonksiyonlu tuş
- 25 Ön AUX-IN prizi
- 26 Mini USB prizi
- (27) CAM, mevcut kamera resimleri arasında geçiş yapmak için
- 28 Tuş bloğu 1-6
- 29 AUD tuşu

Kısa basma: Bas sesleri, tiz sesleri, sağ/ sol (Balance) ve ses seviyesi ayarı için audio menü Uzun basma: Fabrika çıkışındaki tını ayarlarının yeniden kurulması

30 BND

Kısa basma: İstasyon kayıt alanı ya da frekans bandı seçimi. Uzun basma: Travelstore fonksiyonunu başlatır

(31) IR sensörü

İçindekiler

262	Genel bilgiler
262	Amaca uygun kullanım
263	DVD bölgesel kodları
263	Uzaktan kumandanın çalıştırılması
263	Pillerin takılması
263	IR girişinin seçilmesi
264	Uzaktan kumandanın kullanımı
264	Açma/Kapatma
264	Açık/Kapalı tuşu ile açma/kapatma
264	Mikrofon ile açılması / kapatılması
264	Araç kontak anahtarı üzerinden
	açma/kapatma
265	Kapatma süresinin ayarlanması
	(HOUR)
265	Ses seviyesinin ayarlanması
265 265	Ses seviyesinin ayarlanması Ses kapatma modu (MUTE)
265 265 <i>265</i>	Ses seviyesinin ayarlanması Ses kapatma modu (MUTE) Ses kapatma modunun (Mute) iptal edilmesi
265 265 <i>265</i> 265	Ses seviyesinin ayarlanması Ses kapatma modu (MUTE) Ses kapatma modunun (Mute) iptal edilmesi Mikrofon modu
265 265 265 265 265	Ses seviyesinin ayarlanması Ses kapatma modu (MUTE) Ses kapatma modunun (Mute) iptal edilmesi Mikrofon modu Mikrofon modu
265 265 265 265 265 265	Ses seviyesinin ayarlanması Ses kapatma modu (MUTE) Ses kapatma modunun (Mute) iptal edilmesi Mikrofon modu Mikrofon modunun başlatılması (MIC) Bir mikrofon anonsunun ses şiddetinin ayarlanması
265 265 265 265 265 265 265 265	Ses seviyesinin ayarlanması Ses kapatma modu (MUTE) Ses kapatma modunun (Mute) iptal edilmesi Mikrofon modu Mikrofon modunun başlatılması (MIC) Bir mikrofon anonsunun ses şiddetinin ayarlanması Bağlantı kablosu
 265 265 265 265 265 266 266 	Ses seviyesinin ayarlanması Ses kapatma modu (MUTE) Ses kapatma modunun (Mute) iptal edilmesi Mikrofon modu Mikrofon modunun başlatılması (MIC) Bir mikrofon anonsunun ses şiddetinin ayarlanması Bağlantı kablosu Onay sesinin (BEEP) açılması/kapatılması

267	Tını ve ekran
267	Tizlerin (TREB), orta seslerin (MID)
	ve basların (BASS) ayarlanması
267	Sol/sağ ses şiddeti dağılımının (BAL)
	ayarlanması
267	Ses yüksekliğinin (LD) açılması/
	kapatılması
267	Tını ayarlamalarının reset edilmesi
268	Ekran parlaklığının ayarlanması
268	Radyo modu
268	Radyo modunun devreye sokulması
268	RDS Konfor fonksiyonu (AF, REG)
269	RDS konfor fonksiyonunu açma ya da
	kapatma
269	REG fonksiyonunun açılması/
	kapatılması (sadece EUROPE
	(AVRUPA) tuner bölgesi için)
269	Frekans bandının / İstasyon kayıt
	alanının seçilmesi
269	İstasyon ayarlanması
269	Otomatik istasyon arama
270	İstasyon arama işleminin hassasiy-
	etinin ayarlanması (SENS)
270	Manuel istasyon düzeltme
270	İstasyonların kaydedilmesi
270	Istasyonların manuel kaydedilmesi
270	Istasyonların otomatik kaydedilmesi
	(T-STORE)
271	Kaydedilmiş istasyonların çağrılması
271	Kayıtlı istasyonların tanıma amaçlı
	kısa çalınması (PRSTSCAN)
271	Ianıma amaçlı kısa çalmanın
074	başlatılması
271	Ianıma amaçlı kısa çalmanın sona

erdirilmesi

271	Yayını alınabilen istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınmaşı (BANDSCAN)
272	Tanıma amaçlı kısa çalmanın baslatılması
272	Tanıma amaçlı kısa çalmanın sona erdirilmesi
272	Radyo tekstinin açılması/kapatılması (RADIOTXT)
272	Program tipi (PTY)
272	PTY fonksiyonunun açılması/
	kapatılması
272	Program tipinin seçilmesi
273	PTY arama işleminin başlatılması
273	Parazitlenmeye bağlı tiz ses
	düşürülmesinin ayarlanması (HCUT)
273	Tuş fonksiyonunun ayarlanması (KEY PRG)
274	Trafik vavını
274	Trafik vavınının öncelikli olarak
	acılması / kapatılması
274	Trafik anonsları için ses seviyesi
	yükseltilmesinin ayarlanması
274	Trafik anonslarının kapatılması

275	DVD işletimi	
276	DVD/CD takma ve oynatma işlemini	
	başlatma	
276	DVD/CD çıkarma	
276	Oynatmaya/Çalmaya başlanması, ara	
	verilmesi ve sonlandırılması	
276	Oynatmaya/Çalmaya ara verilmesi/	
	sonlandırılması	
276	Dondurulmuş görüntü	
277	Oynatmaya/Çalmaya devam edilmesi	
277	Hızlı ileri/geri hareket	
277	Bölüm atlama	
277	Bölümü veya kısmı tekrar oynatma	
277	Alt yazı görüntüleme	
278	Audio çalma, alt yazı ve DVD menüsü	
	için tercih edilen lisanın seçilmesi	
278	DVD menüsü	
278	DVD menüsünün görüntülenmesi	
278	Menü kayıtlarının seçilmesi ve	
	onaylanması	
278	Harici Video kaynağı	

279 Sürücü için video kaynağı

İçindekileı

279	CD/MP3 ve USB modu
279	Video CD işletimi
279	Audio/MP3-CD ve USB modu
279	MP3/WMA dosyalarının özelikleri
280	Bir USB veri ortamının hazırlanması
280	ID3 etiketleri
280	Oynatmaya/Çalmaya başlanması / ara
	verilmesi / sonlandırılması
281	Parça atlanması
281	Klasör atlanması (sadece MP3)
281	Hızlı arama işlemi (sesli)
281	Tekrarlama fonksiyonu
281	Rastgele oynatma/çalma
282	Parça bilgilerinin akar yazı şeklinde
	gösterilmesinin açılması/kapatılması
	(SCRL)

282	Diğer ayarlar
282	Bağlı cihazlar için ayarlar
282	Ekran formatının ayarlanması
283	Ekranın renkli televizyon normunun ayarlanması
283	Çocuk kilidi
283	Çocuk emniyetinin belirlenmesi
284	Harici audio kaynaklar
284	Ön AUX girişi
284	AUX girişinin seviyesinin ayarlanması
284	Ön güçlendirici çıkışı
285	Takılması
285	Takılması için talimatlar
285	Teslimat kapsamı
286	Montaj
286	Teknik veriler
286	Amplifikatör
286	Tuner (alıcı)
287	Video
445	ISO connector

Genel bilgiler

Bir Bosch ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ediyoruz. Yeni cihazınız ile iyi eğlenceler diliyoruz.

Lütfen ilk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Avrupa Birliği dâhilinde satın alınmış ürünlerimiz için üretici garantisi sunmaktayız. Avrupa Birliği haricinde satın alınmış olan cihazlar için yetkili ülke temsilciliklerimiz tarafından verilmiş olan garanti şartları geçerlidir.

Amaca uygun kullanım

Bu cihaz, araç şebeke gerilimi 12 V olan bir ticari araçta işletilmek için ve bir 1 DIN montaj yuvasına kurulmak için tasarlanmıştır.



Trafik emniyeti

Trafik emniyeti en önemli faktördür.

- Sürüşe başlamadan evvel cihazı iyice tanıyınız.
- Bu cihazı sadece trafik şartları buna izin veriyorsa kullanınız.
- Aracın sürücüsü sadece araç durduğunda video görüntülerine bakabilir.

Araçta polis, itfaiye ve kurtarma hizmetlerinin sesli ikaz sinyalleri zamanında algılanabilmelidir.

 Bu nedenle sürüş esnasında programınızı uygun bir ses seviyesinde dinleyiniz.



Yaralanma tehlikesi

Bu cihaz bir CLASS1 lazer ürünüdür.

- Asla lazer ışınına bakmayınız.
- Gövdeye bakmaya veya bunu açmaya çalışmayınız.
- Servis işlerini sadece yetkili uzman personele yaptırınız.

$\overline{\mathbb{N}}$

Kaza, yaralanma ve yangın tehlikesi

Cihazın parçalarına ayrılması elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

Cihazın içine sızan sıvılar elektrik çarpmasına, kısa devreye veya yangına neden olabilir.

Arızalı bir cihaz (örneğin ekranı donan veya ses kalitesi bozuk olan bir cihaz) kazaya, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

- Mahfazayı açmaya çalışmayınız.
- Cihazın yakınlarına içecek veya başka sıvılar koymayınız.
- Arızalı bir cihazı kullanmaya devam etmeyiniz.

DVD bölgesel kodları

Parça numarası	Yerel kod
7 620 210 015	RC2 (Avrupa)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (Latin Amerika)
7 620 210 022	RC5 (Afrika, Asya)

Uzaktan kumandanın çalıştırılması

Cihazı ilk defa çalıştırıyorsanız, önce pilleri uzaktan kumandaya takmalısınız.

Pillerin takılması

- Kapağını çıkararak pil bölmesini açınız.
- Yeni pilleri yerleştiriniz. Pil sınıfı: İki adet AAA sınıfı pil. Kutuplarının pil bölmesinde gösterildiği gibi yerleştirildiğinden emin olunuz.
- Pil bölmesini kapatınız.

IR girişinin seçilmesi

Cihaz, entegre edilmiş olan (31) IR sensörüne uzaktan kumanda üzerinden erişilemeyen bir yere kurulmuş olabilir. Bu durumda seçmeli bir harici IR sensörünü (7 607 005 726) uygun bir yere kurabilirsiniz ve ISO bağlantısını D hücresi üzerinden cihaz ile bağlantısını sağlayabilirsiniz. Eğer harici IR sensörü kullanılacak olursa, IR girişini D hücresi üzerinden seçmeniz gerekir. D hücresi üzerinden IR girişi (REAR IR) ve entegre edilmiş IR sensörü (31) (FRONT IR) arasında geçiş yapmak için,

- menüyü açmak için, MENU (23) tuşuna basınız.
- MENU (23) tuşuna, ekranda "REAR IR" ya da "FRONT IR" görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayar düğmesini (18) sola ya da sağa çevirerek, ayarlar arasında geçiş yapınız.

Menüden çıkmak için,

 MENU (23) tuşuna gerekirse birkaç kez başınız.



Bilgi:

D bölmesi üzerindeki harici IR girişi aktifleştirilmiş ise, entegre IR sensörü 3 devredışıdır.

Uzaktan kumandanın kullanımı

Uzaktan kumandayı cihazın ön tarafındaki enfraruj alıcısına konumlandırınız (veya, monte edilmişse, ayrı enfraruj alıcısına). Enfraruj alıcısı yaklaşık 30°lik bir açıyla ön tarafında her yönden uzaktan kumandayı "algılayabilir". Uzaktan kumandayı bir tuşa basma esnasında bu alan içerisinde tutunuz.

Açma/Kapatma

Cihazın açılıp kapatılması için aşağıdaki değişik olanaklara sahipsiniz:

Açık/Kapalı tuşu ile açma/kapatma

- Cihazı açmak için Açık/Kapalı tuşuna (20) basınız.
- Cihazı kapatmak için Açk/Kapalı tuşunu
 (20) iki saniyeden uzun bir süre basılı tutunuz.



Bilgi:

Aracın akümülatörünü korumak için, araç kontağı kapalı olduğunda cihaz ayarlanmış bir süreden sonra (bu bölümdeki "Kapatma süresinin ayarlanması" kısmına bakınız) otomatik olarak kapatılır.

Mikrofon ile açılması / kapatılması

Sisteme bir mikrofon bağlandığında, cihaz anons mikrofonu üzerinden de açılabilir ve kapatılabilir. Bu konu ile ilgili daha fazla bilgi için "Ses seviyesinin ayarlanması" bölümünde "Mikrofon modu" kısmına da bakınız.

 Cihaz kapalıyken mikrofonu açınız.
 Cihaz otomatik olarak açılır ve bağlı olan hoparlörler üzerinden anonslar için kullanılabilir.

Mikrofonu kapatınız.
 Cihaz da kapanacaktır.

Araç kontak anahtarı üzerinden açma/kapatma

Eğer cihaz aracın kontak anahtarına bağlanmış ve Açık/Kapalı tuşu (20) ile kapatılmamış ise, kontak anahtarı üzerinden açılır ya da kapatılır.

Kapatma süresinin ayarlanması (HOUR)

- Menüyü açmak için MENU (23) (MENÜ) tuşuna basınız.
- MENU (23) (MENÜ) tuşuna, ekranda "HOUR" (SAAT) ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, kapatma süresini 1 ve 60 dakika arasında ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

 MENU (MENÜ) (23) tuşuna birkaç kez basınız.

Ses seviyesinin ayarlanması

Sistemin ses seviyesi 0 (kapalı) ila 32 (azami) arasında adım adım ayarlanabilir.

- Sistemin ses seviyesini yükseltmek için, ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sağa doğru çeviriniz.
- Sistemin ses seviyesini düşürmek için, ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola doğru çeviriniz.

Ses kapatma modu (MUTE)

Sistemin ses seviyesini aniden kapatabilirsiniz (Mute).

İlgili (20) tuşuna kısaca basınız.

Ses kapatma modunun (Mute) iptal edilmesi

Daha önce dinlenmiş olan ses seviyesini yeniden etkinleştirmek için,

ilgili (20) tuşuna yeniden kısaca basınız.

Mikrofon modu

Cihaza bir mikrofon bağlayabilirsiniz.

Mikrofon modunun başlatılması (MIC)

 Mikrofonu açınız.
 Ekranda "MIC" görünür.
 Mikrofon anonsları, bağlı olan hoparlörler üzerinden duyulur.

Bir mikrofon anonsunun ses şiddetinin ayarlanması

Mikrofon ses şiddetini ayarlamak için,

 bir anons esnasında ses ayar düğmesini (18) çeviriniz.



Bilgi:

Son olarak ayarlanmış olan mikrofon ses şiddeti belleğe kayıtlı kalır.

Bağlantı kablosu

Cihaza bir mikrofon bağlanması için, 8 675 501 012 parça numarası altında ayrı bir mikrofon kablosu satın alınabilir.

Onay sesinin (BEEP) açılması/kapatılması

Belli işlemlerde, örn. bir tuşa uzun süre basıldığında, bir onay sesi duyulur (Beep). Onay sesini kapatabilirsiniz:

- Menüyü açmak için MENU 23 (MENÜ) tuşuna basınız.
- Ekranda "BEEP" ve güncel ayar "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya MENU (23) (MENÜ) tuşuna basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, onay sesini kapatınız ya da açınız.

Menüden çıkmak için,

 MENU (MENÜ) 23 tuşuna birkaç kez basınız.

Azami açılış ses seviyesinin ayarlanması (ONVOL)

Cihazı açtığınız zaman, açmadan önce son olarak ayarlanmış olan ses seviyesi devreye girer. Fakat eğer cihazı kapatırken ses seviyesini azami açılış ses seviyesinden daha yüksek bir seviyeye ayarladıysanız, cihazı tekrar açtığınızda ses seviyesi otomatik olarak ayarlanmış olan açılış ses seviyesi ile sınırlanır.



Bilgi:

Kulakları koruma amacıyla, açılış ses seviyesi 25 değeri ile sınırlanmıştır.

- Menüyü açmak için MENU 23 (MENÜ) tuşuna başınız.
- MENU 23 (MENÜ) tuşuna, ekranda "ONVOL" (açılış ses seviyesi) ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, açılış ses seviyesini 5 ve 25 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

► MENU (MENÜ) (23) tuşuna birkaç kez basınız.

Tını ve ekran

Tizlerin (TREB), orta seslerin (MID) ve basların (BASS) ayarlanması

- Menüyü açmak için, AUD (29) tuşuna basınız.
- Ekranda "BASS" (Baslar), "MID" (Orta sesler) ya da "TREB" (Tizler) ve güncel ayar gösterilmesi için, AUD (29) tuşuna gerektiği kadar sık basınız.
- Ses ayar düğmesini (18) sola ya da sağa çevirerek, basların seviyesini, orta seslerin seviyesini ya da tiz seslerin seviyesini +7 ve -7 arasında ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

 AUD (29) tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.

Sol/sağ ses şiddeti dağılımının (BAL) ayarlanması

- Menüyü açmak için AUD (29) tuşuna basınız.
- AUD (29) tuşuna, ekranda "BAL" ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayar düğmesini (18) sola ya da sağa çevirerek, ses seviyesi dağılımını +10 ve -10 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

 AUD (29) tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.

Ses yüksekliğinin (LD) açılması/ kapatılması

 Menüyü açmak için AUD (29) tuşuna basınız.

- AUD (29) tuşuna, ekranda "LD" güncel ayar "ON" (açıkn) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, ses yüksekliğini kapatınız ya da açınız.

Menüden çıkmak için,

 AUD (29) tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.

Tını ayarlamalarının reset edilmesi

Tüm tını ayarlamalarını reset ederek, ilgili fabrika ayarlarına geri dönebilirsiniz (TREB, MID, BASS, BAL: 0; LD: OFF).

- Menüyü açmak için AUD (29) tuşuna basınız.
- AUD (29) tuşuna, ekranda "RESET N" görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, "RESET Y" ayarını seçiniz.

Yaklaşık 2 saniye sonra tüm tını ayarları reset edilmiş olur.

Menüden çıkmak için,

 AUD (29) tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.



Bilgi:

Güncel çalınmakta olan kaynağın fabrika çıkışındaki tını ayarlarını yeniden kurmak için, **AUD** (29) tuşunu 2 saniyeden daha uzun bir süre basılı tutunuz.

Ekran parlaklığının ayarlanması

- Menüyü açmak için, MENU (23) tuşuna basınız.
- MENU (23) tuşuna, ekranda "DIMTN" ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayar düğmesini (18) sola ya da sağa çevirerek, ekran parlaklılığını +5 ve -5 arasında bir değere ayarlayınız.
- Menüden çıkmak için, gerekirse MENU 23 tuşuna birkaç kez basınız.

Radyo modu

Bu cihaz bir RDS radyo alıcısı ile donatılmıştır. Bir çok FM istasyonu program yayınının yanı sıra, istasyon adı ve program tipi (PTY) gibi bilgileri içeren sinyaller de gönderir. İstasyon veya verici adı, yayın alınır alınmaz göstergede görülür.

Radyo modunun devreye sokulması

Eğer başka bir işletme türündeyseniz,

► BND (30) tuşuna basınız veya

 ekranda "RADIO" (RADYO) gösterilinceya kadar SRC (19) tuşuna arka arkaya basınız.
 Ekranda güncel frekans ya da istasyon ismi gösterilir.

RDS Konfor fonksiyonu (AF, REG)

AF (Alternatif Frekans) ve REG (Bölgesel) RDS konfor fonksiyonları radyonuzun performans kapsamını genişletir:

- AF: Eğer RDS konfor fonksiyonu etkinleştirilmişse, cihaz arka planda otomatik olarak, ayarlanmış olan istasyonun en iyi alınan frekansını arar.
- REG: Bazı istasyonlar belirli zamanlarda programlarını farklı içerikli bölgesel programlara böler. Etkinleştirilmiş REG fonksiyonu, cihazın ayarlanış istasyonun başka bir program içeriğine sahip alternatif bir frekansına geçmesini önler.



Bilgiler:

- RDS fabrika çıkışında ayarlanmıştır.
- REG fonksiyonu fabrika çıkışında kapalıdır ve ilgili menüde

özellikle açılmalı ya da kapatılmalıdır.

RDS konfor fonksiyonunu açma ya da kapatma

- Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- Menüyü açmak için MENU 23 (MENÜ) tuşuna basınız.
- Ekranda "RDS" ve güncel ayar "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya MENU (23) (MENÜ) tuşuna basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, RDS fonksiyonunu kapatınız ya da açınız.
- Menüden çıkmak için gerekirse MENU 23 tuşuna birkaç kez basınız.

Göstergede RDS simgesi gösteriliyorsa, RDS konfor fonksiyonları etkinleştirilmiştir.

REG fonksiyonunun açılması/ kapatılması (sadece EUROPE (AVRUPA) tuner bölgesi icin)

- ► Gerekirse önce radyo moduna geçiniz.
- Menüyü açmak için MENU (23) (MENÜ) tuşuna basınız.
- Ekranda "REG" ve güncel ayar "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya MENU (23) (MENÜ) tuşuna basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, REG fonksiyonunu kapatınız ya da açınız.
- Menüden çıkmak için gerekirse MENU 23 tuşuna birkaç kez basınız.



Bilgi:

REG ON/OFF ayarı sadece RDS fonksiyonu açılmışsa etkindir.

Frekans bandının / İstasyon kayıt alanının seçilmesi

Tuner bölgesine bağlı olarak, bu cihaz ile aşağıdaki frekans bantlarındaki yayınları alabilirsiniz:

- Avrupa: FM, MW, LW ve KW
- US: FM, AM ve WB (hava durumu bandı)
- ▶ Diğerleri: FM ve AM

FM frekans bandı için üç kayıt alanı (FM1, FM2 ve FMT) mevcuttur; MW, LW, KW, AM ve WB frekans bantlarının herbiri için bir kayıt alanı mevcuttur. Ek olarak bir AMT, MWT, LWT ya da KWT kayıt alanı daha mevcuttur. Her kayıt alanında 6 istasyon belleğe kaydedilebilir. Frekans bantları ya da istasyon kayıt alanları arasında değişmek için,

BND 30 tuşuna basınız.

İstasyon ayarlanması

İstasyon ayarlamaka için farklı olanaklara sahipsiniz.

Otomatik istasyon arama



Bilgi:

Otomatik istasyon arama fonksiyonu ancak ilgili menüde "AUTOSEEK" ayarı < ya da > (24) tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde "Tuş fonksiyonu ayarlanması" kısmına bakınız).

< ya da > (24) tuşuna basınız.

270 | tr

Bir sonraki alınabilir istasyon ayarlanır.



Bilgiler:

- Eğer trafik anonsları önceliği devreye sokulmuşsa ve "PTY" kapatılmışsa, bir sonraki trafik anons istasyonu ayarlanır.
- "PTY" devreye sokulmuşsa, seçilmiş program tipinin bir sonraki istasyonu ayarlanır.

İstasyon arama işleminin hassasiyetinin ayarlanması (SENS)

Düşük hassaslık durumunda sadece kuvvetli istasyonların ayarlanmasını veya yüksek hassaslık durumunda zayıf istasyonların ayarlanmasını isteyip istemediğinizi seçebilirsiniz.

- Gerekirse önce radyo moduna geçiniz.
- Menüyü açmak için MENU (23) (MENÜ) tuşuna basınız.
- Ekranda "SENS" ve güncel ayar "LO" (düşük hassaslık) ya da "DX" (yüksek hassaslık) gösterilinceye kadar, MENU 23 (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, ayarlar arasında değişiniz veya geçiş yapınız.
- Menüden çıkmak için gerekirse MENU 23 tuşuna birkaç kez basınız.

Manuel istasyon düzeltme

Ayarlanmış frekansı küçük adımlar ile değiştirmek için,

▶ < ya da > (24) tuşuna basınız.



Bilgi:

Adım adım frekans değiştirme fonksiyonu ancak ilgili menüde "MANSEEK" ayarı ≤ ya da > (24) tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde "Tuş fonksiyonu ayarlanması" kısmına bakınız).

Ayarlanmış frekansı hızlı değiştirmek için,

> < ya da > (24) tuşunu basılı tutunuz.

İstasyonların kaydedilmesi

İstasyonların manuel kaydedilmesi

- İstediğiniz istasyon kayıt alanını ya da frekans bandını seçiniz.
- İstasyonu ayarlayınız.
- İstasyonun kaydedileceği 1 6 (28) istasyon tuşlarından birisini, 2 saniyeden uzun bir süre basılı tutunuz.

Onay sesi duyulur. İstasyon istenilen istasyon tuşuna kaydedilmiştir. Kaydedilmiş istasyon ayarlanmış olduğu sürece, kayıt yeri (örn . "P3") ekranda gösterilir.

İstasyonların otomatik kaydedilmesi (T-STORE)

Bölgedeki en kuvvetli 6 istasyonu otomatik olarak belleğe kaydedebilirsiniz. FM frekans bandı için kaydetme işlemi FMT kayıt alanında gerçekleşir, AM (NAFTA) frekans bandı için kaydetme işlemi AMT kayıt alanında gerçekleşir. MW, LW ve KW (Avrupa) frekans bantları için, MWT, LWT ya da KWT olarak gösterilen ortak bir kayıt alanı mevcuttur (T-STORE fonksiyonunun son kullanıldığı frekans bandına göre).



Bilgiler:

- Daha önce bu alana kaydedilmis istasvonlar silinir ve verlerine veni bulunan istasvonlar kaydedilir.
- Trafik vavını icin öncelik fonksiyonu devreye sokulmussa, sadece trafik anonsu vavınlavan istasvonlar kavdedilir.
- PTY fonksivonu devreve sokulmussa, sadece güncel secilmiş program tipine sahip istasyonlar kaydedilir.
- İstediğiniz frekans bandını seçiniz.
- BND (30) tuşunu iki saniyeden daha uzun süre basılı tutunuz.

Belleğe kaydetme işlemi başlar. Ekranda "T-STORE" gösterilir. İşlem tamamlandıktan sonra, istasvon FTM va da AMT, MWT, LWT veya KWT kayıt alanlarından birinin bellek alanına alınır.

Kaydedilmiş istasyonların çağrılması

- İstasyon kayıt alanını ya da frekans bandını seciniz.
- İstediğiniz istasyonun kayıtlı olduğu istasyon tusuna 1 - 6 (28) basınız.

Kayıtlı istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması (PRSTSCAN)

Güncel kayıt alanının tüm kayıtlı istasyonlarının herbirini bu fonksivon ile vaklasık 5 sanive devreye sokabilirsiniz.



Bilgi:

Bu fonksiyon ancak ilgili menüde ".PRSTSCAN" ayarı < ya da > (24) tusu icin secilmisse kullanılabilir (bu bölümde "Tus fonksiyonu ayarlanması" kısmına bakınız).

Tanıma amaçlı kısa çalmanın başlatılması

► < va da > (24) tusuna basınız. Göstergede kısa bir süre için "PRSTSCAN" gösterilir. Güncel kayıt alanının kayıtlı her istasyonu yaklasık 5 saniye tanıma amaçlı kısa calınız. Bu esnada avarlı frekans va da istasvon ismi gösterilir.

Tanıma amaçlı kısa çalmanın sona erdirilmesi

► < ya da > (24) tusuna basınız. Tarama islemi sona erdirilir. En son calınmıs olan istasyon ayarlanmış kalır.

Yayını alınabilen istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması (BANDSCAN)

Yayını alınabilen tüm istasyonlarının herbirini bu fonksiyon ile yaklaşık 5 saniye devreye sokabilirsiniz.



Bilgi:

Bu fonksiyon ancak ilgili menüde "BANDSCAN" ayarı < ya da > (24) tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde "Tus fonksivonu avarlanması" kısmına bakınız).

Tanıma amaçlı kısa çalmanın başlatılması

➤ ✓ ya da ➤ (24) tuşuna basınız. Göstergede kısa bir süre için "BANDSCAN" gösterilir. Cihaz güncel frekans bandında istasyon arar. Bulunan her istasyon yaklaşık 5 saniye tanıma amaçlı kısa çalınır. Bu esnada ayarlı frekans ya da istasyon ismi gösterilir.

Tanıma amaçlı kısa çalmanın sona erdirilmesi

 < ya da
 (24) tuşuna basınız.
 Tarama işlemi sona erdirilir. En son çalınmış olan istasyon ayarlanmış kalır.

Radyo tekstinin açılması/ kapatılması (RADIOTXT)

Bir FM istasyonu RDS radyo metni yayınlayabilir.

Radyo metni gösterilmesini açmak veya kapatmak için,

- gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- Menüyü açmak için, MENU 23 tuşuna basınız.
- Ekranda "RADIOTXT" ve güncel ayar "TEXT ON" (açık) veya "TEXT OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya MENU
 (23) tuşuna basınız.
- Ses seviyesi ayar düğmesini (18) sola ya da sağa çevirerek, ayarlar arasında geçiş yapınız.
- Menüden çıkmak için, gerekirse
 MENU (23) tuşuna birkaç kez basınız.

Program tipi (PTY)

Bazı FM istasyonları, istasyon adının yanı sıra program tipi hakkında da bilgiler yayınlar. Bu gibi program tipleri örn. şunlar olabilir: CULTURE (Kültür) TRAVEL (Seyahat) WEATHER (Hava durumu) JAZZ MUSIC (Caz) NEWS (Haberler) POP MUSIK (Pop) PTY fonksiyonu ile özellikle belirli bir program tipinde yayın yapan istasyonları seçebilirsiniz. Eğer PTY fonksiyonu devreye sokulmuşsa ve bir PTY arama işlemi başlatılmışsa, cihaz otomatik olarak güncel istasyondan ya da başka bir işletme türünden seçilmiş olan program tipinde bir istasyona geçer.

PTY fonksiyonunun açılması/ kapatılması

- Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- Menüyü açmak için MENU 23 (MENÜ) tuşuna basınız.
- Ekranda "PTY" görününceye kadar MENU
 (23) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, "PTY ON" (açık) veya "PTY OFF" (kapalı) ayarını seçiniz.
- Menüden çıkmak için gerekirse MENU 23 tuşuna birkaç kez basınız.

Program tipinin seçilmesi



Bilgi:

"PTY" devreye sokulmuş olmalıdır.

- Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- Menüyü açmak için MENU (23) (MENÜ) tuşuna basınız.

- Ekranda "PTYTYPE" görününceye kadar MENU (23) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) çevirerek, bir program tipi seçiniz.
- Menüden çıkmak için gerekirse MENU (23) tuşuna birkaç kez basınız.

PTY arama işleminin başlatılması

Bilgi:

Ť

- PTY arama işlemi ancak "PTY" devreye sokulmuşsa ve ilgili menüde "AUTOSEEK" ya da "BANDSCAN" ayarı < ya da > (24) tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde "Tuş fonksiyonu ayarlanması" kısmına bakınız).
- Arama işlemini başlatmak için < ya da
 (24) tuşuna basınız.

Eğer güncel seçilmiş program tipinde bir istasyon bulunursa, bu istasyon ayarlanır. Bu program tipinde bir istasyon bulamazsa, yine son olarak ayarlanmış olan istasyon ayarlanır.

Parazitlenmeye bağlı tiz ses düşürülmesinin ayarlanması (HCUT)

"HCUT" fonksiyonu, radyo yayınının kötü alınması durumunda duyulan sesin daha iyi olmasını sağlar. Eğer radyo yayını alışında arızalar veya parazitlenmeler varsa, arıza veya parazitlenme seviyesi otomatik olarak düşürülür.

- Gerekirse önce radyo moduna geçiniz.
- Menüyü açmak için MENU 23 (MENÜ) tuşuna başınız.

- Ekranda "HCUT" ve güncel ayar "OFF" (kapalı) veya "ON" (açık) gösterilinceye kadar, MENU (23) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, "HCUT" fonksiyonunu ayarlayınız ya da kapatınız.
- Menüden çıkmak için gerekirse MENU 23 tuşuna birkaç kez basınız.

Tuş fonksiyonunun ayarlanması (KEY PRG)

Radyo modunda < ya da > (24) tuşlarının kısa basma fonksiyonunu ayarlayabilirsiniz. Aşağıda ayar olanakları mevcuttur:

- AUTOSEEK: Sonraki alınabilen istasyonun otomatik aranması.
- MANSEEK: Manuel adım adım frekans değiştirilmesi.
- PRSTSCAN: Güncel kayıt alanında kayıtlı olan istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması.
- BANDSCAN: Güncel frekans bandının alınabilen istasyonlarının tanıma amaçlı kısa çalınması.
- Gerekirse önce radyo moduna geçiniz.
- Menüyü açmak için MENU (23) (MENÜ) tuşuna basınız.
- Ekranda "KEY PRG" görününceye kadar MENU (23) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, ayarlar arasında değişiniz veya geçiş yapınız.
- Menüden çıkmak için gerekirse MENU (23) tuşuna birkaç kez basınız.

Trafik yayını

Trafik yayınının öncelikli olarak açılması / kapatılması



Bilgi ve uyarılar:

- Bu fonksiyon sadece Tuner-Regio Europa modelinde mevcuttur.
- Trafik yayını önceliğini ancak RDS açılmışsa çalıştırabilirsiniz.

Trafik yayını önceliğini açmak ya da kapatmak için,

- duruma göre önce radyo moduna geçiniz.
- Menüyü açmak için, MENU 23 tuşuna basınız.
- MENU (23) tuşuna, ekranda "TP" görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayar düğmesini (18) sola ya da sağa çevirerek, "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) ayarını seçiniz.
- Menüden çıkmak için, gerekirse MENU 23 tuşuna birkaç kez basınız.



Bilgi ve uyarı:

DVD/CD, USB, AUX ve Video işletme türlerinde bu fonksiyon sadece, son olarak FM frekans bandında bir trafik yayın istasyonu ayarlanmıştıysa kullanılabilir.

Eğer ekranda TP sembolü gösterilirse, trafik anonsları önceliği aktifleştirilmiştir. Cihaz bir trafik anonsu alırsa, bu anons duyurulur. Ekranda "TRAFFIC" anonsunun süresi gösterilir.

Trafik anonsları için ses seviyesi yükseltilmesinin ayarlanması

Trafik anonslarının ses seviyesinin, ayarlanmış normal yayın ses seviyesinden kaç ses seviyesi kademesi daha sesli olmasını istediğinizi ayarlayabilirsiniz:

- Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- Menüyü açmak için MENU (23) (MENÜ) tuşuna basınız.
- MENU (23) (MENÜ) tuşuna, ekranda "TA DIFF" (açılış ses seviyesi) ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, ses seviyesi yükseltilmesini 0 ve 10 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

 MENU (MENÜ) (23) tuşuna birkaç kez başınız.



Bilgi:

Ses seviyesini bir trafik anonsu esnasında ses seviyesi ayarlayıcısı (18) ile trafik anonsu süresince ayarlayabilirsiniz.

Trafik anonslarının kapatılması

Söylenmekte olan bir trafik anonsunu yarıda kesip kapatmak ve anons öncesinde dinlenen audio kaynağına geri dönmek için,

SRC 19 tuşuna basınız.

Trafik anonslarının önceliği devrede kalır.

DVD işletimi

Bu cihaz ile DVD'leri, Video CD'leri (VCD), Süper Video CD'leri (SCVD) ve piyasada bulunan Audio CD'leri ve MP3 CD'lerini oynatabilirsiniz.



DVD sürücüsü arıza tehlikesi

- Kenarları yuvarlak olmayan CD'ler (Shape CD'ler) kullanılmamalıdır.
- Veri taşıyıcının üstüne çıkartma, isim etiketi veya başka etiket yapıştırmayınız. Bunlar çıkarak DVD sürücüsüne hasar verebilir.
- Aynı zamanda 2 DVD/CD takılması, DVD sürücüsüne hasar verir. Her zaman için sadece bir DVD/CD takınız ve sürücünün içinde başka bir DVD/CD olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer sürücüde bir DVD/CD varsa, ekranda sembolü görülür.
- DVD/CD'nin eğri konulması yüzünden DVD/CD, DVD sürücüsüne doğru takılamamaktadır. Bu durum, DVD/CD'ye hasar verebilir. Bir DVD/CD'yi her zaman doğru koymaya dikkat ediniz.



Uygun olmayan DVD'ler/CD'ler nedeniyle DVD sürücüsünde oluşan hasarlar için hiç bir sorumluluk kabul edilmez.

Bu cihaz bölgenizin bölgesel koduna sahip DVD'lerin oynatılması için öngörülmüştür. CD-R ve CD-RW tipindeki CD'ler ("kendi yaktığınız CD'ler) normalde çalınabilir. Farklı CD kaliteleri nedeniyle Bosch kusursuz bir fonksiyon garantisi vermez. Kusursuz fonksiyon için sadece Compact-Disc logosu olan CD'leri tercih ediniz. Kopyalama koruması olan CD'lerin çalınmasında zorluklar meydana gelebilir. Bosch, kopyalama koruması olan CD'lerin kusursuz çalışmasını garanti edemez!

VCD/SVCD, DVD±R ve DVD±RW gibi kendi yaptığınız kayıtlar prensip olarak oynatılabilir. Yazdrırılabilir medyalara ve bu medyaların oluşturulmasında veya yazılmasında kullanılan yazılımlara bağlı olarak Bosch, kusursuz bir uygunluk ve çalışma garantisi vermez.

Bu oynatıcı tarafından desteklenen disk formatları:

- 12 cm veya 8 cm çaplı DVD/CD
- DVD±R / DVD±RW
- UDF veri sistemli Audio/Video DVD
- CD-DA (Audio CD), CD-R, CD-RW
- Video CD (VCD)
- Süper Video CD (SVCD)
- Müzik çalmak için MP 3 dosyaları olan MP 3 CD. Sadece "Joliet" veya "ISO 9660" formatlı MP 3 CD'ler desteklenmektedir.

Aşağıdaki diskler bu oynatıcı tarafından desteklenmezler:

- CDV
- CD-G

DVD/CD takma ve oynatma işlemini başlatma



Bilgi:

DVD/CD içeri çekilirken engellenmemeli veya desteklenmemelidir.

 DVD/CD'yi yazılı tarafı yukarıda kalacak şekilde hafif bir direnç hissedinceye kadar cihazın ön tarafındaki DVD/CD yuvasına
 (22) itiniz.

DVD/CD sürücünün içine çekilir. DVD/CD içeri çekilirken engellenmemeli veya desteklenmemelidir.

DVD/CD yüklenir ve oynatma işlemi otomatik olarak başlar. DVD'de ya DVD menüsü gösterilir ("DVD Menü" bölümüne bakınız) veya ilk parçanın çalma işlemi başlar. Bu, takılan DVD'ye bağlıdır.

DVD/CD çıkarma

<u>A</u> (17) tuşuna basınız.
 DVD/CD dışarı sürülür.



Bilgi:

DVD/CD dışarı çıkarken engellenmemeli veya desteklenmemelidir.

DVD'yi dikkatlice çıkartınız.



Bilgi:

Dışarıya itilmiş bir DVD'yi/CD'yi almazsanız, yaklaşık 10 saniye sonra otomatikman tekrar içeri çekilir.

Oynatmaya/Çalmaya başlanması, ara verilmesi ve sonlandırılması

DVD cihaza takıldıktan sonra, çalma/oynatma işlemi otomatik olarak başlar.

Eğer sürücü içinde halihazırda bir DVD varsa,

ekranda "DVD" gösterilinceya kadar,
 SRC (19) tuşuna arka arkaya basınız.



Bilgi ve uyarı:

Eğer DVD takılmamışsa, siyah bir görüntü gösterilir.

Oynatmaya/Çalmaya ara verilmesi/ sonlandırılması

 İlgili tuşa 4 (28) veya STOP / (6) basınız.

Oynatma/çalma işlemine ara verilir; ekran siyaha döner. Ekranda "CONTINUE" (devam) gösterilir.

Oynatmanın/çalmanın tamamen sona erdirilmesi için,

tekrar ilgili tuşa 4 (28) veya STOP /
 (6) basınız.

Dondurulmuş görüntü

Oynatma/çalma esnasında ilgili tuşa 3 ||>
 (28) veya PLAY/PAUSE / >|| (2) basınız.

Oynatmaya/çalmaya ara verilir ve görüntü dondurulur.

Oynatmaya/Çalmaya devam edilmesi

İlgili tuşa 3 || > 28 veya PLAY/PAUSE / >||
 2 basınız.

Eğer oynatmaya/çalmaya daha önce sadece ara verilmiştiyse, DVD kaldığı yerden oynatılmaya/ çalınmaya devam edilir. Eğer oynatmayı/ çalmayı tamamen sona erdirmiştiyseniz, DVD yeni baştan başlatılır.

Hızlı ileri/geri hareket

DVD daha yüksek hız ile ileri veya geri oynatılabilir.

DVD'yi hızlı ileri ya da geri almak için,

▶ istediğiniz hıza ulaşılıncaya kadar ◀◀ /
 ▶ (15) tuşuna arka arkaya basınız veya

 > (24) tuşunu basılı tutunuz.

◄◄ / ►► (15) tuşuna her basılmasında hız adım adım normal hızın 64 misline kadar yükseltilir.

Normal hıza geri dönmek için,

- i

Bilgi ve uyarılar:

- Hız değişmesi ekranda gösterilmez.
- Bazı DVDler normal hızın sadece 16 misline kadar oynatılabilir/ çalınabilir.

Bölüm atlama

DVD'nin bir parçası birden fazla küçük bölümden oluşabilir.

Bir sonraki veya bir başka bölüme atlamak için,

Image: birkaç kez basınız.

Oynatma fonksiyonu bir sonraki ya da daha sonra gelen bölümün başına altlar.

Aktüel veya daha önceki bir bölümün başına atlamak için,

 ilgili tuşa 4 3 veya 24 bir veya birkaç kez basınız.

Oynatma fonksiyonu aktüel veya bir önceki bölümün başına altlar.

Bölümü veya kısmı tekrar oynatma

Bir DVD birden fazla parça içerebilir ve bu parçalar birden fazla küçük bölümden oluşabilir.

- Menüyü açmak için, MENU 23 tuşuna basınız.
- MENU 23 tuşuna, ekranda "RPT" görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayar düğmesini (18) sola ya da sağa çevirerek, bu ayarlardan birini seçiniz.
 - TITL (Parça tekrarlama)
 - CH (bölüm tekrarlama)
 - OFF (Tekrarlamayı sona erdirme)
- Menüden çıkmak için, gerekirse MENU
 (23) tuşuna birkaç kez basınız.

Alt yazı görüntüleme

Alt yazı işlevini açmak ya da kapatmak ve alt yazı lisanını seçmek için,

 ekranda istediğiniz lisan ya da alt yazı yok ("SBTL OFF") gösterilinceye kadar SBTL
 (28) tuşuna arka arkaya basınız.

i

Bilgi ve uyarı:



Seçilmiş olan ilgili alt yazı lisanı ekranda gösterilmez.

Audio çalma, alt yazı ve DVD menüsü için tercih edilen lisanın seçilmesi

Setup (ayar) menüsünü çağırmak için,

- ▶ SETUP (10) tuşuna basınız.
- ► Şimdi ilgili ▲ veya ▼ 6 tuşu ile ilgili "LANGUAGE" menü maddesini seçiniz.
- ▶ OK (5) tuşuna basınız.
- ► Şimdi ilgili ▲ veya ▼ 6 tuşu ile bu menü maddelerinden birini seçiniz:
 - DVD MENU (DVD menüsü)
 - DVD SUBT (Alt yazı)
 - DVD AUD (Audio)
- OK 5 tuşuna basınız.
- Şimdi ilgili
 veya
 6 tuşu ile mevcut lisanlardan birini seçiniz.
- Menüden çıkmak için SETUP 10 tuşuna veya bir üst kademe menüye geçmek için
 14 tuşuna basınız.

DVD menüsü

DVD menüsü, DVD içinde kayıtlıdır ve DVD yerleştirilip yüklendiği zaman ekranda otomatik olarak görünür.

DVD menüsü genel olarak "Filmi başlat", "Bölüm seçimi", "Diller" vb. gibi farklı alt menüleri ve seçenekleri içerir.



Bilgi:

Menünün hangi seçenekleri sunduğu, ilgili DVD'ye bağlıdır.

DVD menüsünün görüntülenmesi

MENU (4) tuşuna basınız.

Oynatma işlemi durdurulur ve DVD menüsü veya ana menü görünür.



Bilgi:

DVD menüsünden herhangi bir fonksiyon seçmeden çıkmak ve oynatma işlemine geri dönmek isterseniz, **MENU** (4) tuşuna basınız.

Menü kayıtlarının seçilmesi ve onaylanması

Tek tek menü kaydı arasında seçmek için,

ilgili ◀/ ►/ ▲/ ▼ ⑥ ya da </>/ >/
 Image: The second

OK (5) / (28) tuşuna basınız. DVD menüsünde ilgili bir seçim yaptığınız zaman, örn . "Filmin başlatılması", otomatik olarak DVD menüsünden çıkarsınız ve filmin oynatılması başlar ya da yeniden başlar.

Harici Video kaynağı

Örneğin televizyon ayarlayıcısı gibi harici bir video kaynağını, ISO bağlantısının D Odacığı (D1 ve D2 burçları) üzerinden bu cihaza bağlayabilirsiniz.



Bilgi ve uyarı:

Eğer harici kaynak audio sinyaller de veriyorsa, harici kaynağın audio çıkışını, ISO bağlantısının (pim 18 -20) C3 hücresi üzerinden AUX-IN gibi uygun bir audio girişine bağlayınız.

Harici bir video kaynağını **SRC** (19) tuşu ile seçebilirsiniz. Bu durumda ekranda "EXT VID" görünür.



Bilgi ve uyarı:

Eğer herhangi bir harici video kaynağı bağlanmamışsa veya video kaynağı kapatılmışsa, siyah bir görüntü gösterilir.

Sürücü için video kaynağı

Bir (seçmeli) kamera şalteri ya da bir (seçmeli) Video Box (video kutusu) üzerinden bağlanmış kameraların görüntülerini, kokpit monitöründe (örn. 7" kokpit ekranı) görüntüleyebilirsiniz. Bu kameralar örn . otobüsten arkaya bakış için veya yolcu kabininin denetlenmesi için kullanılabilir. Ek olarak buraya başka bir video kaynağı daha bağlanabilir, örn . bir navigasyon sisteminin harita görüntüsü.

Kamera ve video resimlerini kokpit monitöründe görüntülemek için,

CAM (27) tuşuna basınız.

Gösterme esnasında farklı kameralar ve video arasında geçiş yapmak için,

 CAM (27) tuşuna bir veya birkaç kez basınız.

CD/MP3 ve USB modu



Bilgi ve uyarılar:

- Desteklenen disk formatları için "DVD modu" bölümüne bakınız.
- Cihaz, FAT16 ya da FAT32 dosya sistemi ile biçimlendirilmiş, azami 8 GB belleke kapasitesine kadar USB belleklerini (USB 1.1 ve 2.0) desteklemektedir.

Video CD işletimi

Oynatma işlemi CD yerleştirildikten sonra otomatik olarak başlar.

CD üzerinde birden fazla parça varsa, bunlar CD üzerinde kaydedildikleri sırada arka arkaya oynatılır.

Audio/MP3-CD ve USB modu

MP3/WMA dosyalarının özelikleri



Bilgi:

Cihaz, aşağıdaki WMA tiplerini desteklemez:

- DRM (Dijital Haklar Yönetimi) ile şifrelenen dosyalar
- Değişken Bit hızları
- VMA Pro
- 5.1 Surround

MP3/WMA dosyalar içeren bir CD yapıyorsanız, dosyalara ve klasörlere isim verebilirsiniz. İsimler cihazın ekranında gösterilir.



Bilgi:

MP3/WMA dosyaları ve klasörleri dışındaki, MP3/WMA dosyası içermeyen diğer dosyalar, cihaz tarafından dikkate alınmaz.

Cihaz- CD'nin kök listesinde kayıtlı olan MP3/ WMA dosyalarını, "Root" klasöründeki dosyalar gibi işleme koyar.

MP3/WMA dosyalarına isim verirken, aşağıdaki noktaları göz önünde bulundurunuz:

- Dosya isimleri en az bir harf içermelidir.
- Noktalı harfler kullanılamaz.
- Dosya isim uzantıları ".mp3" veya "wma" olmalıdır.

MP3 dosyalarının özellikleri aşağıdaki gibi olmalıdır:

- Bit hızı 32 kbit/s ila 320 kbit/s.
- Numuneleme hızı 8 kHz ila 48 kHz.

WMA dosyalarının özellikleri aşağıdaki gibi olmalıdır:

- Sabit Bit hızı 8 kbit/s ila 384 kbit/s.
- Numuneleme hızı 8 kHz ila 48 kHz.



Bilgi:

Oynatma kalitesinin düşük olmaması için, Bit hızı en az 128 kbit/s ve numulendirme hızı en az 44.1 kHz olan müzik dosyalarının kullanılmasını öneririz.

Bir USB veri ortamının hazırlanması

Cihazın bir USB veri ortamını tanıması için, bu ortamın bir yığın bellek (Mass Storage Device)

olarak belirlenmiş ve FAT16 veya FAT32 dosya sisteminde formatlanmış olmalıdır; ayrıca MP3 veya WMA dosyaları içermelidir.

Bir USB veri ortamı üzerine azami 5000 parça (ID3 etiketsiz) kaydedebilirsiniz. Dizinler ve parçalar bu cihaz ile teker teker seçilebilir. ID3 etiketli parçalar kullanırsanız, bu azami dosya adedi azalır.

Bosch, piyasada mevcut olan tüm USB veri ortamlarının kusursuz işleyeceğini garanti edemez.

ID3 etiketleri

MP3 parçaları sanatçı, parça ismi ve albüm gibi ek bilgiler içerebilir (ID3 etiketleri). Bu cihaz, sürüm 1 ve sürüm 2 tipi ID3 etiketlerini ekranda gösterebilir.

Oynatmaya/Çalmaya başlanması / ara verilmesi / sonlandırılması

CD cihaza takıldıktan sonra, çalma/oynatma işlemi otomatik olarak başlar.

Eğer sürücü içinde halihazırda bir CD varsa,

ekranda "CD" gösterilinceya kadar,
 SRC (19) tuşuna arka arkaya basınız.

Bir USB veri ortamını (örn. USB flash bellek veya USB sabit disk) bağlayabilemek için USB kablosu mini USB prizine 🛞 takılmalıdır.

 USB veri ortamını USB kablosuna bağlayınız.

Bir USB veri ortamı bağlanınca, **SRC** (19) tuşu ile seçilebilir. Şimdi ekranda "USB" belirir.

Çalmaya/oynatmaya ara vermek için,

ilgili 4 (28) veya STOP / (16) tuşuna veya PLAY/PAUSE /) (2) tuşuna basınız.

Oynatmanın/çalmanın tamamen sona erdirilmesi için,

 ilgili 4 (28) veya STOP / (6) tuşuna iki kez basınız.

Ara verilmiş bir oynatmayı/çalmayı devam ettirmek için ya da sona erdirilmiş CD'de yeni baştan başlatmak için,

ilgili 3 || 28 PLAY/PAUSE / || 2 tuşuna basınız.

Parça atlanması

Oynatma/çalma esnasında bir önceki ya da sonraki parçalardan birine geçmek için,

ilgili |◀◀ veya ►►| ③ tuşuna ya da <//
 (24) tuşuna bir veya birkaç kez basınız.

Klasör atlanması (sadece MP3)

Oynatma/çalma esnasında bir önceki ya da sonraki klasörlerden birine geçmek için,

ilgili ▲ / ▼ 6 tuşuna ya da veya
 24 tuşuna bir veya birkaç kez
 basınız.

Hızlı arama işlemi (sesli)

Hızlı ileri veya geri arama işlemini başlatmak için,

istediğiniz hıza ulaşılıncaya kadar

tuşuna arka arkaya basınız veya
 (24) tuşunu basılı tutunuz.

◄ / ►► (15) tuşuna her basılmasında hız adım adım normal hızın 64 misline kadar yükseltilir.

Normal hıza geri dönmek için,

 PLAY/PAUSE / > || 2 tuşuna basınız ya da </> (24) tuşunu serbest birakınız.



Bilgi ve uyarı:

Hız değişmesi ekranda gösterilmez.

Tekrarlama fonksiyonu

- Menüyü açmak için, MENU (23) tuşuna basınız.
- MENU 23 tuşuna, ekranda "RPT" görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayar düğmesini (18) sola ya da sağa çevirerek, bu ayarlardan birini seçiniz.
 - TRK (Parça tekrarlama)
 - DIR (Klasör tekrarlanması; sadece MP3)
 - OFF (Tekrarlamayı sona erdirme)
- Menüden çıkmak için, gerekirse MENU (23) tuşuna birkaç kez basınız.

Rastgele oynatma/çalma



Bilgi ve uyarı:

Bu fonksiyon VCD, SVCD ve DVD Video oynatılmasında/çalınmasında kullanıma sunulmaz.

- Menüyü açmak için, MENU 23 tuşuna basınız.
- MENU 23 tuşuna, ekranda "MIX" görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayar düğmesini (18) sola ya da sağa çevirerek, bu ayarlardan birini seçiniz.
 - MED / ALL (tüm ortamın rastgele oynatılması/çalınması)

- DIR (Klasörün rastgele tekrarlanması; sadece MP3)
- OFF (Rastgele oynatmanın/çalmanın sona erdirilmesi)
- Menüden çıkmak için, gerekirse
 MENU (23) tuşuna birkaç kez basınız.

Parça bilgilerinin akar yazı şeklinde gösterilmesinin açılması/kapatılması (SCRL)

Bir parçanın çalınmaya başlamasında parça ile ilgili bilgilerin ekranda akar yazı şeklinde gösterilmesini açmak ya da kapatmak için,

- gerekirse önce CD ya da MP3/WMA moduna geçiniz.
- Menüyü açmak için MENU (23) (MENÜ) tuşuna basınız.
- Göstergede "SCRL" ve güncel ayar "OFF" (kapalı) veya "ON" (açık) görününceye kadar, MENU (23) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (18) sola ya da sağa çevirerek, akar yazı fonksiyonunu kapatınız ya da açınız.
- Menüden çıkmak için gerekirse MENU 23 tuşuna birkaç kez basınız.

"SCRL OFF" ayarında parça bilgisi 8'er işaretten oluşan parçalar halinde ekranda gösterilir. Her yazı bölümünün yanı sıra parça numarası ve çalma süresi sürekli değişerek 5 saniye gösterilir.

Diğer ayarlar

Cihazın kurulumu size, isteklerinize göre ayar yapma imkanı tanımaktadır.

Bağlı cihazlar için ayarlar

Ekran formatının ayarlanması

Ekran formatı için aşağıdaki ayarları kullanabilirsiniz:

- NORMAL PS: DVD oynatıcı, bir 4:3 ekrana bağlıdır. Geniş görüntü ekranın tam genişliğini kapsayacak şekilde üstte ve altta siyah şerit ile gösterilir.
- NORMAL LB: DVD oynatıcı, bir 4:3 ekrana bağlıdır. Geniş görüntü ekranın tam yüksekliğini kapsayacak şekilde gösterilir. Geniş ekranın sol ve sağ kenarları otomatik olarak kesilir.
- WIDE / GENİŞ: DVD oynatıcı 16:9 ekrana bağlıdır. Geniş görüntü ekranda tam boyunda gösterilir.

Setup (ayar) menüsünü çağırmak için,

- ► SETUP (10) tuşuna basınız.
- Simdi ilgili ▲ veya ▼ 6 tuşuyla güncel ayarı gösteren menü maddesini seçiniz ("NORM PS", "NORM LB" veya "WIDE").
- Şimdi ilgili veya 6 tuşu ile istediğiniz ayarı seçiniz.
- Menüden çıkmak için SETUP (10) tuşuna veya başka bir menü maddesini seçmek için veya (6) tuşuna basınız.

Ekranın renkli televizyon normunun ayarlanması

En iyi görüntü kalitesi için bağlı ekranın çalışacağı renkli televizyon normunu DVD oynatıcısında ayarlayınız.

"PAL" Avrupa için, "NTSC" Amerika/Asya için geçerli renkli televizyon normudur.



Bilgi:

Bu ayar sadece, cihazın kapatılıp aracın çalıştırılması sonucu tekrar açılması ile değiştirilebilir.

Kurulum menüsünü çağırmak için:

- ▶ SETUP 10 tuşuna basınız.
- A veya V 6 tuşu ile güncel ayarı gösteren menü noktasını seçiniz ("PAL" veya "NTSC").
- veya 6 tuşu ile istenilen ayarı seçiniz.
- Menüden çıkmak için SETUP (10) tuşuna veya başka bir menü noktası seçmek için
 veya V 6 tuşuna basınız.

Çocuk kilidi

Cihazın yaşı küçük olanlar tarafından izinsiz kullanımına, yaş sınırlaması (Rating Level) tespit ederek engelleyebilrsiniz. DVD yaş sınırlamasını destekliyorsa ve bu da cihazda ayarlanan yaş sınırlamasına uymuyorsa, oynatma işlemi gerçekleşmez.



Bilgi:

Tüm DVD'ler yaş sınırlmasını desteklemez. Aşağıdaki (Amerikan film endüstrisi MPAA verilerine göre uyarlanmış) yaş sınırlamaları mevcuttur:

- **KID SAVE**: Çocuklar için uygundur.
- **GAMMA**: Çocuklar için uygundur.
- PG: Yetişkin eşliğinde izlenmesi tavsiye edilir.
- PG13: Yetişkin eşliğinde izlenmesi tavsiye edilir, 13 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir.
- PGR: Yetişkin eşliğinde izlenmesi tavsiye edilir, şiddet içerikli, müstehcen dil vs.
- R: :Çocuklar ve gençler için yasaktır, şiddet içerikli, müstehcen dil vs.
- NC17: İçeriği 17 yaş altı gençler için uygun değil.
- ADULT: İçerik sadece erişkinler için: şiddet, cinsellik vs.

Çocuk emniyetinin belirlenmesi

Setup (ayar) menüsünü çağırmak için,

- ► SETUP 10 tuşuna basınız.
- ► Şimdi ilgili ▲ veya ▼ 6 tuşu ile ilgili "PARENTAL" menü maddesini seçiniz.
- OK (5) tuşuna basınız.
- Şimdi ilgili veya 6 tuşu ile istediğiniz ayarı seçiniz.
- Menüden çıkmak için SETUP 10 tuşuna veya ilgili bir üst kademe menüye geçmek için 1014 tuşuna basınız.

Harici audio kaynaklar

Cihaza ön AUX-IN prizi (AUX FRNT) üzerinden farklı türde harici audio kaynaklar bağlayabilirsiniz:

Ön AUX girişi



Fişlerden kaynaklanan yoğun yaralanma tehlikesi!

Ön AUX-IN prizindeki (25) dışa taşan fişler bir kaza halinde yaralanmalara neden olabilir.

Bu nedenle sadece açılı pim fişler kullanınız.

Bir harici audio kaynağı ön AUX-IN prizine (25) bağlandığında, **SRC** (19) tuşu ile seçilebilir. Ardından göstergede "AUX FRNT" belirir.

AUX girişinin seviyesinin ayarlanması

AUX girişinin seviyesini ayarlayabilirsiniz ve böylelikle harici audio kaynağının seviyesini cihaza uygun audio kaynaklarının (örn. radyo ve USB gibi) seviyesine uygun kılabilirsiniz.



Bilgi ve uyarı:

AUX girişinin seviyesini ancak, bu giriş **SRC** (19) tuşu ile audio kaynağı olarak seçilmişse ayarlayabilirsiniz.

- Duruma göre, AUX kaynağı ekranda gösterilinceye kadar SRC (19) tuşuna ardı ardına basınız.
- **MENU** (23) tuşuna basınız. "GAIN" ve aktüel ayarlama gösterilir.

 Ses seviyesi ayar düğmesini (18) sola ya da sağa çevirerek, seviyeyi -9 ve +9 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

 MENU 23 tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.

Ön güçlendirici çıkışı

Cihaza ek bir güçlendirici bağlayabilirsiniz. Bunun için güçlendirici cihazın arka yüzüne bağlanmalıdır.

tr | 285

Takılması

Takılması için talimatlar

Takılacak yerin seçiminde, aşağıdaki noktalara dikkat edilecektir:

 Cihazın monte edileceği yüzey üzerinde tel veya boru hatları bulunmamalıdır.

Cihazı aşağıdaki yerlere kurmayınız:

- b doğrudan güneş ısşığına maruz kalan,
- sıcak hava çıkışlarının yakınına (ısıtma vs.),
- > yağmur alan veya nemli bir yere,
- tozlu veya kirli bir yere,
- güçlü vibrasyonun bulunduğu yerlere.

Teslimat kapsamı

- Kullanım kılavuzu
- Montaj çerçevesi
- Kılavuz pimler
- Hücre A ve B için aksesuarlar (8 649 494 026)
- Hücre C1 (8 649 492 033) için bağlantı kablosu
- Hücre C3 (8.649.492.022) için bağlantı kablosu
- USB bağlantı kablosu (8 649 494 018)
- Mikrofon bağlantı kablosu (8 675 501 012)
- IR uzaktan kumanda (iki pil 1,5 V dahil)
- Sökme aleti



Montaj



Bilgi ve uyarı:

Cihazı bağlarken ilgili "ISO connector" bölümüne dikkat ediniz.

Eğer cihazı kendiniz monte etmek istiyorsanız, bu işlem için teslimat kapsamındaki montaj çerçevesini kullanınız.

DVP cihazını yanal eksen etrafında –20° ila +60° arasında bir açıyla ve boylamasına eksen etrafında –20° ila +20° arasında bir açıyla monte edebilirsiniz.

Sürücünün optimal oynatma/çalma performası ufki eksenin ±5° oranında bir montaj açısında elde edilir (öne/arkaya ve/veya sağa/sola).



Bilgi ve uyarı:

Montaj esnasında bağlantı kablolarının sıkıştırılmamasına dikkat ediniz.

Teknik veriler

İşletme gerilimi:	12 V
Dinleme akımı alımı:	< 1 mA
İşletme sıcaklığı:	–20°C ila +70°C

Amplifikatör

Çıkış gücü:	2 x 20 Watt V rms
	4 Ohm değerinde
Preamp çıkışı:	2 x 1.0 V rms

Tuner (alıcı)

Frekans bantlar Avrupa:

87.5 – 108 MHz
522 – 1629 kHz
.53 – 279 kHz
800 – 6300 kHz

Frekans bantları NAFTA:

FM:	87.7 – 107.9 MHz
AM:	530 – 1710 kHz
WTH:	162.4 - 162.55 MHz

APAC ve MENA frekans bantları:

FM:	87.5 - 108.0 MHz
AM:	531 – 1602 kHz

Güney Amerika frekans bantları:

FM:	87.5 - 108.0 MHz
AM:	530 – 1710 kHz

Tayvan frekans bantları:

FM:	87.7 - 107.9 MHz
AM:	531 – 1602 kHz

Filipinler frekans bantları:		
FM:	87.5 - 108.0 MHz	
AM:	522 – 1629 kHz	
Avustralya / Yeni Zellanda frekans bantları:		
AM:	522 – 1710 kHz	
Video		
Lazer:	655/785 nm	
Renk standartları:	PAL, NTSC	
Frekans aralığı:	20 Hz ila 20 kHz	
Video çıkış seviyesi		
Gri kademeler:	1,0 Vpp, 75 Ω	
Ağırlık:	yakl. 1,42 kg	
Boyutlar		
(mm türünden GxYxD): 178 x 50 x 162		
Normlar:	CE, E1, FCC, RoHS, MVSS302, WEEE	

Değişiklik yapma hakkı saklıdır.

288|dk

- (1) **LIGHT**, til aktivering af knapbelysningen på fjernbetjeningen i ca. 10 sek.
- (2) PLAY/PAUSE / I, til start og afbrydelse af afspilningen.
- ③ I◀◀ / ▶▶I, til overspringning af kapitler hhv. titler.
- (4) MENU, til at komme ind i dvd'ens hovedmenu.
- (5) OK / ENTER, til at vælge og bekræfte menupunkter i hovedmenuen og start af afspilning.
- 6 Piletaster til valg af titel og mappe og navigationen i menuerne.

I i at skifte til andre titler, til at ændre indstillingerne i menuer, til at vælge punkter i dvd-menuen.

▲ / ▼, til at skifte til andre mapper (ved mp3-/wma-/data-cd'er/dvd'er) til valg af punkter i menuer og i dvd-menuen.

- 7 **VOLUME -/+**, til at ændre lydstyrken.
- 8 **RADIO**, til at skifte til radiotilstand.
- (9) **AUX**, til at skifte til AUX-tilstand.

- (10) **SETUP**, til at komme ind i dvd-setupmenuen.
- (1) **SBTL**, til at skifte mellem de eksisterende undertekster på dvd'en.
- (12) **USB**, til at skifte til usb-tilstand.
- VIDEO, til at skifte mellem dvd-/cd-/mp3tilstand og en ekstern audio-/video-kilde.
- (14) T, i menuen til at skifte til det overordnede menuniveau.
- (15) ◀◀ / ▶▶, til aktivering af den hurtige frem-/tilbagespoling.
- (16) **STOP** / **I**, til afbrydelse af afspilningen.
- (17) Δ , til at køre cd/dvd ud.
Betjeningsknapper

- (18) lydstyrkekontrol til ændring af lydstyrken.
- (19) **SRC**, til kildevalg mellem radio og dvd/cd, usb, AUX og ekstern videokilde
- (20) ♂, til aktivering/deaktivering af apparatet; mute.
- (21) display
- 22 dvd-port
- (23) MENU, til at komme ind i menuerne for grundindstillingerne

- (24) multifunktionsvippe
- 25 Front-AUX-IN-stik
- 26 Mini-usb-stik
- (27) **CAM**, til at skifte mellem tilgængelige kamerabilleder
- 28 knapblok 1-6
- 29 AUD-knap

Kort tryk: Åbn audio-menu til indstilling af bas, midterlyd, lydstyrke, balance og loudness Langt tryk: Nulstilling af fabrikkens klang-

indstillinger

(30) BND

Kort tryk: Valg af hukommelsesniveauet eller bølgeområdet. Langt tryk: Start Travelstore-funktionen

(31) IR-sensor

Indholdsfortegnelse

293	Generelle	oplysninger
-----	-----------	-------------

- 293 Korrekt brug
- 294 Dvd-regionskoder

294 Ibrugtagning af fjernbetjeningen

- 294 Ilægning af batterier
- 294 Valg af IR-indgang
- 295 Brug af fjernbetjeningen

295 Tænd/sluk

- 295 Tænd/sluk med tænd-/slukknappen
- 295 Tænd/sluk via mikrofonen
- 295 Tænd/sluk via tændingskontakten.
- 296 Indstilling af sluk-tid (HOUR)

296	Indstilling af lydstyrken
296	Frakobling af lyden (MUTE)
296	Annullering af lydfrakoblingen
296	Mikrofonfunktion
296	Start af mikrofonfunktion (MIC)
296	Indstilling af mikrofonlydstyrken
297	Tilslutningskabel
297	Til-/frakobling af bekræftelsesbip
	(BEEP)
297	Indstilling af maks. lydstyrke, når der
	tandos (ONIVOL)
	tændes (ONVOL)
298	Klang og display
298 298	Klang og display Indstilling af diskant (TREB),
298 298	Klang og display Indstilling af diskant (TREB), mellemtoner (MID) og bas (BASS).
298 298 298	Klang og display Indstilling af diskant (TREB), mellemtoner (MID) og bas (BASS). Indstilling af lydstyrkefordeling
298 298 298	Klang og display Indstilling af diskant (TREB), mellemtoner (MID) og bas (BASS). Indstilling af lydstyrkefordeling venstre/højre (BAL)
298 298 298 298	Klang og display Indstilling af diskant (TREB), mellemtoner (MID) og bas (BASS). Indstilling af lydstyrkefordeling venstre/højre (BAL) Til-/frakobling af loudness (lydind-
298 298 298 298	Klang og display Indstilling af diskant (TREB), mellemtoner (MID) og bas (BASS). Indstilling af lydstyrkefordeling venstre/højre (BAL) Til-/frakobling af loudness (lydind- tryk) (LD)
298 298 298 298 298	Klang og display Indstilling af diskant (TREB), mellemtoner (MID) og bas (BASS). Indstilling af lydstyrkefordeling venstre/højre (BAL) Til-/frakobling af loudness (lydind- tryk) (LD) Nulstilling af toneindstillingerne
 298 298 298 298 298 298 298 298 298 	Klang og display Indstilling af diskant (TREB), mellemtoner (MID) og bas (BASS). Indstilling af lydstyrkefordeling venstre/højre (BAL) Til-/frakobling af loudness (lydind- tryk) (LD) Nulstilling af toneindstillingerne Indstilling af displaykontrast

299	Radiofunktion	305	Trafikoplysninger
299	Skift til radiofunktion	305	Til-/frakobling af forrang for trafikra-
299	RDS-genvejsfunktioner (AF, REG)		dio
300	Til-/frakobling af RDS-genvejsfunk-	305	Indstilling af lydstyrkeøgningen ved
	tionen		trafikmeddelelser
300	Til-/frakobling af REG (kun når	305	Annullering af trafikmeddelelser
	tunerområdet er EUROPE)		
300	Valg af frekvensbånd/hukommelse	306	Dvd-tilstand
300	Indstilling af en station	307	Isætning af dvd/cd og start af
300	Automatisk stationssøgning		atspilning
301	Indstilling af følsomhed for stations-	307	Udtagning at dvd/cd
	søgningen (SENS)	307	Start, afbrydelse og afslutning på
301	Manuel indstilling af en radiostation		afspilning
301	Lagring af stationer	307	Afbrydelse/afslutning på afspilning
301	Manuel lagring af stationer	307	Still-billede
301	Automatisk lagring af stationer	307	Fortsættelse af afspilningen
	(T-STORE)	308	Hurtig frem-/tilbagespoling
302	Lytning til gemte stationer	308	Spring over kapitel
302	Scanning af de fastindstillede	308	Gentagen afspilning af kapitel eller
	stationer (PRSTSCAN)		titel
302	Start af scanningen	308	Visning af undertekster
302	Standsning af scanningen	308	Vælg foretrukket sprog til musikgengi-
302	Scanning af stationer, der kan		velse, undertekst og dvd-menuen
	modtages (BANDSCAN)	309	Dvd-menu
302	Start af scanningen	309	Visning af dvd-menu
302	Standsning af scanningen	309	Valg og bekræftelse af menupunkter
303	Til-/frakobling af radiotekst		
	(RADIOTXT)		
303	Programtype (PTY)		
303	Til-/frakobling af PTY		
303	Valg af programtype		
303	Start af PTY-søgningen		
304	Diskantreduceringsfunktion ved		
	forstyrrelser (HCUT)		
304	Indstilling af knapfunktionerne (KEY		
	PRG)		

309	Ekstern video-kilde		
310	Videokilde til chaufføreren		
310	Cd-/mp3- og usb-tilstand		
310	Video-cd-tilstand		
310	Lyd-/mp3-cd- og usb-tilstand		
310	mp3-/wma-filers egenskaber		
311	Forberedelse af en USB-dataenhed		
311	ID3-tags		
311	Start/afbrydelse/afslutning på afspilning		
312	Overspringning af titel		
312	Overspringning af mappe (kun mp3)		
312	Hurtig søgning (hørbar)		
312	Gentagefunktion		
312	Random-gentagelse		
313	Til-/frakobling af nummerinforma- tioner som rulletekst (SCRL)		

313	Yderligere funktioner
313	Indstillinger for tilsluttede apparater
313	Indstilling af skærmformat
314	Indstilling af skærmens farve-tv-norm
314	Børnesikring
314	Fastlæggelse af børnesikring
315	Eksterne audiokilder
315	AUX-indgang foran
315	Indstilling af niveauet for AUX-indgan-
	gen
315	For-forstærkerundgang
316	Montering
316	Monteringsanvisninger
316	Medfølgende dele
317	Montering
317	Tekniske data
317	Forstærker
317	Tuner
318	Video

Generelle oplysninger

Det glæder os, at du har valgt et Bosch-produkt. Vi ønsker dig god fornøjelse med dit nye apparat.

Før den første anvendelse bør du læse denne betjeningsvejledning.

Vi yder en producentgaranti for apparater, der er købt inden for Den Europæiske Union. Produkter, der er købt uden for Den Europæiske Union, er omfattet af de til enhver tid gældende garantibetingelser for vores datterselskaber i de respektive lande.

Korrekt brug

Apparatet er beregnet til brug i et erhvervskøretøj med 12 V-xnetspænding og til montering i en 1-DIN-port.



Trafiksikkerhed

Trafiksikkerheden kommer altid i første række.

- Lær apparatet at kende, før det anvendes i bilen.
- Apparatet må kun betjenes, hvis den aktuelle trafiksituation tillader det.
- Bilens fører må kun se video, når bilen holder stille.

Advarselssignaler fra f.eks. politi, brandværn og redningstjeneste skal kunne registreres i tide i bilen.

 Derfor er det mest hensigtsmæssigt at lytte til programmer i en passende lydstyrke under kørslen.



Fare for personskade

Dette apparat er et KLASSE1- laserprodukt.

- Kig aldrig ind i laserstrålen.
- Forsøg aldrig at kigge ind i eller at åbne kabinettet.
- Servicearbejde må kun udføres af kvalificerede teknikere.



Fare for uheld, kvæstelser og brand

Ved afmontering af apparatet kan der opstå elektrisk stød eller brand. Væsker, der trænger ind i apparatet, kan medføre elektrisk stød, kortslutning eller brand.

Et mangelfuldt apparat (ses f.eks. ved frosset display eller dårlig lydkvalitet) kan medføre uheld, elektrisk stød eller brand.

- Prøv ikke at åbne kabinettet.
- Opbevar ikke drikkevarer eller andre væsker i nærheden af apparatet.
- Et mangelfuldt apparat må ikke benyttes.

Dvd-regionskoder

Komponent- nummer	Regionskode
7 620 210 015	RC2 (Europa)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (Latinamerika)
7 620 210 022	RC5 (Afrika, Asien)

Ibrugtagning af fjernbetjeningen

Første gang du tager apparatet i brug, skal du først sætte batterierne i fjernbetjeningen.

llægning af batterier

- Abn batterirummet ved at fjerne dækslet.
- Ilæg de nye batterier. Batteritype: To batterier af typen AAA. Sørg for at vende batterierne, så polerne placeres i overensstemmelse med symbolerne i batterirummet.
- Luk batterirummet.

Valg af IR-indgang

Apparatet kan installeres et sted, hvor den integrerede IR-sensor ③ ikke kan nås af fjernbetjeningen. I dette tilfælde kan du installere en valgfri ekstern IR-sensor (7 607 005 726) et passende sted og forbinde denne med apparatet via D-kammeret på ISO-tilslutningen. Hvis den eksterne IR-sensor skal benyttes, skal IR-indgangen vælges via D-kammeret.

For at skifte mellem IR-indgang via D-kammer (REAR IR) og den integrerede IR-sensor (3) (FRONT IR):

- Tryk på knappen MENU (23) for at åbne menuen.
- Tryk på knappen MENU (23), indtil "REAR IR" eller "FRONT IR" er vist i displayet.
- Drej lydstyrkekontrollen (18) mod venstre eller højre for at skifte mellem indstillingerne.

For at forlade menuen:

 Tryk i givet fald flere gange på knappen MENU (23).



Hvis den eksterne IR-indgang aktiveres via kammer D, betyder det, at den indbyggede IR-sensor (31) deaktiveres.

Brug af fjernbetjeningen

Peg med fjernbetjeningen mod den infrarøde modtager på apparatets forside (eller, hvis den er monteret, på den separate infrarøde modtager).

Fra frontsiden kan den infrarøde modtager "se" et område, der dækker ca. 30° i hver retning. Hold fjernbetjeningen i dette område ved tryk på en knap.

Tænd/sluk

Der kan tændes og slukkes for enheden på forskellige måder:

Tænd/sluk med tænd-/slukknappen

- Tryk på tænd-/slukknappen 20 for at tænde.
- Du slukker for enheden ved at holde tænd-/slukknappen 20 nede i mere end to sekunder.



Bemærk:

For at beskytte bilens batteri slukkes der automatisk for enheden efter en indstillelig tid, hvis bilens tændingskontakt slås fra (se afsnittet "Indstilling af sluk-tid" i dette kapitel).

Tænd/sluk via mikrofonen

Ved tilslutning af en mikrofon til systemet kan apparatet også tændes og slukkes ved hjælp af meddelelsesmikrofonen. Se også kapitlet "Indstilling af lydstyrken", afsnit "Mikrofontilstand", for yderligere oplysninger om dette.

 Tænd for mikrofonen, mens der er slukket for enheden.

Enheden tænder automatisk og muliggør meddelelser via de tilsluttede højttalere.

Sluk for mikrofonen.

Enheden slukker igen.

Tænd/sluk via tændingskontakten.

Hvis enheden er sluttet til bilens tændingskontakt og du ikke har slukket for enheden ved at trykke på tænd-/slukknappen (20), tændes og slukkes der for den sammen med tændingen. ž

Indstilling af sluk-tid (HOUR)

- Tryk på knappen MENU 23 for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen MENU (23), indtil "HOUR" vises i displayet med den aktuelle indstilling.
- Drej volumekontrollen (18) mod venstre eller højre for at indstille sluk-tiden til mellem 1 og 60 minutter.

Lukning af menuen

 Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23).

Indstilling af lydstyrken

Lydstyrken for systemet kan indstilles i trin fra 0 (fra) til 32 (maksimum).

- Drej volumekontrollen 18 med uret for at øge lydstyrken.
- Drej volumekontrollen 18 mod uret for at dæmpe lydstyrken.

Frakobling af lyden (MUTE)

Du kan slå systemets lyd fra med et enkelt tryk.

► Tryk kort på knappen (20).

Annullering af lydfrakoblingen

Skift tilbage til den tidligere indstillede lydstyrke

▶ Tryk kort på knappen ② igen.

Mikrofonfunktion

Der kan sluttes én mikrofon til enheden.

Start af mikrofonfunktion (MIC)

Tænd for mikrofonen.

Displayet viser "MIC"

Mikrofonlyden høres via radioens højttalere.

Indstilling af mikrofonlydstyrken

Indstil lydstyrken

 ved at dreje på volumekontrollen (18) under mikrofonfunktionen.



Bemærk:

Den senest indstillede mikrofonlydstyrke gemmes.

Tilslutningskabel

Til tilslutning af mikrofonen kan der købes et mikrofonkabel med referencenr. (8 675 501 012).

Til-/frakobling af bekræftelsesbip (BEEP)

Ved bestemte handlinger, f.eks. langt tryk på en knap, lyder der et bekræftelsesbip. Du kan slå dette bekræftelsesbip fra.

- Tryk på knappen MENU 23 for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen MENU (23), indtil "BEEP" vises i displayet med den aktuelle indstilling "ON" eller "OFF".
- Drej volumekontrollen (18) til venstre eller højre for at slå bekræftelsestonen til eller fra.

Lukning af menuen

 Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23).

Indstilling af maks. lydstyrke, når der tændes (ONVOL)

Når du tænder for enheden, afspiller den med den tidligere valgte lydstyrke. Hvis du inden der blev slukket havde indstillet lydstyrken højere end maks. lydstyrke, begrænses lydstyrken dog til den indstillede lydstyrke ved tilkobling, når du tænder igen.



Bemærk:

For at beskytte din hørelse er maks. lydstyrke, når der tændes, begrænset til værdien 25.

- Tryk på knappen MENU 23 for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen MENU (23), indtil "ONVOL" vises i displayet med den aktuelle indstilling.
- Drej volumekontrollen (18) mod venstre eller højre for at indstille lydstyrken ved tilkobling til mellem 5 og 25.

Lukning af menuen

 Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23).

Klang og display

Indstilling af diskant (TREB), mellemtoner (MID) og bas (BASS).

- Tryk på knappen AUD (29) for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen AUD (29), indtil "BASS", "MID" eller "TREB" vises i displavet med den aktuelle indstilling.
- Drej volumekontrollen (18) mod venstre eller højre for at indstille bas, mellemtoner og diskant til mellem +7 og -7.

Lukning af menuen

 Tryk om nødvendigt flere gange på knappen AUD (29).

Indstilling af lydstyrkefordeling venstre/højre (BAL)

- Tryk på knappen AUD (29) for at åbne menuen.
- Tryk på knappen AUD (29), indtil "BAL" og den aktuelle indstilling vises i displayet.
- Drej lydstyrkekontrollen (18) mod venstre eller højre for at indstille lydstyrkefordelingen mellem +10 og -10.

For at forlade menuen:

 Tryk i givet fald flere gange på knappen AUD (29).

Til-/frakobling af loudness (lydindtryk) (LD)

- Tryk på knappen AUD (29) for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen AUD (29), indtil "LD" vises i displayet med den aktuelle indstilling "ON" eller "OFF".

 Drej volumekontrollen (18) til venstre eller højre for at slå lydindtrykket til eller fra.
 Lukning af menuen

 Tryk om nødvendigt flere gange på knappen AUD (29).

Nulstilling af toneindstillingerne

Alle klangindstillinger kan nulstilles til de pågældende fabriksindstillinger (TREB, MID, BASS, BAL: 0; LD: OFF).

- Tryk på knappen AUD (29) for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen AUD (29), indtil "RESET N" vises i displayet.
- Drej volumekontrollen 18 til højre for at vælge "RESET Y".

Efter ca. 2 sekunder nulstilles alle toneindstillingerne.

Lukning af menuen

 Tryk om nødvendigt flere gange på knappen AUD (29).



Bemærk:

Toneindstillingerne kan til enhver tid nulstilles ved at holde knappen **AUD** (29) nede i mere end 2 sekunder. Det nulstiller alle toneindstillinger for den audiokilde, der benyttes på det pågældende tidspunkt.

Indstilling af displaykontrast

- Tryk på knappen MENU 23 for at åbne menuen.
- Tryk på knappen MENU 23, indtil "DIMTN" og den aktuelle indstilling vises i displayet.

- Drej lydstyrkekontrollen (18) mod venstre eller højre for at indstille displaykontrasten mellem +5 og -5.
- Tryk i givet fald flere gange på knappen MENU (23) for at forlade menuen.

Radiofunktion

Enheden er forsynet med en RDS-radiomodtager. Mange af de FM-stationer, der kan modtages, udsender et signal, som ikke blot bærer programmet men også ekstra informationer som f.eks. stationsnavn og programtype (PTY).

Stationsnavnet vises i displayet, så snart tuneren modtager det.

Skift til radiofunktion

Hvis enheden er i en anden funktion kan du

► trykke flere gange på knappen BND ③ eller

► SRC (19), indtil "RADIO" vises i displayet. Displayet viser den aktuelle frekvens eller stationsnavnet.

RDS-genvejsfunktioner (AF, REG)

RDS-genvejsfunktionerne AF (alternativ frekvens) og REG (regional) udvider radioenhedens ydelsesspektrum:

- AF: Hvis RDS-genvejsfunktionen er aktiveret, søger enheden automatisk i baggrunden efter den frekvens, hvor den indstillede station modtages bedst.
- REG: På visse tidspunkter opdeler nogle radiostationer deres program i regionale programmer, som sender forskelligt indhold. Hvis REG er aktiveret, forhindrer denne funktion enheden i at skifte til andre frekvenser for den indstillede station, som transmitterer et andet programindhold.



- RDS er slået til fra fabrikken.
- Fabriksindstillingen for REG er "slået fra". Funktionen skal slås til eller fra separat i menuen.

Til-/frakobling af RDS-genvejsfunktionen

- Skift om nødvendigt først til FM-radiofunktion.
- Tryk på knappen MENU 23 for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen MENU (23), indtil "RDS" vises i displayet med den aktuelle indstilling "ON" eller "OFF".
- Drej volumekontrollen 18 til venstre eller højre for at slå RDS til eller fra.
- Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23) for at lukke menuen.

RDS-genvejsfunktionen er aktiv, hvis RDSsymbolet vises i displayet.

Til-/frakobling af REG (kun når tunerområdet er EUROPE)

- Skift om nødvendigt først til radiofunktion.
- Tryk på knappen MENU 23 for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen MENU (23), indtil "REG" vises i displayet med den aktuelle indstilling "ON" eller "OFF".
- Drej volumekontrollen 18 til venstre eller højre for at slå REG til eller fra.
- Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23) for at lukke menuen.



Bemærk:

REG ON/OFF-indstillingen aktiveres kun, hvis RDS-funktionen er aktiv.

Valg af frekvensbånd/hukommelse

Denne enhed kan anvendes til at modtage programmer fra følgende frekvensbånd afhængigt af tunerområdet:

- Europe: FM, MW, LW og SW
- US: FM, AM og WB (vejrbånd)
- Andet: FM og AM

Der er tre hukommelser til rådighed for FM-frekvensbåndet (FM1, FM2 og FMT) og én for hvert af frekvensbåndene MW, LW, SW, AM og WB. Desuden er der en anden AMT-, MWT-, LWT- eller SWT-hukommelse. Der kan gemmes seks stationer i hver hukommelse.

Skift mellem frekvensbåndene eller hukommelserne:

Tryk på knappen BND 30.

Indstilling af en station

Der er forskellige måder at indstille en station.

Automatisk stationssøgning

Bemærk:

1

Automatisk stationssøgning er kun til rådighed, hvis "AUTOSEEK"-indstillingen for knapperne < eller > (24) er valgt (se afsnittet "Indstilling af knapfunktionerne" i dette kapitel).

► Tryk på knappen < eller > (24). Radioen stiller ind på den nærmeste station, der kan modtages.



- Hvis prioriteringen af trafikoplysninger er aktiveret og hvis "PTY" er slået fra, vælges den nærmeste station med trafikoplysninger.
- Hvis PTY er aktiveret, vælges den nærmeste station med den valgte programtype.

Indstilling af følsomhed for stationssøgningen (SENS)

Du kan vælge om kun kraftige stationer skal indstilles med lav følsomhed eller om også svage stationer skal indstilles med høj følsomhed.

- Skift om nødvendigt først til radiofunktion.
- Tryk på knappen MENU (23) for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen MENU (23), indtil "SENS" vises i displayet med den aktuelle indstilling "LO" (lav følsomhed) eller "DX" (høj følsomhed).
- Drej volumekontrollen 18 til venstre eller højre for at skifte mellem indstillingerne.
- Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23) for at lukke menuen.

Manuel indstilling af en radiostation

Du kan indstille frekvensen i små trin ved at

▶ trykke på knappen < eller > (24).



Bemærk:

Ændring af frekvensen i små trin er kun til rådighed, hvis "MANSEEK"-

indstillingen for knapperne < eller > (24) er valgt i menuen (se afsnittet "Indstilling af knapfunktionerne" i dette kapitel).

Du kan ændre den indstillede frekvens hurtigt ved at

• holde knappen \leq eller > (24) nede.



Manuel lagring af stationer

- Vælg den ønskede hukommelse eller det ønskede frekvensbånd.
- Indstil stationen.
- Hold den stationsknap 1 6 (28), du vil gemme stationen på, nede i mindst to sekunder.

Bekræftelsesbippet lyder. Stationen er indstillet på den valgte stationsknap. Så længe der er indstillet på den gemte station, vises stationens hukommelsesplacering (f. eks. "P3") i displayet.

Automatisk lagring af stationer (T-STORE)

De seks kraftigste stationer i området kan gemmes automatisk. Ved FM-frekvensbåndet gemmes stationerne i FMT-hukommelsen og ved AM- (NAFTA-) frekvensbåndet i AMTbåndet. Der er en fælles hukommelse for frekvensbåndene MW, LW og SW (Europa). Den vises som MWT, LWT eller SWT (afhængigt af, hvilket frekvensbånd T-STORE-funktionen sidst blev anvendt i). ž



- Stationer, der er gemt tidligere i denne hukommelse, erstattes af nye stationer, der bliver fundet.
- Hvis prioriteringen af trafikoplysninger er aktiv, gemmes kun stationer, der også udsender trafikoplysninger.
- Hvis PTY er aktiveret, vælges den nærmeste station med den valgte programtype.
- Vælg det ønskede frekvensbånd.
- Hold knappen BND (30) nede i mere end 2 sekunder.

Lagringsprocessen begynder. Displayet viser "T-STORE". Når processen er afsluttet, spiller radioen den station, der er indstillet i en af hukommelsesplaceringerne i FMT-, AMT-, MWT-, LWT- eller SWT-hukommelsen.

Lytning til gemte stationer

- ► Vælg hukommelse eller frekvensbånd.
- Tryk på den stationsknap 1 6 28 hvor den ønskede station er gemt.

Scanning af de fastindstillede stationer (PRSTSCAN)

Denne funktion gør det muligt at lytte til hver af de gemte stationer i ca. 5 sekunder.

i

Bemærk:

Funktionen er kun til rådighed, hvis "PRSTSCAN"-indstillingen for knapperne < eller > @ er valgt i menuen (se afsnittet "Indstilling af knapfunktionerne" i dette kapitel).

Start af scanningen

► Tryk på knappen < eller > (24). "PRSTSCAN" vises kort i displayet. Hver enkelt station, der er gemt i den pågældende hukommelse, spilles i ca. 5 sekunder. Samtidig viser displayet den aktuelle frekvens eller stationsnavnet.

Standsning af scanningen

► Tryk på knappen < eller > (24). Scanningsprocessen standses. Enheden forbliver indstillet på den station, der blev lyttet til forinden.

Scanning af stationer, der kan modtages (BANDSCAN)

Denne funktion gør det muligt at scanne for alle stationer, der kan modtages, og lytte til dem i ca. 5 sekunder.

Bemærk:

1

Funktionen er kun til rådighed, hvis "BANDSCAN"-indstillingen for knapperne < eller > (24) er valgt i menuen (se afsnittet "Indstilling af knapfunktionerne" i dette kapitel).

Start af scanningen

► Tryk på knappen < eller > (24).

"BANDSCAN" vises kort i displayet. Enheden søger efter stationer i det aktuelle frekvensbånd. Hver fundet station spilles i ca. 5 sekunder. Samtidig viser displayet den aktuelle frekvens eller stationsnavnet.

Standsning af scanningen

► Tryk på knappen < eller > (24).

Scanningsprocessen standses. Enheden forbliver indstillet på den station, der blev lyttet til forinden.

Til-/frakobling af radiotekst (RADIOTXT)

En FM-sender kan udsende RDS-radiotekst. For at til- eller frakoble visningen af radiotekst:

- ▶ Indstil i givet fald FM-radio.
- Tryk på knappen MENU (23) for at åbne menuen.
- Tryk på knappen MENU (23), indtil "RADIO-TXT" efterfulgt af den aktuelle indstilling "TEXT ON" (til) eller "TEXT OFF" (fra) vises i displayet.
- Drej lydstyrkekontrollen (18) mod venstre eller højre for at skifte mellem indstillingerne.
- Tryk i givet fald flere gange på knappen MENU (23) for at forlade menuen.

Programtype (PTY)

Ud over at transmittere stationsnavnet leverer nogle FM-stationer også informationer om den type program, de udsender. Eksempler på programtvoer kan være:

KULTUR	REJSER
VEJR	JAZZMUSIK
NYHEDER	POPMUSIK

Du kan benytte PTY-funktionen til at vælge stationer med en bestemt programtype.

Hvis PTY er slået til og en PTY-søgning er startet, skifter enheden automatisk fra den aktuelle station eller fra en anden driftsfunktion til en station med den valgte programtype.

Til-/frakobling af PTY

- Skift om nødvendigt først til FM-radiofunktion.
- Tryk på knappen MENU (23) for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen MENU 23, indtil "PTY" vises i displayet.
- Drej volumekontrollen (18) til venstre eller højre for at vælge "PTY ON" eller "PTY OFF".
- Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23) for at lukke menuen.

Valg af programtype



Bemærk:

"PTY" skal være slået til.

- Skift om nødvendigt først til FM-radiofunktion.
- Tryk på knappen MENU (23) for at åbne menuen.
- ► Tryk flere gange på knappen **MENU** (23), indtil "PTYTYPE" vises i displayet.
- Drej på volumekontrollen 18 for at vælge programtype.
- Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23) for at lukke menuen.

Start af PTY-søgningen



Bemærk:

PTY-søgning er kun til rådighed, hvis "PTY" er slået til og hvis "AUTOSEEK" eller "BANDSCAN" er valgt for knapperne < eller > (24) (se afsnittet "Indstilling af knapfunktionerne" i dette kapitel).

► Tryk på knappen < eller > (24) for at starte indstillingssøgning.

Hvis der findes en station med den aktuelt valgte programtype, stilles der ind på denne station. Hvis der ikke findes en station, som tilbyder den pågældende programtype, stilles der igen ind på den station, der sidst blev modtaget.

Diskantreduceringsfunktion ved forstyrrelser (HCUT)

HCUT-funktionen giver en bedre afspilning, hvis radiomodtagelsen er svag. Hvis der er forstyrrelser i modtagelsen, reduceres forstyrrelsesniveauet automatisk.

- Skift om nødvendigt først til radiofunktion.
- Tryk på knappen MENU (23) for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen MENU (23), indtil "HCUT" vises i displayet med den aktuelle indstilling "OFF", 1 eller 2 (forstyrrelsesniveauets afklipningsstyrke).
- Drej volumekontrollen (18) til venstre eller højre for at justere "HCUT" eller slå funktionen fra.
- Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23) for at lukke menuen.

Indstilling af knapfunktionerne (KEY PRG)

Du kan indstille funktionen ved kort tryk på knapperne < og > (2) i radiofunktion. Der er følgende indstillingsmuligheder:

- AUTOSEEK: Automatisk søgning efter den næste station, der kan modtages.
- MANSEEK: Manuel ændring af frekvensen i trin.
- PRSTSCAN: Kort prøveafspilning af de stationer, der er gemt i den aktuelle hukommelse.
- BANDSCAN: Kort prøveafspilning af stationer, der kan modtages i det aktuelle frekvensbånd.
- Indstil i givet fald FM-radio.
- Tryk på knappen MENU (23) for at åbne menuen.
- ► Tryk flere gange på knappen **MENU** (23), indtil "KEY PRG" vises i displayet.
- Drej volumekontrollen 18 til venstre eller højre for at skifte mellem indstillingerne.
- Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23) for at lukke menuen.

Trafikoplysninger

Til-/frakobling af forrang for trafikradio



Bemærk:

- Denne funktion er kun tilgængelig i tuner-regionen Europa.
- Du kan kun tilkoble forrang for trafikradio, hvis RDS er aktiveret.

For at til- eller frakoble forrang for trafikradio:

- Indstil i givet fald radiotilstanden.
- Tryk på knappen MENU (23) for at åbne menuen.
- Tryk på knappen MENU (23), indtil "TP" er vist i displayet.
- Drej lydstyrkekontrollen (18) mod venstre eller højre for at vælge indstillingen "ON" (til) eller "OFF" (fra).
- Tryk i givet fald flere gange på knappen MENU (23) for at forlade menuen.

i

Bemærk:

I driftstilstandene DVD/CD, USB, AUX og Video er denne funktion kun til rådighed, hvis der sidst i FM-bølgeområdet var indstillet en trafikradiosender.

Prioriteringen af trafikmeddelelser er aktiveret, hvis displayet viser TP-symbolet. Så snart enheden modtager en trafikmeddelelse, sendes meddelelsen igennem. Displayet viser "TRAFFIC" så længe meddelelsen varer.

Indstilling af lydstyrkeøgningen ved trafikmeddelelser

Du kan indstille antallet af lydstyrketrin, som trafikmeddelelserne afspilles højere end den indstillede lydstyrke.

- Skift om nødvendigt først til FM-radiofunktion.
- Tryk på knappen MENU 23 for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen MENU (23), indtil "TA DIFF" vises i displayet med den aktuelle indstilling.
- Drej volumekontrollen (18) mod venstre eller højre for at indstille lydstyrkeøgningen til mellem 0 og 10.

Lukning af menuen

 Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23).



Bemærk:

Med volumekontrollen (18) kan du indstille lydstyrken under en trafikmeddelelse, så den gælder så længe meddelelsen varer.

Annullering af trafikmeddelelser

Du kan annullere en igangværende trafikmeddelelse og skifte tilbage til den audiokilde, du lyttede til tidligere, ved at

▶ trykke på knappen SRC (19).

Prioriteringen af trafikmeddelelser forbliver aktiveret.

Dvd-tilstand

På dette apparat kan du afspille dvd'er, video-cd'er (vcd), super-video-cd'er (svcd), almindelige lyd-cd'er samt mp3-cd'er.



Fare for ødelæggelse af

- dvd-drevet!
- Cd'er med kontur (shape-cd'er) må ikke anvendes.
- Sæt aldrig klistermærker, tekstmærkater eller etiketter på databæreren. Disse kan løsne sig og beskadige dvd-drevet.
- Dvd-drevet beskadiges, hvis der lægges to dvd'er/cd'er i samtidigt.

Sørg for, at der altid kun ligger en dvd/cd i, og at der ved ilægning ikke allerede er en dvd/cd i drevet.

Dvd-symbolet *O* lyser på displayet, hvis der allerede ligger en dvd/cd i drevet.

Hvis en DVD/CD lægges skævt i, vil den ikke blive kørt korrekt ind i DVD-drevet, hvilket kan medføre beskadigelse af DVD 'en/ CD 'en.

> Sørg for, at dvd'en/cd'en altid lægges korrekt i.



For beskadigelser af dvd-drevet på grund af uegnede dvd'er/cd'er eller forkert ilægning påtager vi os intet ansvar.

Dette apparat er beregnet til afspilning af dvd'er med regionskoden fra din region. Såkaldte cd-r- og cd-rw-skiver ("brændte" cd'er) kan som regel også afspilles på apparatet. På grund af svingende cd-kvalitet kan Bosch ikke garantere en fejlfri funktion for sådanne medier.

For at sikre en fejlfri funktion bør du kun anvende cd'er med Compact-Disc-logoet. Cd'er med kopibeskyttelse kan give afspilningsproblemer. Bosch kan ikke garantere en fejlfri afspilning af kopibeskyttede cd'er!

Brændte medier som vcd/svcd samt dvd±r og dvd±rw kan som regel også afspilles. Afhængigt af de "rå" medier og den software, som bruges til at lave eller brænde disse medier, kan Bosch ikke garantere en fejlfri kompatibilitet og afspilning.

Afspilleren understøtter følgende disc-formater:

- Dvd/cd med diameter på 12 eller 8 cm
- Dvd±r/±rw
- Lyd-/video-dvd med UDF-filsystem
- Cd-da (musik-cd), cd-r, cd-rw
- Video cd (vcd)
- Super Video cd (svcd)
- Mp3 cd med mp3-filer til musikafspilning. Kun mp3-cd'er i formaterne "Joliet" eller "ISO 9660" understøttes.

Følgende discs understøttes ikke af afspilleren:

- Cdv
- Cd-g

Isætning af dvd/cd og start af afspilning



Bemærk:

Det er ikke tilladt at hindre eller hjælpe indtrækningen af dvd'en/ cd'en.

 Skub dvd'en/cd'en ind i dvd-porten (22) med den trykte side opad på forsiden af apparatet, indtil der mærkes let modstand.

Dvd'en/cd'en trækkes ind i drevet. Det er ikke tilladt at hindre eller hjælpe indtrækningen af dvd'en/cd'en.

Dvd'en/cd'en indlæses, afspilningen starter automatisk. Ved en dvd vises enten dvdmenuen (se kapitlet "Dvd-menu"), eller afspilning af den første titel begynder. Det afhænger af den isatte dvd.

Udtagning af dvd/cd

▶ Tryk på knappen ▲ (17).
 Dvd'en/cd'en skubbes ud.



Bemærk:

Det er ikke tilladt at hindre eller hjælpe udskubningen af dvd'en/ cd'en.

Tag forsigtigt dvd'en ud.



Bemærk:

Hvis du ikke fjerner dvd'en/cd'en, når den er skubbet ud, trækkes den automatisk ind igen efter 10 sekunder.

Start, afbrydelse og afslutning på afspilning

Efter isætning af dvd'en starter afspilningen automatisk.

Hvis der allerede ligger en dvd i drevet:

 Tryk på knappen SRC (19), indtil "DVD" vises i displayet.

L
 ł
ł

Bemærk:

Hvis der ikke er ilagt en dvd, vises et sort billede.

Afbrydelse/afslutning på afspilning

Tryk på knappen 4 (28) eller STOP /
 (16).

Afspilningen afbrydes, og skærmen bliver sort. På displayet vises "CONTINUE".

Hvis du vil afslutte afspilningen fuldstændigt:

Tryk igen på knappen 4 (28) eller STOP
 / (16).

Still-billede

Tryk under afspilningen på knappen 3 || >
 (28) eller PLAY/PAUSE / > || (2).

Afspilningen afbrydes og fryses til et stillbillede.

Fortsættelse af afspilningen

► Tryk på knappen 3 ||► 28 eller PLAY/ PAUSE / ►|| 2. Hvis afspilningen tidligere kun blev afbrudt, genoptages den på samme sted på dvd'en. Hvis afspilningen blev afsluttet fuldstændigt, startes dvd'en forfra.

Hurtig frem-/tilbagespoling

Dvd'en kan afspilles frem og tilbage med øget hastighed.

Hvis dvd'en skal køre hurtigt frem eller tilbage:

► Tryk på knappen ◀◀ / ▶► 15, indtil den ønskede hastighed er nået, eller hold knappen ◀ / ➤ (24) inde.

Hastigheden øges med hvert knaptryk </

▶ (15) i intervaller op til den 64-dobbelte hastighed.

For at vende tilbage til normal hastighed:

- Tryk på knappen PLAY/PAUSE / NI 2, eller giv slip på knappen < / > 24
- i

Bemærk:

- Hastighedsændringen vises ikke på displayet.
- Nogle dvd'er kan kun afspilles op til 16 gange hurtigere.

Spring over kapitel

En titel på en dvd kan være opdelt i flere kapitler.

Hvis du vil springe til næste eller et andet kapitel:

Tryk én eller flere gange på knappen
 3) eller > (24).

Afspilleren springer til begyndelsen af næste eller et senere kapitel.

Hvis du vil springe til begyndelsen af det aktuelle kapitel eller et tidligere kapitel:

Tryk én eller flere gange på knappen |
 3) eller < (24).

Afspilleren springer til begyndelsen af det aktuelle eller et tidligere kapitel.

Gentagen afspilning af kapitel eller titel

En dvd kan indeholde flere titler, som kan være underinddelt i flere kapitler.

- Tryk på knappen MENU 23 for at åbne menuen.
- Tryk på knappen MENU (23), indtil "RPT" er vist i displayet.
- Drej lydstyrkekontrollen B mod venstre eller højre for at vælge en af disse indstillinger:
 - TITL (gentag titel)
 - CH (gentag kapitel)
 - OFF (afslut gentagelse)
- Tryk i givet fald flere gange på knappen MENU (23) for at forlade menuen.

Visning af undertekster

Hvis du vil vise eller fjerne undertekster og vælge underteksternes sprog:

 Tryk på knappen SBTL (28), indtil det ønskede sprog vises, eller underteksterne ("SBTL OFF") ikke vises.

i

Bemærk:

Undertekstsproget vises ikke på displayet.

Vælg foretrukket sprog til musikgengivelse, undertekst og dvdmenuen

For at komme ind i setup-menuen:

- Tryk på knappen SETUP 10
- Vælg ved hjælp af knappen ▲ eller ▼ 6 menupunktet "LANGUAGE".
- ► Tryk på knappen **OK** (5).
- Vælg ved hjælp af knappen ▲ eller ▼ 6 en af følgende menupunkter:
 - DVD MENU (dvd-menu)
 - DVD SUBT (undertekster)
 - DVD AUD (lyd)
- ► Tryk på knappen **OK** (5).
- Vælg ved hjælp af knappen ◀ eller ▶ 6 et af de tilgængelige sprog.
- Tryk på knappen SETUP (10) for at forlade menuen eller knappen (14) for at komme ind i det overordnede menupunkt.

Dvd-menu

Dvd-menuen er gemt på dvd'en og vises automatisk på skærmen, når dvd'en er sat i og indlæst.

Dvd-menuen stiller som regel forskellige undermenuer og valgmuligheder som f. eks. "Start på film", "Kapitelvalg", "Sprog" osv. til rådighed.



Bemærk:

Hvilke valgmuligheder du har adgang til i dvd-menuen, afhænger af dvd'en.

Visning af dvd-menu

Tryk på knappen **MENU** (4).

Afspilningen afbrydes, og dvd-menuen eller hovedmenuen bliver vist.



Bemærk:

For at forlade dvd-menuen uden at vælge en funktion og genoptage

afspilningen skal du trykke på knappen **MENU** (4).

Valg og bekræftelse af menupunkter

Du vælger mellem de forskellige menupunkter ved at gøre følgende:

► Tryk på knapperne \checkmark / ► / ▲ / \lor 6 eller < / ► / \checkmark / \checkmark 24).

Du bekræfter valget af et menupunkt ved at gøre følgende:

Tryk på knappen OK (5) / (28).

Når du har foretaget et valg i dvd-menuen, f. eks. "Start på film", lukkes dvd-menuen automatisk, og afspilningen startes hhv. genoptages.

Ekstern video-kilde

Du kan tilslutte en ekstern video-kilde til dette apparat, f.eks. en tv-tuner via D-kammeret på ISO-tilslutningen (stik D1 og D2).



Bemærk:

Hvis den eksterne kilde også udsender lydsignaler, forbindes lydudgangen på den eksterne kilde med en passende lydindgang såsom AUX-IN via C3-kammeret på ISOtilslutningen (pin 18 til 20).

Du kan vælge en ekstern videokilde ved hjælp af knappen **SRC** (19). I displayet vises "EXT VID".

1

i

Bemærk:

Hvis der ikke er tilsluttet en ekstern videokilde, eller der er slukket for videokilden, vises et sort billede.

Videokilde til chaufføreren

Via en (valgfri) kameraswitch eller en (valgfri) Video Box kan du afspille tilsluttede kameraer på en cockpitmonitor (f.eks. 7" cockpitdisplay). Disse kameraer kan f.eks. anvendes til at se bagud af bussen eller til overvågning af passagerrummet. Derudover kan der her tilsluttes endnu en videokilde, f.eks. kort fra et navigationssystem.

For at få kamera- og videobillederne vist på cockpitmonitoren skal du

▶ trykke på knappen CAM (27).

For at skifte mellem forskellige kameraer og video under afspilningen

 skal du trykke en eller flere gange på knappen CAM (27).

Cd-/mp3- og usb-tilstand

Bemærk:

- Se kapitlet "Dvd-tilstand" for de understøttede diskformater.
- Apparatet understøtter usbmassehukommelser (usb 1.1 og 2.0) med op til 8 GB hukommelseskapacitet, som er formateret med filsystemet FAT16 eller FAT32.

Video-cd-tilstand

Afspilningen starter automatisk efter isætning af cd'en.

Hvis der er flere titler på cd'en, afspilles disse efter hinanden, som de er gemt på cd'en.

Lyd-/mp3-cd- og usb-tilstand

mp3-/wma-filers egenskaber



Bemærk:

Apparatet understøtter ikke følgende wma-typer:

- Filer kodet med drm (digital rights management)
- Variable bitrater
- Wma Pro
- 5.1 Surround

Hvis du opretter en cd med mp3-/wma-filer, kan du navngive filerne og mappen. Navnene vises på apparatets display.



Andre filer end mp3-/wma-filer og mapper, som ikke indeholder mp3-/ wma-filer, ignoreres af apparatet.

Apparatet behandler mp3-/wma-filerne, som er gemt på cd'ens root-menu, som filer i mappen "Root".

Vær opmærksom på følgende ved navngivningen af mp3-/wma-filerne:

- Filnavnene skal indeholde mindst ét tegn.
- Der må ikke bruges omlyde.
- Filnavnet skal afsluttes med ".mp3" hhv. ".wma".

Mp3-filer skal have følgende egenskaber:

- Bitrate fra 32 kbit/s til 320 kbit/s.
- Sampling-rate fra 8 kHz til 48 kHz.

Wma-filer skal have følgende egenskaber:

- Konstant bitrate fra 8 kbit/s til 384 kbit/s.
- Sampling-rate fra 8 kHz til 48 kHz.



Bemærk:

For at undgå en ringe afspilningskvalitet anbefaler vi, at der anvendes musikfiler med en bitrate på mindst 128 kbit/s og en sampling-rate på mindst 44,1 kHz.

Forberedelse af en USB-dataenhed

For at enheden skal kunne genkende en USB-dataenhed skal USB-enheden angives som masselagerenhed og formateres ved hjælp af FAT16- eller FAT32-filsystemet samt indeholde MP3- eller WMA-filer. Der kan lægges op til 5.000 filer på en USB-dataenhed (uden ID3-tags). Mapper og numre kan vælges individuelt med denne enhed. Hvis du benytter numre med ID3-tags, reduceres det maksimale antal filer. Bosch kan ikke garantere, at alle USB-dataenheder, der fås på markedet, fungerer korrekt.

ID3-tags

MP3-numre kan indeholde ekstra informationer som f.eks. navn på kunstneren, albummet og nummeret (ID3-tags). Denne enhed kan afspille version 1 og 2 ID3-tags.

Start/afbrydelse/afslutning på afspilning

Efter isætning af cd'en starter afspilningen automatisk.

Hvis der allerede ligger en cd i drevet:

 Tryk på knappen SRC (19), indtil "CD" vises i displayet.

For at kunne tilslutte en USB-dataenhed (f.eks. en USB-nøgle eller et USB-drev) skal USBkablet sluttes til mini-USB-stikket (26).

Slut USB-enheden til USB-kablet. Så snart der tilsluttes en USB-dataenhed, kan den vælges med knappen SRC (19). Displayet viser "USB".

Sådan afbrydes afspilningen:

► Tryk på knappen 4 28 eller STOP / (16) eller knappen PLAY/PAUSE / ►|| 2).

Hvis du vil afslutte afspilningen fuldstændigt:

Tryk to gange på knappen 4 (28) eller
 STOP / (6).

For at fortsætte en afbrudt afspilning eller ved afsluttet afspilning at afspille cd'en forfra:

► Tryk på knappen 3 ||► 28
 ► PLAY/PAUSE
 /►|| 2.

Overspringning af titel

Hvis du under afspilningen vil skifte til en tidligere eller en af de næste titler:

► Tryk én eller flere gange på knappen I = eller ►►I ③ eller knappen </>> /> (24).

Overspringning af mappe (kun mp3)

Hvis du under afspilningen vil skifte til en tidligere eller en af de næste mapper:

► Tryk én eller flere gange på knappen . ▲ /
 ▼ 6 eller knappen

Hurtig søgning (hørbar)

Hvis du vil starte den hurtige søgning frem eller tilbage:

► Tryk på knappen ◀◀ / ▶► (15), indtil den ønskede hastighed er nået, eller hold knappen ◀ / ➤ (24) inde.

Hastigheden øges med hvert knaptryk << /

▶ (15) i intervaller op til den 64-dobbelte hastighed.

For at vende tilbage til normal hastighed:

 Tryk på knappen PLAY/PAUSE / N (2), eller giv slip på knappen < / > (24).

i

Bemærk:

Hastighedsændringen vises ikke på displayet.

Gentagefunktion

- Tryk på knappen MENU 23 for at åbne menuen.
- Tryk på knappen MENU (23), indtil "RPT" er vist i displayet.
- Drej lydstyrkekontrollen (18) mod venstre eller højre for at vælge en af disse indstillinger:
 - TRK (gentag titel)
 - DIR (gentag mappe; kun mp3)
 - OFF (afslut gentagelse)
- Tryk i givet fald flere gange på knappen MENU (23) for at forlade menuen.

Random-gentagelse

Bemærk:

1

Denne funktion er ikke til rådighed ved afspilning af vcd, svcd og dvd-video.

- Tryk på knappen MENU 23 for at åbne menuen.
- Tryk på knappen MENU (23), indtil "MIX" er vist i displayet.
- Drej lydstyrkekontrollen (18) mod venstre eller højre for at vælge en af disse indstillinger:
 - MED / ALL (afspil hele mediet i tilfældig rækkefølge)
 - DIR (gentag mappe i tilfældig rækkefølge; kun mp3)
 - OFF (afslut random-gentagelse)
- Tryk i givet fald flere gange på knappen MENU (23) for at forlade menuen.

Til-/frakobling af nummerinformationer som rulletekst (SCRL)

Sådan til- eller frakobler du visningen af titelinformationer som rulletekst, når et nummer starter:

- Skift om nødvendigt først over til cd- eller MP3-/WMA-funktion.
- Tryk på knappen MENU 23 for at åbne menuen.
- Tryk flere gange på knappen MENU (23), indtil "SCRL" vises i displayet med den aktuelle indstilling "OFF" eller "ON".
- Drej volumekontrollen 18 til venstre eller højre for at slå rulletekst til eller fra.
- Tryk om nødvendigt flere gange på knappen MENU (23) for at lukke menuen.

Hvis "SCRL OFF" er indstillet, vises titelinformationerne i segmenter på 8 tegn ad gangen. Hvert tekstafsnit samt tallet for nummeret og spilletiden vises her i 5 sekunder ad gangen i en kontinuerlig cyklus.

Yderligere funktioner

Apparatets setup giver mange muligheder for at foretage indstillinger efter dine ønsker.

Indstillinger for tilsluttede apparater

Indstilling af skærmformat

Du har mulighed for følgende indstillinger for skærmformatet:

- NORM PS: Dvd-afspilleren er tilsluttet en 4:3-skærm. Bredformatbilledet vises på skærmen i fuld bredde med sorte bjælker øverst og nederst på skærmen.
- NORM LB: Dvd-afspilleren er tilsluttet en 4:3-skærm. Bredformatbillede vises i fuld højde på skærmen. Venstre og højre side af bredformatbilledet beskæres automatisk.
- WIDE / BRED: Dvd-afspilleren er tilsluttet en 16:9-skærm. Bredformatbilledet vises i fuld størrelse på skærmen.

For at komme ind i setup-menuen:

- ► Tryk på knappen SETUP 10
- Vælg ved hjælp af knappen ▲ eller ▼ 6 det menupunkt, der viser den aktuelle indstilling ("NORM PS", "NORM LB" eller "WIDE").
- Vælg ved hjælp af knappen
 den ønskede indstilling.
- Tryk på knappen SETUP 10 for at forlade menuen eller knappen A eller V 6 for at vælge et andet menupunkt.

Indstilling af skærmens farve-tvnorm

Af hensyn til en optimal billedkvalitet skal du på dvd-afspilleren indstille den farve-tv-norm, som den tilsluttede skærm arbejder efter. "PAL" er den gældende farve-tv-norm i Europa, "NTSC" er den gældende norm i Amerika/ Asien.



Bemærk:

En ændring af denne indstilling virker først, efter at apparatet er blevet slukket og derefter genstartet ved hjælp af biltændingen.

For at komme ind i setup-menuen

- trykkes på knappen SETUP 10.
- Vælg ved hjælp af knappen ▲ eller ▼ 6 det menupunkt, der viser den aktuelle indstilling ("PAL" eller "NTSC").
- Vælg ved hjælp af knappen
 den ønskede indstilling.
- ► Tryk på knappen SETUP (10) for at forlade menuen eller knappen ▲ eller ▼ (6) for at vælge et andet menupunkt.

Børnesikring

Du kan forhindre afspilning af dvd'er, der er uegnede for mindreårige, ved at fastlægge en børnesikringsniveau (Rating Level). Hvis en dvd understøtter en understøtter en børnesikring, og svarer denne ikke til det, der er indstillet på apparatet, afspilles den ikke.



Bemærk:

Ikke alle dvd'er understøtter en børnesikring.

Der findes følgende børnesikringsniveauer (retter sig efter retningslinjerne fra det amerikanske filmforbund MPAA):

- KID SAVE: Tilladt for børn
- GAMMA: Tilladt for børn
- PG: Bør kun ses under ledsagelse af en voksen.
- PG13: Bør kun ses under ledsagelse af en voksen, uegnet for børn under 13 år.
- PGR: Bør kun ses under ledsagelse af en voksen, indhold med vold, obskønt sprog osv.
- R: Forbudt for børn og unge, indhold med vold, obskønt sprog osv.
- **NC17:** Ikke egnet for unge under 17 år.
- ADULT: Kun for voksne: vold, sex osv.

Fastlæggelse af børnesikring

For at komme ind i setup-menuen:

- ► Tryk på knappen SETUP 10
- Vælg ved hjælp af knappen ▲ eller ▼ 6 menupunktet "PARENTAL".
- ► Tryk på knappen **OK** (5).
- Vælg ved hjælp af knappen
 eller
 6
 den ønskede indstilling.
- Tryk på knappen SETUP (10) for at forlade menuen eller knappen (14) for at komme ind i det pågældende overordnede menupunkt.

Eksterne audiokilder

Du kan via Front-AUX-IN-stikket (AUX FRNT) tilslutte forskellige former for eksterne lydkilder til apparatet.

AUX-indgang foran



Der er øget risiko for tilskadekomst pga. stikkene!

Stik, som rager ud fra AUX IN-stikket foran (25), kan forårsage læsioner i tilfælde af en ulykke. Derfor bør der kun anvendes vinkel-jackstik.

Så snart der sættes en ekstern audiokilde i AUX IN-stikket foran (25), kan kilden vælges med knappen **SRC** (19) Displayet viser "AUX FRNT".

Indstilling af niveauet for AUXindgangen

Du kan indstille niveauet for AUX-indgangen og således tilpasse den eksterne lydkildes niveau til niveauet for apparatets egne lydkilder (såsom radio og usb).



Bemærk:

Du kan kun indstille niveauet for AUX-indgangen, hvis denne er valgt som lydkilde ved hjælp af knappen **SRC** (9).

- Tryk i givet fald på knappen SRC (19), indtil AUX-kilden vises i displayet.
- Tryk på knappen MENU 23.
 "GAIN" og den aktuelle indstilling vises.

 Drej lydstyrkekontrollen (18) mod venstre eller højre for at indstille niveauet mellem -9 og +9.

For at forlade menuen:

 Tryk i givet fald flere gange på knappen MENU (23).

For-forstærkerundgang

Der kan sluttes en ekstra for-forstærker til enheden. For-forstærkeren sluttes til på enhedens bagside.

Montering

Monteringsanvisninger

Ved valg af monteringssted skal du være opmærksom på følgende:

 Der må ikke ligge ledninger eller rør under den flade, hvor apparatet skal monteres.

Monter aldrig apparatet på et sted,

- hvor det udsættes for direkte sollys,
- hvor det befinder sig i nærheden af varmluftsudgange (radiatorer osv.),
- hvor det udsættes for regn eller fugt,
- hvor det udsættes for støv eller snavs,
- hvor det udsættes for kraftige vibrationer.

Medfølgende dele

- Betjeningsvejledning
- Monteringsramme
- Føringsbolte
- Tilbehør til kammer A og B (8 649 494 026)
- Tilslutningskabel til kammer C1 (8 649 492 033)
- Tilslutningskabel til kammer C3 (8 649 492 022)
- Usb-tilslutningskabel (8 649 494 018)
- Mikrofon-tilslutningskabel (8 675 501 012)
- IR-fjernbetjening (inkl. to batterier 1,5 V)
- Afmonteringsværktøj



Montering



Bemærk:

Se kapitlet "ISO connector" for tilslutning af apparatet.

Hvis du selv vil montere apparatet, skal den medfølgende monteringsramme benyttes. DVP kan monteres i en vinkel på –20° til +60° omkring tværaksen og i en vinkel på –20° til +20° omkring længdeaksen.

Drevets optimale afspilningseffekt opnås ved en monteringsvinkel på $\pm 5^{\circ}$ i forhold til den vandrette linje (fremad/bagud og/eller mod højre/venstre).



Bemærk:

Det er vigtigt, at tilslutningskablerne ikke kommer i klemme under monteringen.

Tekniske data

Driftsspænding	12 V
Strømforbrug i	
dvaletilstand:	< 1 mA
Driftstemperatur:	–20°C til +70°C
Forstærker	
Udgangseffekt:	2 x 20 Watt V rms ved 4 Ohm
Preamp-udgang:	2 x 1,0 V rms
Tuner	
Bølgeområder Europa:	
VHF (FM):	87.5 – 108 MHz
MW:	522 – 1629 kHz
LW:	153 – 279 kHz
SW:	5800 – 6300 kHz
NAFTA-bølgeområder:	
FM:	87.7 – 107.9 MHz
AM:	530 – 1710 kHz
WTH:	162.4 – 162.55 MHz
APAC- og MENA-bølged	områder:
FM:	87.5 – 108.0 MHz
AM:	531 – 1602 kHz
Bølgeområder Sydame	rika:
FM:	87.5 - 108.0 MHz
AM:	530 – 1710 kHz
Bølgeområder Taiwan:	
FM:	87.7 – 107.9 MHz
AM:	531 – 1602 kHz

318|dk

Bølgeområder Filippine	erne:
FM:	87.5 – 108.0 MHz
AM:	522 – 1629 kHz
Bølgeområder Australi	en/New Zeeland:
FM:	87.5 – 108.0 MHz
AM:	522 – 1710 kHz
Video	
Laser:	655/785 nm
Farvestandarder:	PAL, NTSC
Frekvensområde:	20 Hz til 20 kHz
Video-udgangsniveau	
Gråskala:	1,0 Vpp, 75 Ω
Vægt:	ca. 1,42 kg
Dimensioner	
(BxHxD i mm):	178 x 50 x 162
Standarder:	CE, E1, FCC, RoHS, MVSS302, WEEE

Ret til ændringer forbeholdes.

Hallintalaitteet

- (1) **LIGHT**, näppäimistövalon päällekytkentä kauko-ohjaimella n. 10 sek. ajaksi.
- PLAY/PAUSE / >||, toiston käynnistys ja keskeytys.
- ③ I◀◀ / ▶▶I, kappaleiden ja nimikkeiden ohitus.
- (4) **MENU**, DVD-päävalikon avaaminen.
- (5) OK / ENTER, päävalikon valikkokohtien valinta ja vahvistaminen sekä toiston käynnistys.
- 6 Nuolipainikkeet kappaleiden ja hakemistojen valintaa ja valikoissa navigointia varten.

Image: A state of the state

▲ / ▼, siirtyminen (MP3-/WMA-/tietoja sisältävien CD-/DVD-levyjen) toiseen kansioon, valikkokohtien valinta DVDvalikossa ja muissa valikoissa.

- VOLUME -/+, äänenvoimakkuuden muuttaminen.
- 8 **RADIO**, vaihto radiokäyttöön.
- (9) **AUX**, vaihto AUX-käyttöön.

- (10) **SETUP**, DVD-asetusvalikon avaaminen.
- SBTL, DVD:llä käytettävissä olevien tekstitysvaihtoehtojen valinta.
- (12) USB, vaihto USB-käyttöön.
- (3) VIDEO, vaihto DVD-/CD-/MP3-käyttötilojen ja ulkoisen audio-/videolähteen välillä.
- 14 , valikossa siirtyminen ylemmälle valikkotasolle.
- (15) ◀◀ / ▶▶, taaksepäin / eteenpäin tapahtuvan pikasiirron käynnistys.
- (16) **STOP /** , toiston lopettaminen.
- (17) Δ , CD/DVD-levyn poistaminen.

320 | fi

- (18) Äänenvoimakkuuden säädin äänenvoimakkuuden muuttamista varten.
- (19) SRC, radion, DVD/CD:n, USB:n, AUX:n tai ulkoisen videolähteen valinta äänilähteeksi
- (20) d, laitteen kytkentä päälle / pois; mykistys.
- 21 Näyttö
- 22 DVD-kotelo
- MENU, valikoiden haku perusasetuksia varten

- 24 Monitoimikytkin
- 25 Etupaneelin AUX-IN-liitin
- 26 Mini-USB-liitin
- (27) CAM, käytettävissä olevien kamerakuvien vaihto
- 28 Painikkeet 1-6
- 29 AUD-painike

Lyhyt painallus: äänisäätöjen valikon avaaminen basson, keskitaajuuksien, diskantin, balanssin ja loudness-toiminnon asetusta varten Pitkä painallus: tehtaan äänisäätöjen palauttaminen

30 BND

Lyhyt painallus: muistitason tai aaltoalueen valinta. Pitkä painallus: travelstore-toiminnon käynnistys.

(31) Infrapuna-anturi

Sisällysluettelo

324	Yleisiä ohjeita	
324	Käyttötarkoitus	
325	DVD-aluekoodit	
325	Kauko-ohjaimen käyttöönotto	
325	Paristojen asettaminen paikalleen	
325	Infrapunatulon valinta	
326	Kauko-ohjaimen käyttö	
326	Kytkeminen päälle/pois	
326 326	Kytkeminen päälle/pois Kytkeminen päälle/pois virtapainik- keella	
326 326 326	Kytkeminen päälle/pois Kytkeminen päälle/pois virtapainik- keella Kytkeminen päälle/pois mikrofonin avulla.	
326 326 326 327	Kytkeminen päälle/pois Kytkeminen päälle/pois virtapainik- keella Kytkeminen päälle/pois mikrofonin avulla. Kytkeminen päälle/pois ajoneuvon virtalukolla	

327	Äänenvoimakkuuden säätö
327	Mykistys (MUTE)
327	Mykistyksen (MUTE) päättäminen
327	Mikrofonikäyttö
327	Mikrofonikäytön käynnistäminen
	(MIC)
327	Mikrofonikuulutusten äänenvoimak-
	kuuden säätö
328	Liitäntäjohto
328	Äänimerkin (BEEP)
	kytkeminen päälle/pois
328	Suurin äänenvoimakkuus, jolla laite
	käynnistyy (ONVOL)
329	Äänen laatu ja näyttö
329	Diskantin (TREB), keskitaajuuksien
	(MID) ja basson (BASS) säätö
329	Äänen vasen/oikea-tasapainon (BAL)
	säätö
329	Loudness-toiminnon (LD) kytkemi-
	nen päälle/pois
329	Äänisäätöjen palauttaminen
330	Nävtön kirkkauden säätö

330	Radiokäyttö
330	Radiokäytön kytkeminen päälle
330	RDS-toiminto (AF, REG)
331	RDS-toiminnon kytkeminen päälle/
	pois
331	REG-toiminnon kytkeminen päälle/
	pois
	(vain radioalueella EUROPE)
331	Aaltoalueen/muistitason valinta
331	Asemien viritys
331	Automaattinen asemanhaku
332	Asemanhakuherkkyyden säätö
	(SENS)
332	Aseman manuaalinen viritys
332	Asemien tallennus
332	Asemien manuaalinen tallennus
332	Asemien automaattinen tallennus
	(T-STORE)
333	Tallennettujen asemien valinta
333	Tallennettujen asemien selailuhaku
	(PRSTSCAN)
333	Selailuhaun käynnistäminen
333	Selailuhaun lopettaminen
333	Vastaanottokelpoisten asemien
	selaus (BANDSCAN)
333	Selailuhaun käynnistäminen
333	Selailuhaun lopettaminen
333	Radiotekstin kytkeminen päälle ja
	pois (RADIOTXT)
334	Ohjelmatyyppi (PTY)
334	PTY:n kytkeminen päälle/pois
334	Ohjelmatyypin valinta
334	PTY-haun käynnistäminen
335	Diskanttien vaimennuksen säätö
	häiriötilanteissa (HCUT)
335	Painikkeiden toiminnon asetus
	(KEY PRG)

336	Liikennetiedotukset
336	Liikennetiedotustoiminnon kytkemi-
	nen päälle/pois
336	Liikennetiedotusten äänenvoimak-
	kuuden korotuksen säätö
336	Liikennetiedotusten keskeyttäminen
337	DVD-käyttö
338	DVD/CD:n asettaminen sisään ja
	toiston käynnistys
338	DVD-/CD-levyn poistaminen
338	Toiston käynnistys, keskeytys ja
	lopetus
338	Toiston keskeytys/lopetus
338	Pysäytetty kuva
339	Toiston jatkaminen
339	Pikasiirto eteen-/taaksepäin
339	Kappaleiden ohittaminen
339	Kappaleen tai nimikkeen jatkuva
	toisto
339	Tekstityksen näyttö
340	Halutun kielen valinta äänen toistoa,
	tekstitystä ja DVD-valikkoa varten
340	DVD-valikko
340	DVD-valikon näyttö
340	Valikkokohtien valinta ja vahvista-
	minen

341	Ulkoinen videolähde	
341	Kuljettajan videolähde	
341	CD-/MP3- ja USB-käyttö	
341	Video-CD-käyttö	
341	Audio-/MP3-CD ja USB-käyttö	
341	MP3-/WMA-tiedostojen ominaisuudet	
342	USB-tietovälineen valmistelu	
342	ID3-tunnisteet	
342	Toiston käynnistys/keskeytys/lopetus	
343	Kappaleiden ohitus	
343	Kansion ohitus (vain MP3)	
343	Pikasiirto (äänellinen)	
343	Jatkuva toisto	
343	Satunnaissoitto	
344	Kappaleen tietojen näyttö vierivänä tekstinä päälle/pois (SCRL)	

344	Muut asetukset
344	Liitettyjen laitteiden asetukset
344	Kuvasuhteen valinta
344	TV-standardin valinta
345	Lapsilukko
345	lkärajaluokituksen asetus
346	Ulkoiset äänilähteet
346	Etupaneelin AUX-tulo
346	AUX-tulon äänitason säätö
346	Fsivahvistinlähtö
340	Larvanviatimanto
340	Asennus
340 347 347	Asennus Ohjeita asennukseen
347 347 347	Asennus Ohjeita asennukseen Toimituksen sisältö
347 347 347 348	Asennus Ohjeita asennukseen Toimituksen sisältö Asennus
347 347 347 348 348	Asennus Ohjeita asennukseen Toimituksen sisältö Asennus Tekniset tiedot
347 347 347 348 348 <i>348</i>	Asennus Ohjeita asennukseen Toimituksen sisältö Asennus Tekniset tiedot Vahvistin
347 347 347 348 348 348 348 348	Asennus Ohjeita asennukseen Toimituksen sisältö Asennus Tekniset tiedot Vahvistin Viritin
347 347 347 348 348 348 348 348 348	Asennus Ohjeita asennukseen Toimituksen sisältö Asennus Tekniset tiedot Vahvistin Viritin Video

445 ISO connector

324 | fi

Yleisiä ohjeita

Kiitämme, että olet valinnut Bosch-tuotteen. Toivotamme paljon iloa uuden laitteen käytössä.

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, lue tämä käyttöohje.

Euroopan Unionin alueella ostetuille tuotteillemme myönnämme valmistajan takuun. Euroopan Unionin ulkopuolella ostettuja laitteita koskevat kussakin maassa olevan myyntiedustajan julkaisemat takuuehdot.

Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu käytettäväksi hyötyajoneuvoissa 12 V:n jännitteellä ja asennettavaksi 1-DIN-asennusaukkoon.



Liikenneturvallisuus

Liikenneturvallisuuden on ehdottomasti oltava etusijalla.

- Tutustu laitteeseen ennen kuin aloitat ajon.
- Käytä laitetta vain, jos liikennetilanne sen sallii.
- Ajoneuvon kuljettaja saa katsoa videokuvaa vain silloin, kun ajoneuvo seisoo paikallaan.

Kuljettajan on aina kyettävä havaitsemaan poliisin, palokunnan ja pelastuspalvelun akustiset varoitussignaalit ajoissa.

 Säädä tästä syystä radiosi äänenvoimakkuus ajon aikana turvalliselle tasolle.



Loukkaantumisvaara

Tämä laite on luokan 1 laserlaite.

- Älä koskaan katso lasersäteeseen.
- Älä yritä katsoa kotelon sisään tai avata sitä.
- Jätä huoltotyöt aina valtuutettujen ammattihenkilöiden tehtäviksi.



Tapaturma-, loukkaantumisja palovaara

Laitteen purkaminen osiin voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Laitteen sisälle pääsevä vesi voi aiheuttaa sähköiskun, oikosulun tai tulipalon.

Viallinen laite (jonka tunnistaa esim. paikoilleen jähmettyneestä näytöstä tai äänen huonosta laadusta) voi aiheuttaa onnettomuuden, sähköiskun tai tulipalon.

- Alä yritä avata laitteen koteloa.
- Älä laske laitteen lähelle juomia tai muita nesteitä.
- Alä käytä virheellistä laitetta.
DVD-aluekoodit

Osanumero	Aluekoodi:
7 620 210 015	RC2 (Eurooppa)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (Latinalainen Amerikka)
7 620 210 022	RC5 (Afrikka, Aasia)

Kauko-ohjaimen käyttöönotto

Ennen kuin laite voidaan ottaa käyttöön ensimmäistä kertaa, on asetettava kaukoohjaimen sisään paristot.

Paristojen asettaminen paikalleen

- Avaa paristokotelo irrottamalla kansi.
- Aseta uudet paristot sisään. Paristotyyppi: kaksi tyypin AAA paristoa. Varmista, että paristojen navat tulevat paristokotelossa olevan kuvan mukaiseen asentoon.
- Sulje paristokotelo.

Infrapunatulon valinta

Laite voi olla asennettuna paikkaan, jossa kauko-ohjain ei ulotu integroituun infrapunaanturiin (31). Tällöin voit asentaa valinnaisvarusteena saatavan ulkoisen infrapuna-anturin (7 607 005 726) sopivaan paikkaan ja kytkeä sen laitteeseen ISO-liitännän lohkon D kautta. Kun käytät ulkoista infrapuna-anturia, on valittava infrapunatulo lohkon D kautta. Jos haluat vaihtaa lohkon D (REAR IR) kautta kytketyn infrapunatulon ja integroidun infrapuna-anturin (31) (FRONT IR) välillä,

- avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "REAR IR" tai "FRONT IR".
- Voit vaihdella asetuksia kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.

Jos haluat poistua valikosta,

 paina tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).



Ohje:

Kun lohkon D kautta kytketty ulkoinen infrapunatulo on aktiivinen, integroitu infrapuna-anturi (31) on deaktivoitu.

Kauko-ohjaimen käyttö

Kohdista kauko-ohjain laitteen etupaneelissa olevaan infrapunavastaanottimeen (tai erilliseen infrapunavastaanottimeen, jos sellainen on asennettu).

Infrapunavastaanotin "näkee" etupuolella n. 30°:een suuruisen alueen joka suuntaan. Pidä kauko-ohjain tällä alueella painaessasi painikkeita.

Kytkeminen päälle/pois

Laite voidaan kytkeä päälle/pois usealla eri tavalla.

Kytkeminen päälle/pois virtapainikkeella

- Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta (20).
- Kytke laite pois päältä painamalla virtapainiketta (20) yli kahden sekunnin ajan.



Ohje:

Jotta ajoneuvon akku säästyy, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä erikseen säädettävän ajan kuluttua ajoneuvon virran sammuttamisen jälkeen (ks. tämän luvun kappale "Poiskytkentäajan asetus").

Kytkeminen päälle/pois mikrofonin avulla.

Jos järjestelmään kytketään mikrofoni, laite voidaan kytkeä päälle ja pois myös kuulutuksiin käytettävän mikrofonin avulla. Lisätietoja löydät myös luvussa "Äänenvoimakkuuden säätö" olevasta kappaleesta "Mikrofonin käyttö".

 Kytke mikrofoni päälle laitteen ollessa poiskytkettynä.

Laite kytkeytyy automaattisesti päälle ja sitä voidaan käyttää kuulutuksiin järjestelmään kytkettyjen kaiuttimien kautta.

Kytke mikrofoni pois päältä.
 Myös laite kytkeytyy pois päältä.

Kytkeminen päälle/pois ajoneuvon virtalukolla

Jos laite on liitetty ajoneuvon sytytysvirtaan eikä sitä ole kytketty pois päältä virtapainikkeella (20), se kytkeytyy päälle/pois, kun ajoneuvo käynnistetään/sammutetaan.

Poiskytkentäajan asetus (HOUR)

- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU 23, kunnes näyttöön ilmestyy "HOUR" ja voimassa oleva asetus.
- Säädä poiskytkentäaika 1–60 minuuttia kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.

Jos haluat poistua valikosta,

 paina tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Äänenvoimakkuuden säätö

Äänenvoimakkuutta voidaan säätää välillä 0 (pois päältä) - 32 (suurin voimakkuus).

- Jos haluat korottaa äänenvoimakkuutta, kierrä äänenvoimakkuuden säädintä (18) oikealle.
- Jos haluat alentaa äänenvoimakkuutta, kierrä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle.

Mykistys (MUTE)

Voit mykistää laitteen hetkessä (MUTE).

Paina lyhyesti painiketta 20.

Mykistyksen (MUTE) päättäminen

Jos haluat palata aikaisemmin voimassa olleeseen äänenvoimakkuuteen,

paina uudelleen lyhyesti painiketta 20.

Mikrofonikäyttö

Laitteeseen voidaan kytkeä mikrofoni.

Mikrofonikäytön käynnistäminen (MIC)

► Kytke ensin mikrofoni päälle.

Näyttöön ilmestyy tunnus "MIC". Mikrofonikuulutukset toistetaan järjestelmään kytkettyjen kaiuttimien kautta.

Mikrofonikuulutusten äänenvoimakkuuden säätö

Jos haluat säätää mikrofonin äänenvoimakkuutta,

 kierrä kuulutuksen aikana äänenvoimakkuuden säädintä (18).

328 | fi



Ohje:

Viimeksi säädetty mikrofonin äänenvoimakkuus tallentuu.

Liitäntäjohto

Mikrofonin laiteliitäntää varten on saatavissa erillinen mikrofonijohto, osanumero 8 675 501 012.

Äänimerkin (BEEP) kytkeminen päälle/pois

Tiettyjen toimintojen, esim. painikkeen pitkän painalluksen, jälkeen kuuluu äänimerkki (beep). Äänimerkki voidaan deaktivoida:

- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "BEEP" ja asetus "ON" (päällä) tai "OFF" (pois päältä).
- Kytke äänimerkki pois päältä tai päälle kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.

Jos haluat poistua valikosta,

 paina tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Suurin äänenvoimakkuus, jolla laite käynnistyy (ONVOL)

Kun kytket laitteen päälle, sen äänenvoimakkuus on viimeksi säädetyllä tasolla. Jos äänenvoimakkuus kuitenkin oli ennen laitteen sammuttamista asetettua maksimitasoa suurempi, laite rajoittaa sen automaattisesti asetetulle käynnistysvoimakkuudelle, kun laite seuraavan kerran kytketään päälle.



Ohje:

Kuuloaistin suojaamiseksi käynnistysvoimakkuus on rajoitettu arvoon 25.

- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "ONVOL" ja voimassa oleva asetus.
- Säädä käynnistysäänenvoimakkuus välille 5–25 kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
 Jos haluat poistua valikosta.
 - paina tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Äänen laatu ja näyttö

Diskantin (TREB), keskitaajuuksien (MID) ja basson (BASS) säätö

- Avaa valikko painamalla painiketta AUD (29).
- Painele painiketta AUD (29), kunnes näyttöön ilmestyy "BASS" (basso), "MID" (keskitaajuudet) tai "TREB" (diskantti) ja voimassa oleva asetus.
- Säädä basson, keskitaajuuksien tai diskantin taso välille +7...-7 kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.

Jos haluat poistua valikosta,

 paina painiketta AUD (29) tarvittaessa useita kertoja.

Äänen vasen/oikea-tasapainon (BAL) säätö

- Avaa valikko painamalla painiketta AUD (29).
- Painele painiketta AUD (23), kunnes näyttöön ilmestyy "BAL" ja voimassa oleva asetus.
- Säädä äänen tasapainoa välillä +10...-10 kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.

Jos haluat poistua valikosta,

 paina painiketta AUD (29) tarvittaessa useita kertoja.

Loudness-toiminnon (LD) kytkeminen päälle/pois

 Avaa valikko painamalla painiketta AUD (29).

- Painele painiketta AUD (29), kunnes näyttöön ilmestyy "LD" ja voimassa oleva asetus "ON" (päällä) tai "OFF" (pois päältä).
- Kytke loudness-toiminto pois päältä tai päälle kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.

Jos haluat poistua valikosta,

 paina painiketta AUD (29) tarvittaessa useita kertoja.

Äänisäätöjen palauttaminen

Voit palauttaa kaikki äänisäädöt tehtaan alkuperäisiin asetuksiin (TREB, MID, BASS, BAL): 0; LD: OFF).

- Avaa valikko painamalla painiketta AUD (29).
- Painele painiketta AUD (29), kunnes näyttöön ilmestyy "RESET N".
- Valitse asetus "RESET Y" kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä 18 oikealle.
 Kaikki äänisäädöt palautetaan tehtaan asetuksiin n. 2 sekunnin kuluttua.

Jos haluat poistua valikosta,

 paina painiketta AUD (29) tarvittaessa useita kertoja.



Ohje:

Jos haluat palauttaa juuri kuuluvan äänilähteen äänisäädöt tehtaan asetuksiin, pidä painike **AUD** (29) painettuna yli 2 sekunnin ajan.

Näytön kirkkauden säätö

- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "DIMTN" ja voimassa oleva asetus.
- Säädä näytön kirkkautta välillä +5...-5 kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Radiokäyttö

Laitteessa on RDS-radiovastaanotin. Monet ULA-asemat (FM) lähettävät signaalia, joka sisältää ohjelman lisäksi muuta informaatiota kuten aseman nimen ja ohjelmatyypin (PTY). Kun laite tunnistaa aseman nimen, se ilmestyy näyttöön.

Radiokäytön kytkeminen päälle

Jos laite on jossain muussa käyttötilassa,

▶ paina painiketta BND (30),

tai

 painele painiketta SRC (19), kunnes näyttöön ilmestyy "RADIO".

Näyttöön tulee kuuluvilla oleva taajuus tai aseman nimi.

RDS-toiminto (AF, REG)

RDS-toiminnot AF (vaihtoehtoinen taajuus) ja REG (alueohjelmat) laajentavat radiolaitteen käyttömahdollisuuksia.

- AF: Jos RDS-toiminto on aktivoituna, laite etsii kuuluvalle asemalle automaattisesti parempaa taajuutta.
- REG: Jotkin asemat lähettävät tiettyinä aikoina erisisältöistä alueohjelmaa. REG-toiminnon avulla estetään se, että laite siirtyy aseman vaihtoehtoiselle taajuudelle, joka lähettää erilaista ohjelmaa.



Ohjeita:

- RDS on asetettu tehtaalla päälle.
- REG on asetettu tehtaalla pois päältä. Se on kytkettävä erikseen valikossa päälle/pois.

RDS-toiminnon kytkeminen päälle/ pois

- Tarvittaessa siirry ensin FM-radiokäyttöön.
- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "RDS" ja asetus "ON" (päällä) tai "OFF" (pois päältä).
- Kytke RDS pois päältä tai päälle kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

RDS-toiminnot ovat aktiivisia, kun näytössä on RDS-tunnus.

REG-toiminnon kytkeminen päälle/ pois

(vain radioalueella EUROPE)

- ► Tarvittaessa siirry ensin radiokäyttöön.
- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "REG" ja asetus "ON" (päällä) tai "OFF" (pois päältä).
- Kytke REG pois päältä tai päälle kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).



Ohje:

Asetuksella REG ON/OFF on merkitystä vain silloin, kun RDStoiminto on päällä.

Aaltoalueen/muistitason valinta

Tälla laitteella voidaan radioalueesta riippuen vastaanottaa seuraavia taajuuskaistoja:

- Eurooppa :FM, MW, LW ja KW
- US: FM, AM ja WB (weather band)
- Muut: FM ja AM

FM-alueella on käytettävissä kolme muistitasoa (FM1, FM2 ja FMT) ja aaltoalueilla MW, LW, KW, AM ja WB yksi muistitaso kutakin aluetta kohti. Lisäksi on käytettävissä ylimääräinen muistitaso AMT, MWT, LWT tai KWT. Jokaiselle muistitasolle voidaan tallentaa 6 asemaa. Jos haluat vaihtaa aaltoaluetta tai muistitasoa.

paina painiketta BND (30).

Asemien viritys

Voit virittää asemat eri tavoin.

Automaattinen asemanhaku



Ohje:

Automaattinen asemanhaku on käytettävissä vain, kun painikkeille / > 2 on valittu valikossa toiminto "AUTOSEEK" (ks. tämän luvun kappale "Painikkeiden toiminnon asetus").

► Paina painiketta < tai > (24). Seuraava vastaanottokelpoinen asema virittyy kuuluviin.



Ohjeita:

 Jos liikennetiedotustoiminto on päällä ja "PTY" pois päältä, laite virittää seuraavan liikennetiedotuksia lähettävän aseman. Jos "PTY" on päällä, viritetään seuraava valittuun ohjelmatyyppiin kuuluva asema.

Asemanhakuherkkyyden säätö (SENS)

Voit valita, haluatko laitteen vastaanottavan vain voimakkaita asemia (alhainen herkkyys) vai myös heikkoja asemia (suuri herkkyys).

- ► Tarvittaessa siirry ensin radiokäyttöön.
- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "SENS" ja asetus "LO" (alhainen herkkyys) tai "DX" (suuri herkkyys).
- Voit vaihdella asetuksia kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Aseman manuaalinen viritys

Jos haluat muuttaa asetettua taajuutta pienin askelin,

▶ paina painiketta < tai > 24.



Ohje:

Taajuuden asteittainen asetusmahdollisuus on käytettävissä vain, kun painikkeille </> > (24) on valittu valikossa toiminto "MANSEEK" (ks. tämän luvun kappale "Painikkeiden toiminnon asetus"). Jos haluat muuttaa asetettua taajuutta nopeasti,

▶ pidä painike < tai > (24) painettuna

Asemien tallennus

Asemien manuaalinen tallennus

- ► Valitse haluamasi muistitaso tai aaltoalue.
- Viritä haluamasi asema.
- Pidä asemapainiketta 1 6 (28), johon haluat tallentaa aseman, painettuna yli 2 sekunnin ajan.

Kuuluu äänimerkki. Asema on tallennettu valitsemaasi asemapainikkeeseen. Kun tallennettu asema on kuuluvilla, sen muistipaikan numero (esim. "P3") näkyy näytössä.

Asemien automaattinen tallennus (T-STORE)

Voit tallentaa alueen 6 voimakkainta asemaa automaattisesti. FM-aaltoalueella asemat tallentuvat muistitasolle FMT, AM-aaltoalueella (NAFTA) muistitasolle AMT. Aaltoalueita MW, LW ja KW (Eurooppa) varten on käytettävissä yhteinen muistitaso, joka näytetään MWT-, LWT- tai KWT-muistitasona (riippuen siitä aaltoalueesta, jolla T-STORE-toimintoa on viimeksi käytetty).

Ohjeita:

- Uudet löytyneet asemat korvaavat tälle tasolle aiemmin tallennetut asemat.
- Jos liikennetiedotustoiminto on päällä, tallennetaan vain asemia, jotka lähettävät liikennetiedotuksia.

- Jos PTY-toiminto on päällä, tallennetaan vain valittua ohjelmatyyppiä lähettäviä asemia.
- Valitse haluamasi aaltoalue.
- Pidä painiketta BND (30) painettuna yli kahden sekunnin ajan.

Tallennus alkaa. Näyttöön ilmestyy "T-STORE". Kun toimenpide on päättynyt, FMT-, AMT-, MWT-, LWT- tai KWT-tason muistipaikkaan 1 tallennettu asema tulee kuuluviin.

Tallennettujen asemien valinta

- ▶ Valitse muistitaso tai aaltoalue.
- Paina asemapainiketta 1 6 (28), johon haluamasi asema on tallennettu.

Tallennettujen asemien selailuhaku (PRSTSCAN)

Tällä toiminnolla voit kuunnella kaikkia haluamaasi muistitasoon tallennettuja asemia n. 5 sekunnin ajan.



Ohje:

Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun painikkeille </>> </> </> </>
on valittu valikossa toiminto "PRSTSCAN" (ks. tämän luvun kappale "Painikkeiden toiminnon asetus").

Selailuhaun käynnistäminen

Paina painiketta < tai > (24).
 Näyttöön ilmestyy hetkeksi "PRSTSCAN".
 Jokaisesta valitulle muistitasolle tallennetusta asemasta kuuluu n. 5 sekunnin pituinen näyte.

Asetettu taajuus tai aseman nimi näkyy näytössä.

Selailuhaun lopettaminen

▶ Paina painiketta < tai > (24).

Selailuhaku päättyy. Viimeksi kuunneltu asema tulee jälleen kuuluviin.

Vastaanottokelpoisten asemien selaus (BANDSCAN)

Tällä toiminnolla voit kuunnella kaikkia vastaanottokelpoisia asemia n. 5 sekunnin ajan.



Ohje:

Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun painikkeille < / > (24) on valittu valikossa toiminto "BANDSCAN" (ks. tämän luvun kappale "Painikkeiden toiminnon asetus").

Selailuhaun käynnistäminen

▶ Paina painiketta < tai > (24). Näyttöön ilmestyy hetkeksi "BANDSCAN". Laite etsii asemia valittuna olevalta aaltoalueelta. Jokaisesta löydetystä asemasta kuuluu n. 5 sekunnin pituinen näyte. Asetettu taajuus tai aseman nimi näkyy näytössä.

Selailuhaun lopettaminen

Paina painiketta < tai > (24).
 Selailuhaku päättyy. Viimeksi kuunneltu asema tulee jälleen kuuluviin.

Radiotekstin kytkeminen päälle ja pois (RADIOTXT)

FM-asema voi lähettää RDS-radiotekstiä.

Jos haluat kytkeä radiotekstin näytön päälle tai pois,

- ▶ siirry tarvittaessa ensin FM-radiokäyttöön.
- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "RADIOTXT" ja asetus "TEXT ON" (päällä) tai "TEXT OFF" (pois päältä).
- Voit vaihdella asetuksia kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Ohjelmatyyppi (PTY)

Aseman nimen lisäksi jotkin ULA-asemat lähettävät myös ohjelmatyyppiä koskevaa informaatiota. Ohjelmatyyppejä voivat olla esim.:

CULTURE (kulttuuri)	TRAVEL (matkat)
WEATHER (sää)	JAZZ MUSIC (jazz)
NEWS (uutiset)	POP MUSIK (pop)

PTY-toiminnon avulla voit valita tietyntyyppistä ohjelmaa lähettäviä asemia.

Jos PTY on päällä ja on käynnistetty PTY-haku, laite siirtyy automaattisesti aikaisemmalta radioasemalta tai toisesta käyttötilasta valittua ohjelmatyyppiä lähettävälle asemalle.

PTY:n kytkeminen päälle/pois

- Tarvittaessa siirry ensin FM-radiokäyttöön.
- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "PTY".

- Valitse asetus "PTY ON" (päällä) tai "PTY OFF" (pois päältä) kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Ohjelmatyypin valinta

Ohje: PTY-toiminnon on oltava päällä.

- Tarvittaessa siirry ensin FM-radiokäyttöön.
- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele näppäintä MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "PTYTYPE".
- Valitse ohjelmatyyppi kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18).
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

PTY-haun käynnistäminen

Ohje:

- PTY-haku on käytettävissä vain, kun "PTY" on päällä ja painikkeille </> (2) on valittu valikossa toiminto "AUTOSEEK" tai "BAN-DSCAN" (ks. tämän luvun kappale "Painikkeiden toiminnon asetus").
- Käynnistä hakutoiminto painamalla painiketta < tai > (24).

Jos löytyy asema, joka lähettää valittua ohjelmatyyppiä, se virittyy kuuluviin. Jos tälle

ohjelmatyypille ei löydy yhtään asemaa, viimeksi valittuna ollut asema tulee jälleen kuuluviin.

Diskanttien vaimennuksen säätö häiriötilanteissa (HCUT)

"HCUT"-toiminto parantaa äänentoistoa radionvastaanoton ollessa heikko. Jos radiovastaanotossa on häiriöitä, niitä vaimennetaan automaattisesti.

- Tarvittaessa siirry ensin radiokäyttöön.
- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "HCUT" ja asetus "OFF" (pois päältä), 1 tai 2 (häiriöiden vaimennuksen voimakkuus).
- Säädä "HCUT"-toiminto tai kytke se pois päältä kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Painikkeiden toiminnon asetus (KEY PRG)

Voit säätää painikkeiden < tai > (24) pikatoimintoa radiokäytössä. Käytettävissä ovat seuraavat asetukset:

- AUTOSEEK: Seuraavan vastaanottokelpoisen aseman automaattinen haku.
- MANSEEK: Taajuuden muuttaminen asteittain manuaalisesti.
- PRSTSCAN: Valittuna olevalle muistitasolle tallennettujen asemien selailuhaku.
- BANDSCAN: Valittuna olevalle aaltoalueelle tallennettujen asemien selailuhaku.

- Tarvittaessa siirry ensin radiokäyttöön.
- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele näppäintä MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "KEY PRG".
- Voit vaihdella asetuksia kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Liikennetiedotukset

Liikennetiedotustoiminnon kytkeminen päälle/pois



Ohieita:

- Tämä toiminto on käytettävissä vain Euroopan alueella.
- Voit kytkeä liikennetiedotustoiminnon päälle vain, kun RDS on päällekytkettynä.

Jos haluat kytkeä liikennetiedotustoiminnon päälle tai pois.

- siirry tarvittaessa ensin radiokäyttöön.
- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- ▶ Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "TP".
- Valitse asetus "ON" (päällä) tai "OFF" (pois päältä) kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja pajniketta MENU (23).



Ohie:

Käyttötiloissa DVD/CD, USB, AUX ja video tämä toiminto on käytettävissä vain, jos on viimeksi valittu liikennetiedotuksia lähettävä asema FMaaltoalueella.

Liikennetiedotustoiminto on aktivoituna, kun nävtössä on TP-symboli. Heti kun laite vastaanottaa liikennetiedotuksen, se tulee kuuluviin. Näytössä on tiedotuksen aikana ilmoitus "TRAFFIC".

Liikennetiedotusten äänenvoimakkuuden korotuksen säätö

Voit valita, kuinka palion tavallista äänenvoimakkuutta voimakkaammin liikennetiedotukset kuuluvat∙

- Tarvittaessa siirrv ensin FM-radiokävttöön
- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "TA DIFF" ja voimassa oleva asetus.
- Säädä äänenvoimakkuuden korotusta välillä 0...10 kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle. Jos haluat poistua valikosta,

paina tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).



Ohie:

Voit säätää äänenvoimakkuutta liikennetiedotuksen aikana säätimellä (18). Säätö on voimassa kuuluvilla olevan tiedotuksen aian.

Liikennetiedotusten keskeyttäminen

Jos haluat keskeyttää kuuluvilla olevan liikennetiedotuksen ja palata sitä ennen kuuntelemaasi äänilähteeseen.

paina painiketta SRC (19). Liikennetiedotustoiminto jää edelleen päälle.

DVD-käyttö

Tällä laitteella voidaan toistaa DVD-levyjä, video-CD-levyjä (VCD), super-video-CD-levyjä (SVCD), tavallisia ääni-CD-levyjä sekä MP3-CD-levyjä.



DVD-soittimen vaurioitumisvaara!

- Muita kuin pyöreitä CD-levyjä (shape CDs) ei saa käyttää.
- Älä liimaa muistivälineisiin tarroja, ei myöskään etikettejä tai muita merkkejä. Ne voivat irrota ja vahingoittaa DVDasemaa.
- Kahden DVD-/CD-levyn asettaminen DVD-asemaan samanaikaisesti vahingoittaa asemaa.

Pidä huoli siitä, että asetat asemaan vain yhden DVD/ CD-levyn kerrallaan ja että asemassa ei ennestään ole DVD/ CD-levyä.

Jos asemassa on jo DVD/CD, näytössä näkyy DVD-symboli

 Jos DVD/CD asetetaan vinoon, se ei mene oikein DVD-aseman sisälle. Tämä voi vahingoittaa DVD/CD-levyä. Varmista, että asetat DVD/ CD-levyn aina suoraan.



fi | 337

Emme vastaa sopimattomien DVD/ CD-levyjen käytön ja levyjen virheellisen asettamisen aiheuttamista vahingoista DVD-soittimelle.

Tämä laite on tarkoitettu alueellasi voimassa olevalla aluekoodilla varustettujen DVD-levyjen toistoon.

CD-R-levyjen ja CD-RW-levyjen (itse poltettujen CD-levyjen) kuuntelu on yleensä mahdollista. Koska CD-tallennuksen laatu vaihtelee suuresti, Bosch ei voi taata kaikkien levyjen moitteetonta toimintaa.

Jotta laite toimii ongelmitta, tulisi mieluiten käyttää vain CD-levyjä, joissa on Compact Disc -logo. Kopiosuojattujen CD-levyjen toistossa voi esiintyä ongelmia. Bosch ei voi taata kopiosuojattujen CD-levyjen moitteetonta toimintaa!

Itse luotujen tallenteiden kuten VCD/SVCD sekä DVD±R ja DVD±RW toisto on yleensä mahdollista.

Bosch ei voi taata moitteetonta yhteensopivuutta ja toistoa, koska se riippuu kirjoitettavista välineistä ja ohjelmistosta, jolla tallenteet on luotu tai kirjoitettu. Tämän soittimen tukemat levvformaatit:

- DVD/CD, halkaisija 12 cm tai 8 cm ►
- DVD±R/±RW .
- Audio/video-DVD. UDF-tiedostoiäriestelmä
- CD-DA (audio-CD), CD-R, CD-RW
- Video CD (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- MP3 CD. iolla on MP3-musiikkitiedostoja Laite tunnistaa vain "Joliet" ja "ISO 9660" -tyyppiset MP3-CD-levyt.

Soitin ei tue seuraavia levvformaatteia:

- CDV
- CD-G

DVD/CD:n asettaminen sisään ja toiston käynnistys

Ohje:

DVD/CD-levvn sisäänvetoa ei saa estää eikä avustaa painamalla.

 Työnnä DVD/CD-levy etikettipuoli ylöspäin laitteen etupuolella olevaan DVD-aukkoon (22), kunnes tunnet hieman vastusta.

Laite vetää DVD-/CD-levvn levvaseman sisään. DVD-/CD-levyn sisäänvetoa ei saa estää tai auttaa

DVD/CD ladataan ja toisto alkaa automaattisesti. DVD:lle joko näytetään DVD-valikko (katso luku "DVD-valikko") tai aloitetaan ensimmäisen kappaleen toisto. Tämä riippuu sisällä olevasta DVD-levystä.

DVD-/CD-levyn poistaminen

• Paina painiketta Δ (17). DVD/CD-levy tulee ulos.



Ohie: DVD/CD-levyn poistamista ei saa estää eikä auttaa

Käsittele DVD-levyä varovasti.



Ohje:

Ellet poista ulos tullutta DVD/ CD-levvä, laite vetää sen automaattisesti takaisin sisään n. 10 sekunnin kuluttua

Toiston käynnistys, keskeytys ja lopetus

Toisto alkaa automaattisesti, kun DVD on asetettu sisään.

Jos laitteen sisällä on jo DVD:

Painele painiketta SRC (19), kunnes näyttöön ilmestyy "DVD".

1

Ohie:

Jos laitteen sisällä ei ole DVD:tä. näyttöön tulee musta kuva.

Toiston keskeytys/lopetus

Paina painiketta 4 28 tai STOP / (16).

Toisto keskeytyy; näyttö muuttuu mustaksi. Näyttöön ilmestyy "CONTINUE".

Jos haluat lopettaa toiston kokonaan.

Paina uudelleen painiketta 4 (28) tai STOP / (16).

Pysäytetty kuva

Paina toiston aikana painiketta 3 || > (28) tai **PLAY/PAUSE** / **(**2).

Toisto keskeytyy ja näyttöön jää pysäytetty kuva.

Toiston jatkaminen

Paina painiketta 3 || ▶ 28 tai PLAY/ PAUSE / ▶|| 2.

Jos olet aiemmin vain keskeyttänyt toiston, soitto jatkuu taas DVD:n samasta kohdasta. Jos olet lopettanut toiston kokonaan, DVD käynnistyy uudelleen alusta.

Pikasiirto eteen-/taaksepäin

DVD:tä voidaan toistaa tavallista nopeammin sekä eteen- että taaksepäin

Jos haluat siirtää DVD-levyä nopeasti eteen- tai taaksepäin,

▶ painele painiketta ◄◀ / ▶▶ (15) kunnes haluamasi nopeus on saavutettu tai pidä painiketta < / >(24) painettuna.

Jokainen painikkeen ◀◀ / ▶▶ (15) painallus lisää nopeutta asteittain enintään 64-kertaiseksi.

Jos haluat palata normaaliin nopeuteen,

- paina painiketta PLAY/PAUSE / DI 2 tai päästä painike < / >24 irti.
 - i

Ohjeita:

- Nopeuden muutos ei näy näytössä.
- Joitakin DVD-levyjä voidaan toistaa vain 16-kertaisella nopeudella.

Kappaleiden ohittaminen

DVD:n nimikkeet on mahdollisesti jaettu useampaan kappaleeseen.

Voit siirtyä seuraavaan tai johonkin muuhun kappaleeseen

painamalla kerran tai useammin painiketta
 1 (3) tai 2(4).

Laite siirtyy seuraavan tai myöhemmän kappaleen alkuun.

Voit siirtyä juuri toistettavan tai jonkin muun kappaleen alkuun

painamalla kerran tai useammin painiketta
 I < 3 tai < 24.

Laite siirtyy nykyisen tai halutun sitä edeltävän kappaleen alkuun.

Kappaleen tai nimikkeen jatkuva toisto

DVD voi sisältää useita nimikkeitä, jotka on voitu jakaa useisiin kappaleisiin.

- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU 23, kunnes näyttöön ilmestyy "RPT".
- Voit valita jonkin seuraavista asetuksista kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
 - TITL (nimikkeen toisto)
 - CH (kappaleen toisto)
 - OFF (toiston lopettaminen)
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Tekstityksen näyttö

Jos haluat nähdä tekstityksen ja valita tekstin kielen,

 painele painiketta SBTL (28), kunnes tekstitys tulee näkyviin tai poistuu näkyvistä ("SBTL OFF").

fi | 339



Ohje:

Valittu tekstityksen kieli ei näy näytössä.

Halutun kielen valinta äänen toistoa, tekstitystä ja DVD-valikkoa varten

Kutsu asetusvalikko näyttöön

- ▶ painamalla painiketta SETUP (10).
- Valitse painikkeella ▲ tai ▼⑥ valikkokohta "LANGUAGE".
- Paina painiketta OK 5.
- Valitse painikkeella ▲ tai ▼⑥ jokin näistä valikkokohdista:
 - DVD MENU (DVD-valikko)
 - DVD SUBT (tekstitys)
 - DVD AUD (audio)
- Paina painiketta OK 5.
- Valitse painikkeella ◀tai ►ⓒ jokin käytettävissä olevista kielistä.
- Poistu valikosta painamalla painiketta
 SETUP 10 tai siirry ylemmän tason valikkoon painikkeella 114.

DVD-valikko

DVD-valikko on tallennettu DVD:lle ja ilmestyy näyttöön automaattisesti, kun DVD on laitteen sisällä ja ladattu.

DVD-valikosta yleensä löytyy erilaisia alavalikoita ja toimintoja kuten esim. elokuvan käynnistys, kappaleen valinta, kielet jne.



Ohje:

DVD-valikon tarjoamat mahdollisuudet riippuvat DVD-levystä.

DVD-valikon näyttö

▶ Paina painiketta **MENU** (4).

Toisto keskeytyy ja DVD-valikko tai päävalikko tulee näkyviin.



Ohje:

Jos haluat poistua DVD-valikosta valitsematta toimintoa ja palata toistotilaan, paina painiketta **MENU** ④.

Valikkokohtien valinta ja vahvistaminen

Jos haluat vaihtaa valikkotoimintojen välillä,

▶ paina yhtä painikkeista ◀/▶/▲/▼6 tai </>/ ►/ ▲/ ▼6

Voit vahvistaa valikkokohdan valinnan

▶ painamalla painiketta OK (5) / (28). Kun valitset DVD-valikosta tietyn toiminnon, esim. elokuvan toiston, laite poistuu DVDvalikosta automaattisesti ja käynnistää toiston tai jatkaa sitä.

Ulkoinen videolähde

Voit liittää tähän laitteeseen ulkoisen videolähteen kuten esim. tv-virittimen ISO-liitännän lohkon D kautta (nastat D1 ja D2).



Ohje:

Jos ulkoisesta lähteestä saadaan myös äänisignaali, liitä ulkoisen lähteen audiolähtö sopivaan audiotuloon kuten AUX-IN ISO-liitännän lohkon C3 kautta (nastat 18-20).

Voit valita ulkoisen videolähteen painikkeella **SRC** (19). Näyttöön ilmestyy tällöin "EXT VID".



Ohje:

Jos ulkoista videolähdettä ei ole liitetty tai videolähde on kytketty pois päältä, näyttöön tulee musta kuva.

Kuljettajan videolähde

Voit näyttää järjestelmän liitettyjen kameroiden kuvaa (valinnaisen) CAM-kytkimen tai (valinnaisen) Video Box kautta ohjaamon näytöllä (esim. 7" ohjaamonäyttö). Näitä kameroita voidaan käyttää esim. linja-auton peruutuskuvan näyttöön tai matkustamon valvontaan. Lisäksi voidaan kytkeä ulkoinen videolähde, esim. navigointijärjestelmän karttanäyttö.

Jos haluat toistaa kamera- ja videokuvaa ohjaamon näytöllä,

▶ paina painiketta CAM (27).

Jos haluat vaihdella kamera- ja videokuvan välillä toiston aikana,

paina kerran tai useammin painiketta CAM
 (27).

CD-/MP3- ja USB-käyttö

Ohjeita:



Laitteen tukemat levytyypit löydät luvusta "DVD-käyttö".

fi | **341**

Laite tukee USB-massamuisteja (USB 1.1 ja 2.0), joiden muistitila on enint. 8 Gt ja jotka on alustettu FAT16- tai FAT32tiedostojärjestelmän mukaisesti.

Video-CD-käyttö

CD-levyn toisto alkaa automaattisesti, kun levy on asetettu laitteeseen. Jos CD-levyllä on useita kappaleita, ne soitetaan siinä järjestyksessä kuin ne on tallennettu CD-levylle.

Audio-/MP3-CD ja USB-käyttö

MP3-/WMA-tiedostojen ominaisuudet



Ohje:

- Laite ei tue seuraavia WMA-tyyppejä:
 - DRM:llä (Digital Rights Management) suojatut tiedostot
 - Vaihtelevat bittinopeudet
- WMA Pro
- 5.1 Surround

Jos luot MP3-/WMA-tiedostoja sisältävän CD-levyn, voit nimetä tiedostot ja kansiot. Nimet näytetään laitteen näytössä.



Ohje:

Laite jättää huomiotta muut kuin MP3-/WMA-tiedostot ja kansiot, joissa ei ole MP3-/WMA-tiedostoja.

Laite käsittelee CD-levyn päähakemistoon (root) tallennettuja MP3-/WMA-tiedostoja "Root"-nimisessä kansiossa olevina tiedostoina.

Ota huomioon seuraavat seikat, kun nimeät MP3-/WMA-tiedostoja:

- Tiedostonimissä on oltava vähintään yksi merkki.
- Ääkkösiä ei saa käyttää.
- Tiedostonimen päätteen on oltava ".mp3" tai ".wma".

MP3-tiedostoilla tulisi olla seuraavat ominaisuudet:

- Bittinopeus 32 Kb/s ... 320 Kb/s.
- Näytteenottonopeus 8 kHz ... 48 kHz.

WMA-tiedostoilla tulisi olla seuraavat ominaisuudet:

- Vakiobittinopeus 8 Kb/s ... 384 Kb/s.
- Näytteenottonopeus 8 kHz ... 48 kHz.



Ohje:

Huonon toistolaadun välttämiseksi suosittelemme, että käytät musiikkitiedostoissa väh. 128 Kb/s:n bittinopeutta ja väh. 44,1 kHz:n näytteenottonopeutta.

USB-tietovälineen valmistelu

Jotta laite tunnistaa USB-tietovälineen, se on määriteltävä massamuistilaitteeksi (Mass Storage Device), alustettava FAT16- tai FAT32-tiedostojärjestelmän mukaisesti ja sen täytyy sisältää MP3- tai WMA-tiedostoja. Yhdelle USB-tietovälineelle voidaan tallentaa enintään 5000 kappaletta (ilman ID3-tunnisteita). Kaikki hakemistot ja kappaleet voidaan valita laitteella yksitellen. Jos käyttämäsi tiedostot sisältävät ID3-tunnisteita, tiedostojen suurin mahdollinen määrä pienenee. Bosch ei voi taata kaikkien saatavilla olevien USB-tietovälineiden moitteetonta toimintaa.

ID3-tunnisteet

MP3-kappaleet saattavat sisältää lisätietoja kuten esittäjän, kappaleen ja albumin nimen (ID3-tunnisteet). Laite pystyy näyttämään version 1 ja 2 ID3-tunnisteet näytössä.

Toiston käynnistys/keskeytys/ lopetus

Toisto alkaa automaattisesti, kun CD on asetettu sisään.

Jos laitteen sisällä on jo CD-levy:

 Painele painiketta SRC (19), kunnes näyttöön ilmestyy "CD".

USB-tietoväline (esim. USB-tikku tai USBkiintolevy) kytketään liittämällä USB-johto mini-USB-liittimeen (26).

► Liitä USB-tietoväline USB-johtoon. Kun USB-tietoväline on kytketty, se voidaan valita painikkeella **SRC** (19). Näyttöön ilmestyy "USB". Jos haluat keskeyttää toiston,

▶ paina painiketta 4 28 tai STOP / (16) tai painiketta PLAY/PAUSE / ▶|| 2).

Jos haluat lopettaa toiston kokonaan,

paina kaksi kertaa painiketta 4 28 tai
 STOP / 16.

Jos haluat jatkaa keskeytettyä toistoa tai aloittaa CD:n toiston alusta,

paina painiketta 3 || > 28 PLAY/PAUSE /
 > || 2.

Kappaleiden ohitus

Jos haluat siirtyä toiston aikana johonkin edellisistä tai seuraavista kappaleista,

 paina yhden tai useamman kerran painiketta | ◀◀ tai ▶▶ | ③ tai painiketta < / > ₂₄).

Kansion ohitus (vain MP3)

Jos haluat siirtyä toiston aikana johonkin edellisistä tai seuraavista kansioista,

▶ paina yhden tai useamman kerran painiketta ▲ / ▼ 6 tai painiketta
tai
Tai
(24).

Pikasiirto (äänellinen)

Jos haluat käynnistää pikasiirron eteen- tai taaksepäin,

▶ painele painiketta ◄◀ / ▶▶ (15) kunnes haluamasi nopeus on saavutettu tai pidä painiketta < / > (24) painettuna.

Jokainen painikkeen ◀◀ / ▶▶ (15) painallus lisää nopeutta asteittain enintään 64-kertaiseksi.

Jos haluat palata normaaliin nopeuteen,

paina painiketta PLAY/PAUSE / DI 2 tai päästä painike < / > 24 irti.



Ohje:

Nopeuden muutos ei näy näytössä.

Jatkuva toisto

- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "RPT".
- Voit valita jonkin seuraavista asetuksista kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
 - TRK (kappaleen toisto)
 - DIR (kansion toisto; vain MP3)
 - OFF (toiston lopettaminen)
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Satunnaissoitto



Ohje:

Tämä toiminto ei ole käytettävissä VCD-, SVCD- ja DVD-videoiden toiston yhteydessä.

- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "MIX".
- Voit valita jonkin seuraavista asetuksista kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
 - MED / ALL (koko tietovälineen satunnaissoitto)
 - DIR (kansion satunnaissoitto; vain MP3)
 - OFF (satunnaissoiton lopettaminen)

- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU (23).

Kappaleen tietoien näyttö vierivänä tekstinä päälle/pois (SCRL)

Jos haluat kytkeä kappaleen tietoien näytön vierivänä tekstinä kappaleen alussa päälle tai pois.

- siirry tarvittaessa ensin CD- tai MP3-/ WMA-kävttötilaan.
- Avaa valikko painamalla painiketta MENU (23).
- Painele painiketta MENU (23), kunnes näyttöön ilmestyy "SCRL" ja asetus "OFF" (pois päältä) tai "ON" (päällä).
- Kytke vierivän tekstin näyttö pois päältä tai päälle kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.
- Poistu valikosta painamalla tarvittaessa useita kertoja pajniketta MENU (23).

Jos asetuksena on "SCRL OFF", kappaleen tiedot näkyvät näytössä 8 merkkiä kerrallaan. Kukin tekstiosuus sekä kappaleen numero ja soittoaika näkyvät vuorotellen 5 sekunnin aian.

Muut asetukset

Laite tarioaa mahdollisuuden tehdä yksilöllisiä asetuksia omien mieltymyksien mukaan.

Liitettyjen laitteiden asetukset

Kuvasuhteen valinta

Kävtettävissä ovat seuraavat kuvasuhteen asetukset:

- NORM PS: DVD-laite on kvtkettv 4:3-kuvaruutuun. Laajakuva näkyy kuvaruudulla täydessä leveydessään, kuvaruudun ylä- ja alareunassa on musta reuna.
- NORM LB: DVD-laite on kvtkettv 4:3-kuvaruutuun. Laajakuva näkyy kuvaruudulla täydessä korkeudessaan. Laajakuvan vasen ja oikea reuna leikkautuvat automaattisesti.
- WIDE / BREIT: DVD-laite on kytketty 16:9-kuvaruutuun. Laaiakuva näkvv kuvaruudulla täydessä koossaan.

Kutsu asetusvalikko näyttöön

- painamalla painiketta **SETUP** (10).
- Valitse painikkeella \blacktriangle tai ∇ (6) se valikkokohta, joka näyttää ajankohtaisen asetuksen ("NORM PS", "NORM OB" tai "WIDE").
- Valitse haluamasi asetus painikkeella ▶(6).
- Poistu valikosta painamalla painiketta SETUP (10) tai valitse toinen valikkokohta painikkeella \blacktriangle tai \checkmark (6).

TV-standardin valinta

Jotta kuvan laatu on paras mahdollinen, DVD-soittimeen tulisi asettaa sama TV-standardi, jota laitteeseen kytketty kuvaruutu käyttää.

PAL on eurooppalainen ja NTSC amerikkalainen/aasialainen TV-standardi.



Ohje:

Asetuksen muutos tulee voimaan vasta, kun laite on ensin kytketty pois päältä ja uudelleen päälle ajoneuvon virtalukon avulla.

Kutsu asetusvalikko näyttöön

- ▶ painamalla painiketta SETUP (10).
- Valitse painikkeella ▲ tai ▼ 6 se valikkokohta, joka näyttää ajankohtaisen asetuksen ("PAL" tai "TSC").
- Valitse haluamasi asetus painikkeella
 tai
 6.
- Poistu valikosta painamalla painiketta SETUP 100 tai valitse toinen valikkokohta painikkeella ▲ tai ▼ (6).

Lapsilukko

Voit estää alaikäisille sopimattomien DVDlevyjen toiston määrittämällä ikärajan (Rating Level). Mikäli DVD tukee ikäraja-asetusta eikä vastaa laitteeseen asettua ikärajaa, sitä ei toisteta.



Ohje:

Kaikki DVD-levyt eivät tue ikärajaasetuksia. Käytettävissä ovat seuraavat ikäraja-asetukset (perustuvat amerikkalaisen elokuvateollisuusyhdistyksen MPAA suosituksiin):

- KID SAVE: Sallittu lapsille
- GAMMA: Sallittu lapsille
- PG: Elokuvaa suositellaan katsottavaksi aikuisen läsnäollessa.
- PG13: Elokuvaa suositellaan katsottavaksi aikuisen läsnäollessa, ei sovellu alle 13-vuotiaille lapsille.
- PGR: Elokuvaa suositellaan katsottavaksi aikuisen läsnäollessa, sisältää väkivaltaisia kohtauksia, sopimatonta kieltä jne.
- R: Kielletty lapsilta ja nuorilta, sisältää väkivaltaisia kohtauksia, sopimatonta kieltä jne.
- NC17: Sisältö ei sovellu alle 17-vuotiaille nuorille.
- ADULT: Sisältö vain aikuisille: väkivaltaa, seksiä tms.

Ikärajaluokituksen asetus

Kutsu asetusvalikko näyttöön

- painamalla painiketta **SETUP** (10).
- Valitse painikkeella ▲ tai ▼ 6 valikkokohta "PARENTAL".
- Paina painiketta OK 5.
- Valitse haluamasi asetus painikkeella
 6.
- Poistu valikosta painamalla painiketta SETUP (10) tai siirry ylemmän tason valikkoon painikkeella (14).

Ulkoiset äänilähteet

Voit kytkeä laitteeseen erilaisia ulkoisia äänilähteitä etupaneelin AUX-IN-tulon (AUX FRNT) kautta.

Etupaneelin AUX-tulo



Pistokkeet aiheuttavat loukkaantumisvaaran!

Etupaneelin AUX-IN-liitännästä (25) esiin työntyvät pistokkeet voivat aiheuttaa onnettomuustilanteissa vammoja.

Tämän vuoksi käytä vain kulmajakkiliittimiä.

Kun etupaneelin AUX-IN-liitäntään (25) on kytketty ulkoinen äänilähde, se voidaan valita painikkeella **SRC** (19). Näyttöön ilmestyy tällöin "AUX FRNT".

AUX-tulon äänitason säätö

Jokaisen AUX-tulon äänitaso voidaan säätää erikseen. Näin ulkoisen äänilähteen äänitaso voidaan sovittaa laitteen omien äänilähteiden (esim. radio ja USB) tasoa vastaavaksi.



Ohje:

AUX-tulon äänitasoa voidaan säätää vain, kun kyseinen tulo on valittu äänilähteeksi painikkeella **SRC** (19).

- Painele tarvittaessa painiketta SRC (19), kunnes haluamasi AUX-lähde ilmestyy näyttöön.
- ▶ Paina painiketta MENU 23.

Näyttöön ilmestyy "GAIN" ja voimassa oleva asetus.

 Säädä tasoa välillä –9...+9 kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä (18) vasemmalle tai oikealle.

Jos haluat poistua valikosta,

 paina tarvittaessa useita kertoja painiketta MENU 23.

Esivahvistinlähtö

Laitteeseen voidaan kytkeä lisävahvistin. Tätä varten vahvistin on liitettävä laitteen taustapuolelle.

fi | **347**

Asennus

Ohjeita asennukseen

Asennuspaikan valinnassa on huomioitava seuraavat seikat:

 Laitteen asennuspinnan alla ei saa olla johtoja tai putkia/letkuja.

Älä asenna laitetta paikkaan,

- ▶ johon aurinko paistaa suoraan.
- joka on lämminilman puhallusaukkojen lähettyvillä (lämmityslaite tms.).
- ▶ joka on alttiina sateelle tai kosteudelle.
- ▶ joka on alttiina pölylle tai lialle.
- > johon kohdistuu voimakasta tärinää.

Toimituksen sisältö

- Käyttöohje
- Asennuskehys
- Ohjaintappi
- Lisävarusteet A- ja B-lohkoa varten (8 649 494 026)
- Liitäntäjohto lohkolle C1 (8 649 492 033)
- Liitäntäjohto lohkolle C3 (8 649 492 022)
- USB-liitäntäjohto (8 649 494 018)
- Mikrofonin liitäntäjohto (8 675 501 012)
- Infraupunakauko-ohjain (sis. kaksi 1,5 V:n paristoa)
- Irrotustyökalu



348 | fi

12 V

Asennus



Ohje:

Noudata laitteen kytkentöjä tehdessäsi luvussa "ISO connector" annettuja ohjeita.

Jos haluat asentaa laitteen itse, käytä laitteen mukana toimitettua asennuskehystä. DVP voidaan asentaa $-20^\circ \dots +60^\circ$ kulmaan poikittaisakseliin nähden ja $-20^\circ \dots +20^\circ$ kulmaan pituusakseliin nähden. Aseman toisto on optimaalinen, kun se asennetaan \pm 5°:een kulmaan vaakatasoon nähden (eteen/taakse ja/tai oikealle/vasemmalle).



Ohje:

Huolehdi siitä, että liitäntäjohto ei litisty asennuksen yhteydessä.

Tekniset tiedot

Käyttöjännito.

Nayttojamite.	12 V
Virranotto lepotilassa:	< 1 mA
Käyttölämpötila:	-20°C+70°C
Vahvistin	
Lähtöteho:	2 x 20 W V rms
	4 Ohm
Esivahvistinlähtö:	2 x 1,0 V rms
Viritin	

Euroopan aaltoalueet:	
VHF (FM):	87.5 – 108 MHz
MW:	522 – 1629 kHz
LW:	153 – 279 kHz
SW:	5800 – 6300 kHz
NAFTA-aaltoalueet:	
FM:	87.7 – 107.9 MHz
AM:	530 – 1710 kHz
WTH-	162.4 - 162.55 MHz

APAC- ja MENA-aaltoalueet:

FM:	87.5 - 108.0 MHz
AM:	531 – 1602 kHz

Etelä-Amerikan aaltoalueet:

FM:	87.5 – 108.0 MHz
AM:	530 – 1710 kHz

Taiwanin aaltoalueet:

FM:	87.7 – 107.9 MHz
AM:	531 – 1602 kHz

Filippiinien aaltoalueet	:
FM:	87.5 – 108.0 MHz
AM:	522 – 1629 kHz
Australian/Uuden-Seel	annin aaltoalueet:
FM:	87.5 – 108.0 MHz
AM:	522 – 1710 kHz
Video	
Laser:	655/785 nm
TV-standardit:	PAL, NTSC
Taajuusalue:	20 Hz 20 kHz
Videon ulostulotaso	
Harmaasävyt:	1,0 Vpp, 75 Ω
Paino:	n. 1,42 kg
Mitat	
(LxKxS mm):	178 x 50 x 162
Standardit:	CE, E1, FCC, RoHS, MVSS302, WEEE

Oikeus muutoksiin pidätetään.

350 | pl

- (1) **LIGHT**, do włączania na ok. 10 sekund oświetlenia przycisków.
- PLAY/PAUSE / >II, do rozpoczynania i przerywania odtwarzania płyty.
- ③ I◀◀ / ▶▶I, do pomijania (przeskakiwania) rozdziałów, tytułów lub utworów.
- MENU, do otwierania głównego menu DVD.
- (5) OK / ENTER, do wybierania i potwierdzania wybranych po zycji w głównym menu i do uruchamiania odtwarzania.
- (6) Przyciski ze strzałkami do wybierania tytułów i folderów oraz do przeglądania menu.
 - , do przeskakiwania do innych utworów, zmiany ustawień w menu oraz do wybierania poszczególnych pozycji w menu DVD.
 - ▲/▼, do przeskakiwania do innych folderów (na płytach zawierających pliki MP3 i WMA oraz na płytach CD/DVD zawierających dane), do wybierania pozycji w menu (również na DVD).
- 7 **VOLUME -/+**, do regulacji głośności.
- 8 RADIO, do włączania radioodbiornika.
- (9) AUX, do włączania trybu AUX.

- SETUP, do otwierania menu konfiguracji DVD.
- (1) **SBTL**, do przełączania między napisami zaprogamowanymi na DVD.
- (12) USB, do włączania trybu USB.
- VIDEO, do przełączania między odtwarzaniem DVD/CD/MP3 i zewnętrznymi urządzeniami audio i wideo.
- , w menu do przechodzenia na wyższy poziom menu.
- (15) ◀◀/ ►►, do włączania szybkiego przewijania w przód / w tył.
- 16 STOP / 🔳 , do zakańczania odtwarzania.
- 17 ▲, do wysuwania płyty CD/DVD z napędu.

Elementy obsługowe

- (18) Potencjometr do regulacji głośności
- (19) SRC, do przełącznia między radiem i płytami DVD/CD oraz wejściami USB, AUX i zewnętrzymi urządzeniami wideo
- 20 d, do włączania i wyłączania oraz całkowitego wyciszania urządzenia
- (21) Wyświetlacz
- 22 Szczelina na DVD
- MENU, do otwierania menu ustawień podstawowych

- (24) Wielofunkcyjny przycisk uchylny
- 25 Przednie gniazdo AUX-IN
- 26 Mini-gniazdko USB
- CAM, do przełączania między różnymi kamerami
- (28) Pole przycisków 1–6
- 29 Przycisk AUD

Krótkie naciśnięcie: menu audio do ustawiania basów, tonów średnich, wysokich, otwiera balans i poziom głośności Dłuższe przytrzymanie: przywraca ustawienia fabryczne

(30) BND

Krótkie naciśnięcie: wybór poziomu pamięci lub zakresu fal Dłuższe przytrzymanie: włącza funkcję Travelstore

31 Sensor IR

Spis treści

355	Wskazówki ogólne	
355	Użytkowanie zgodne	
	z przeznaczeniem	
356	Regionalne kody DVD	
356	Włączenie pilota zdalnego sterowa-	
	nia	
356	Zakładanie baterii	
356	Wybieranie wejścia IR	
357	Korzystanie z pilota zdalnego	
	sterowania	
357	Włączanie i wyłączanie radiood-	
	twarzacza	
357	Włączanie i wyłączanie za pomocą	
	przycisku wł./wył.	
357	Włączanie i wyłączanie radioodtwa-	
	rzacza za pomocą mikrofonu	
358	Włączanie i wyłączanie radioodtwa-	
	rzacza za pomocą zapłonu samocho-	
	dowego	
	0	

358	Regulacja głośności
358	Całkowite wyłączanie dźwięku (Mute)
358	Ponowne włączanie dźwięku
358	Korzystanie z mikrofonu
358	Podłączanie mikrofonu (MIC)
358	Regulacja poziomu głośności mikrofonu
359	Kabel instalacyjny
359	Włączanie i wyłączanie
	sygnału potwierdzającego (BEEP)
359	Ustawianie maksymalnego
	początkowego poziomu głośności (ONVOL)
360	Dźwięk i wyświetlacz
360	Ustawianie tonów wysokich (TREB), średnich (MID) i niskich (BASS)
360	Ustawianie natężenia głośności z prawej i lewej strony (BAL)
360	Włączanie i wyłączanie korektora
360	Przywracanie pierwotnych ustawień dźwięku
361	Regulacja jasności wyświetlacza

		Ka 1		La 1
101		Ph 1	ы 1	Ph 1
121		-	-	-

361	Radioodbiornik	367	Komunikaty drogowe
361	Włączanie radioodbiornika	367	Włączanie i wyłączanie priorytetu dla
361	Funkcje RDS (AF, REG)		komunikatów drogowych
362	Włączanie i wyłączanie funkcji RDS	368	Regulacja poziomu głośności
362	Włączanie i wyłączanie funkcji REG		komunikatów drogowych
	(dotyczy tylko obszaru EUROPY)	368	Wyłączanie bieżących komunikatów
362	Wybieranie zakresu fal i poziomu		drogowych
	pamięci		
362	Programowanie stacji radiowych	368	Tryb DVD
362	Automatyczne programowanie	369	Wkładanie DVD/CD i początek
	(autowyszukiwanie) stacii		odtwarzania
363	Regulacia dokładności autowyszuki-	370	Wyjmowanie DVD/CD
	wania (SENS)	370	Start, przerywanie i koniec odtwarza-
363	Reczne dostraianie		nia
363	Programowanie stacij	370	Przerywanie/zakończenie odtwarza-
363	Programowanie reczne		nia płyty
364	Automatyczne programowanie stacii	370	"Zamrożony" obraz
	(T-STORE)	370	Kontynuowanie odtwarzania
364	Właczanie zaprogramowanych stacji	370	Szybkie przesuwanie w przód /
364	Skanowanie zaprogramowanych		w tył
	stacii (PRSTSCAN)	371	Pomijanie rozdziałów
364	Właczanie skanowania	371	Powtarzanie rozdziału lub tytułu
364	Koniec skanowania	371	Wyświetlanie napisów
365	Skanowanie odbieranych stacij	371	Wybieranie preferowanego języka dla
	(BANDSCAN)		ścieżki audio, napisów i menu DVD
365	Właczanie skanowania	372	Menu DVD
365	Wyłaczanie skanowania	372	Wyświetlanie menu DVD
365	Właczanie i wyłaczanie informacii	372	Wybieranie i potwierdzanie menu
	"Radiotext" (RADIOTXT)		
365	Rodzai programu (PTY)		
365	Właczanie i wyłaczanie funkcii PTY		
366	Wybieranie rodzaju programu		
366	Właczanie funkcii wyszukiwania PTY		
366	Ustawianie filtra fiziologicznego		
	(HCUT)		
	· · · · /		

366 Programowanie przycisków (KEY PRG)

354 | pl

Zewnętrzne źródło video			
Urządzenie wideo dla kierowcy			
Tryb CD/MP3 i USB			
Tryb CD Video			
Odtwarzanie płyt audio/MP3 i nośników USB			
Cechy charakterystyczne plików MP3/WMA			
Przygotowanie nośnika USB			
Tagi ID3			
Start, przerywanie i koniec odtwarza nia			
Pomijanie utworów			
Pomijanie folderów (dotyczy tylko plików MP3)			
Szybkie przewijanie (słyszalne)			
Powtarzanie utworów			
Odtwarzanie w kolejności przypad- kowej			
Włączanie i wyłączanie wyświetlania tekstów przewijanych (SCRL)			

s		10	6	ন	~ 1
J	U.	ю	 	51	UШ

376	Inne ustawienia
376	Ustawienia dla podłączonych
	urządzeń
376	Ustawienia formatu obrazu
377	Ustawienia standardu telewizji
	kolorowej i ekranu
377	Kontrola rodzicielska
378	Konfiguracja zabezpieczenia przed
	dziećmi
378	Zewnętrzne źródła audio
378	Wejście AUX IN na przednim panelu
378	Ustawianie poziomu głośności dla
	wejść AUX
379	Wyjście na wzmacniacz
379 379	Wyjście na wzmacniacz Montaż
379 379 379	Wyjście na wzmacniacz Montaż Wskazówki dotyczące montażu
379 379 379 379	Wyjście na wzmacniacz Montaż Wskazówki dotyczące montażu Zawartość opakowania
379 379 379 379 380	Wyjście na wzmacniacz Montaż Wskazówki dotyczące montażu Zawartość opakowania Montaż
 379 379 379 380 381 	Wyjście na wzmacniacz Montaż Wskazówki dotyczące montażu Zawartość opakowania Montaż Dane techniczne
 379 379 379 380 381 381 	Wyjście na wzmacniacz Montaż Wskazówki dotyczące montażu Zawartość opakowania Montaż Dane techniczne Wzmacniacz
 379 379 379 379 380 381 381 381 	Wyjście na wzmacniacz Montaż Wskazówki dotyczące montażu Zawartość opakowania Montaż Dane techniczne Wzmacniacz Tuner
 379 379 379 380 381 381 381 381 	Wyjście na wzmacniacz Montaż Wskazówki dotyczące montażu Zawartość opakowania Montaż Dane techniczne Wzmacniacz Tuner Wideo

Wskazówki ogólne

Dziękujemy za zakupienie produktu firmy Bosch. Życzymy wiele radości przy korzystaniu z nowego urządzenia.

Przed pierwszym użyciem prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Na produkty zakupione w Unii Europejskiej wystawiamy gwarancję producenta. Produkty zakupione poza Unią Europejską podlegają gwarancji, która wystawiana jest przez nasze przedstawicielstwo w danym kraju.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w pojazdach użytkowych z 12-woltowym zasilaniem, po uprzednim zamontowaniu w szynie 1 DIN.



Bezpieczeństwo w ruchu drogowym

Bezpieczeństwo w ruchu drogowym ma zawsze pierwszeństwo.

- Przed rozpoczęciem jazdy proszę się zapoznać z urządzeniem.
- Urządzenie wolno obsługiwać wyłącznie wówczas, gdy pozwala na to sytuacja na drodze.
- Kierowca może oglądać obrazy z odtwarzacza wyłącznie podczas postoju pojazdu.

Ponadto kierowca musi być w stanie, odpowiednio wcześnie reagować na ostrzegawcze sygnały dźwiękowe stosowane przez policję, straż pożarną oraz służby ratownicze. Dlatego podczas jazdy należy ustawiać urządzenie na umiarkowaną głośność.



Niebezpieczeństwo obrażeń

Urządzenie to zawiera laser klasy 1.

- Pod żadnym pozorem nie wolno patrzeć w promień laserowy.
- Nie zaglądać do wnętrza obudowy i nie otwierać jej.
- Prace serwisowe zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.



Ryzyko wypadku, zranienia i wybuchu pożaru

Próba demontażu urządzenia może spowodować porażenie prądem i wybuch pożaru.

W przypadku wniknięcia do wnętrza urządzenia płynów grozi porażenie prądem, zwarcie i pożaru. Niesprawne urządzenie (np. "zamrożony" obraz, pogorszona jakość dźwięku) może spowodować pożar, nieszczęśliwy wypadek lub porażenie prądem.

- Proszę pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy!
- Nie ustawiać w pobliżu urządzenia pojemników o płynnej zawartości.
- Nie korzystać z uszkodzonych urządzeń.

Regionalne kody DVD					
Numer części	Kod regionu				
7 620 210 015	RC2 (Europa)				
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)				
7 620 210 021	RC4 (Ameryka Łacińska)				
7 620 210 022	RC5 (Afryka, Azja)				

Włączenie pilota zdalnego sterowania

Przy pierwszym uruchomieniu do pilota najpierw założyć odpowiednie baterie.

Zakładanie baterii

- Otworzyć komorę na baterie, zdejmując pokrywkę.
- Założyć nowe baterie. Rodzaj baterii: dwie baterie typu AAA. Upewnić się, czy bieguny baterii ustawione zgodnie ze szkicem umieszczonym w komorze baterii.
- Zamknąć komorę na baterie.

Wybieranie wejścia IR

Urządzenie może być ew. zainstalowane w miejscu, w którym sygnały pilota zdalnego sterowania nie będą docierały do wbudowanego sensora promieni podczerwonych (31) (IR). W takim wypadku można zainstalować w odpowiednim miejscu dodatkowy, zewnętrzny sensor IR (7 607 005 726) i podłączyć go do urządzenia przez gniazdo D w wejściu ISO. Jeśli taki zewnętrzny sensor ma być zastosowany, to w gnieździe D trzeba wybrać wejście IR. W celu przełączania odbioru sygnałów między wejściem IR uaktywnionym przez gniazdo D (REAR IR) i wbudowanym sensorem IR (31) (FRONT IR),

- należy nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć odpowiednie menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "REAR IR" lub "FRONT IR".

 Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby zmienić aktualne ustawienie.

Aby zamknąć menu,

 należy ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).



Wskazówka:

Gdy zewnętrzne wejście IR zostało uaktywnione przez komórkę D, to zintegrowany sensor podczerwieni (31) jest wyłączony.

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

Skierować pilota w stronę odbiornika podczerwieni na przodzie urządzenia (lub, jeśli jest zamontowany, na oddzielny odbiornik podczerwieni).

Odbiornik podczerwieni odbiera fale pod kątem ok. 30° z każdego kierunku. Podczas naciskania przycisków należy trzymać pilota w tym obszarze.

Włączanie i wyłączanie radioodtwarzacza

p||357

Włączanie i wyłączanie urządzenia jest możliwe na kilka sposobów:

Włączanie i wyłączanie za pomocą przycisku wł./wył.

- nacisnąć przycisk (20), aby włączyć urządzenie.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk (20) i przytrzymać go przez dłużej niż dwie sekundy.



Wskazówka:

Aby zapobiec wyczerpaniu akumulatora samochodowego, radioodtwarzacz po wyłączeniu zapłonu samoczynnie się wyłącza po upływie programowalnego czasu (patrz: podrozdział "Ustawianie czasu wyłączenia").

Włączanie i wyłączanie radioodtwarzacza za pomocą mikrofonu

Jeśli do systemu jest podłączony mikrofon, to radioodtwarzacz można włączać i wyłączać za pomocą komend głosowych. Dalsze wskazówki na ten temat znajdą Państwo również w rozdziale "Regulacja głośności", podrozdział "Korzystanie z mikrofonu".

 Włączyć mikrofon, nie włączając radioodtwarzacza.

Radioodtwarzacz włącza się automatycznie, teraz można korzystać z podłączonych głośników w celu wygłaszania komunikatów.

Wyłączyć mikrofon.

Radioodtwarzacz wyłącza się razem z mikrofonem.

Włączanie i wyłączanie radioodtwarzacza za pomocą zapłonu samochodowego

Jeśli radioodbiornik jest połączony z zapłonem samochodu i nie został uprzednio wyłączony przyciskiem (20), włącza/wyłącza on się po przekręceniu kluczyka w stacyjce (włączenie zapłonu).

Ustawianie czasu wyłączenia (HOUR)

- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "HOUR" (Godzina).
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby ustawić żądany czas wyłączenia (od 1 do 60 minut).

Aby zamknąć menu,

 należy ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

Regulacja głośności

Zasadniczy poziom głośności można regulować krokami w zakresie od 0 (wył.) do 32 (maksymalna głośność).

- Aby podwyższyć zasadniczy poziom głośności, należy obrócić regulator głośności (18) w prawo.
- Aby obniżyć zasadniczy poziom głośności, należy obrócić regulator głośności (18) w lewo.

Całkowite wyłączanie dźwięku (Mute)

Dźwięk można również natychmiast całkowicie wyłączyć (Mute - wyciszyć).

Nacisnąć krótko przycisk 20.

Ponowne włączanie dźwięku

Aby ponownie włączyć poprzedni poziom głośności,

należy nacisnąć krótko przycisk 20.

Korzystanie z mikrofonu

Do radioodtwarzacza można opcjonalnie podłączyć mikrofon.

Podłączanie mikrofonu (MIC)

Włączyć mikrofon.

Na wyświetlaczu pojawia się napis "MIC". Teraz można wygłaszać komunikaty przez podłączone głośniki, mówiąc do mikrofonu.

Regulacja poziomu głośności mikrofonu

Aby ustawić głośność mikrofonu,

 należy obracać podczas wygłaszania komunikatu regulator głośności (18).





Wskazówka:

Ostatni zaprogramowany poziom głośności mikrofonu pozostaje nadal zachowany.

Kabel instalacyjny

Pod numerem art. 8 675 501 012 jest do nabycia oddzielny kabel instalacyjny umożliwiający podłączenie mikrofonu do radioodtwarzacza.

Włączanie i wyłączanie sygnału potwierdzającego (BEEP)

Niektóre operacje, np. dłuższe przytrzymanie określonych przycisków, są potwierdzane sygnałem akustycznym (Beep). Sygnał ten można jednak wyłączyć:

- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "BEEP" i aktualny stan funkcji - "ON" (wł.) lub "OFF" (wył.).
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby włączyć lub wyłączyć sygnał.

Aby zamknąć menu,

 należy ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

Ustawianie maksymalnego początkowego poziomu głośności (ONVOL)

Głośność radioodtwarzacza po włączeniu jest zasadniczo taka sama, jak w chwili wyłączenia. Jeśli jednak poziom głośności przy wyłączaniu urządzenia przekraczał zaprogramowaną głośność maksymalną, to po ponownym włączeniu zostaje on automatycznie obniżony do wartości ustawionej jako maksymalna.

Wskazówka:

Z przyczyn bezpieczeństwa (uszkodzenie słuchu!) maksymalny początkowy poziom głośności jest ograniczony do 25.

- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk MENU 23 tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "ONVOL" (Głośność przy włączeniu) i aktualne ustawienie.
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby dowolnie wybrać początkowy poziom głośności na skali od 5 do 25.

Aby zamknąć menu,

 należy ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

Dźwięk i wyświetlacz

Ustawianie tonów wysokich (TREB), średnich (MID) i niskich (BASS)

- Nacisnąć przycisk AUD (29), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk AUD (29) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "BASS" (tony niskie), "MID" (tony średnie) lub "TREB" (tony wysokie) oraz aktualne ustawienia.
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby dowolnie ustawić natężenie tonów niskich, średnich i wysokich w zakresie od +7 do -7.

Aby zamknąć menu,

 należy ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk AUD (29).

Ustawianie natężenia głośności z prawej i lewej strony (BAL)

- Nacisnąć przycisk AUD (29), aby otworzyć odpowiednie menu.
- Naciskać przycisk AUD (29) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "BAL" i aktualne ustawienie.
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby balans głośności na skali od +10 do -10.

Aby zamknąć menu,

 należy ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk AUD (29).

Włączanie i wyłączanie korektora fizjologicznego (LD - loudness)

 Nacisnąć przycisk AUD (29), aby otworzyć menu.

- Naciskać przycisk AUD (29) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "LD" i aktualny stan funkcji - "ON" (wł.) lub "OFF" (wył.).
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby włączyć lub wyłączyć korektor.

Aby zamknąć menu,

 należy ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk AUD (29).

Przywracanie pierwotnych ustawień dźwięku

Wszystkie ustawienia dźwięku można przywrócić do stanu wyjściowego (ustawienia fabryczne) (TREB, MID, BASS, BAL: 0; LD: OFF).

- Nacisnąć przycisk AUD (29), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk AUD (29) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "RESET N".
- Obrócić regulator głośności 18 w prawo, aby wybrać opcję "RESET Y".

Po ok. 2 sekundach zostały przywrócone wszystkie fabryczne ustawienia dźwięku. Aby zamknąć menu,

 należy ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk AUD (29).

i

Wskazówka:

Nacisnąć przycisk **AUD** (29) i przytrzymać go dłużej niż 2 sekundy, aby przywrócić fabryczne ustawienia dźwięku dla aktualnego źródła audio.
Regulacja jasności wyświetlacza

- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć odpowiednie menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "DIMTN" i aktualne ustawienie.
- Obrócić regulator głośności (1) w prawo lub w lewo, aby uregulować jasność wyświetlacza w zakresie od +5 do -5.
- Aby zamknąć menu, ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

Radioodbiornik

Urządzenie jest wyposażone w radioodbiornik RDS. Wiele stacji nadających w paśmie FM wysyła sygnał, który poza właściwym programem radiowym zawiera również dodatkowe informacje jak np. nazwę stacji i rodzaj programu (PTY).

Nazwę stacji można w takim wypadku odczytać na wyświetlaczu, jak tylko odpowiedni sygnał zostanie odebrany.

Włączanie radioodbiornika

Jeśli urządzenie jest włączony na inny tryb pracy,

 należy nacisnąć przycisk BND (30) lub

 naciskać przycisk SRC 19 tak długo, aż pojawi się napis "RADIO".

Na wyświetlaczu jest teraz widoczna aktualna częstotliwość i nazwa stacji.

Funkcje RDS (AF, REG)

Radioodbiornik posiada również niezwykle pożyteczne funkcje AF (częstotliwość alternatywna) i REG (odbiór programów regionalnych):

- AF: przy aktywnej funkcji RDS system przeszukuje zakres (pasmo) i automatycznie wybiera częstotliwość zapewniającą najlepszy odbiór aktualnej stacji radiowej.
- REG: niektóre stacje emitują w określonych godzinach programy regionalne o różnej treści. Funkcja REG zapobiega w takim wypadku przełączeniu wybranej stacji na częstotliwość alternatywną, na której jest nadawany inny program regionalny.



Wskazówka:

- Funkcja RDS jest w ustawieniach domyślnych włączona.
- Funkcja REG jest w ustawieniach domyślnych zawsze wyłączona, w razie potrzeby można ją włączyć w odpowiednim menu.

Włączanie i wyłączanie funkcji RDS

- Przełączyć radio na pasmo FM.
- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "RDS" i aktualny stan funkcji - "ON" (wł.) lub "OFF" (wył.).
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby włączyć lub wyłączyć funkcję RDS.
- Aby zamknąć menu, kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

Funkcje RDS są aktywne, gdy na wyświetlaczu jest widoczny symbol RDS.

Włączanie i wyłączanie funkcji REG (dotyczy tylko obszaru EUROPY)

- Przełączyć urządzenie na tryb radioodbiornika.
- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "REG" i aktualny stan funkcji - "ON" (wł.) lub "OFF" (wył.).
- Obrócić regulator głośności (8) w prawo lub w lewo, aby włączyć lub wyłączyć REG.

 Aby zamknąć menu, kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

i

Wskazówka:

Ustawienie REG ON/OFF działa tylko przy włączonej funkcji RDS.

Wybieranie zakresu fal i poziomu pamięci

Zależnie od regionu, dla którego jest przeznaczone, urządzenie może odbierać stacje radiowe w następujących zakresach częstotliwości:

- Europa: UKF (FM), średnie (MW), długie (LW) i krótkie (SW)
- US: pasma FM, AM i WTH (pasmo prognozy pogody)
- Inne: FM i AM

W paśmie FM do dyspozycji są trzy poziomy pamięci : FM1, FM2 i FMT, a w pasmach MW, LW, SW, AM o WTH - po jednym poziomie. Poza tym istnieje jeszcze jeden dodatkowy poziom AMT, MWT, LWT lub KWT. Na każdym poziomie pamięci można zapisać po 6 stacji. Aby przełączyć z jednego zakresu fal na inny zakres lub inny poziom pamięci,

należy nacisnąć przycisk BND (30).

Programowanie stacji radiowych

Stacje radiowe można zaprogramować na różne sposoby.

Automatyczne programowanie (autowyszukiwanie) stacji



Wskazówka:

Funkcja autowyszukiwania stacji jest

dostępna tylko wtedy, gdy w menu jest wybrane ustawienie "AUTOSEEK" dla przycisków < lub > (24) (patrz: podrozdział "Programowanie przycisków").

 Nacisnąć przycisk < lub > (24).
 Następna stacja w zasięgu zostaje zaprogramowana.



Wskazówka:

- Przy włączonym priorytecie dla komunikatów drogowych i wyłączonej funkcji "PTY" będzie to następna stacja wysyłająca informacje o ruchu drogowym.
- Przy włączonej funkcji "PTY" jako następna zostanie zapisana stacja o wybranym rodzaju programu.

Regulacja dokładności autowyszukiwania (SENS)

Przy pomocy tej funkcji można wybrać, czy mają być wyszukiwane tylko najsilniejsze staje (niska czułość), czy też również stacje o słabszym sygnale (wysoka czułość).

- Przełączyć urządzenie na tryb radioodbiornika.
- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk MENU 23 tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "SENS" i aktualny stan funkcji - "LO" (niska czułość) lub "DX" (wysoka czułość).

- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby zmienić aktualne ustawienie.
- Any zamknąć menu, kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

Ręczne dostrajanie

Aby dostroić ręcznie wybraną częstotliwość,

należy nacisnąć przycisk < lub > (24).



Wskazówka:

Funkcja ręcznego dostrajania stacji jest dostępna tylko wtedy, gdy w menu jest wybrane ustawienie "MANSEEK" dla przycisków < lub > (24) (patrz: podrozdział "Programowanie przycisków").

Aby szybko zmienić wybraną częstotliwość,

 należy nacisnąć i przytrzymać przycisk < lub > (24).

Programowanie stacji

Programowanie ręczne

- Wybrać jeden z poziomów pamięci lub zakres fal.
- Włączyć stację.
- Przytrzymać przycisk numeryczny 1 6
 (28), pod którym ma zostać zaprogramowana aktualna stacja radiowa, przez co najmniej 2 sekundy.

Rozlega się potwierdzający sygnał akustyczny. Stacja została zapisana pod wybranym numerem. Numer ten (np. "P3") jest widoczny na wyświetlaczu, dopóki radio nie zostanie przełączone na inną stację. 5

Automatyczne programowanie stacji (T-STORE)

Sześć najsilniejszych stacji w danym regionie można zaprogramować automatycznie. Stacje z pasma FM są zapisywane na poziomie pamięci FMT, a stacje z pasma AM (NAFTA) - na poziomie AMT. Stacje w zakresie fal MW, LW und SW (Europa) mogą być zapisywane na poziomach MWT, LWT wzgl. KWT (zależnie od zakresu fal, w którym funkcja T-STORE była ostatnio włączona).



Wskazówka:

- Stacje zaprogramowane do tej pory na wybranym poziomie pamięci zostaną zastąpione przez nowo znalezione.
- Przy ustawionym priorytecie dla komunikatów drogowych zapisywane są tylko stacje wysyłające informacje o ruchu drogowym.
- Przy włączonej funkcji PTY zapisywane są tylko stacje z wybranym rodzajem programu radiowego.
- Wybrać jeden z zakresów fal.
- Nacisnąć przycisk BND (30) i przytrzymać go przez co najmniej dwie sekundy.
 Rozpoczyna się programowanie stacji. Na wyświetlaczu jest widoczny napis "T-STORE". Po zakończeniu programowania stacja zostaje umieszczona na pierwszym miejscu w pamięci na poziomie FMT lub AMT, MWT, LWT lub KWT.

Włączanie zaprogramowanych stacji

- Wybrać poziom pamięci lub zakres fal.
- Nacisnąć przycisk numeryczny 1 6 (28), pod którym jest zaprogramowana aktualna stacja.

Skanowanie zaprogramowanych stacji (PRSTSCAN)

Ta funkcja umożliwia krótkie przesłuchanie wszystkich stacji zapisanych na aktualnym poziomie pamięci, przy czym każda z nich włącza się na ok. 5 sekund.



Wskazówka:

Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy w menu jest wybrane ustawienie "PRSTSCAN" dla przycisków < lub > (24) (patrz: podrozdział "Programowanie przycisków").

Włączanie skanowania

► Nacisnąć przycisk < lub > (24). Na wyświetlaczu pojawia się na chwilę napis "PRSTSCAN". Wszystkie stacje zapisane na wybranym poziomie pamięci zostają po kolei włączone na ok. 5 sekund. W tym czasie jest wyświetlona częstotliwość lub nazwa słuchanej stacji.

Koniec skanowania

 Nacisnąć przycisk < lub > (24).
 Skanowanie zostaje zakończone. Ostatnia stacja pozostaje włączona.

Skanowanie odbieranych stacji (BANDSCAN)

Ta funkcia umożliwia krótkie przesłuchanie wszystkich stacii odbieranych w danym paśmie, przy czym każda z nich włacza się na ok. 5 sekund.

Wskazówka:

i

Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdv w menu jest wybrane ustawienie "BANDSCAN" dla przycisków < lub > (24) (patrz: podrozdział "Programowanie przycisków").

Właczanie skanowania

Nacisnąć przycisk < lub > (24). Na wyświetlaczu pojawia się na chwilę napis "BANDSCAN". Urządzenie szuka dostępnych stacji radiowych w wybranym paśmie. Każda odnaleziona stacia zostaie właczona na ok. 5 sekund. W tym czasie jest wyświetlona częstotliwość lub nazwa słuchanej stacji.

Wyłaczanie skanowania

► Nacisnąć przycisk < lub > (24). Skanowanie zostaje zakończone. Ostatnia stacja pozostaje włączona.

Właczanie i wyłaczanie informacji "Radiotext" (RADIOTXT)

Niektóre stacje FM emituja informacje RDS. Aby włączyć wzgl. wyłączyć wyświetlanie informacji "Radiotext",

- należy ew. najpierw przełaczyć radio na pasmo FM.
- Nacisnać przycisk MENU (23), aby otworzyć odpowiednie menu.

- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "RADIOTXT" i aktualny stan funkcii - "TEXT ON" (wł.) lub "TEXT OFF" (wvł.).
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby zmienić aktualne ustawienie
- Aby zamknać menu, ew. kilkakrotnie nacisnać przycisk MENU (23).

Rodzaj programu (PTY)

Poza nazwą niektóre stacje w paśmie FM wysyłają również tekst informacyjny o rodzaju programu radiowego. Oto typowe przykłady: CULTURE (Kultura) TRAVEL (Podróże) WEATHER (Pogoda) JAZZ MUSIC (Jazz) NEWS (Wiadomości)

POP MUSIC (Muzyka Pop)

Funkcja PTY umożliwia wybranie preferowanych rodzajów programu radiowego. Po rozpoczęciu skanowania pasma przy włączonej funkcji PTY system automatycznie się przełacza z aktualnej stacji lub z innego trybu pracy na nastepna stacie emituiaca wybrany typ programu.

Właczanie i wyłaczanie funkcji PTY

- Przełączyć radio na pasmo FM.
- Nacisnać przycisk **MENU** (23), aby otworzvć menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "PTY".
- Obrócić regulator głośności (18) w lewo lub w prawo, aby wybrać ustawienie "PTY ON" (wł.) wzgl. "PTY OFF" (wył.).
- Any zamknać menu, kilkakrotnie nacisnać przycisk MENU (23).

Wybieranie rodzaju programu



Wskazówka:

Funkcja "PTY" musi być włączona.

- Przełączyć radio na pasmo FM.
- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "PTYTYPE".
- Obrócić regulator głośności 18 i wybrać żądany rodzaj programu.
- Any zamknąć menu, kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

Włączanie funkcji wyszukiwania PTY



Wskazówka:

Funkcja autowyszukiwania stacji PTY jest dostępna tylko wtedy, gdy w menu jest wybrane ustawienie "AUTOSEEK" lub "BANDSEEK" dla przycisków < lub > (24) (patrz: podrozdział "Programowanie przycisków").

 Nacisnąć przycisk < lub > (24), aby rozpocząć wyszukiwanie PTY.
 Gdy zostanie znaleziona stacja emitująca aktualnie wybrany rodzaj programu radiowego, to zostaje ona włączona. Jeśli system nie odnajdzie żadnej stacji z programem danego rodzaju, włącza się ponownie ostatnio słuchana stacja.

Ustawianie filtra fizjologicznego (HCUT)

Filtr HCUT pozwala poprawić odbiór radia w przypadku słabego odbioru lub zakłóceń. W przypadku złego odbioru / interferencji system automatycznie obniża wysokie tony.

- Przełączyć urządzenie na tryb radioodbiornika.
- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk MENU 23 tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "HCUT" i aktualny stan funkcji - "OFF" (wył.), 1 lub 2 (mocna redukcja szumów).
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby wyłączyć lub wyłączyć filtr "HCUT".
- Any zamknąć menu, kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

Programowanie przycisków (KEY PRG)

Istnieje możliwość zaprogramowania specjalnych funkcji dla krótkiego naciśnięcia przycisków < lub > (24) w trybie pracy radioodbiornika. Możliwe są następujące funkcje:

- AUTOSEEK: Automatyczne szukanie najbliższej stacji radiowej.
- MANSEEK: Ręczna, stopniowa zmiana częstotliwości.
- PRSTSCAN: Skanowanie stacji zaprogramowanych na aktualnym poziomie pamięci.
- BANDSCAN: Skanowanie znajdujących się w zasięgu stacji w aktualnym zakresie fal.

- Przełączyć urządzenie na tryb radioodbiornika.
- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "KEY PRG".
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby zmienić aktualne ustawienie.
- Any zamknąć menu, kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

Komunikaty drogowe





Wskazówka:

- Ta funkcja jest dostępna tylko w Tuner-Regio Europa.
- Priorytet dla komunikatów drogowych można ustawić tylko przy włączonej funkcji RDS.

Aby włączyć lub wyłączyć priorytet dla komunikatów drogowych,

- trzeba ew. najpierw przełączyć urządzenie na tryb radioodbiornika.
- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć odpowiednie menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "TP".
- Obrócić regulator głośności (18) w lewo lub w prawo, aby wybrać ustawienie "ON" (wł.) wzgl. "OFF" (wył.).
- Aby zamknąć menu, ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU 23.



Wskazówka:

W trybach DVD/CD, USB i AUX i Video funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy było uprzednio włączone pasmo FM.

Przy aktywnej funkcji na wświetlaczu jest widoczny symbol TP. Odbierane komunikaty drogowe są natychmiast wygłaszane, bez względu na aktualny tryb pracy radioodtwarzacza. W czasie słuchania -

komunikatu na wyświetlaczu jest widoczny napis "TRAFFIC" (Ruch drogowy).

Regulacja poziomu głośności komunikatów drogowych

Funkcja ta umożliwia ustawienie, o ile stopni poziom głośności komunikatów drogowych ma przewyższać aktualną głośność radia.

- Przełączyć radio na pasmo FM.
- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "TA DIFF" i aktualne ustawienie.
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby ustawić zwiększenie głośności na skali od 0 do 10.

Aby zamknąć menu,

 należy ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).



Wskazówka:

Poziom głośności dla aktualnie słuchanego komunikatu drogowego można ustawić za pomocą regulatora (18).

Wyłączanie bieżących komunikatów drogowych

Aby przerwać słuchanie aktualnie nadawanego komunikatu i powrócić do poprzedniego źródła audio,

 należy nacisnąć przycisk SRC (19).
 Funkcja priorytetowego włączania komunikatów jest nadal aktywna.

Tryb DVD

Za pomocą tego urządzenia można odtwarzać płyty DVD, Video CD (VCD), Super Video CD (SVCD), standardowe płyty Audio CD oraz płyty ze zdjęciami Foto CD (VCD 2.0), a także płyty nagrane w formacie MP3.



Niebezpieczeństwo zniszczenia czytnika DVD!

- Nie stosować płyt o nieregularnych konturach (Shape CD).
- Nie naklejać na płytach żadnych naklejek, etykiet ani emblematów! Etykietki mogą się oderwać i dostać do napędu DVD, powodując jego uszkodzenie.
- Również dwie płyty (DVD/CD) włożone jednocześnie do czytnika mogą go uszkodzić. Proszę upewnić się, że wkładają Państwo tylko jedną DVD/CD i przed wsunięciem jej w napęd sprawdzić, czy nie ma w nim innej płyty.

W takim wypadku na wyświetlaczu jest widoczny symbol DVD **O**.

 Krzywo włożone płyty DVD/CD nie są wciągane prawidłowo w napęd; może to spowodować ich uszkodzenie.

> Proszę zwrócić uwagę, aby DVD/ CD były wsuwane poziomo do napędu.



Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia napędu DVD powstałe na skutek nieprawidłowego zakładania płyt DVD/CD.

Urządzenie przystosowane jest do odtwarzania płyt DVD z kodem Państwa regionu. Tak zwane płyty CD-R i CD-RW ("wypalane przez użytkownika" płyty CD) mogą być zazwyczaj odtwarzane bez problemu. Ze względu na różną jakość płyt CD, Bosch nie może jednak zagwarantować, że płyty takie będą prawidłowo odtwarzane. Aby zagwarantować niezakłócone działanie, należy stosować wyłącznie płyty CD oznaczone symbolem Compact-Disc. W przypadku płyt

CD zabezpieczonych fabrycznie przed kopiowaniem mogą wystąpić trudności w odtwarzaniu. Firma Bosch nie może zagwarantować niezakłóconego działania płyt CD zabezpieczonych przed kopiowaniem!

Nagrywane przez użytkownika płyty VCD/ SVCD oraz DVD±R i DVD±RW są z reguły odtwarzane bez większych problemów. W zależności od typu nośników danych i oprogramowania, za pomocą którego nośniki zostały nagrane lub zapisane, firma Bosch nie może zagwarantować całkowitej kompatybilności i prawidłowego odtwarzania.

Formaty płyt obsługiwane przez odtwarzacz:

- DVD/CD o średnicy 12 cm lub 8 cm
- DVD±R/±RW
- Audio/Video DVD w systemie danych UDF
- **CD-DA** (Audio-CD), **CD-R**, **CD-RW**
- Video CD (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- MP3 CD z muzyką w formacie MP3.
 Obsługiwane są wyłącznie płyty MP3 CD zapisane w formacie "Joliet" lub "ISO 9660".

Następujące płyty nie są obsługiwane przez ten odtwarzacz:

- CDV
- CD-G

Wkładanie DVD/CD i początek odtwarzania



Wskazówka:

Przy wsuwaniu DVD/CD nie popychać jej ani nie wstrzymywać.

 Wsunąć płytę DVD/CD etykietą do góry w napęd DVD/CD (22) na froncie urządzenia, do wyczuwalnego lekkiego oporu.

Płyta DVD/CD zostanie wciągnięta do napędu, proces ten musi odbywać się swobodnie. Odczytywanie i odtwarzanie DVD/CD odbywa się automatycznie. W przypadku DVD wyświetli się menu DVD (patrz rozdział "Menu DVD") lub

370 | pl

rozpocznie się odtwarzanie pierwszego utworu, zależnie od włożonej płyty DVD.

Wyjmowanie DVD/CD

Nacisnąć przycisk <u>(17)</u>.
 DVD/CD wysuwa się.



Wskazówka:

Przy wysuwaniu DVD/CD nie wolno ingerować w przebieg procesu.

Ostrożnie wyjąć DVD z napędu.



Wskazówka:

Jeśli wysunięta płyta DVD/CD nie zostanie całkowicie wyjęta z napędu, to po upływie ok. 10 sekund zostanie ona automatycznie ponownie wciągnięta przez mechanizm czytnika.

Start, przerywanie i koniec odtwarzania

Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie po wsunięciu płyty DVD do napędu.

Jeśli w napędzie już znajduje się płyta,

 to należy naciskać przycisk SRC (19) tak długo, aż pojawi się napis "DVD".

i

Wskazówka:

Jeśli w napędzie nie ma żadnej płyty, to obraz na ekranie jest czarny.

Przerywanie/zakończenie odtwarzania płyty

Nacisnąć przycisk 4 (28) lub STOP / (16).

Odtwarzanie płyty zostaje przerwane, a ekran się ściemnia. Na wyświetlaczu pojawia się napis "CONTINUE".

Aby całkowicie zakończyć odtwarzanie,

należy ponownie nacisnąć przycisk 4
 (28) lub STOP / (16).

"Zamrożony" obraz

Nacisnąć podczas odtwarzania przycisk 3
 III (28) lub PLAY/PAUSE / III (2).

Odtwarzanie płyty zostaje zatrzymane, a obraz "zamrożony".

Kontynuowanie odtwarzania

Nacisnąć przycisk 3 || 28 lub PLAY/ PAUSE / b || 2.

Jeśli odtwarzanie płyty było uprzednio tylko zatrzymane, to jest teraz kontynuowane od tego samego miejsca. Jeśli natomiast odtwarzanie było zakończone, to płyta jest odtwarzana od początku.

Szybkie przesuwanie w przód / w tył

Płytę DVD można "przewijać" ze zwiększoną prędkością w przód i w tył.

Aby szybko przewinąć DVD w przód lub w tył,

należy naciskać przycisk
 tak długo, aż zostanie osiągnięta żądana prędkość przewijania, lub nacisnąć przycisk
 (24) i przytrzymać go.
 Za każdym naciśnięciem przycisku
 (15) prędkość przewijania zwiększa się stopniowo - maks. do 64-krotnej.

Aby powrócić do normalnej prędkości odtwarzania,

Tryb DVD

należy nacisnąć przycisk PLAY/PAUSE /
 Iub zwolnić przycisk </>> (24).



Wskazówka:

- Zmiana prędkości nie jest widoczna na wyświetlaczu.
- Niektóre płyty DVD można odtwarzać tylko z maks. 16-krotną prędkością.

Pomijanie rozdziałów

Zawartość DVD może być podzielona na rozdziały.

Aby przejść do następnego lub jednego z kolejnych rozdziałów,

 należy jeden raz lub kilka razy nacisnąć przycisk >> (3) lub > (24).

Zaczyna być odtwarzany początek następnego lub kolejnego wybranego rozdziału.

Aby przeskoczyć do początku aktualnego lub jednego z poprzednich rozdziałów,

 należy jeden raz lub kilka razy nacisnąć przycisk |
 a) lub < (24).

Zaczyna być odtwarzany początek aktualnego lub innego wybranego rozdziału.

Powtarzanie rozdziału lub tytułu

Płyta DVD może zawierać kilka tytułów, które z kolei mogą być podzielone na rozdziały.

- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć odpowiednie menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "RPT".
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby wybrać jedno z następujących ustawień:
 - TITL (powtórne odtwarzanie tytułu)

- CH (powtórne odtwarzanie rozdziału)
- OFF (zakończenie odtwarzania)
- Aby zamknąć menu, ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

Wyświetlanie napisów

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję wyświetlania napisów i wybrać język,

 naciskać przycisk SBTL (28) tak długo, aż na ekranie pojawi się poszukiwany język lub napisy przestaną być widoczne ("SBTL OFF").

i

Wskazówka:

Język wybrany dla napisów nie jest widoczny na wyświetlaczu.

Wybieranie preferowanego języka dla ścieżki audio, napisów i menu DVD

Aby otworzyć menu konfiguracyjne,

- należy nacisnąć przycisk SETUP 10.
- ► Wybrać za pomocą przycisku ▲ lub ▼ 6 w menu punkt "LANGUAGE".
- Nacisnąć przycisk OK (5).
- Wybrać za pomocą przycisku ▲ lub ▼ 6 jeden z następujących punktów menu:
 - DVD MENU (menu DVD)
 - DVD SUBT (napisy)
 - DVD AUD (audio)
- Nacisnąć przycisk OK 5.
- Wybrać za pomocą przycisku
 Iub
 jeden z dostępnych języków.
- Nacisnąć przycisk SETUP (10), aby zamknąć menu, lub przycisk (14), aby otworzyć nadrzędne menu.

pl|371

Menu DVD

Menu DVD zapisane jest na płycie DVD i wyświetla się automatycznie na ekranie po włożeniu płyty do czytnika i jej załadowaniu. Menu DVD zawiera z reguły różne podmenu i opcje np. "Uruchamianie filmu", "Wybór rozdziału", "Języki".



Wskazówka:

Zawartość menu zależy od rodzaju DVD.

Wyświetlanie menu DVD

 Nacisnąć przycisk MENU (4).
 Odtwarzanie zostanie wstrzymane, a na ekranie pojawia się menu DVD lub menu główne.



Wskazówka:

Aby zamknąć menu DVD, nie wybierając żadnej funkcji i powrócić do odtwarzania filmu, należy nacisnąć przycisk **MENU** (4).

Wybieranie i potwierdzanie menu

Aby wybrać jedną z pozycji w menu,

nacisnąć jeden z przycisków ◀/ ►/ ▲/
 ▼ (6) lub </ > /

Aby potwierdzić jedną z pozycji w menu,

▶ nacisnąć przycisk **OK** (5)/(28).

Po wybraniu w menu DVD odpowiedniej funkcji, n p. "Włącz film", menu DVD samoczynnie się zamyka, i rozpoczyna się odtwarzanie filmu od początku lub od miejsca, w którym zostało zatrzymane.

Zewnętrzne źródło video

Do DVP07 można podłączyć zewnętrzne źródło sygnałów video, np. tuner TV przez wejście D w gnieździe ISO (pin D1 i D2).



i

Wskazówka:

Jeśli zewnętrzne urządzenie wysyła również sygnały audio, to jego wyjście audio należy połączyć z odpowiednim wejściem audio, np. AUX-IN przez gniazdo C3 w wejściu ISO (piny 18 - 20).

Zewnętrzne urządzenie wideo można wybrać za pomocą przycisku **SRC** (19). Na wyświetlaczu pojawia się napis "EXT VID".

Wskazówka:

Jeśli brak jest zewnętrznych urządzeń wideo lub urządzenie jest wyłączone, to obraz na ekranie jest czarny.

Urządzenie wideo dla kierowcy

Obraz z podłączonych kamer można oglądać na monitorze (np. 7" wyświetlacz) w konsoli po podłączeniu do specjalnego wejścia CAM lub Video Box (w obydwu wypadkach jest to wyposażenie dodatkowe). Kamery tego rodzaju można stosować np. do monitorowania kabiny pasażerskiej / tylnej części pojazdu. Ponadto można tu podłączyć dodatkowe urządzenie wideo, np. wyświetlacz mapy z systemu nawigacyjnego.

Aby wyświetlić obraz z kamery lub film wideo na monitorze kokpitu,

należy nacisnąć przycisk 19 17 29 27.

pl|**373**

Aby przełączać między różnymi kamerami i urządzeniami wideo w trakcie oglądania obrazu,

 należy jeden raz lub kilka razy nacisnąć przycisk CAM K.

Tryb CD/MP3 i USB



Wskazówka:

- Kompatybilne formaty płyt są wymienione w rozdziale "Tryb DVD".
- System jest kompatybilny z nośnikami pamięci USB (USB 1.1 i 2.0) o pojemności do 8 GB, sformatowanymi w systemie FAT16 lub FAT32.

Tryb CD Video

Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie po włożeniu CD.

Jeśli CD zawiera więcej niż jeden utwór, to tytuły są odtwarzane po kolei w kolejności, w jakiej są zapisane na płycie.

Odtwarzanie płyt audio/MP3 i nośników USB

Cechy charakterystyczne plików MP3/WMA



Wskazówka:

Niniejsze urządzenie nie odtwarza następujących rodzajów plików WMA:

- pliki zakodowane w systemie DRM (Digital Rights Management)
- pliki ze zmienną szybkością transmisji danych (bitrate)
- WMA Pro
- 5.1 Surround

Przy nagrywaniu CD z plikami MP3/WMA istnieje możliwość nazwania plików i folderów. Nazwy te są wyświetlone na ekranie urządzenia.



Wskazówka:

Pliki i foldery w formacie innym niż MP3/WMA są ignorowane.

Pliki MP3/WMA zapisane w katalogu root na CD, zostają odłożone w katalogu "Root".

Przy nazywaniu plików MP3/WMA należy przestrzegać następujących zasad:

- nazwa musi składać się z co namniej jednego znaku.
- nazwa nie może zawierać przegłosów.
- plik musi posiadać końcówkę ".mp3" lub ".wma".

Pliki MP3 muszą spełniać następujące warunki:

- bitrate: 32 kbit/s 320 kbit/s.
- sampling rate: 8 kHz 48 kHz.

Pliki WMA muszą spełniać następujące warunki:

- stała bitrate: 8 kbit/s 384 kbit/s.
- sampling rate: 8 kHz 48 kHz.



Wskazówka:

Aby zapewnić wysoką jakość odtwarzania, radzimy stosować pliki muzyczne o szybkości transmisji danych rzędu co najmniej 128 kbit/s i sampling rate co najmniej 44,1 kHz.

Przygotowanie nośnika USB

Aby radioodtwarzacz rozpoznał nośnik USB, nośnik musi być zdefiniowany jako urządzenie pamięci masowej (mass storage device) i sformatowany w systemie FAT16 lub FAT32, ponadto zapisane na nim pliki muszą posiadać format MP3 lub WMA.

Na jednym nośniku można zapisać maks. 500 utworów (bez tagów ID3). Katalogi i tytuły utworów można wybierać pojedynczo. Jeśli do poszczególnych tytułów są dołączone informacje ID3, to maks. liczba możliwych do zapisania plików zmniejsza się. Bosch nie gwarantuje, że wszystkie dostępne

na rynku nośniki danych USB będą bez zakłóceń odwarzane na tym sprzęcie.

Tagi ID3

Do utworów muzycznych zapisanych w formacie MP3 mogą dołączone dodatkowe informacje jak np. wykonawca, tytuł piosenki i albumu (tagi ID3). System jest w stanie wyświetlać informacje zakodowane w tagach ID wersji 1 i 2.

Start, przerywanie i koniec odtwarzania

Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie po wsunięciu płyty CD do napędu.

Jeśli w napędzie już znajduje się płyta,

 to należy naciskać przycisk SRC 19 tak długo, aż pojawi się napis "CD".

Aby podłączyć nośnik danych USB (np. pendrive lub zewn. dysk twardy), należy podłączyć do mini-portu USB kabel z wtyczką USB (26). ► Podłączyć kabel USB do nośnika danych. Nośnik danych po podłączeniu do systemu może zostać wybrany przyciskiem **SRC** (19). Na wyświetlaczu pojawia się napis "USB".

Aby przerwać odtwarzanie,

należy nacisnąć przycisk 4 (28) lub
 STOP / (16) lub też przycisk PLAY/
 PAUSE / (12).

Aby całkowicie zakończyć odtwarzanie,

nacisnąć dwukrotnie przycisk 4 (28) lub
 STOP / (16).

Aby kontynuować uprzednio przerwane odtwarzanie CD lub - w przypadku, gdy było ono zakończone - rozpocząć je od nowa,

 nacisnąć przycisk 3 || 28 lub PLAY/ PAUSE / Dell 2.

Pomijanie utworów

Aby w czasie odtwarzania CD powrócić po poprzedniego lub przeskoczyć do następnego utworu,

nacisnąć jeden raz lub kilka razy przycisk
 Idd lub I (3) lub też przycisk
 (24).

Pomijanie folderów (dotyczy tylko plików MP3)

Aby w czasie odtwarzania CD powrócić po poprzedniego lub przeskoczyć do następnego foldera,

 należy jeden raz lub kilka razy nacisnąć przycisk (V 6) lub przycisk (V wzgl. (24).

Szybkie przewijanie (słyszalne)

Aby rozpocząć szybkie przewijanie w przód lub w tył,

 należy naciskać przycisk
 tak długo, aż zostanie osiągnięta żądana prędkość przewijania, lub nacisnąć przycisk
 i przytrzymać go.
 Za każdym naciśnięciem przycisku
 j prędkość przewijania zwiększa się stopniowo - maks. do 64-krotnei.

Aby powrócić do normalnej prędkości odtwarzania,

należy nacisnąć przycisk PLAY/PAUSE /
 Iub zwolnić przycisk



Wskazówka:

Zmiana prędkości nie jest widoczna na wyświetlaczu.

Powtarzanie utworów

- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć odpowiednie menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "RPT".
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby wybrać jedno z następujących ustawień:
 - TRK (powtórne odtwarzanie utworu)
 - DIR (powtórne odtwarzanie zawartości foldera - dotyczy tylko plików MP3)
 - OFF (zakończenie odtwarzania)
- Aby zamknąć menu, ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

376 | pl

Odtwarzanie w kolejności przypadkowej



Wskazówka:

Ta funkcja nie jest dostępna przy odtwarzaniu filmów wideo w formacie VCD, SVCD i DVD.

- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć odpowiednie menu.
- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "MIX".
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby wybrać jedno z następujących ustawień:
 - MED / ALL (odtwarzać wszystkie pozycje z danego nośnika w kolejności przypadkowej)
 - DIR (powtórne odtwarzanie zawartości foldera - dotyczy tylko plików MP3)
 - OFF (zakończenie odtwarzania w kolejności przypadkowej)
- Aby zamknąć menu, ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU 23.

Włączanie i wyłączanie wyświetlania tekstów przewijanych (SCRL)

Aby włączyć lub wyłączyć informacje o utworze wyświetlane jako tekst przewijany,

- należy najpierw włączyć tryb CD lub MP3/ WMA.
- Nacisnąć przycisk MENU (23), aby otworzyć menu.

- Naciskać przycisk MENU (23) tak długo, aż na ekranie pojawi się napis "SCRL" i ' aktualny stan funkcji - "ON" (wł.) lub "OFF" (wył.).
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby włączyć lub wyłączyć tekst przewijany.
- Aby zamknąć menu, kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

W ustawieniu "SCRL OFF" informacje o utworze są przedstawiane fragmentarycznie, w odcinkach po 8 znaków. Każdy fragment tekstu jak również numer utworu i czas odtwarzania są widoczne na przemian przez ok. 5 sekund.

Inne ustawienia

W menu konfiguracyjnym urządzenia istnieje możliwość indywidualnej zmiany ustawień.

Ustawienia dla podłączonych urządzeń

Ustawienia formatu obrazu

Do wyboru są następujące formaty obrazu:

- NORM PS: odtwarzacz DVD jest podłączony do ekranu o formacie 4:3. Obraz panoramiczny jest wyświetlany w pełnej szerokości, przy czym na dole i na górze ekranu widnieją czarne pasy.
- NORM LB: odtwarzacz DVD jest podłączony do ekranu o formacie 4:3.
 Obraz panoramiczny wypełnia cały ekran.
 Prawa i lewa krawędź obrazu jest niewidoczna ("odcięta").
- WIDE / SZEROKI: odtwarzacz DVD jest podłączony do ekranu o formacie 16:9.

Obraz panoramiczny jest widoczny w całości na ekranie.

Aby otworzyć menu konfiguracyjne,

- należy nacisnąć przycisk SETUP (10).
- ► Wybrać za pomocą przycisku ▲ lub ▼ ⑥ ten punkt menu, w którym jest wyświetlone aktualne ustawienie ("NORM PS", "NORM LB" lub "WIDE").
- ► Wybrać za pomocą przycisku ◄ lub ► 6 odpowiednie ustawienie.
- Nacisnąć przycisk SETUP (10), aby zamknąć menu lub przycisk ▲ lub ▼ (6), aby wybrać inny punkt z menu.

Ustawienia standardu telewizji kolorowej i ekranu

Aby uzyskać optymalną jakość obrazu, należy wybrać na odtwarzaczu DVD standard telewizji barwnej kompatybilny z podłączonym ekranem.

"PAL" to standard telewizji stosowany w Europie, a "NTSC" - to standard dla regionów amerykańskiego i azjatyciego.

1

Wskazówka:

Zmiany dokonane w tym menu zostają uwzględnione dopiero po następnym włączeniu urządzenia za pomocą zapłonu samochodu.

Aby otworzyć menu konfiguracji,

- należy nacisnąć przycisk SETUP 10.
- Wybrać przy pomocy przycisku A lub
 (6) ten punkt menu, który zawiera aktualnie wybrane ustawienie ("PAL" lub "NTSC").

- Wybrać przy pomocy przycisku
 lub
 odpowiedni standard.
- Nacisnąć przycisk SETUP 10, aby zamknąć menu lub przycisk lub V 6, aby wybrać inny punkt menu.

Kontrola rodzicielska

Zdefiniowanie kategorii wiekowych (Rating Level) zapobiega niepożądanemu użytkowaniu urządzenia przez osoby niepełnoletnie. Jeśli płyta DVD wspomaga kategorie wiekowe, ale nie odpowiada ustawionej na urządzeniu kategorii wiekowej, to odtwarzanie jest zablokowane.



Wskazówka:

Nie wszystkie płyty DVD zawierają zdefiniowane kategorie wiekowe.

Dostępne są następujące kategoria wiekowe (zdefiniowane w oparciu o kryteria Stowarzyszenia Amerykańskiego Przemysłu Filmowego MPAA):

- KID SAVE: Odpowiednie dla dzieci
- GAMMA: Odpowiednie dla dzieci
- PG: Podczas projekcji zalecana opieka osób dorosłych.
- PG13: Zalecana opieka osób dorosłych, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 13 roku życia.
- PGR: Zalecana opieka osób dorosłych, treść z obrazami przemocy, wulgarnym językiem itp.
- R: Nieodpowiednie dla dzieci i młodzieży, treść z obrazami przemocy, wulgarnym językiem itp.
- NC17: Treść nieodpowiednia dla

młodzieży poniżej 17 lat.

 ADULT: Treść tylko dla dorosłych: przemoc, seks itp.

Konfiguracja zabezpieczenia przed dziećmi

Aby otworzyć menu konfiguracyjne,

- należy nacisnąć przycisk SETUP 10.
- ► Wybrać za pomocą przycisku ▲ lub ▼ 6 w menu punkt "PARENTAL".
- Nacisnąć przycisk **OK** (5).
- Wybrać za pomocą przycisku
 Iub
 6 odpowiednie ustawienie.
- Nacisnąć przycisk SETUP (10), aby zamknąć menu, lub przycisk (14), aby otworzyć nadrzędne menu.

Zewnętrzne źródła audio

Do każdego z dwóch przednich wejść AUX można podłączyć różne zewnętrzne urządzenia audio.

Wejście AUX IN na przednim panelu



Ryzyko zranienia przez wystające wtyczki!

Wtyczki wystające z wejścia AUX IN na przednim panelu (25) mogą w razie wypadku zranić osoby.

Z tej przyczyny należy w tym miejscu stosować wyłącznie wtyczki kątowe.

Po podłączeniu do wejścia AUX IN na przednim panelu (25) zewnętrzne urządzenie audio można wybrać za pomocą przycisku **SRC** (19). Na wyświetlaczu pojawia się napis "AUX FRNT".

Ustawianie poziomu głośności dla wejść AUX

Poziom głośności dla każdego wejścia AUX można ustawić oddzielnie w celu dostosowania głośności zewnętrznego urządzenia audio do ustawień systemowych (radio, USB).



Wskazówka:

Poziom głośności na wybranym wejściu AUX można ustawić tylko wtedy, gdy zostało ono uprzednio wybrane przyciskiem **SRC** (19) jako źródło audio.

- W razie potrzeby naciskać przycisk SRC

 tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się wybrane źródło sygnałów podłączone do wejścia AUX.
- Nacisnąć przycisk MENU (23).
 Na wyświetlaczu pojawia się napis "GAIN" i aktualne ustawienie.
- Obrócić regulator głośności (18) w prawo lub w lewo, aby zwiększyć głośność w zakresie od -9 do +9.

Aby zamknąć menu,

 należy ew. kilkakrotnie nacisnąć przycisk MENU (23).

Wyjście na wzmacniacz

Do radioodtwarzacza można opcjonalnie podłączyć wzmacniacz. Gniazdo wzmacniacza znajduje się na tylnej ściance urządzenia.

Montaż

Wskazówki dotyczące montażu

Przy wyborze miejsca montażu należy przestrzegać następujących zasad:

 pod powierzchnią w miejscu montażu nie mogą się znajdować żadne druty ani przewody.

Nie instalować urządzenia w miejscu

- narażonym na działanie promieniowania słonecznego,
- znajdującym się w pobliżu dysz wylotowych ciepłego powietrza (ogrzewanie, itp.),
- narażonym na działanie wilgoci (np. deszcz),
- zakurzonym lub zabrudzonym,
- narażonym na silne wibracje.

Zawartość opakowania

- Instrukcja obsługi
- Ramka montażowa
- Bolec prowadzący
- Akcesoria do gniazd A i B (8 649 494 026)
- Kabel przyłączeniowy do gniazda C1 (8 649 492 033)
- Kabel przyłączeniowy do gniazda C3 (8 649 492 022)
- Kabel USB
 (8 649 494 018)
- Kabel do mikrofonu (8 675 501 012)
- Pilot zdalnego sterowania podczerwienią (z dwoma bateriami 1,5 V)

5

Narzędzia demontażowe

Montaż



Wskazówka:

Przed podłączeniem urządzenia proszę dokładnie przeczytać rozdział "ISO connector".

Jeśli chcą Państwo sami zamontować urządzenie, to proszę użyć w tym celu załączonej ramki montażowej. Dopuszczalny kąt nachylenia przy montażu na osi poprzecznej wynosi od –20° do +60°, a przy montażu na osi wzdłużnej - od –20° do +20°.

Aby urządzenie optymalnie odtwarzało płyty, powinno być zamontowane z odchyleniem (przód/tył i/lub lewa/prawa) nie większym niż ±5° w poziomie.

Wskazówka:

Przy montażu należy uważać, aby nie przygnieść kabla przyłączeniowego.



pl|**381**

Dane techniczne		Zakresy fal Tajwan: FM:	87,7 – 107,9 MHz
Napięcie robocze:	12 V	AM:	531 – 1602 kHz
Pobór prądu		Zakresy fal Filipiny:	
spoczynkowego:	< 1 mA	FM: AM:	87,5 - 108,0 MHz 522 - 1629 kHz
Temperatura robocza:	-20°C do +70°C	Zakrosy fal Australia/N	owa Zelandia.
Wzmacniacz		EM.	
Moc wyjściowa:	2 x 20 Watt V rms na 4 omy	AM:	522 – 1710 kHz
Wyjście na		Wideo	
przedwzmacniacz:	2 x 1.0 V rms	Laser:	655/785 nm
Tuner		Normy barw:	PAL, NTSC
Zakresy fal (Europa):			
VHF (FM):	87,5 – 108 MHz	Zakres częstotliwości:	20 Hz do 20 kHz
MW:	522 – 1629 kHz		
LW:	153 – 279 kHz	Wyjściowy poziom sygi	nałów wizji:
SW:	5800 – 6 300 kHz	Stopnie szarości:	1,0 Vpp, 75 Ω
Zakresy fal w systemie NAFTA:		Masa:	ok. 1,42 kg
FM:	87,7 – 107,9 MHz		
AM:	530 – 1710 kHz	Wymiary (szer. x wys.	
WTH:	162,4 - 162,55 MHz	x gł. w mm):	178 x 50 x 162
Zakresy fal w systemie	APAC i MENA:	Normy:	CE, E1, FCC, RoHS,
FM:	87,5 - 108,0 MHz		MVSS302, WEEE
AM:	531 – 1602 kHz		

Zakresy fal Ameryka Południowa:

FM:	87,5 – 108,0 MHz
AM:	530 – 1710 kHz

Wszelkie zmiany zastrzeżone!

382 | cz

- (1) **LIGHT**, pro zapnutí podsvícení tlačítek dálkového ovládání po dobu cca 10 s.
- PLAY/PAUSE / I, pro spuštění a přerušení přehrávání.
- ③ I◀◀ / ▶▶I, k přeskočení kapitol, příp. skladeb.
- (4) **MENU**, pro vyvolání kořenového DVD menu.
- (5) OK / ENTER, pro volbu a potvrzení položek v kořenovém menu a spuštění přehrávání.
- (6) Tlačítka se šipkou pro volbu skladeb a složek a navigaci v menu.

 , pro přechod k jiným skladbám, ke změně nastavení v menu, pro volbu položek v menu DVD.

▲ / ▼, pro přechod do jiných složek (u datových disků CD/DVD se soubory MP3/WMA), pro volbu položek v menu a v menu DVD.

- 7 **VOLUME –/+**, pro změnu hlasitosti.
- 8 **RADIO**, pro přechod do režimu rádio.
- (9) **AUX**, pro přechod do režimu AUX.

- (10) SETUP, pro vyvolání menu DVD Setup.
- (1) **SBTL**, pro přepínání mezi dostupnými titulky disku DVD.
- (12) **USB**, pro přechod do režimu USB.
- VIDEO, pro přepínání režimu MP3 mezi disky DVD/CD a externím zdrojem Audio/ Video.
- (i) , pro přechod z menu do nadřazené úrovně menu.
- (15) ◀◀ / ▶▶, pro zapnutí rychlého chodu vzad / vpřed.
- (16) **STOP** / **_**, pro ukončení přehrávání.
- (17) Δ , pro vysunutí disku CD/DVD.

Ovládací prvky

- (18) Regulátor hlasitosti pro změnu hlasitosti.
- (9) **SRC**, pro volbu zdroje mezi rádiem a DVD/ CD, USB, AUX a externím zdrojem videa.
- (20) d, pro zapnutí/vypnutí přístroje; vypnutí zvuku.
- (21) Displej
- (22) Štěrbina mechaniky DVD
- (23) MENU, pro vyvolání menu základních nastavení

- (24) Multifunkční kolébkový ovládač
- 25) Čelní zásuvka AUX IN
- 26 Mini zásuvka USB
- (27) CAM, pro přepínání mezi dostupnými obrazy kamer
- (28) Tlačítkový blok 1 6
- 29 Tlačítko AUD

Krátké stisknutí: Otevře se menu Audio pro nastavení basů, středů, výšek, Balance (vyvážení), a Loudness (zdůraznění basů a výšek při tichém poslechu). Dlouhé stisknutí: Obnovení původního

nastavení barvy zvuku z výroby.

30 BND

Krátké stisknutí: Volba úrovně uložení, příp. vlnového rozsahu. Dlouhé stisknutí: Spuštění funkce Travelstore.

(31) IR (infračervené) čidlo

Obsah

387	Všeobecná upozornění	
387	Použití k určenému účelu	
388	Regionální kódy DVD	
388	Uvedení dálkového ovládání do	
	provozu	
388	Vložení baterií	
388	Volba vstupu IR (infračerveného) čidla	
389	Použití dálkového ovládání	
389	Zapnutí/vypnutí	
389	Zapnutí/vypnutí tlačítkem Zap./Vyp.	
389	Zapnutí/vypnutí mikrofonem	
389	Vypnutí/zapnutí zapalováním vozidla	
390	Nastavení vypínací doby (HOUR)	
390	Nastavení hlasitosti	
390 390	Nastavení hlasitosti Vypnutí zvuku (MUTE)	
390 390 <i>390</i>	Nastavení hlasitosti Vypnutí zvuku (MUTE) <i>Zrušení Mute</i>	
390 390 <i>390</i> 390	Nastavení hlasitosti Vypnutí zvuku (MUTE) <i>Zrušení Mute</i> Režim mikrofon	
390 390 <i>390</i> 390 390	Nastavení hlasitosti Vypnutí zvuku (MUTE) <i>Zrušení Mute</i> Režim mikrofon Spuštění režimu mikrofon (MIC)	
390 390 390 390 390 390	Nastavení hlasitosti Vypnutí zvuku (MUTE) Zrušení Mute Režim mikrofon Spuštění režimu mikrofon (MIC) Nastavení hlasitosti hlášení mikro- fonem	
390 390 390 390 390 390 390	Nastavení hlasitosti Vypnutí zvuku (MUTE) Zrušení Mute Režim mikrofon Spuštění režimu mikrofon (MIC) Nastavení hlasitosti hlášení mikro- fonem Připojovací kabel	
 390 390 390 390 390 390 391 391 	Nastavení hlasitosti Vypnutí zvuku (MUTE) Zrušení Mute Režim mikrofon Spuštění režimu mikrofon (MIC) Nastavení hlasitosti hlášení mikro- fonem Připojovací kabel Zapnutí/vypnutí potvrzovacího tónu (BEEP)	
 390 390 390 390 390 390 391 391 391 	Nastavení hlasitosti Vypnutí zvuku (MUTE) Zrušení Mute Režim mikrofon Spuštění režimu mikrofon (MIC) Nastavení hlasitosti hlášení mikro- fonem Připojovací kabel Zapnutí/vypnutí potvrzovacího tónu (BEEP) Nastavení maximální hlasitosti při zapnutí (ONVOL)	

392 392	Barvy zvuku a displej Nastavení výšek (TREB), středů (MID) a basů (BASS)
392	Nastavení vyvážení hlasitosti vlevo/ vpravo (BAL)
392	Zapnutí/vypnutí Loudness (LD)
392	Nastavení barvy zvuku do původního stavu
393	Nastavení jasu displeje
393	Režim rádio
393	Zapnutí režimu rádio
393	RDS-komfortní funkce RDS (AF, REG)
394	Zapnutí, příp. vypnutí RDS-komfortní funkce
394	Zapnutí/vypnutí REG
	(pouze pro tuner pro oblast EUROPE)
394	Volba vlnového rozsahu/úrovně uložení
394	Nastavení vysílače
394	Automatické vyhledávání vysílačů
395	Nastavení citlivosti vyhledávání vysílačů (SENS)
395	Manuální naladění vysílače
395	Uložení vysílače
395	Manuální uložení vysílače
395	Automatické uložení vysílače (T-STORE)
396	Vyvolání uložených vysílačů
396	Přehrávání ukázek vysílání uložených vysílačů (PRSTSCAN)
396	Spuštění přehrávání ukázek
396	Ukončení přehrávání ukázek
396	Přehrávání ukázek vysílání
	přijímatelných vysílačů (BANDSCAN)
396	Spuštění přehrávání ukázek
397	Ukončení přehrávání ukázek

Obsah

397	Zapnutí/vypnutí rádiotextu
	(RADIOTXT)
397	Typ programu (PTY)
397	Zapnutí/vypnutí funkce PTY
397	Volba typu programu
397	Spuštění vyhledávání PTY
398	Omezení výšek v závislosti na rušení
	(HCUT)

399	Dopravní informace
399	Zapnutí/vypnutí priority dopravních informací
399	Nastavení zvýšené hlasitosti
	dopravních hlášení
399	Potlačení dopravních hlášení
400	Režim DVD
401	Vložení disku DVD/CD a spuštění
	přehrávání
401	Vyjmutí disku DVD/CD
401	Spuštění, přerušení a ukončení
	přehrávání
401	Přerušení/ukončení přehrávání
402	Nehybný obraz
402	Pokračování v přehrávání
402	Rychlý chod vpřed/vzad
402	Přeskočení kapitoly
402	Opakované přehrávání kapitoly nebo titulu
403	Zobrazení titulků
403	Volba preferovaného jazyka pro
400	nřehrávání audia titulků a menu DVD
403	Menu DVD
403	Necheite si zobrazit menu DVD
403	Volba a potvrzení položek menu
404	Externí zdroj videa
404	Zdroje videa pro řidiče

| cz

405	Režim CD/MP3 a režim USB
405	Režim Video CD
405	Režim Audio CD/MP3 CD a režim USB
405	Vlastnosti souborů MP3/WMA
406	Příprava USB nosiče dat
406	Tagy ID3
406	Spuštění/přerušení/ukončení
	přehrávání
406	Přeskočení skladby
406	Přeskočení složky (pouze MP3)
406	Rychlé vyhledávání (slyšitelné)
407	Funkce opakovat
407	Náhodné přehrávání
407	Zapnutí/vypnutí zobrazení informací o
	skladbě jako běžící písmo (SCRL)

408	Další nastavení
408	Nastavení pro připojené přístroje
408	Nastavení formátu obrazovky
408	Nastavení barevné televizní normy obrazovky
408	Dětská pojistka
409	Stanovení dětské pojistky
409	Externí zdroje audia
409	Čelní vstup AUX
409	Nastavení úrovně vstupu AUX
410	Výstup předzesilovače
410	Montáž
410	Upozornění pro montáž
410	Rozsah dodávky
411	Montáž
412	Technické údaje
412	Zesilovač
412	Tuner
412	Video
115	ISO connector

Všeobecná upozornění

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Bosch. Přejeme Vám mnoho radosti s Vaším novým přístrojem.

Před prvním použitím si prosím přečtěte tento návod k obsluze.

Na naše výrobky zakoupené v Evropské unii poskytujeme záruku výrobce. Pro přístroje zakoupené mimo Evropskou unii platí záruční podmínky vydané naším zastoupením v příslušné zemi.

Použití k určenému účelu

Přístroj je koncipován pro provoz v užitkovém vozidle s napětím palubní sítě 12 V a montáž do 1-DIN šachty.



Bezpečnost silničního provozu

Bezpečnost silničního provozu má absolutní prioritu.

- Seznamte se s přístrojem před zahájením jízdy.
- Obsluhujte tento přístroj pouze tehdy, pokud to dovoluje dopravní situace.
- Řidič vozidla se smí dívat na video pouze při stojícím vozidle.

Ve vozidle musíte včas reagovat na výstražné akustické signály policie, požárníků a záchranných služeb.

 Poslouchejte proto během jízdy Váš program s přiměřenou hlasitostí.



Nebezpečí poranění

U tohoto přístroje se jedná o laserový výrobek CLASS1.

- Nikdy se nedívejte do laserového paprsku.
- Nezkoušejte se dívat do pouzdra přístroje nebo je otevřít.
- Nechejte provádět servisní práce pouze kvalifikovaným odborným personálem.



Nebezpečí nehody, poranění a požáru

Rozebrání přístroje může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Kapalina, která vnikne do přístroje může způsobit úraz elektrickým proudem, zkrat nebo požár. Vadný přístroj (rozpoznatelný např. podle zamrzlého displeje nebo špatné kvality zvuku) může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

- Nepokoušejte se přístroj otevřít.
- V blízkosti přístroje neodkládejte žádné nápoje nebo kapaliny.
- Vadný přístroj dále nepoužívejte.

Regionální kódy DVD

Číslo dílu	Regionální kód
7 620 210 015	RC2 (Evropa)
7 620 210 020	RC1 (NAFTA)
7 620 210 021	RC4 (Latinská Amerika)
7 620 210 022	RC5 (Afrika, Asie)

Uvedení dálkového ovládání do provozu

Když přístroj uvádíte do provozu poprvé, musíte nejdříve vložit baterie dálkového ovládání.

Vložení baterií

- Otevřete přihrádku na baterie tak, že sundáte kryt.
- Vložte nové baterie. Velikostní třída baterie: Dvě baterie třídy AAA. Přesvědčte se, že póly baterií jsou umístěny tak, jak je vyobrazeno v přihrádce na baterie.
- Zavřete přihrádku na baterie.

Volba vstupu IR (infračerveného) čidla

Přístroj může být nainstalován v místě, na kterém není integrované IR (infračervené) čidlo (31), dosažitelné dálkovým ovládáním. V tomto případě můžete na vhodném místě nainstalovat volitelné, externí IR čidlo (7 607 005 726) a propojit s přístrojem přes komoru D konektoru ISO. Pokud se má použít externí IR čidlo, musíte navolit vstup IR přes komoru D.

Chcete-li přepnout mezi vstupem IR přes komoru D (REAR IR) a integrovaným IR čidlem (31) (FRONT IR),

- stiskněte tlačítko MENU (23), abyste menu otevřeli.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "REAR IR", příp. "FRONT IR".

 Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste přepínali mezi nastaveními.

Chcete-li menu opustit,

 stiskněte příp. několikrát tlačítko MENU (23).



Upozornění:

Pokud je aktivován externí vstup IR přes komoru D, je integrované IR čidlo (31) deaktivováno.

Použití dálkového ovládání

Nasměrujte dálkové ovládání na infračervený přijímač na čelní straně přístroje (nebo, pokud je namontován, na samostatný infračervený přijímač).

Infračervený přijímač "vidí" ze své čelní strany rozsah cca 30° v každém směru. Při stisknutí některého tlačítka držte dálkové ovládání v tomto rozsahu.

Zapnutí/vypnutí

K zapnutí, příp. vypnutí přístroje máte k dispozici různé možnosti:

Zapnutí/vypnutí tlačítkem Zap./ Vyp.

- K zapnutí stiskněte tlačítko Zap./Vyp. 20.
- K vypnutí držte tlačítko Zap./Vyp. 20 stisknuté déle než dvě sekundy.



Upozornění:

K ochraně baterie vozidla se přístroj při vypnutém zapalování vozidla po určité nastavitelné době automaticky vypne (viz odstavec "Nastavení vypínací doby" v této kapitole).

Zapnutí/vypnutí mikrofonem

Při připojení mikrofonu k systému, lze přístroj zapnout a vypnout také s mikrofonem pro hlášení. Další upozornění k tomu, najdete také v kapitole "Nastavení hlasitosti", odstavec "Režim mikrofon".

Zapněte mikrofon při vypnutém přístroji.
 Přístroj se automaticky zapne a přes připojené reproduktory jej lze použít pro hlášení.

Vypněte mikrofon.

Přístroj se rovněž vypne.

Vypnutí/zapnutí zapalováním vozidla

Pokud je přístroj propojen se zapalováním vozidla a nebyl vypnutý tlačítkem Zap./Vyp. (20), vypne se, příp. zapne zapalováním vozidla.

Nastavení vypínací doby (HOUR)

- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU (23) tolikrát, až se na displeji zobrazí "HOUR" a aktuální nastavení.
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste vypínací dobu nastavili mezi 1 a 60 minutami.

Chcete-li menu opustit,

 stiskněte příp. několikrát tlačítko MENU (23).

Nastavení hlasitosti

Hlasitost systému je regulovatelná v krocích od 0 (Vyp.) do 32 (maximální).

- Chcete-li zvýšit hlasitost systému, otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doprava.
- Chcete-li snížit hlasitost systému, otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva.

Vypnutí zvuku (MUTE)

Hlasitost systému můžete náhle vypnout (Mute).

Stiskněte krátce tlačítko 20.

Zrušení Mute

Chcete-li opět aktivovat předtím poslouchanou hlasitost,

znovu krátce stiskněte tlačítko 20.

Režim mikrofon

K přístroji můžete připojit mikrofon.

Spuštění režimu mikrofon (MIC)

Zapněte mikrofon.

Na displeji se zobrazí "MIC".

Hlášení mikrofonem se budou přehrávat přes připojené reproduktory.

Nastavení hlasitosti hlášení mikrofonem

Chcete-li nastavit hlasitost mikrofonu,

 otáčejte během hlášení regulátorem hlasitosti (18).



Upozornění:

Naposledy nastavená hlasitost mikrofonu zůstane uložena.

Připojovací kabel

K připojení mikrofonu k přístroji je k dostání pod číslem dílu 8 675 501 012 samostatný mikrofonní kabel.

Zapnutí/vypnutí potvrzovacího tónu (BEEP)

Na určité akce, . např. delší stisknutí tlačítka, zazní potvrzovací tón (Beep). Potvrzovací tón můžete vypnout:

- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU (23) tolikrát, až se na displeji zobrazí "BEEP" a aktuální nastavení "ON" (Zap.) nebo "OFF" (Vyp.).
- Otáčejte regulátorem hlasitosti 18 směrem doleva, příp. doprava, abyste potvrzovací tón vypnuli nebo zapnuli.

Chcete-li menu opustit,

 stiskněte příp. několikrát tlačítko MENU (23).

Nastavení maximální hlasitosti při zapnutí (ONVOL)

Když přístroj zapnete, hraje s naposledy zvolenou hlasitostí. Pokud jste však před vypnutím měli hlasitost vyšší než maximální hlasitost při zapnutí, bude hlasitost při opětovném zapnutí automaticky omezena na nastavenou hlasitost při zapnutí.



Upozornění:

K ochraně sluchu je maximální hlasitost při zapnutí omezena na hodnotu 25.

- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "ONVOL" a aktuální nastavení.
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste hlasitost při zapnutí nastavili mezi 5 a 25.

Chcete-li menu opustit,

 stiskněte příp. několikrát tlačítko MENU (23).

Barvy zvuku a displej

Nastavení výšek (TREB), středů (MID) a basů (BASS)

- Stiskněte tlačítko AUD (29), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko AUD (29) tolikrát, až se na displeji zobrazí "BASS" (basy), "MID" (středy), příp. "TREB" (výšky) a aktuální nastavení.
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste úroveň basů, středů, příp. výšek nastavili mezi +7 a -7.

Chcete-li menu opustit,

 stiskněte příp. několikrát tlačítko AUD (29).

Nastavení vyvážení hlasitosti vlevo/ vpravo (BAL)

- Stiskněte tlačítko AUD (29), abyste menu otevřeli.
- Stiskněte tlačítko AUD (29) tolikrát, až se na displeji zobrazí "BAL" a aktuální nastavení.
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste vyvážení hlasitosti nastavili mezi +10 a -10.

Chcete-li menu opustit,

stiskněte příp. několikrát tlačítko
 AUD (29).

Zapnutí/vypnutí Loudness (LD)

 Stiskněte tlačítko AUD (29), abyste otevřeli menu.

- Stiskněte tlačítko AUD (29) tolikrát, až se na displeji zobrazí "LD" a aktuální nastavení "ON" (Zap.) nebo "OFF" (Vyp.).
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste Loudness vypnuli nebo zapnuli.

Chcete-li menu opustit,

 stiskněte příp. několikrát tlačítko AUD (29).

Nastavení barvy zvuku do původního stavu

Všechna nastavení barvy zvuku můžete nastavit na původní nastavení z výroby (TREB, MID, BASS, BAL: 0; LD: OFF).

- Stiskněte tlačítko AUD (29), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko AUD (29) tolikrát, až se na displeji zobrazí "RESET N".
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doprava, abyste zvolili nastavení "RESET Y".

Po asi 2 sekundách se všechna nastavení barvy zvuku nastaví do původního stavu.

Chcete-li menu opustit,

 stiskněte příp. několikrát tlačítko AUD (29).

Držte tlačítko **AUD** (29) stisknuté déle než 2 sekundy, abyste pro aktuálně přehrávaný zdroj obnovili původní nastavení barvy zvuku z výroby.

Nastavení jasu displeje

- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste menu otevřeli.
- Stiskněte tlačítko MENU (23) tolikrát, až se na displeji zobrazí "DIMTN" a aktuální nastavení.
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste jas displeje nastavili mezi +5 a -5.
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

Režim rádio

Tento přístroj je vybaven rádiovým přijímačem s RDS. Mnoho přijímaných FM vysílačů vysílá signál, který kromě programu obsahuje také informace jako je název vysílače a typ programu (PTY).

Na displeji se zobrazí název vysílače, jakmile je přijímatelný.

Zapnutí režimu rádio

Pokud se nacházíte v některém jiném druhu režimu,

 stiskněte tlačítko BND (30), nebo

 stiskněte tlačítko SRC (19) tolikrát, až se na displeji zobrazí "RADIO".

Na displeji se zobrazí aktuální kmitočet, příp. název vysílače.

RDS-komfortní funkce RDS (AF, REG)

RDS-komfortní funkce AF (alternativní kmitočet) a (REG) (regionální) rozšiřuje výkonnostní spektrum Vašeho rádiového přístroje:

- AF: Pokud je RDS-komfortní funkce aktivována, hledá přístroj automaticky v pozadí nejlépe přijímaný kmitočet nastaveného vysílače.
- REG: Některé vysílače se v určité časy dělí o svůj program s regionálními programy s různým obsahem. S aktivovanou funkcí REG se zabrání tomu, že přístroj přepne na alternativní kmitočty nastaveného vysílače, které mají jiný obsah programu.



Upozornění:

- Funkce RDS je z výroby zapnutá.
- Funkce REG je z výroby vypnutá, musí se zapnout, příp. vypnout v samostatném menu.

Zapnutí, příp. vypnutí RDSkomfortní funkce

- Nejdříve příp. přepněte do režimu FM rádio.
- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "RDS" a aktuální nastavení "ON" (Zap.) nebo "OFF" (Vyp.).
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste RDS vypnuli nebo zapnuli.
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

RDS-komfortní funkce jsou aktivní, když je na displeji zobrazen symbol RDS.

Zapnutí/vypnutí REG (pouze pro tuner pro oblast EUROPE)

- Nejdříve příp. přepněte do režimu rádio.
- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "REG" a aktuální nastavení "ON" (Zap.) nebo "OFF" (Vyp.).
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste REG vypnuli nebo zapnuli.
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.



Upozornění:

Nastavení REG ON/OFF se projeví pouze tehdy, je-li zapnutá funkce RDS.

Volba vlnového rozsahu/úrovně uložení

Podle oblasti tuneru můžete s tímto přístrojem přijímat následující kmitočtová pásma:

- Evropa: FM, SV, DV a KV
- USA: FM, AM a WTH (povětrnostní pásmo)
- Ostatní: FM a AM

Pro vlnový rozsah FM jsou k dispozici tři úrovně uložení FM1, FM2 a FMT a pro vlnové rozsahy SV, DV, KV, AM a WB je k dispozici jedna úroveň uložení. Navíc je jedna další úroveň uložení AMT, MWT, LWT, příp. KWT. Na každé úrovni uložení lze uložit 6 vysílačů.

Chcete-li přepínat mezi vlnovými rozsahy, příp. úrovněmi uložení,

stiskněte tlačítko BND 30.

Nastavení vysílače

K nastavení vysílače máte různé možnosti.

Automatické vyhledávání vysílačů



Upozornění:

Automatické vyhledávání vysílačů je k dispozici pouze tehdy, je-li pro tlačítka < příp. > (24) zvoleno v menu nastavení "AUTOSEEK" (viz odstavec "Nastavení funkce tlačítek" v této kapitole).

Stiskněte tlačítko < příp. > (24).
 Nastaví se další přijímatelný vysílač.



Upozornění:

- Je-li zapnutá priorita dopravních informací a vypnutá funkce "PTY", nastaví se další vysílač s dopravními informacemi.
- Je-li zapnutá funkce "PTY", naladí se další vysílač zvoleného typu programu.

Nastavení citlivosti vyhledávání vysílačů (SENS)

Můžete zvolit, zda se při malé citlivosti mají nastavit pouze silné nebo při vysoké citlivosti také slabé vysílače.

- Nejdříve příp. přepněte do režimu rádio.
- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "SENS" a aktuální nastavení "LO" (malá citlivost) event. "DX" (vysoká citlivost).
- Otáčejte regulátorem hlasitosti 18 směrem doleva, příp. doprava, abyste přepínali mezi nastaveními.
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

Manuální naladění vysílače

Chcete-li v malých krocích změnit nastavený kmitočet,

stiskněte tlačítko < příp. > (24).



Upozornění:

Kroková změna kmitočtu je k dispozici pouze tehdy, je-li pro tlačítka < příp. > (24) zvoleno v menu nastavení "MANSEEK" (viz odstavec "Nastavení funkce tlačítek" v této kapitole).

Chcete-li rychle změnit nastavený kmitočet,

držte tlačítko < příp. > (24) stisknuté.

Uložení vysílače

Manuální uložení vysílače

- Zvolte požadovanou úroveň uložení, příp. vlnový rozsah.
- Nastavte vysílač.
- Držte tlačítko stanice 1 6 (28), na které se má uložit vysílač, stisknuté déle než 2 sekundy.

Zazní potvrzovací tón. Vysílač je uložen na zvolené tlačítko stanice. Dokud je uložený vysílač nastavený, bude jeho paměťové místo (např. "P3") zobrazeno na displeji.

Automatické uložení vysílače (T-STORE)

Můžete automaticky uložit 6 nejsilnějších vysílačů z oblasti. Pro vlnový rozsah FM se uložení provede na úroveň uložení FMT, pro vlnový rozsah AM (NAFTA) na úroveň uložení AMT. Pro vlnové rozsahy SV, DV a KV (Evropa) je k dispozici společná úroveň uložení, která se zobrazí jako MWT, LWT, příp. KWT (podle vlnového rozsahu, ve kterém byla naposledy použita funkce T-STORE).



Upozornění:

 Vysílače předtím uložené na této úrovni se při tom nahradí nově nalezenými vysílači.

- Je-li zapnutá priorita dopravních informací, uloží se pouze vysílače s dopravními informacemi.
- Je-li zapnutá funkce PTY, uloží se jenom vysílače s aktuálně zvoleným typem programu.
- Zvolte požadovaný vlnový rozsah.
- Držte tlačítko BND (30) stisknuté déle než sekundy.

Začíná uložení do paměti. Na displeji se zobrazí "T-STORE". Když je proces ukončen, bude vysílač nahrán na paměťové místo jedna, úrovně uložení FMT, příp. AMT, MWT, LWT nebo KWT.

Vyvolání uložených vysílačů

- Zvolte úroveň uložení, příp. vlnový rozsah.
- Stiskněte tlačítko stanice 1 6 (28), na které je uložen požadovaný vysílač.

Přehrávání ukázek vysílání uložených vysílačů (PRSTSCAN)

S touto funkcí můžete nechat přehrát vždy po asi 5 sekundách ukázky vysílání všech vysílačů uložených na aktuální úrovni uložení.

I	-
I	
I	
I	
I	_
I	

Upozornění:

Tato funkce je k dispozici pouze tehdy, je-li pro tlačítka < příp. > (24) zvoleno v menu nastavení "PRSTSCAN" (viz odstavec "Nastavení funkce tlačítek" v této kapitole).

Spuštění přehrávání ukázek

► Stiskněte tlačítko < příp. > (24). Na displeji se krátce zobrazí "PRSTSCAN". Budou se přehrávat asi po 5 sekundách ukázky vysílání každého vysílače uloženého na aktuální úrovni uložení. Přitom se zobrazí nastavený kmitočet, příp. název vysílače.

Ukončení přehrávání ukázek

 Stiskněte tlačítko < příp. > (24).
 Skenovací proces se ukončí. Naposled přehrávaný vysílač zůstane nastaven.

Přehrávání ukázek vysílání přijímatelných vysílačů (BANDSCAN)

S touto funkcí si můžete nechat přehrát vždy po asi 5 sekundách ukázky vysílání všech přijímatelných vysílačů

Upozornění:

1

Tato funkce je k dispozici pouze tehdy, je-li pro tlačítka < příp. > (24) zvoleno v menu nastavení "BANDSCAN" (viz odstavec "Nastavení funkce tlačítek" v této kapitole).

Spuštění přehrávání ukázek

► Stiskněte tlačítko < příp. > (24). Na displeji se krátce zobrazí "BANDSCAN". Přístroj vyhledává v aktuálním vlnovém rozsahu vysílače. Ukázka vysílání každého nalezeného vysílače se bude přehrávat asi 5 sekund. Přitom se zobrazí nastavený kmitočet, příp. název vysílače.
Ukončení přehrávání ukázek

 Stiskněte tlačítko < příp. > (24).
 Skenovací proces se ukončí. Naposled přehrávaný vysílač zůstane nastaven.

Zapnutí/vypnutí rádiotextu (RADIOTXT)

FM vysílač může vysílat RDS rádiotext. Chcete-li zapnout, příp. vypnout zobrazení rádiotextu,

- nejdříve příp. přepněte do režimu FM rádio.
- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste menu otevřeli.
- Stiskněte tlačítko MENU (23) tolikrát, až se na displeji zobrazí "RADIOTXT", následovaný aktuálním nastavením "TEXT ON" (Zap.) nebo "TEXT OFF" (Vyp.).
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste přepínali mezi nastaveními.
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

Typ programu (PTY)

NEWS (zprávy)

Kromě názvu vysílače přenášejí některé FM vysílače také informace o typu jejich programu. Mohou být např. takové typy programů:

CULTURE (kultura)TRAVEL (cestování)WEATHER (počasí)JAZZ MUSIC (jazz)

POP MUSIK (pop)

S funkcí PTY si můžete cíleně vybrat vysílače určitého typu programu.

Pokud je zapnutá funkce PTY a bylo spuštěno vyhledávání PTY, přepne přístroj automaticky z aktuálního vysílače, příp. jiného druhu režimu na vysílač se zvoleným typem programu.

Zapnutí/vypnutí funkce PTY

- Nejdříve příp. přepněte do režimu FM rádio.
- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "PTY".
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste zvolili nastavení "PTY ON" (Zap.) nebo "PTY OFF" (Vyp.).
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

Volba typu programu

i

Upozornění:

Musí být zapnutá funkce "PTY".

- Nejdříve příp. přepněte do režimu FM rádio.
- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "PTYTYPE".
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18), abyste zvolili typ programu.
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

Spuštění vyhledávání PTY



Upozornění:

Vyhledávání PTY je k dispozici pouze tehdy, je-li pro tlačítka < příp. > (24) zvoleno v menu nastavení "AUTOSEEK", příp. "BANDSCAN" (viz odstavec "Nastavení funkce tlačítek" v této kapitole).

 Stiskněte tlačítko < příp. > (24), abyste spustili vyhledávání.

Pokud bude nalezen vysílač s aktuálně zvoleným typem programu, tak se nastaví tento vysílač. Nebude-li nalezen žádný vysílač s tímto typem programu, tak se zase nastaví naposledy nastavený vysílač.

Omezení výšek v závislosti na rušení (HCUT)

Funkce "HCUT" způsobí zlepšení přehrávání při špatném rádiovém příjmu. Pokud dochází k rušení příjmu, úroveň rušení se automaticky sníží.

- Nejdříve příp. přepněte do režimu rádio.
- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU (23) tolikrát, až se na displeji zobrazí "HCUT" a aktuální nastavení "OFF" (Vyp.), 1 nebo 2 (síla poklesu úrovně rušení).
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste nastavili, příp. vypnuli "HCUT".
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

Nastavení funkce tlačítek (KEY PRG)

V režimu rádio můžete nastavit funkci krátkého stisknutí tlačítek < příp. > (24). K dispozici jsou následující nastavení:

- AUTOSEEK: Automatické vyhledávání dalšího přijímatelného vysílače.
- MANSEEK: Manuální kroková změna kmitočtu.
- PRSTSCAN: Přehrávání ukázek vysílání vysílačů uložených na aktuální úrovni uložení.
- BANDSCAN: Přehrávání ukázek vysílání přijímatelných vysílačů aktuálního vlnového rozsahu.
- Nejdříve příp. přepněte do režimu rádio.
- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "KEY PRG".
- Otáčejte regulátorem hlasitosti 18 směrem doleva, příp. doprava, abyste přepínali mezi nastaveními.
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

Dopravní informace

Zapnutí/vypnutí priority dopravních informací



Upozornění:

- Tato funkce je k dispozici jenom pro Tuner pro oblast příjmu Evropa.
- Prioritu dopravních informací můžete zapnout pouze tehdy, je-li zapnutá funkce RDS.

Chcete-li zapnout, příp. vypnout prioritu dopravních informací,

- nejdříve příp. přepněte do režimu rádio.
- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste menu otevřeli.
- Stiskněte tlačítko MENU (23) tolikrát, až se na displeji zobrazí "TP".
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste zvolili nastavení "ON" (Zap.) nebo "OFF" (Vyp.).
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.



Upozornění:

V druzích režimu DVD/CD, USB, AUX a Video je tato funkce k dispozici pouze tehdy, pokud byl ve vlnovém rozsahu FM naposledy nastaven vysílač s dopravními informacemi.

Priorita dopravních hlášení je aktivována, když se na displeji zobrazí symbol TP. Jakmile přístroj přijímá dopravní hlášení, bude hlášení propojeno. Na displeji se po dobu trvání hlášení zobrazí "TRAFFIC".

Nastavení zvýšené hlasitosti dopravních hlášení

Můžete nastavit, o kolik stupňů hlasitosti se mají dopravní hlášení přehrávat hlasitěji než nastavená hlasitost:

- Nejdříve příp. přepněte do režimu FM rádio.
- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "TA DIFF" a aktuální nastavení.
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste zvýšenou hlasitost nastavili mezi 0 a 10.

Chcete-li menu opustit,

 stiskněte příp. několikrát tlačítko MENU (23).



Upozornění:

Během dopravního hlášení můžete po dobu hlášení nastavovat hlasitost regulátorem hlasitosti (18).

Potlačení dopravních hlášení

Chcete-li přerušit probíhající dopravní hlášení a vrátit se k předtím poslouchanému zdroji audia,

stiskněte tlačítko SRC (19).

Priorita dopravních hlášení zůstane zapnutá.

Režim DVD

S tímto přístrojem můžete přehrávat disky DVD, video CD (VCD), super video CD (SVCD) a běžně dostupné disky audio CD jakož i MP3 CD.



Nebezpečí zničení mechaniky DVD!

- Disky CD nekruhového tvaru (Shape-CDs) se nesmí se používat.
- Nelepte na nosiče dat žádné nálepky, také žádné popisovací etikety nebo štítky. Tyto nálepky se mohou odlepit a poškodit mechaniku DVD.
- Současné vložení 2 disků DVD/ CD poškodí mechaniku DVD. Dbejte na to, abyste vždy vložili pouze jeden disk DVD/CD a při vložení se v mechanice již nenacházel disk DVD/CD. Pokud je již disk DVD/CD v mechanice, svítí na displeji symbol DVD •.
- Šikmým vložením disku DVD/CD nebude disk do mechaniky DVD správně zaveden. Může dojít k poškození disku DVD/CD. Dbejte na to, abyste vložili disk DVD/CD vždy rovně.



Za poškození mechaniky DVD nevhodnými disky DVD/CD, příp. neodborným vložením nepřevezmeme žádnou odpovědnost.

Tento přístroj je určen k přehrávání disků DVD s regionálním kódem Vašeho regionu. Takzvané disky CD-R a CD-RW ("osobně vypálené" disky CD) lze zpravidla přehrávat. Vzhledem k různé kvalitě CD nemůže fa Bosch převzít žádnou záruku za bezvadnou funkci. Pro bezvadnou funkci používejte pouze disky CD s logem Compact Disc. Disky CD s ochranou proti kopírování mohou způsobit problémy s přehráváním. Fa Bosch nemůže zaručit bezvadnou funkci disků CD s ochranou proti kopírování!

Osobně zhotovená média jako jsou disky VCD/ SVCD jakož i DVD±R a DVD±RW lze zpravidla přehrávat.

V závislosti na zapisovatelných médiích a software, se kterým byla tato média vytvořena, příp. byl proveden záznam, nemůže fa Bosch převzít žádnou záruku za bezvadnou kompatibilitu a přehrávání. Formáty disků podporované tímto přehrávačem:

- DVD/CD s průměrem 12 cm nebo 8 cm
- DVD±R/±RW
- Audio/video DVD se souborovým systémem UDF
- CD-DA (audio CD), CD-R, CD-RW
- Video CD (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- MP3 CD se soubory MP3 k přehrávání hudby. Budou podporovány pouze disky MP3 CD ve formátu "Joliet" nebo "ISO 9660".

Následující disky nebudou tímto přehrávačem podporovány:

- CDV
- CD-G

Vložení disku DVD/CD a spuštění přehrávání



Upozornění:

 Vtažení disku DVD/CD do mechaniky se nesmí omezovat nebo podporovat.

 Zasunujte disk DVD/CD potištěnou stranou směrem nahoru do štěrbiny mechaniky DVD (22) na čelní straně přístroje, až ucítíte lehký odpor.

Disk DVD/CD bude vtažen do mechaniky, vtažení DVD/CD se nesmí omezovat nebo podporovat.

Disk DVD/CD je načten, přehrávání začne automaticky. U disku DVD se zobrazí buď menu DVD (viz kapitola "Menu DVD") nebo začne přehrávání první skladby. Závisí to na vloženém disku DVD.

Vyjmutí disku DVD/CD

► Stiskněte tlačítko △ (17).

Disk DVD/CD se vysune.



Upozornění:

Vysunutí disku DVD/CD se nesmí omezovat nebo podporovat.

Opatrně vyjměte disk DVD.



Upozornění:

Pokud jste vysunutý disk DVD/CD nevyjmuli, bude po cca 10 sekundách opět automaticky vtažen.

Spuštění, přerušení a ukončení přehrávání

Po vložení disku DVD se automaticky spustí přehrávání.

Pokud je již disk DVD v mechanice,

 stiskněte tlačítko SRC (19) tolikrát, až se na displeji zobrazí "DVD".



Upozornění:

Není-li disk DVD vložen, zobrazí se černá obrazovka.

Přerušení/ukončení přehrávání

Stiskněte tlačítko 4 28 nebo STOP /
 16.

Přehrávání se přeruší; obrazovka bude černá. Na displeji se zobrazí "CONTINUE". Chcete-li přehrávání úplně ukončit,

stiskněte opětovně tlačítko 4 (28) nebo
 STOP / (16).

Nehybný obraz

Během přehrávání stiskněte tlačítko
 3 || > (28) nebo PLAY/PAUSE / > || (2).

Přehrávání bude přerušeno a zmrazeno na nehybný obraz.

Pokračování v přehrávání

 Stiskněte tlačítko 3 || 28 nebo PLAY/ PAUSE / || 2.

Pokud jste předtím přehrávání jenom přerušili, bude opět zahájeno na stejném místě disku DVD. Pokud jste přehrávání úplně ukončili, bude disk DVD znovu spuštěn.

Rychlý chod vpřed/vzad

Disk DVD lze přehrávat vpřed a vzad se zvýšenou rychlostí.

Chcete-li nechat běžet disk DVD rychle vpřed nebo vzad,

► stiskněte tlačítko ◄◀ / ►► (15) tolikrát, až je dosaženo požadované rychlosti nebo držte tlačítko </ >> (24) stisknuté.

S každým stisknutím tlačítka ◀◀ / ▶▶ (15) se bude rychlost po krocích zvyšovat až na 64násobnou rychlost.

Chcete-li se vrátit k normální rychlosti,

stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE / DI 2 příp. uvolněte tlačítko </>> (24).

Upozornění:

- Změna rychlosti se na displeji nezobrazí.
- Některé disky DVD lze přehrávat jen až 16x rychleji.

Přeskočení kapitoly

Titul disku DVD může být rozdělen do několika kapitol.

Chcete-li přeskočit k následující nebo další kapitole,

stiskněte jednou nebo několikrát tlačítko
 1 (3) nebo > (24).

Přehrávání přeskočí na začátek následující, příp. příslušné později následující kapitoly. Chcete-li přeskočit na začátek aktuální nebo některé předchozí kapitoly.

stiskněte jednou nebo několikrát tlačítko
 I 4 (3) nebo < (24).

Přehrávání přeskočí na začátek aktuální, příp. příslušné předchozí kapitoly.

Opakované přehrávání kapitoly nebo titulu

Disk DVD může obsahovat několik titulů, které mohou být dále rozděleny do několika kapitol.

- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste menu otevřeli.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "RPT".
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste zvolili některé z těchto nastavení:
 - TITL (opakovat titul)
 - CH (opakovat kapitolu)
 - OFF (ukončit opakování)
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

Zobrazení titulků

Chcete-li zobrazit, příp. potlačit titulky a zvolit jazyk titulků,

 stiskněte tlačítko SBTL (28) tolikrát, až se zobrazí požadovaný jazyk, příp. bez titulků ("SBTL OFF").



Upozornění:

Aktuálně zvolený jazyk titulků se na displeji nezobrazí.

Volba preferovaného jazyka pro přehrávání audia, titulků a menu DVD

Chcete-li vyvolat menu Setup,

- stiskněte tlačítko SETUP 10.
- ► Zvolte tlačítkem ▲ nebo ▼ 6 položku menu "LANGUAGE"(JAZYK).
- Stiskněte tlačítko OK (5).
- Zvolte tlačítkem A nebo V 6 některou z těchto položek menu:
 - DVD MENU (menu DVD)
 - DVD SUBT (titulky)
 - DVD AUD (audio)
- Stiskněte tlačítko OK (5).
- Zvolte tlačítkem některý z dostupných jazyků.
- Stiskněte tlačítko SETUP (10), abyste menu opustili nebo tlačítko (14), abyste se dostali do nadřazeného menu.

Menu DVD

Menu DVD je uloženo na disku DVD a je-li vložen a načten disk DVD, zobrazí se automaticky na obrazovce. Menu DVD poskytuje zpravidla různá dílčí menu a možnosti, jako např. "Start filmu", "Volba kapitoly", "Jazyk" atd.



Upozornění:

Jaké možnosti volby Vám menu DVD nabízí, záleží na příslušném disku DVD.

Nechejte si zobrazit menu DVD

Stiskněte tlačítko MENU (4).

Přehrávání bude přerušeno a zobrazí se menu DVD nebo kořenové menu.

i

Upozornění:

Chcete-li opustit menu DVD bez volby některé funkce a vrátit se k přehrávání, stiskněte tlačítko **MENU** (4).

Volba a potvrzení položek menu

Chcete-li volit mezi jednotlivými položkami menu,

▶ stiskněte některé z tlačítek ◀ / ▶ / ▲ /

▼ 6 příp. </>/ </>
/ 24.

Chcete-li položku menu potvrdit,

stiskněte tlačítko OK (5) / (28). Pokud v menu DVD provedete příslušnou volbu, např. "Start filmu", automaticky opustíte menu DVD a spustí se, příp. opět zahájí přehrávání.

Externí zdroj videa

K přístroji můžete připojit přes komoru D konektoru ISO (piny D1 a D2) externí zdroj videa, jako např. televizní tuner.



Upozornění:

Pokud externí zdroj poskytuje také audio signály, propojte přes komoru C3 konektoru ISO (piny 18 až 20) výstup audia externího zdroje s vhodným vstupem audia, jako je AUX IN.

Externí zdroj videa si můžete zvolit tlačítkem **SRC** (19). Na displeji se potom zobrazí "EXT VID".



Upozornění:

Pokud není připojen žádný externí zdroj videa nebo je zdroj videa vypnutý, zobrazí se černá obrazovka.

Zdroje videa pro řidiče

Kamery připojené přes (volitelný) přepínač kamer, příp. (volitelný) Video Box, můžete přehrávat na kokpitovém monitoru (např. 7" kokpitovém displeji). Tyto kamery lze např. použít pro zadní pohled z autobusu nebo pro sledování prostoru pro cestující. Kromě toho je zde možno připojit další zdroj videa, např. zobrazení mapy navigačního systému. Chcete-li obrázky z kamery nebo videa přehrávat na kokpitovém monitoru,

- stiskněte tlačítko CAM (27).
 Chcete-li během přehrávání přepínat mezi různými kamerami a videem,
- stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko CAM (27).

Režim CD/MP3 a režim USB



Upozornění:

- Podporované formáty disků najdete v kapitole "Režim DVD".
- Přístroj podporuje USB velkokapacitní paměti (USB 1.1 a 2.0) až do kapacity paměti 8 GB, které jsou formátovány souborovým systémem FAT16, příp. FAT32.

Režim Video CD

Přehrávání se automaticky spustí po vložení disku CD.

Pokud je na disku CD více titulů, budou přehrávány postupně, jak jsou uloženy na CD.

Režim Audio CD/MP3 CD a režim USB

Vlastnosti souborů MP3/WMA

i

Upozornění:

Přístroj nepodporuje následující typy WMA:

- Soubory kódované s DRM (Digital Rights Management)
- Variabilní přenosové rychlosti
- WMA Pro
- 5.1 Surround

Pokud vytvoříte disk CD se soubory MP3/ WMA, můžete soubory a složky pojmenovat. Názvy budou zobrazeny na displeji přístroje.



Upozornění:

Jiné soubory než soubory MP3/WMA a složky, které neobsahují žádné soubory MP3/WMA, budou přístrojem ignorovány.

Přístroj zpracovává soubory MP3/WMA, které jsou uloženy v root (kořenové) složce CD, jako soubory ve složce "Root".

Při pojmenování souborů MP3/WMA dodržujte následující:

- Názvy souborů musí obsahovat nejméně jeden znak.
- Nesmí se používat přehlásky.
- Přípona souboru musí být ".mp3", příp. ".wma".

Soubory MP3 by měly mít následující vlastnosti:

- Přenosová rychlost od 32 kbit/s do 320 kbit/s.
- Vzorkovací kmitočet od 8 kHz do 48 kHz.

Soubory WMA by měly mít následující vlastnosti:

- Konstantní přenosovou rychlost od 8 kbit/s do 384 kbit/s.
- Vzorkovací kmitočet od 8 kHz do 48 kHz.
 - i

Upozornění:

Aby se zabránilo nízké kvalitě přehrávání, doporučujeme použít hudební soubory s přenosovou rychlostí min. 128 kbit/s a vzorkovacím kmitočtem min. 44,1 kHz.

Příprava USB nosiče dat

Aby přístroj USB nosič dat rozpoznal, musí být tento nosič specifikován jako velkokapacitní paměť (Mass Storage Device) a naformátován v souborovém systému FAT16 nebo FAT32 a rovněž obsahovat soubory MP3 nebo WMA. Na USB nosič dat můžete uložit maximálně 5000 skladeb (bez tagů ID3). S tímto přístrojem můžete jednotlivě navolit složky a skladby. Používáte-li skladby s tagy ID3, sníží se tím maximální počet souborů. Fa Bosch nemůže zaručit bezvadnou funkci

všech USB nosičů dat dostupných na trhu.

Tagy ID3

MP3 skladby mohou navíc obsahovat informace jako interpret, název skladby a album (tagy ID3). Tento přístroj může zobrazit na displeji tagy ID3 verze 1 a verze 2.

Spuštění/přerušení/ukončení přehrávání

Po vložení disku CD se automaticky spustí přehrávání.

Pokud je již disk CD v mechanice,

 stiskněte tlačítko SRC (19) tolikrát, až se na displeji zobrazí "CD".

Abyste mohli připojit USB nosič dat (např. USB flash disk nebo USB pevný disk), musí být USB kabel připojen do mini zásuvky USB (26).

Připojte USB nosič dat na kabel USB. Jakmile je USB nosič dat připojen, můžete jej zvolit tlačítkem SRC (19). Na displeji se potom zobrazí "USB". Chcete-li přehrávání přerušit,

stiskněte tlačítko 4 (28) nebo STOP /
 (16) nebo tlačítko PLAY/PAUSE /
 (12),

Chcete-li přehrávání úplně ukončit,

stiskněte dvakrát tlačítko 4 (28) nebo
 STOP / (16).

Chcete-li v přerušeném přehrávání pokračovat, příp. při ukončeném přehrávání přehrávat disk CD od začátku,

stiskněte tlačítko 3 || 28 PLAY/PAUSE /
 || 2.

Přeskočení skladby

Chcete-li během přehrávání přejít k předchozí, příp. některé z následujících skladeb,

stiskněte jednou nebo několikrát tlačítko
 nebo
 j 3 příp. tlačítko
 (24).

Přeskočení složky (pouze MP3)

Chcete-li během přehrávání přejít k předchozí, příp. některé z následujících složek,

stiskněte jednou nebo několikrát tlačítko
 V 6 příp. tlačítko
 nebo
 (24).

Rychlé vyhledávání (slyšitelné)

Chcete-li spustit rychlé vyhledávání vpřed nebo vzad,

► stiskněte tlačítko ◄◀ / ►► (15) tolikrát, až je dosaženo požadované rychlosti nebo držte tlačítko </ > (24) stisknuté.

S každým stisknutím tlačítka **44** / **>>** (15) se bude rychlost po krocích zvyšovat až na 64násobnou rychlost.

Chcete-li se vrátit k normální rychlosti,

Funkce opakovat

- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste menu otevřeli.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "RPT".
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste zvolili některé z těchto nastavení:
 - TITL (opakovat skladbu)
 - DIR (opakovat složku; pouze MP3)
 - OFF (ukončit opakování)
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

Náhodné přehrávání

i

Upozornění:

Tato funkce není při přehrávání disků VCD, SVCD a video DVD k dispozici.

- Stiskněte tlačítko MENU 23, abyste menu otevřeli.
- Stiskněte tlačítko MENU 23 tolikrát, až se na displeji zobrazí "MIX".
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste zvolili některé z těchto nastavení:
 - MED / ALL (náhodně přehrávat celé médium)

- DIR (náhodně přehrávat složku; pouze MP3)
- OFF (ukončit náhodné přehrávání)
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

Zapnutí/vypnutí zobrazení informací o skladbě jako běžící písmo (SCRL)

Chcete-li při spuštění skladby zapnout, příp. vypnout zobrazení informací o skladbě jako běžící písmo,

- nejdříve příp. přepněte do režimu CD, event. MP3/WMA.
- Stiskněte tlačítko MENU (23), abyste otevřeli menu.
- Stiskněte tlačítko MENU (23) tolikrát, až se na displeji zobrazí "SCRL" a aktuální nastavení "OFF" (Vyp.) nebo "ON" (Zap.).
- Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste běžící písmo vypnuli nebo zapnuli.
- Případně stiskněte několikrát tlačítko MENU (23), abyste menu opustili.

Při nastavení "SCRL OFF" se informace o skladbě zobrazí na displeji po částech, vždy po 8 znacích. Přitom se každá část textu, jakož i číslo skladby a doba přehrávání zobrazuje vždy po 5 sekundách v plynulé změně.

i

Upozornění:

Režim CD/MP3 a režim USB

Změna rychlosti se na displeji nezobrazí.

stiskněte tlačítko **PLAY/PAUSE** / **I**

příp. uvolněte tlačítko < / > (24).

Další nastavení

Setup přístroje Vám poskytuje možnosti, provést nastavení podle Vašich požadavků.

Nastavení pro připojené přístroje

Nastavení formátu obrazovky

K dispozici máte následující nastavení formátu obrazovky:

- NORM PS: DVD přehrávač je připojen na formát obrazovky 4:3. Širokoúhlý obraz je zobrazen na obrazovce v celé šířce, s černými pruhy na horním a spodním okraji obrazovky.
- NORM LB: DVD přehrávač je připojen na formát obrazovky 4:3. Širokoúhlý obraz je zobrazen na celou výšku obrazovky. Levý a pravý okraj širokoúhlého obrazu bude automaticky oříznutý.
- WIDE / BREIT (ŠIROKOÚHLÝ): DVD přehrávač je připojen na formát obrazovky 16:9. Širokoúhlý obraz bude zobrazen na obrazovce v plné velikosti.

Chcete-li vyvolat menu Setup,

- stiskněte tlačítko SETUP 10.
- ► Zvolte tlačítkem ▲ nebo ▼ (6) položku menu, která zobrazí aktuální nastavení ("NORM PS", "NORM LB" nebo "WIDE").
- ► Zvolte tlačítkem ◄ nebo ► 6 požadované nastavení.
- Stiskněte tlačítko SETUP 10, abyste menu opustili nebo tlačítko A nebo
 - ▼ 6), abyste zvolili jinou položku menu.

Nastavení barevné televizní normy obrazovky

Pro optimální kvalitu obrazu nastavte na DVD přehrávači barevnou televizní normu, podle které připojená obrazovka pracuje.

"PAL" je platná barevná televizní norma pro evropský prostor, "NTSC" pro americký/asijský prostor.

Upozornění:

Změna tohoto nastavení bude účinná teprve po vypnutí a opětovném

zapnutí přístroje zapalováním vozidla.

Chcete-li vyvolat menu Setup,

- stiskněte tlačítko SETUP 10.
- Zvolte tlačítkem A nebo V 6 položku menu, která zobrazí aktuální nastavení ("PAL" nebo "NTSC").
- Zvolte tlačítkem
 nebo
 6)
 požadované nastavení.
- Stiskněte tlačítko SETUP (10), abyste menu opustili nebo tlačítko A nebo
 (6), abyste zvolili jinou položku menu.

Dětská pojistka

Přehrávání disků DVD, které nejsou vhodné pro nezletilé, můžete zabránit stanovením věkové přístupnosti (Rating Level). Pokud disk DVD podporuje rating věkové přístupnosti a věk neodpovídá věkové přístupnosti nastavené na přístroji, nebude disk přehráván.



Upozornění:

Všechny disky nepodporují rating věkové přístupnosti.

K dispozici jsou následující věkové přístupnosti (orientované podle zadání americké asociace filmového průmyslu MPAA):

- KID SAVE: Schváleno pro děti
- GAMMA: Schváleno pro děti
- PG: Během přehrávání se doporučuje doprovod dospělé osoby.
- PG13: Doporučuje se doprovod dospělé osoby, není vhodné pro děti mladší 13 let.
- PGR: Doporučuje se doprovod dospělé osoby, obsah se zobrazením násilí, obscénní řeč atd.
- R: Zakázané pro děti a mladistvé, obsah se zobrazením násilí, obscénní řeč atd.
- NC17: Obsah není vhodný pro mladistvé mladší 17 let.
- ADULT: Obsah pouze pro dospělé: násilí, sex atd.

Stanovení dětské pojistky

Chcete-li vyvolat menu Setup,

- stiskněte tlačítko SETUP (10).
- ► Zvolte tlačítkem ▲ nebo ▼ 6 položku menu "PARENTAL".
- Stiskněte tlačítko OK (5).
- ► Zvolte tlačítkem ◄ nebo ► 6 požadované nastavení.
- Stiskněte tlačítko SETUP (10), abyste menu opustili nebo tlačítko (14), abyste se dostali do aktuálně nadřazeného menu.

Externí zdroje audia

Přes čelní zásuvku AUX IN (AUX FRNT) můžete k přístroji připojit různé druhy externích zdrojů audia.

Čelní vstup AUX



Zvýšené nebezpečí poranění zástrčkovým konektorem!

Vyčnívající konektorové zástrčky v čelní zásuvce AUX IN (25) mohou v případě nehody způsobit poranění. Z tohoto důvodu používejte pouze zahnuté konektorové zástrčky.

Jakmile je externí zdroj audia připojen do čelní zásuvky AUX IN (25), lze jej zvolit tlačítkem **SRC** (19). Na displeji se potom zobrazí "AUX FRNT".

Nastavení úrovně vstupu AUX

Můžete nastavit úroveň vstupu AUX a přizpůsobit tak úroveň externího zdroje audia na úroveň vlastních zdrojů audia přístroje (jako např. rádia a USB).



Upozornění:

Úroveň vstupu AUX můžete nastavit pouze tehdy, pokud je tento vstup zvolen tlačítkem **SRC** (19) jako zdroj audia.

- Příp. stiskněte tlačítko SRC (19) tolikrát, až se na displeji zobrazí zdroj AUX.
- Stiskněte tlačítko MENU (23).
 Zobrazí se "GAIN" a aktuální nastavení.

410 | cz

 Otáčejte regulátorem hlasitosti (18) směrem doleva, příp. doprava, abyste úroveň nastavili mezi – 9 a + 9.

Chcete-li menu opustit,

 stiskněte příp. několikrát tlačítko MENU (23).

Výstup předzesilovače

K přístroji můžete připojit přídavný zesilovač. K tomu se musí zesilovač připojit na zadní stranu přístroje.

Montáž

Upozornění pro montáž

Při volbě místa instalace dodržujte následující:

 Pod plochou, na kterou se má přístroj namontovat, se nesmí nacházet žádné dráty a potrubí.

Neinstalujte přístroj na místě,

- které je vystaveno přímému slunečnímu záření,
- které se nachází v blízkosti výstupů teplého vzduchu (vytápění atd.),
- které je vystaveno dešti nebo vlhkosti,
- které je vystaveno prachu a nečistotám,
- které je vystaveno silným vibracím.

Rozsah dodávky

- Návod k obsluze
- Montážní rám
- Vodící trny
- Příslušenství pro komoru A a B (8 649 494 026)
- Připojovací kabel pro komoru C1 (8 649 492 033)
- Připojovací kabel pro komoru C3 (8 649 492 022)
- USB připojovací kabel (8 649 494 018)
- Připojovací kabel mikrofonu (8 675 501 012)
- IR dálkové ovládání (vč. dvou baterií 1,5 V)
- Nástroj pro demontáž

Montáž



Upozornění:

Při připojování přístroje dodržujte kapitolu "Konektor ISO".

Pokud chcete přístroj nainstalovat sami, použijte k tomu dodávaný montážní rám. Přehrávač DVP můžete namontovat pod úhlem –20° až +60° kolem příčné osy a pod úhlem –20° až +20° kolem podélné osy. Optimálního výkonu přehrávání mechaniky se dosáhne při montážním úhlu ±5° k horizontálám (směrem dopředu/dozadu a/nebo vpravo/vlevo).



Upozornění:

Dbejte na to, aby při montáži nedošlo k přimáčknutí připojovacích kabelů.



412 | cz

Vlnové rozsahy Filipíny:

Technické údaje

		FM:	87,5 - 108,0 MHz
Provozní napětí:	12 V	AM:	522 – 1629 kHz
Klidový odběr proudu:	< 1 mA	Vlnové rozsahy Austráli	ie/Nový Zéland:
		FM:	87,5 - 108,0 MHz
Provozní teplota:	–20 °C až +70 °C	AM:	522 – 1710 kHz
Zesilovač		Video	
Výstupní výkon:	2 x 20 W V rms při 4 ohmech	Laser:	655/785 nm
Výstup preamp:	2 x 1,0 V rms (eff)	Barevné normy:	PAL, NTSC
Tuner		Kmitočtový rozsah:	20 Hz až 20 kHz
Vlnové rozsahy Evropa:	:		
VKV (FM):	87,5 – 108 MHz	Výstupní úroveň videa	
SV:	522 – 1629 kHz	Úrovně šedé:	1,0 Vpp, 75 Ω
DV:	153 – 279 kHz		
KV:	5800 – 6300 kHz	Hmotnost:	cca 1,42 kg
Vlnové rozsahy NAFTA:		Rozměry	
FM:	87,7 - 107,9 MHz	(ŠxVxH v mm):	178 x 50 x 162
AM:	530 – 1710 kHz		
WTH:	162,4 – 162,55 MHz	Normy:	CE, E1, FCC, RoHS, MVSS302, WEEE
Vlnové rozsahy APAC a	MENA:		
FM:	87,5 - 108,0 MHz		
AM:	531 – 1602 kHz		
Vlnové rozsahy Jižní An	nerika:		
FM:	87,5 – 108,0 MHz		
AM:	530 – 1710 kHz		
Vlnové rozsahy Tchaj-w	an:		
FM:	87,7 – 107,9 MHz		
AM:	531 – 1602 kHz		
		Změny vyhrazeny.	

Органы управления

- LIGHT, для включения подсветки кнопок пульта ДУ примерно на 10 сек.
- (2) PLAY/PAUSE / ►ІІ, для запуска и прерывания воспроизведения.
- (3) І◀◀ / ►►І, для перехода к следующим главам, программам или трекам.
- (4) MENU, для вызова корневого меню DVD.
- (5) OK / ENTER, для выбора и подтверждения пунктов корневого меню и запуска воспроизведения.
- (6) Кнопки-курсоры выбора треков и папок и для навигации в меню.

, для перехода к другим трекам, для изменения настроек меню, для выбора пунктов меню DVD.

▲/▼, для перехода в другие папки (на дисках MP3 / WMA / CD данных / DVD), для выбора функций меню и пунктов меню DVD.

- VOLUME -/+, для регулировки громкости.
- (8) RADIO, для переключения в режим радио.
- (9) AUX, для переключения в режим AUX.

- SETUP, для вызова меню настройки DVD.
- (1) **SBTL**, для выбора варианта субтитров DVD.
- (12) **USB**, для переключения в режим USB.
- (13) VIDEO, для переключения между DVD/ CD/MP3 и внешним источником видео/ аудио.
- т, в меню для перехода в меню более высокого уровня.
- (15) ◀◀ / ►►, для включения быстрой перемотки назад/вперед.
- (16) STOP / , для прекращения воспроизведения.
- (17) **Д**, для извлечения CD/DVD.

414|ru

- (19) SRC, для выбора источника сигнала между радио и DVD/CD, USB, AUX и видеосигналом с внешнего устройства.
- (20) Ф, для включения/выключения устройства; отключения звука.
- (21) Дисплей.
- 22 CAOT DVD.
- (23) MENU, для входа в меню основных настроек.

- (24) Многофункциональный переключатель.
- (25) Передний вход AUX-IN.
- 26) Гнездо mini USB.
- (27) САМ, для переключения между различными изображениями с камеры.
- (28) Клавиатура с кнопками 1-6.
- 29 AUD Кнопка AUD Короткое нажатие: меню настроек аудио для регулировки низких, средних и высоких частот, баланса и тонокомпенсации. Долгое нажатие: восстановление заводских стандартных настроек аудио.
- 30 BND

Короткое нажатие: выбор банка памяти или диапазона волн. Долгое нажатие: включение функции Travelstore.

(31) ИК-датчик.

Оглавление

418	Общие указания	423
418	Использование по назначению	423
419	Региональные коды DVD	
419	Пуск в эксплуатацию пульта ДУ	423
419	Установка батарей	
419	Выбор входа ИК-сигналов	423
420	Применение пульта ДУ	120
420	Включение/выключение	423
420	Включение/выключение кнопкой	424
	Вкл/выкл	12
420	Включение/выключение	12
	микрофоном	424
421	Включение/выключение	42.
	зажиганием	12
421	Настройка времени выключения	42.
	(HOUR)	42
421	Регулировка громкости	
421	Выключение звука (MUTE)	
421	Отмена выключения звука	42
421	Режим микрофона	
421	Запуск режима микрофона (MIC)	42
421	Регулировка громкости микрофона	42
422	Соединительный кабель	42
422	Включение/выключение звукового	
	подтверждения (ВЕЕР)	42
422	Максимальная громкость при	426
	включении (ONVOL)	42
		42
		42

423	Тембр и дисплей
423	Регулировка высоких (TREB),
	средних (MID) и низких (BASS)
	частот
423	Настройка баланса левого/правого
	канала (BAL)
423	Включение/выключение
	тонокомпенсации (LD)
423	Восстановление настроек
424	Регулировка яркости дисплея
424	
424	
424	Включение режима радио
424	Комфортные функции КDS (Аг,
125	REG) Biggiououuo (pi watiououuo
420	
125	комфортной функции RDS
420	
	(ТОЛЬКО ПРИ РАООТЕ ТЮНЕРА В
125	
425	Выоор диапазона волн / оанка
125	
425	Пастроика на станцию
420	Автоматический поиск станций
420	Регулировка чувствительности
100	ПОИСКА СТАНЦИИ (ЗЕЛОЗ)
426	Ручная настроика на станции
426	Сохранение станции
426	Сохранение станции вручную
426	Автоматическое сохранение
407	станции (I-STORE)
427	Включение сохраненных станций
427	Сканирование запрограмми-

- рованных станций (PRSTSCAN) 427 Запуск сканирования
- 427 Отмена сканирования

|ru

427	Сканирование всех станций
	(BANDSCAN)
427	Запуск сканирования
427	Отмена сканирования
428	Включение/выключение
	радиотекста (RADIOTXT)
428	Тип передачи (РТҮ)
428	Включение/выключение РТҮ
428	Выбор типа передачи
428	Запуск поиска РТҮ
429	Срез высоких частот при помехах
	(HCUT)
429	Присвоение функций кнопкам (КЕҮ
	PRG)
430	Дорожная информация
430	Включение/выключение
	приоритета дорожных сообщений
430	Повышение громкости дорожных
	сообщений

430 Отмена дорожных сообщений

431	Режим воспроизведения DVD
432	Установка и воспроизведение диска
	DVD/CD
432	Извлечение диска DVD/CD
432	Запуск, пауза и прекращение
	воспроизведения
433	Прерывание/окончание
	воспроизведения
433	Стоп-кадр
433	Продолжение воспроизведения
433	Быстрая перемотка вперед/назад
433	Пропуск главы
433	Повтор главы или программы
434	Отображение субтитров
434	Выбор языка звуковой дорожки,
	субтитров и меню DVD
434	Меню DVD
434	Отображение меню DVD
434	Выбор и подтверждение пунктов
	меню
435	Внешний источник видео
435	Источник видео для водителя

Оглавление

Режим CD/MP3 и USB
Режим воспроизведения видео-CD
Режим аудио/MP3-CD и USB
Особенности файлов MP3/WMA
Подготовка носителя данных USB
ID3-теги
Запуск/прерывание/окончание
воспроизведения
Переход к другому треку
Переход к другой папке (только
MP3)
Быстрый поиск (с
прослушиванием)
Функция повтора
Воспроизведение в случайном
порядке
Включение/выключение бегущей
строки (SCRL)

439	Дополнительные настройки
439	Настройки подключенных устройств
439	Настройка формата изображения
439	Настройка телевизионного
	стандарта экрана
439	Защита от детей
440	Родительский контроль
441	Внешние аудиоисточники
441	Переднее гнездо AUX
441	Настройка уровня входа AUX
441	Выход для предусилителя
442	Установка
442	Рекомендации по установке
442	Комплект поставки
443	Монтаж
443	Технические характеристики
443	Усилитель
443	Тюнер
444	Видео
445	ISO connector

Общие указания

Благодарим за том, что вы выбрали изделие Bosch. Желаем вам приятного пользования новым устройством.

Перед тем как начать пользоваться устройством, просим внимательно ознакомиться с этой инструкцией. На изделия, приобретенные в странах Европейского Союза, действует гарантия изготовителя. На изделия, приобретенные за пределами Европейского Союза, действуют гарантии соответствующих местных представительств.

Использование по назначению

Устройство предназначено для эксплуатации в коммерческом автомобиле с напряжением бортовой сети 12 В и должно монтироваться в слот 1 DIN.



Безопасность движения

Безопасность движения превыше всего.

- Ознакомьтесь с устройством до начала поездки.
- Пользуйтесь устройством лишь в том случае, если это допустимо в дорожной ситуации.
- Водителю разрешается просматривать видеоизображения лишь во время стоянки транспортного средства.
 Пользование устройством не

должно мешать своевременному восприятию звуковых сигналов ГАИ, аварийных и спасательных служб. Избегайте чрезвычайно высокой громкости при прослушивании звуковых программ.



Опасность травм

Настоящее изделие является лазерным устройством КЛАССА 1.

- Категорически запрещается смотреть на лазерный луч.
- Не пытайтесь заглянуть в корпус или вскрыть его.
- Поручайте ремонт и техобслуживание лишь квалифицированным специалистам.



Опасность несчастных случаев, травм, пожара

Разборка устройства может вызвать поражение электрическим током или пожар.

Попадание жидкостей внутрь устройства может вызвать поражение электрическим током, короткое замыкание или пожар. Неисправное устройство (признаками неисправности могут быть, например, застывшее изображение на дисплее или плохое качество звука) может вызвать несчастный случай, поражение электрическим током или пожар.

- Не пытайтесь вскрывать корпус.
- Не ставьте напитки или другие

жидкости рядом с устройством.

 Не продолжайте пользоваться неисправным устройством.

Региональные коды DVD

Арт. №	Регион. код
7 620 210 015	RC2 (Европа)
7 620 210 020	RC1 (ΗΑΦΤΑ)
7 620 210 021	RC4 (Латинская Америка)
7 620 210 022	RC5 (Африка, Азия)

Пуск в эксплуатацию пульта ДУ

Перед первым пуском устройства в эксплуатацию необходимо вставить в пульт ДУ батареи.

Установка батарей

- Снимите крышку гнезда для батарей.
- Вставьте новые батареи. Количество и тип батарей: 2 батареи ААА. Соблюдайте полярность при установке батарей, ориентируясь по обозначениям в гнезде для батарей.
- Закройте гнездо для батарей.

Выбор входа ИК-сигналов

Устройство может быть установлено в месте, затрудняющем прием сигналов с пульта ДУ встроенным ИК-датчиком (31). В этом случае можно установить в соответствующем месте опциональный автономный ИК-датчик (7 607 005 726) и подключить его через камеру D разъема ISO к устройству. При использовании автономного ИК-датчика необходимо выбрать вход ИК-сигналов через камеру D.

Для переключения между входом ИК-сигналов через камеру D (REAR IR) и встроенным ИК-датчиком (3) (FRONT IR)

- откройте меню кнопкой MENU (23).
- Нажмите кнопку MENU (23) несколько раз, пока на дисплее не появится «REAR IR» или «FRONT IR».
- Поворотом регулятора громкости (18) влево или вправо выберите соответствующую настройку.

Для выхода из меню

нажмите (несколько раз) кнопку MENU
 (23).



Примечание

Если внешний вход ИК-сигналов через камеру D активирован, то встроенный ИК-датчик (31) отключен.

Применение пульта ДУ

Направьте пульт ДУ на приемник ИК-сигналов на передней панели устройства (или на автономный ИК-датчик, если он установлен). Передняя сторона ИК-датчика обеспечивает угол обзора порядка 30°. При нажатии на кнопки удерживайте пульт ДУ в этой зоне.

Включение/ выключение

Устройство включается/выключается различным способом:

Включение/выключение кнопкой Вкл/выкл

- Включите устройство кнопкой Вкл/выкл (20).
- Для выключения устройства нажмите и удерживайте кнопку Вкл/выкл 20 больше 2 секунд.

i

Примечание

Для предотвращения разрядки автомобильного аккумулятора устройство автоматически отключается через определенное время (продолжительность которого можно запрограммировать, см. раздел «Настройка времени выключения» в этой главе).

Включение/выключение микрофоном

Если к системе подключен микрофон, устройство можно включать и выключать также микрофоном для объявлений. См. дополнительную информацию в главе «Регулировка громкости», раздел «Пользование микрофоном».

 Включите микрофон при выключенном устройстве.

Устройство автоматически включится. Вы можете сделать объявление через подсоединенные громкоговорители.

Выключите микрофон.

Устройство снова выключится.

Включение/выключение

зажиганием

Если устройство соединено с зажиганием и не было выключено кнопкой Вкл/выкл (20), оно включится/выключится от зажигания.

Настройка времени выключения (HOUR)

- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Несколько раз нажмите MENU (23), пока на дисплее не появится «HOUR» (час) и актуальная настройка.
- Установите требуемое время выключения от 1 до 60 минут регулятором громкости (18).

Чтобы выйти из меню,

 один или несколько раз нажмите кнопку MENU (23).

Регулировка громкости

Громкость последовательно регулируется от 0 (выкл) до 32 (максимум).

- Для увеличения громкости вращайте регулятор громкости (18) по часовой стрелке.
- Для уменьшения громкости вращайте регулятор громкости (18) против часовой стрелки.

Выключение звука (MUTE)

Звук можно моментально отключить.

Коротко нажмите кнопку (20).

Отмена выключения звука

Для включения звука с прежней громкостью

еще раз коротко нажмите кнопку (20).

Режим микрофона

К устройству можно подключить один микрофон.

Запуск режима микрофона (MIC)

Включите микрофон.

На дисплее появится «МІС» (микрофон). Объявления с микрофона воспроизводятся через громкоговорители.

Регулировка громкости микрофона

Для регулировки громкости

 вращайте регулятор громкости (18) во время работы микрофона.



Примечание

Установленный уровень громкости микрофона сохраняется.

Соединительный кабель

Для подключения микрофона предусмотрен микрофонный кабель (арт. 8 675 501 012).

Включение/выключение

звукового подтверждения (ВЕЕР)

Определенные операции, например, долгое нажатие на кнопку, подтверждаются звуковым сигналом. Сигнал подтверждения можно отключить:

- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Несколько раз нажмите MENU (23), пока на дисплее не появится «BEEP» (сигнал) с актуальной настройкой «ON» (вкл) или «OFF» (выкл).
- Для включения/выключения сигнала поверните регулятор громкости (18) влево или вправо.

Чтобы выйти из меню,

 один или несколько раз нажмите кнопку MENU (23).

Максимальная громкость при включении (ONVOL)

Устройство включается с ранее заданным уровнем громкости. Тем не менее, если в момент предыдущего отключения громкость была выше уровня, заданного этой настройкой, громкость автоматически уменьшится до заданной макс. громкости при включении.



Примечание

Для защиты органов слуха макс. громкость при включении ограничена 25.

- Откройте меню кнопкой MENU 23.
- Несколько раз нажмите MENU (23), пока на дисплее не появится «ONVOL» (громкость при включении) и актуальная настройка.
- Для настройки громкости при включении от 5 до 25 используйте регулятор громкости (18).

Чтобы выйти из меню,

 один или несколько раз нажмите кнопку MENU (23).

Тембр и дисплей

Регулировка высоких (TREB), средних (MID) и низких (BASS) частот

- Откройте меню кнопкой AUD (29).
- Несколько раз нажмите AUD (29), пока на дисплее не появится «BASS», «MID» или «TREB» с актуальными настройками.
- Настройте низкие, средние и высокие частоты в диапазоне от +7 до -7 регулятором громкости (18).

Чтобы выйти из меню,

 один или несколько раз нажмите кнопку AUD (29).

Настройка баланса левого/ правого канала (BAL)

- Откройте меню кнопкой AUD (29).
- Нажмите кнопку AUD (29) несколько раз, пока на дисплее не появится «BAL» и актуальная настройка.
- Поворотом регулятора громкости (18) влево или вправо установите соответствующий баланс от +10 до -10.

Для выхода из меню

нажмите (несколько раз) кнопку AUD
 (29).

Включение/выключение тонокомпенсации (LD)

- Откройте меню кнопкой AUD (29).
- Несколько раз нажмите AUD (28), пока не появится «LD» (тонокомпенсация) с «ON» (вкл) или «OFF» (выкл).

 Для включения/выключения тонокомпенсации поверните регулятор громкости (18) влево или вправо.

Чтобы выйти из меню,

один или несколько раз нажмите AUD
 (29).

Восстановление настроек

При необходимости можно восстановить все стандартные настройки аудио (TREB, MID, BASS, BAL: 0; LD: OFF).

- Откройте меню кнопкой AUD (29).
- Несколько раз нажмите AUD (29), пока не появится «RESET N» (сброс нет).
- Поверните регулятор громкости (18) вправо, чтобы выбрать «RESET Y» (сброс да).

Примерно через 2 секунды все стандартные настройки восстановятся.

Чтобы выйти из меню,

один или несколько раз нажмите AUD
 (29).

-		
L .		
L .	-	
L .		
L .		
L .		

Примечание

Сбросить звуковые настройки на стандартные можно в любой момент. Для этого нажмите и удерживайте кнопку **AUD** (29) более 2 секунд. Этим Вы восстановите стандартные звуковые настройки для используемого в данный момент источника аудиосигнала.

Регулировка яркости дисплея

- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Нажмите кнопку MENU (23) несколько раз, пока на дисплее не появится «DIMTN» и актуальная настройка.
- Поворотом регулятора громкости (18) влево или вправо установите соответствующую яркость дисплея от +5 до -5.
- Для выхода из меню нажмите (несколько раз) кнопку MENU (23).

Режим радио

Устройство оснащено тюнером RDS. Помимо звуковых передач многие FM-станции транслируют дополнительную информацию, например, название станции и тип программы (PTY).

При приеме этой информации название станции отображается на дисплее.

Включение режима радио

Если устройство находится в ином режиме,

нажмите кнопку BND (30),

или

 несколько раз нажмите кнопку SRC (19) (источник), пока на дисплее не появится «RADIO» (радио).

На дисплее отобразится текущая частота или название станции.

Комфортные функции RDS (AF, REG)

Комфортные функции RDS – AF (альтернативная частота) и REG (региональное вещание) – расширяют возможности устройства:

- AF: Если включена комфортная функция RDS, устройство автоматически, не прерывая передачу, ведет поиск оптимальной частоты приема выбранной станции.
- REG: Отдельные радиостанции одновременно транслируют различные передачи для различных регионов. REG предотвращает переключение на альтернативную частоту выбранной станции, транслирующей различные передачи для различных регионов.



Примечание

По умолчанию RDS включена.

 По умолчанию REG выключена, она включается и выключается отдельно через меню.

Включение/выключение комфортной функции RDS

- Настройтесь на FM-станцию, если это еще не сделано.
- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Несколько раз нажмите MENU (23), пока не появится «RDS» с актуальной настройкой «ON» (вкл) или «OFF» (выкл).
- Для включения/выключения RDS поверните регулятор громкости (18) влево или вправо.
- Один или несколько раз нажмите кнопку
 MENU (23), чтобы выйти из меню.

О том, что функции RDS включены, свидетельствует символ RDS на дисплее.

Включение/выключение REG (только при работе тюнера в регионе EUROPE)

- Включите радио, если оно еще не включено.
- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Несколько раз нажмите MENU (23), пока на дисплее не появится «REG» с актуальной настройкой «ON» (вкл) или «OFF» (выкл).
- Для включения/выключения REG поверните регулятор громкости (18) влево или вправо.

Один или несколько раз нажмите кнопку
 MENU (23), чтобы выйти из меню.



Примечание

Настройка REG вкл/выкл действует только в том случае, если функция RDS включена.

Выбор диапазона волн / банка памяти

Принимаются передачи в следующих частотных диапазонах, в зависимости от региона работы тюнера:

- Европа: FM, MW (средние волны), LW (длинные волны) и SW (короткие волны)
- США: FM, AM и WB (погодный диапазон)

Остальные регионы: FM и AM B FM предусмотрены 3 банка памяти (FM1, FM2 и FMT), в MW, LW, SW, AM и WB по одному. Кроме того, предусмотрен еще один банк памяти AMT, MWT, LWT или SWT. B каждом банке могут сохраняться 6 станций. Для переключения между диапазонами волн или банками памяти

используйте кнопку BND (30).

Настройка на станцию

Возможны различные способы настройки.

Автоматический поиск станций



Примечание

Для автопоиска станций кнопкам и > (24) должна быть присвоена функция «AUTOSEEK» (см. раздел «Присвоение функций кнопкам» в этой главе).

426|ru

Нажмите кнопку < или > (24).
 Радио настроится на ближайшую станцию.



Примечание

- Если включен приоритет дорожной информации, а «РТҮ» выключена, то будет выбрана ближайшая станция с дорожной информацией.
- Если «РТУ» включена, будет выбрана ближайшая станция, передающая программу соответствующего типа.

Регулировка чувствительности поиска станций (SENS)

Можно ограничить настройку станциями с уверенным приемом (низкая чувствительность) или же принимать и слабые станции (высокая чувствительность).

- Включите радио, если оно не включено.
- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Несколько раз нажмите MENU (23), пока не появится «SENS» (чувствительность) и «LO» (низкая чувствительность) или «DX» (высокая чувствительность).
- Измените настройку регулятором громкости (18) (влево или вправо).
- Один или несколько раз нажмите кнопку MENU (23), чтобы выйти из меню.

Ручная настройка на станции

Для пошагового изменения частоты

нажимайте кнопку < или > (24).



Примечание

Пошаговое изменение частоты

доступно только в том случае, если кнопкам < или > (24) присвоена функция «MANSEEK» (ручной поиск) (см. раздел «Присвоение функций кнопкам» в этой главе).

Для быстрого изменения частоты

нажмите и удерживайте < или > (24).

Сохранение станций

Сохранение станций вручную

- Выберите соответствующий банк памяти или диапазон волн.
- Настройтесь на станцию.
- Нажмите и удерживайте более 2 секунд одну из кнопок станций 1 – 6 (28).

Прозвучит сигнал подтверждения. Станция будет сохранена на выбранной кнопке. При настройке отображается соответствующая ячейка памяти (например, «P3»).

Автоматическое сохранение станций (T-STORE)

Можно автоматически сохранить 6 станций наиболее уверенного приема в регионе. В диапазоне FM станции записываются в банк памяти FMT, в диапазоне AM (НАФТА) в банк памяти AMT. Для диапазонов MW, LW и SW (Европа) предусмотрен общий банк памяти. Он отображается как MWT, LWT или SWT (в зависимости от диапазона, в котором перед этим использовалась функция T-STORE).



Примечание

Все станции, ранее сохраненные в этом банке памяти, заменяются на новые найденные станции.

- Если включен приоритет дорожной информации, то сохраняются только станции с дорожной информацией.
- Если функция «РТҮ» включена, выбирается ближайшая станция с программой соответствующего типа.
- Выберите диапазон волн.
- Нажмите и удерживайте кнопку BND 30 более 2 секунд.

Станции записываются в память. Отображается «T-STORE». После записи в память включится станция из первой ячейки банка памяти FMT, AMT, MWT, LWT или SWT.

Включение сохраненных станций

- Выберите банк памяти или диапазон волн.
- Нажмите кнопку 1 6 (28), на которой сохранена требуемая станция.

Сканирование запрограммированных станций (PRSTSCAN)

Эта функция позволяет прослушивать все сохраненные станции по 5 секунд каждую.

i]

Примечание

Эта функция доступна только в том случае, если кнопкам < или > (24) присвоена функция «PRSTSCAN» (сканирование запрограммированных станций) (см. «Присвоение функций кнопкам» ниже).

Запуск сканирования

► Нажмите кнопку < или > (24). На дисплее коротко появится «PRSTSCAN». Каждая станция в выбранном банке памяти прослушивается примерно 5 секунд. Одновременно отображается соответствующая частота или название станции.

Отмена сканирования

► Нажмите кнопку < или > (24).

Сканирование прекратится. Настройка на предыдущую станцию сохранится.

Сканирование всех станций (BANDSCAN)

Эта функция позволяет сканировать все принимаемые станции по 5 секунд каждую.



Примечание

Эта функция доступна только в том случае, если кнопкам < или > (24) присвоена функция «BANDSCAN» (см. раздел «Присвоение функций кнопкам» в этой главе).

Запуск сканирования

► Нажмите кнопку < или > (24). На дисплее коротко появится «BANDSCAN». Выполняется поиск станций в текущем диапазоне волн. Каждая найденная станция воспроизводится примерно по 5 секунд. Одновременно отображается соответствующая частота или название станции.

Отмена сканирования

Нажмите кнопку < или > (24).

Сканирование прекратится. Настройка на предыдущую станцию сохранится.

Включение/выключение радиотекста (RADIOTXT)

FM-станции могут передавать радиотексты RDS.

Для включения/выключения приема радиотекста

- при необходимости сначала переключитесь в диапазон FM.
- Откройте меню кнопкой MENU 23.
- Нажмите кнопку MENU (23) несколько раз, пока на дисплее не появится «RADIOTXT» с актуальной настройкой «TEXT ON» (вкл) или «TEXT OFF» (выкл).
- Поворотом регулятора громкости (18) влево или вправо выберите соответствующую настройку.
- Для выхода из меню нажмите (несколько раз) кнопку MENU (23).

Тип передачи (РТҮ)

Помимо названия самой станции некоторые FM-станции передают также информацию о типе или жанре транслируемой передачи. Примерами типов передачи могут быть: КУЛЬТУРА ПУТЕШЕСТВИЯ

ПОГОДА ДЖАЗ

НОВОСТИ ПОП-МУЗЫКА

С помощью РТҮ можно настраиваться на станции с передачей соответствующего типа. Если включена функция РТҮ и запущен поиск РТҮ, устройство автоматически переключится с текущей станции или из другого режима на станцию, транслирующую передачу выбранного типа.

Включение/выключение РТҮ

- Настройтесь на FM-станцию, если это еще не сделано.
- Откройте меню кнопкой MENU 23.
- Несколько раз нажмите кнопку MENU
 (23), пока на дисплее не появится «PTY».
- Поворотом регулятора громкости (18) влево или вправо выберите «PTY ON» (PTY выкл) или «PTY OFF» (PTY выкл).
- Один или несколько раз нажмите кнопку MENU (23), чтобы выйти из меню.

Выбор типа передачи



Примечание

«РТҮ» должна быть включена.

- Настройтесь на FM-станцию, если это еще не сделано.
- ▶ Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Несколько раз нажмите кнопку MENU
 (23), пока на дисплее не появится «РТҮТҮРЕ».
- Регулятором громкости (18) выберите тип передачи.
- Один или несколько раз нажмите кнопку MENU (23), чтобы выйти из меню.

Запуск поиска РТҮ



Примечание

Поиск РТҮ доступен только при включенной функции «РТҮ» и в том случае, если кнопкам < или > (24) присвоены функции «AUTOSEEK» (автопоиск) или «BANDSCAN» (сканирование диапазона) (см. раздел «Присвоение функций кнопкам» в этой главе).

► Запустите поиск кнопкой < или > (24). Если устройство найдет станцию, транслирующую передачу выбранного типа, оно настроится на эту станцию. Если устройство не найдет такую станцию, продолжится прием предыдущей станции.

Срез высоких частот при помехах (HCUT)

Функция HCUT повышает качество звучания в случае плохого приема радио. При помехах громкость автоматически понижается.

- Включите радио, если оно еще не включено.
- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Несколько раз нажмите MENU (23), пока на дистлее не появится «HCUT» (срез высоких частот) и актуальная настройка.
- Для изменения настройки или отключения «HCUT» поверните регулятор громкости (18) влево или вправо.
- Один или несколько раз нажмите кнопку MENU (23), чтобы выйти из меню.

Присвоение функций кнопкам (KEY PRG)

В режиме радио можно запрограммировать функции, запускаемые при коротком нажатии на кнопки < и > (24).

Предусмотрены следующие варианты:

- AUTOSEEK: автопоиск следующей принимаемой станции.
- MANSEEK: пошаговое изменение частоты вручную.
- PRSTSCAN: сканирование станций в выбранном банке памяти.
- BANDSCAN: сканирование станций в текущем диапазоне волн.
- При необходимости сначала переключитесь в режим радио.
- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Несколько раз нажмите кнопкуMENU
 (23), пока на дисплее не появится «KEY PRG» (программирование кнопок).
- Для изменения настройки поверните регулятор громкости (18) влево или вправо.
- Один или несколько раз нажмите кнопку
 MENU (23), чтобы выйти из меню.

Дорожная информация

Включение/выключение приоритета дорожных сообщений



Примечания

- Эта функция доступна только в регионе Европа.
- Приоритет дорожных сообщений активируется только при включенной функции RDS.

Для включения/выключения приоритета дорожных сообщений

- при необходимости сначала переключитесь в режим радио.
- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Нажмите кнопку MENU (23) несколько раз, пока на дисплее не появится «ТР».
- Поворотом регулятора громкости (18)
 влево или вправо выберите «ОN» (вкл) или «OFF» (выкл).
- Для выхода из меню нажмите (несколько раз) кнопку MENU (23).



Примечание

В режиме DVD/CD, USB, AUX и видео эта функция доступна только в том случае, если до этого устройство было настроено на FM-станцию, передающую дорожные сообщения.

О включенном приоритете дорожных сообщений свидетельствует ТР на дисплее. По сигналу дорожной информации устройство переключается на прием соответствующих сообщений, на дисплее отображается «TRAFFIC» (транспорт).

Повышение громкости дорожных сообщений

Вы можете запрограммировать, насколько громкость дорожных сообщений должна быть выше обычной установленной громкости.

- Настройтесь на FM-станцию, если это еще не сделано.
- Откройте меню кнопкой MENU 23.
- Несколько раз нажмите MENU (23), пока на дисплее не появится «TA DIFF» (иная громкость дорожных сообщений) и актуальная настройка.
- Регулятором громкости (18) установите степень повышения громкости от 0 до 10.

Чтобы выйти из меню,

 один или несколько раз нажмите кнопку MENU (23).



Примечание

Регулятором громкости (18) можно регулировать громкость дорожного сообщения во время его прослушивания.

Отмена дорожных сообщений

Для отмены прослушиваемого дорожного сообщения и возвращения к предыдущему аудиоисточнику

нажмите кнопку SRC (19).

Приоритет дорожных сообщений остается включенным.

Режим воспроизведения DVD

Устройство позволяет воспроизводить диски DVD, Video CD (VCD), Super Video CD (SVCD), обычные диски аудио-CD и CD с файлами MP3.



Опасность повреждения привода DVD!

- Запрещается использовать диски CD некруглой формы (Shape CD).
- Не наклеивайте на диски этикетки, в т.ч. этикетки для надписей или печатные этикетки. Они могут оторваться и повредить привод DVD.
- Одновременное нахождение в приводе DVD двух дисков DVD/ CD вызывает повреждение привода. Устанавливая диск DVD/CD, убедитесь в том, что в приводе нет другого, уже установленного диска. Если в приводе уже находится диск DVD/CD, то на дисплее светится значок DVD ().
- Перекос приведет к неправильной установке диска DVD/CD в привод DVD/CD. Диск DVD/CD не сможет правильно втянуться и может повредить дисковод.Вставляя диск DVD/CD, обязательно держите его ровно.



ru|431

За повреждения привода DVD, вызванные использованием непригодных дисков DVD/CD или неквалифицированной установкой дисков, изготовитель ответственности не несет.

Устройство предназначено для воспроизведения дисков DVD с региональным кодом вашего региона. «Собственные» диски CD-R и CD-RW (с собственными записями) обычно воспроизводятся. Тем не менее, из-за различного качества этих носителей нормальная работа устройства не гарантируется.

Для нормальной работы устройства следует использовать только диски CD с логотипом Compact Disc. Диски CD с защитой от копирования могут вызывать проблемы при воспроизведении. Нормальная работа устройства при воспроизведении CD с защитой от копирования не гарантируется!

«Собственные» диски VCD/SVCD, DVD±R и DVD±RW (с собственными записями) обычно воспроизводятся.

Тем не менее, из-за различного качества этих носителей и различных программ для записи дисков совместимость и нормальная работа устройства не гарантируются.

Плеер поддерживает следующие форматы дисков:

- DVD/CD диаметром 12 см или 8 см
- DVD±R/±RW
- Audio/Video DVD с файловой системой UDF
- CD-DA (аудио-CD), CD-R, CD-RW
- Video CD (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- MP3 CD с файлами MP3 для воспроизведения музыкальных записей. Диски с MP3-файлами поддерживаются только в форматах Joliet или ISO 9660.

Плеер не поддерживает следующие форматы дисков:

- CDV
- CD-G

Установка и воспроизведение диска DVD/CD



Примечание

Не мешайте и не помогайте диску при втягивании.

Вставляйте диск DVD/CD лицевой стороной с надписью/изображением вверх в слот DVD (22) на передней панели устройства, пока не почувствуете легкого сопротивления.

Диск DVD/CD самостоятельно втянется в привод, не мешайте и не помогайте диску при втягивании. Загруженный диск DVD/CD запускается автоматически. Если вставлен диск DVD, то отобразится меню DVD (см. раздел «Меню DVD») или начнется воспроизведение первой программы. Это зависит от содержания диска.

Извлечение диска DVD/CD

► Нажмите на кнопку △ (17). Диск DVD/CD вытолкнется из слота.



Примечание

Не мешайте и не помогайте диску при выталкивании.

Осторожно извлеките DVD.



Примечание

При неизвлечении выгруженного DVD он примерно через 10 секунд снова автоматически втянется в слот.

Запуск, пауза и прекращение воспроизведения

Воспроизведение начнется автоматически после установки диска.

Если DVD уже вставлен,

 нажмите кнопку SRC (19) несколько раз, пока на дисплее не появится «DVD».



Примечание

Если DVD не вставлен, экран будет темным.
Прерывание/окончание воспроизведения

Нажмите кнопку 4 (28) или STOP / (16).

Воспроизведение приостановится, изображение погаснет. На дисплее отобразится «CONTINUE» (продолжить).

Для полной отмены воспроизведения

еще раз нажмите кнопку 4 (28) oder
 STOP / (16).

Стоп-кадр

Во время воспроизведения нажмите 3 II► 28 или PLAY/PAUSE /►II 2.

Воспроизведение приостановится, текущее изображение сохранится как стоп-кадр.

Продолжение воспроизведения

Нажмите кнопку 3 || ▶ 28 или PLAY/ PAUSE / ▶|| 2.

Если воспроизведение было лишь приостановлено, дальнейшее воспроизведение DVD продолжится с того же момента. Если воспроизведение было полностью отменено, DVD перезапустится с самого начала.

Быстрая перемотка вперед/назад

DVD можно воспроизводить вперед и назад в ускоренном режиме.

Для ускоренного воспроизведения DVD вперед или назад

нажмите кнопку ◀◀ / ▷▶ (15) несколько раз до тех пор, пока не установится требуемая скорость, или нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку </> ≥ (24). При каждом нажатии на кнопку ◀◀ / ▶▶ (15) скорость воспроизведения будет последовательно увеличиваться до 64-кратной. Для возврата к нормальной скорости

► нажмите на кнопку PLAY/PAUSE / ►II ② или отпустите кнопку </> 24.



Примечания

- Изменение скорости не отображается на дисплее.
- Некоторые DVD воспроизводятся со скоростью лишь до 16-кратной.

Пропуск главы

Записанная на DVD программа может состоять из нескольких глав.

Для перехода к следующей или другой главе

нажмите один или несколько раз кнопку
 ▶▶ (3) или > (24).

Начнется воспроизведение с начала следующей или более поздней главы. Для перехода к началу текущей или предыаущей главы

нажмите один или несколько раз кнопку
 |
 (3) или < (24).

Начнется воспроизведение с начала текущей или предыдущей главы.

Повтор главы или программы

На DVD может быть несколько программ, каждая из которых может состоять из нескольких глав.

- Откройте меню кнопкой MENU 23.
- Нажмите кнопку MENU (23) несколько раз, пока на дисплее не появится «RPT».

- Поворотом регулятора громкости (18) влево или вправо выберите настройку.
 - TITL (повтор программы)
 - СН (повтор главы)
 - OFF (закончить повтор)
- Для выхода из меню нажмите (несколько раз) кнопку MENU (23).

Отображение субтитров

Для включения/выключения субтитров и выбора языка субтитров

нажмите на кнопку SBTL (28) несколько раз, пока не появится соответствующий язык или не исчезнут субтитры («SBTL OFF»).

Примечание

Информация о языке субтитров не отображается на дисплее.

Выбор языка звуковой дорожки, субтитров и меню DVD

Для входа в меню настроек

- нажмите кнопку SETUP 10.
- ▶ Выберите кнопкой ▲ или ▼ 6 пункт меню «LAUNGUAGE».
- Нажмите кнопку ОК (5).
- Выберите кнопкой ▲ или ▼ 6 один из следующих пунктов меню:
 - DVD MENU (меню DVD)
 - DVD SUBT (субтитры)
 - DVD AUD (аудио)
- ► Нажмите кнопку OK (5).
- Выберите кнопкой
 или
 6 один из доступных языков.

Нажмите кнопку SETUP (10) для выхода из меню или кнопку (14) для перехода в меню более высокого уровня.

Меню DVD

Записанное на диске меню DVD отображается автоматически после установки и загрузки диска. Меню DVD обычно состоит из различных подменю и опций, например: «Начать просмотр», «Выбор глав», «Язык» и т.д.



Примечание

Возможности выбора в меню DVD зависят от соответствующего DVD.

Отображение меню DVD

Нажмите на кнопку MENU (4).

Воспроизведение приостановится, на экране отобразится меню DVD или корневое меню.



Примечание

Для выхода из меню DVD без выбора функции и продолжения воспроизведения нажмите на кнопку **MENU** (4).

Выбор и подтверждение пунктов меню

Для выбора одного из пунктов меню

нажмите одну из кнопок ◀/►/▲/▼ ⑥ или </>/ ☑ / ☑ 24).

Для подтверждения выбранного пункта меню

► нажмите кнопку OK (5) / 28.

При выборе соответствующей функции в меню DVD, напр. «Начало просмотра», меню

DVD автоматически исчезнет. Начнется или продолжится воспроизведение.

Внешний источник видео

К плееру можно подключить внешний источник видео, напр. ТВ-тюнер, через камеру D разъема ISO (контакты D1 и D2).

i

Примечание

Если внешний источник видео служит также источником звука, соедините аудиовыход внешнего источника с соответствующим аудиовходом – AUX-IN – через камеру C3 разъема ISO (контакты 18-20).

Внешний источник видео можно выбрать кнопкой **SRC** (19). В этом случае на дисплее отобразится «EXT VID».



Примечание

Если внешний источник видео не подключен или источник видео выключен, то экран будет черным.

Источник видео для водителя

На кабинный дисплей (например, дисплей 7") можно выводить изображение с камер, подключенных через (опциональный) переключатель камер или (опциональный) Video Box. Эти камеры можно использовать как камеры

заднего вида или для наблюдения за пассажирским салоном. Кроме того, можно подключить еще один источник видео, напр. для отображения карты навигационной системы.

Для воспроизведения видео на кабинном дисплее

нажмите кнопку САМ (27).

Для переключения между источниками видео во время воспроизведения

 один или несколько раз нажмите САМ (27).

Режим CD/MP3 и USB



Примечания

- Поддерживаемые форматы дисков указаны в главе «Режим DVD».
- Устройство поддерживает USB-накопители (USB 1.1 и 2.0) до 8 Гб, отформатированные в FAT16 или FAT32.

Режим воспроизведения видео-CD

Воспроизведение начнется автоматически после установки CD.

Если CD содержит несколько программ, то они воспроизводятся в соответствующем порядке, одна за другой.

Режим аудио/MP3-CD и USB

Особенности файлов МРЗ/WMA



Примечание

Устройство не поддерживает следующие типы WMA:

- Файлы с защитой DRM (Digital Rights Management)
- С переменным битрейтом
- WMA Pro
- 5.1 Surround

При создании CD с файлами MP3 или WMA файлам и папкам можно присваивать имена. Эти имена будут отображаться на дисплее.

i	
	_

Примечание

Файлы, отличные от MP3/WMA, и папки без файлов MP3/WMA игнорируются.

Файлы MP3/WMA в корневой папке CD считаются записанными в папке «Root» (корень).

При присвоении имен файлам MP3/WMA обратите внимание на том, что

- название файла должно состоять как минимум из одного символа,
- разрешается использовать только стандартные алфавитно-цифровые знаки,
- название файла должно иметь расширение .mp3 или .wma.

MP3-файлы должны иметь следующие характеристики:

- битрейт от 32 кбит/с до 320 кбит/с,
- скорость выборки от 8 кГц до 48 кГц.

WMA-файлы должны иметь следующие характеристики:

- постоянный битрейт от 8 кбит/с до 384 кбит/с,
- скорость выборки от 8 кГц до 48 кГц.



Примечание

Для предотвращения низкого качества воспроизведения рекомендуются музыкальные файлы с битрейтом не менее 128 кбит/с и скоростью выборки не менее 44,1 кГц.

Подготовка носителя данных USB

Устройство читает только носители USB, отформатированные как «mass storage device» в файловой системе FAT16 или FAT32, с файлами MP3 или WMA. На одном носителе может помещаться до 5000 файлов (без ID3-тегов). Устройство позволяет выбирать отдельные папки и треки. При использовании треков с ID3-тегами максимальное число файлов уменьшается. Bosch не гарантирует поддержку любых носителей USB, существующих на сегодняшнем рынке.

ID3-теги

MP3-треки могут содержать дополнительную информацию об исполнителе, альбоме, названии трека (ID3-теги). Устройство отображает ID3-теги 1 и 2 версии.

Запуск/прерывание/окончание воспроизведения

Воспроизведение начнется автоматически после установки CD.

Если CD уже вставлен,

нажмите кнопку SRC (19) несколько раз, пока на дисплее не появится «CD».

Для подключения носителя USB (напр. флешки или драйва) необходимо подключить кабель USB к разъему мини USB(26).

Соедините носитель USB кабелем USB. Подключенный носитель USB можно выбрать кнопкой SRC (19) (источник). На дисплее отобразится «USB». Для прерывания воспроизведения

нажмите кнопку 4 28 или STOP / 16 или кнопку PLAY/PAUSE /) (2).

Для полной отмены воспроизведения

нажмите два раза кнопку 4 (28) или STOP / (16).

Для продолжения прерванного воспроизведения или для запуска полностью остановленного воспроизведения с самого начала

нажмите кнопку 3 || ▶ 28 PLAY/PAUSE /
 ▶|| 2.

Переход к другому треку

Для перехода к одному из предыдущих или последующих треков во время воспроизведения

нажмите один или несколько раз кнопку (◄ или ►►) (③) или кнопку </>> (24).

Переход к другой папке (только MP3)

Для перехода к одной из предыдущих или последующих папок во время воспроизведения

нажмите один или несколько раз кнопку
 / (6) или кнопку
 или (22)

Быстрый поиск (с прослушиванием)

Для запуска быстрого поиска вперед или назад

нажмите кнопку
нажмите кнопку
(15)
несколько раз, пока не установится
требуемая скорость, или нажмите и
удерживайте кнопку
(> 24).

При каждом нажатии на кнопку **4** / **>** (15) скорость воспроизведения будет

ru | **437**

последовательно увеличиваться до 64-кратной.

Для возврата к нормальной скорости

► нажмите кнопку PLAY/PAUSE / ► || ② или отпустите кнопку < / > ②4.



Примечание

Изменение скорости не отображается на дисплее.

Функция повтора

- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Нажмите кнопку MENU 23 несколько раз, пока на дисплее не появится «RPT».
- Поворотом регулятора громкости (18) влево или вправо выберите соответствующую настройку.
 - TRK (повтор трека)
 - DIR (повтор папки, только MP3)
 - OFF (закончить повтор)
- Для выхода из меню нажмите (несколько раз) кнопку MENU (23).

Воспроизведение в случайном порядке



Примечание

При воспроизведении VCD, SVCD и DVD-Video эта функция недоступна.

- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Нажмите кнопку MENU (23) несколько раз, пока на дисплее не появится «MIX».
- Поворотом регулятора громкости (18) влево или вправо выберите соответствующую настройку.

- MED / ALL (воспроизведение всех записей на носителе в случайном порядке)
- DIR (воспроизведение папки в случайном порядке, только MP3)
- OFF (отмена воспроизведения в случайном порядке)
- Для выхода из меню нажмите (несколько раз) кнопку MENU (23).

Включение/выключение бегущей строки (SCRL)

Для отображения информации о треке бегущей строкой в момент запуска трека

- включите режим CD или MP3/WMA, если он еще не включен.
- Откройте меню кнопкой MENU (23).
- Несколько раз нажмите MENU (23), пока на дисплее не появится «SCRL» (бегущая строка) с текущей настройкой «OFF» (выкл) или «ON» (вкл).
- Поворотом регулятора громкости (18) влево или вправо включите или выключите бегущую строку.
- Один или несколько раз нажмите кнопку MENU (23), чтобы выйти из меню.

При выборе «SCRL OFF» (бегущая строка выкл) на дисплее отображается информация о треке группами по 8 букв. Отображение каждой группы букв вместе с номером трека и временем звучания, по 5 секунд каждая, непрерывно повторяется. Меню настроек предусматривает возможности индивидуальной настройки отдельных функций.

Настройки подключенных устройств

Настройка формата изображения

Предусмотрены следующие настройки формата изображения на экране:

- NORM PS: DVD-плеер подключен к экрану с форматом изображения 4:3. Широкоформатное изображение отображается в полную ширину с черными полосами внизу и вверху экрана.
- NORM LB: DVD-плеер подключен к экрану с форматом изображения 4:3. Широкоэкранное изображение отображается на экране в полную высоту. Левый и правый край широкоформатного изображения автоматически обрезаются.
- WIDE / BREIT: DVD-плеер подключен к экрану с форматом изображения 16:9.
 Широкоформатное изображение отображается на экране в полном размере.

Для входа в меню настроек

- нажмите кнопку SETUP 10.
- ▶ Выберите кнопкой ▲ или ▼ 6 пункт меню с актуальной настройкой ("NORM PS", "NORM LB" или "WIDE").

- Выберите кнопкой
 или
 б)
 требуемую настройку.
- Нажмите кнопку SETUP 10 для выхода из меню или кнопку ▲ или ▼ 6 для выбора другого пункта меню.

Настройка телевизионного стандарта экрана

Для оптимального качества изображения следует установить на DVD-плеере телевизионный стандарт подключенного экрана.

В Европе принят стандарт цветного телевидения PAL, в Америке и Азии – NTSC.



Примечание

Для переключения на другой телевизионный стандарт после изменения этой настройки необходимо выключить и снова включить устройство ключом зажигания.

Для входа в меню настроек

- нажмите на кнопку SETUP 10.
- Выберите кнопкой ▲ или ▼ 6 пункт меню с актуальной настройкой (PAL или NTSC).
- Выберите кнопкой
 или
 6
 требуемую настройку.
- Нажмите на кнопку SETUP (10) для выхода из меню или на кнопку мили (6) для перехода к другому пункту меню.

Защита от детей

Установкой возрастного ограничения (Rating Level) можно заблокировать DVD от доступа

440|ru

детей. Если DVD имеет возрастное ограничение, не соответствующее установленному на плеере, его воспроизведение будет невозможно.



Примечание

Не все DVD поддерживают возрастные ограничения.

Предусмотрены следующие возрастные ограничения (по системе рейтинга Американской киноассоциации MPAA):

- КІD SAVE: без ограничений для детей
- GAMMA: без ограничений для детей
- PG: рекомендуется просмотр в присутствии родителей.
- PG13: рекомендуется просмотр в присутствии родителей, просмотр детьми до 13 лет не рекомендуется
- PGR: рекомендуется просмотр в присутствии родителей, имеются сцены насилия, ненормативная лексика и т.п.
- R: дети и подростки не допускаются, имеются сцены насилия, ненормативная лексика и т.п.
- NC17: дети и подростки младше 17 лет не допускаются.
- ADULT: ТОЛЬКО ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ: СЦЕНЫ Насилия, секса и т.п.

Родительский контроль

Для входа в меню настроек

- ► нажмите кнопку SETUP (10).
- ▶ Выберите кнопкой ▲ или ▼ 6 пункт меню «PARENTAL».
- ► Нажмите кнопку ОК 5.

- Выберите кнопкой
 или
 6
 требуемую настройку.
- Нажмите кнопку SETUP (10) для выхода из меню или кнопку (14) для перехода в меню более высокого уровня.

Внешние аудиоисточники

Через передний вход AUX-IN (AUX FRNT) к устройству можно подключать различные внешние источники звука.

Переднее гнездо AUX



Будьте осторожны с выступающими штекерами!

Выступающие штекеры, вставленные в разъем AUX IN (25), могут причинить травму при аварии. В связи с этим используйте только угловые штекеры.

Подключенный к переднему гнезду AUX IN источник (25) выбирается кнопкой **SRC** (19) (источник). На дисплее отобразится «AUX FRNT» (дополн. передний).

Настройка уровня входа AUX

Уровень сигнала на входе AUX можно регулировать для подстройки уровня внешнего источника звука под уровень собственных источников (таких как радио и USB).

i

Примечание

Уровень сигнала на входе AUX регулируется только в том случае, только он выбран в качестве источника звука кнопкой SRC (19).

 Нажмите (несколько раз) кнопку SRC
 (19), пока на дисплее не появится источник AUX. ► Нажмите кнопку MENU 23.

Отобразятся «GAIN» и текущая настройка.

ru|441

 Поворотом регулятора громкости (18) влево или вправо выберите уровень от -9 до +9.

Для выхода из меню

нажмите (несколько раз) кнопку MENU
 (23).

Выход для предусилителя

К устройству можно подключить дополнительный усилитель. Для этого необходимо подсоединить усилитель к гнезду на задней панели устройства.

Установка

Рекомендации по установке

При выборе места установки необходимо учитывать следующее:

 Под поверхностью, на которую монтируется устройство, не должно быть никаких проводов или трубок.

Не устанавливайте устройство там,

- где оно подвергнется действию прямых солнечных лучей,
- где оно подвергнется действию потоков горячего воздуха (вблизи отопительных приборов и т.п.),
- где оно может попасть под дождь или подвергнется действию влаги,
- где оно может попасть под пыль или грязь,

 где оно подвергнется действию сильной вибрации.

Комплект поставки

- Руководство по эксплуатации
- Монтажная рамка
- Направляющие штифты
- Принадлежности для камер А и В (8 649 494 026)
- Соединительный кабель для камеры С1 (8 649 492 033)
- Соединительный кабель для камеры СЗ (8 649 492 022)
- Кабель USB (8 649 494 018)
- Кабель для подключения микрофона (8 675 501 012)
- ИК-пульт дистанционного управления (с двумя батареями 1,5 В)



Монтаж



Примечание

Руководствуйтесь инструкциями в главе «Коннектор ISO».

Если вы монтируете устройство самостоятельно, пользуйтесь монтажной рамкой из комплекта поставки.

DVP можно устанавливать под углом от -20° до +60° в поперечной оси и под углом от -20° ло +20° в продольной оси.

Оптимальное воспроизведение достигается, когда дисковод установлен под углом ± 5° к горизонтали (в направлении спереди назад или справа влево).



Примечание

Будьте осторожны, чтобы при монтаже не зашемить соединительные кабели.

Технические характеристики

Раб. напряжение:	12 B
Потребление тока покоя:	< 1 мА
Раб. температура:	от -20°С до +70°С
Усилитель	
Вых. мощность:	2 по 20 Вт В RMS на 4 Ом
Выход	
предусилителя:	2 πο 1,0 B RMS

Тюнер

Диапазон волн Европа: VHF (FM): 87,5 - 108 MFu CB (MW): 522 – 1629 кГи 153 – 279 кГи ΔB (LW): KB (SW): 5800 - 6300 кГц

Диапазоны волн NAFTA:

FM:	87,7 – 107,9 МГц
AM:	530 – 1710 кГц
WTH:	162,4 - 162,55 МГц

Диапазоны волн APAC и MENA:

FM:	87,5 – 108,0 МГц
AM:	531 – 1602 кГц

Диапазоны волн Южная Америка:

FM:	87,5 - 108,0 МГц
AM:	530 – 1710 кГц

444|ru

Диапазоны волн Тайвань:

FM:	87,7 – 107,9 МГц
AM:	531 – 1602 кГц

Диапазоны волн Филиппины:

FM:	87,5 – 108,0 МГц
AM:	522 – 1629 кГц

Диапазоны волн Австралия/Новая Зеландия: FM: 87,5 - 108,0 МГц AM: 522 - 1710 кГц

Видео

Длина волны лазера:	655/785 нм
---------------------	------------

Цветовые стандарты: PAL, NTSC

Диапазон частот:	от 20 Гцдо 20 кГц
------------------	-------------------

Выходной уровень видео

Уровни серого: 1,0 Vpp, 75 Ом

Масса: прим. 1,42 кг

Габариты

(ШхВхГ в мм): 178 x 50 x 162

Стандарты: CE, E1, FCC, RoHS, MVSS302, WEEE

Право на изменения сохраняется.

DE: Zusätzliche Hinweise

- Das Gerät muss an eine Vorsicherung von max. 7.5 A/32 V angeschlossen werden.
- Zu verwendende interne Gerätesicherung: 5 A/32 V DC
- Externe Quellen:
 Es dürfen nur zertifizierte Quellen mit LPS (Limited Power Source) angeschlossen werden (ohne Energierückspeisung).
- Betriebstemperatur: -20 °C bis 70 °C

EN: Additional notes

- The device must be connected to an inlet fuse with a maximum rating of 7.5 A/32 V.
- The fuse used internally must be rated at 5 A / 32 V DC.
- External sources: Only sources certified as LPS (limited power source) may be connected (without energy recovery).
- Operating temperature: -20 °C to 70 °C

FR: Notes complémentaires

- L'appareil doit être raccordé à un fusible de puissance de max. 7,5 A/32 V.
- ▶ Fusible interne à utiliser : 5 A/32 V DC
- Sources externes : Ne peuvent être raccordées que les sources certifiées avec LPS (Limited Power Source) (sans rétroalimentation).
- Température de service : -20 °C à 70 °C

IT: Note addizionali

- Il dispositivo va collegato ad un prefusibile di max. 7,5 A/32 V.
- Fusibile interno del dispositivo da utilizzare: 5 A/32 V DC
- Sorgenti esterne: vanno collegate solo sorgenti certificate con LPS (Limited Power Source) (senza recupero energetico).
- Temperatura d'esercizio: da -20 °C a 70 °C

ES: Información adicional

- El dispositivo se debe conectar a un fusible previo de máx. 7,5 A/32 V.
- ▶ Fusible interno del dispositivo: 5 A/32 V CC
- Fuentes externas: Únicamente pueden conectarse fuentes certificadas con LPS (Limited Power Source) (sin recuperación de energía).
- Temperatura de funcionamiento: de -20 °C a 70 °C

PT: Notas adicionais

- O equipamento deve ser ligado a um pré-fusível de máx. 7,5 A/32 V.
- ▶ Fusível interno a utilizar: 5 A/32 V DC
- Fontes externas: Só podem ser ligadas fontes certificadas com LPS (Limited Power Source) (sem recuperação de energia).
- Temperatura de serviço: 20 °C a 70 °C

NL: Extra instructies

- Het apparaat moet op een voorzekering van max. 7,5 A/32 V worden aangesloten.
- Te gebruiken interne zekering voor het apparaat: 5 A/32 V DC
- Externe bronnen:
 Er mogen alleen gecertificeerde bronnen met LPS (limited power source) worden aangesloten (zonder terugvoer van energie).
- Bedrijfstemperatuur: -20 °C tot 70 °C

SE: Extra anvisningar

- Apparaten måste anslutas till en försäkring på max. 7,5 A/32 V.
- Interna apparatsäkringar som ska användas: 5 A/32 V DC
- Externa källor:
 - Endast certifierade källor med LPS (Limited Power Source) får anslutas (utan energiåtermatning).
- Drifttemperatur: -20 °C till 70 °C

TR: Ek bilgi ve uyarılar

- Cihazın bağlı olduğu ön sigorta azm. 7,5 A / 32 V değerlerine sahip olmalıdır.
- Kullanılacak dâhili cihaz sigortası: 5 A / 32 V DC
- Harici kaynaklar: Sadece LPS (Limited Power Source) donanımlı ve sertifikalandırılmış kaynaklar bağlanmalıdır (enerji geri beslemesiz).
- ▶ İşletme ısı derecesi: -20 °C ile 70 °C arasında
- DK: Yderligere henvisninger
- Enheden skal sluttes til en for-sikring på maks. 7,5 A/32 V.
- Intern sikring i enheden, som skal anvendes: 5 A/32 V DC
- Eksterne kilder: Der må kun tilsluttes certificerede kilder med LPS (Limited Power Source) (uden energigenvinding).
- Driftstemperatur: -20 °C til 70 °C
- FI: Lisäohjeita
- Laite on liitettävä esisulakkeeseen, jonka vahvuus on maks. 7,5 A/32V.
- Käytettävä laitteen sisäinen sulake: 5 A/32 V DC
- Ulkoiset lähteet: Vain sertifioitujen rajoitettujen virtalähteiden (LPS = Limited Power Source) liittäminen on sallittua (ei energian takaisinsyöttöä).
- ▶ Käyttölämpötila: -20 °C ... 70 °C
- PL: Dodatkowe wskazówki
- Urządzenie musi zostać podłączone do bezpiecznika wstępnego o maks. prądzie 7,5 A/32 V.
- Dopuszczalne wewnętrzne zabezpieczenie urządzenia: 5 A/32 V DC
- Sprzęt zewnętrzny: Do systemu wolno podłączać tylko certyfikowane źródła z LPS (Limited Power Source) (bez funkcji odzyskiwania energii).
- ▶ Temperatura robocza: od -20 °C do 70 °C

- CZ: Dodatečné pokyny
- Zařízení musí být připojeno na předřazenou pojistku max. 7,5 A/32 V.
- Vnitřní pojistka zařízení musí mít hodnotu: 5 A/32 V DC
- Externí zdroje:
 - Připojit lze pouze certifikované zdroje s LPS (Limited Power Source – omezený zdroj napájení), (bez rekuperace energie).
- Provozní teplota: -20 °C až 70 °C
- RU: Дополнительные указания
- Прибор должен быть подключен ко входному предохранителю макс. 7,5 А/32 В.
- Используемый внутренний предохранитель: 5 А/32 В пост. тока
- Внешние источники: Разрешается подключать только сертифицированные источники с LPS (Limited Power Source) (без обратного питания).
- Рабочая температура: от -20°до 70°

ISO connector

Α	POWER SUPPLY CONNECTOR
1	-
2	-
3	-
4	IGNITION
5	12V REMOTE ON
6	ILLUMINATION
7	BATTERY
8	GROUND
В	SPEAKER CONNECTOR
B 1	SPEAKER CONNECTOR
B 1 2	SPEAKER CONNECTOR - -
B 1 2 3	SPEAKER CONNECTOR - - SPEAKER RIGHT FRONT (+)
B 1 2 3 4	SPEAKER CONNECTOR - - SPEAKER RIGHT FRONT (+) SPEAKER RIGHT FRONT (-)
B 1 2 3 4 5	SPEAKER CONNECTOR - - SPEAKER RIGHT FRONT (+) SPEAKER RIGHT FRONT (-) SPEAKER LEFT FRONT (+)
B 1 2 3 4 5 6	SPEAKER CONNECTOR SPEAKER RIGHT FRONT (+) SPEAKER RIGHT FRONT (-) SPEAKER LEFT FRONT (+) SPEAKER LEFT FRONT (-)
B 1 2 3 4 5 6 7	SPEAKER CONNECTOR - - SPEAKER RIGHT FRONT (+) SPEAKER RIGHT FRONT (-) SPEAKER LEFT FRONT (-) -



C1	LINE OUT CONNECTOR
1	LINE OUT LEFT
2	LINE OUT RIGHT
3	LINE OUT GND
4	CAM SW
5	-
6	12V REMOTE ON
C2	-
7	-
8	-
9	-
10	-
11	-
12	-
C3	AUX1 CONNECTOR
13	-
14	-
15	PWR
16	12V REMOTE ON
17	GND
18	AUX1 AF GND
19	AUX1 AF LEFT
20	AUX1 AF RIGHT
D	VIDEO/IR CONNECTOR
1	VIDEO IN
2	VIDEO IN GND
3	-
4	-
5	VIDEO OUT
6	VIDEO OUT GND
7	IR DATA
8	IR GND
9	-
10	IR VCC

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Rovi Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Manufactured under license under U.S. Patent Nos: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, the Symbol, & DTS and the Symbol together are registered trademarks & DTS 2.0 Channel is a trademark of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Robert-Bosch-Straße 200 31139 Hildesheim Germany www.bosch-professional-systems.com



CE/e1